2. Juli 2003
Woche 27

Gesamtauflage
81810

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 27
Singen-Nord

Auflage
17 169

SINGEN kommunal



Radolfzell

Dr. Horst Mehrländer, Staatssekretär im Wirtschaftsministerium des Landes, wurde am vergangenen Samstag im Rahmen des Brunnenfestes zum »Ritter des Handwerks« geschlagen. **Seite 23**



Wirtschaft

Die dramatische Ausbildungsplatz-Misere beschäftigte eine Expertenrunde in Markelfingen. Professor Felix Rauner stellte ein Gutachten zur Verbesserung des Lehrstellen-Angebots vor. **Seite 6**



Aus der Region

Berühmt wurde Rebecca Siemoneit-Barum als Iffi Zenker in der »Lindenstraße«. Auch heute steht sie in Radolfzell in der Manege: Mehr über ihre Ideen im WOCHENBLATT-Interview. **Seite 19**

Wohnblock stand in Flammen

Singen (of). Großalarm für die Singener Feuerwehr am Dienstag gegen 22.45 Uhr. Ein Brand in der Herderstraße war aus bislang unbekannten Gründen in einem eingerüsteten Wohnblock ausgebrochen, das sich bis zum Dach durchfraß. Neben der Feuerwehr Singen wurde die Werksfeuerwehr Alcan nachalarmiert, rund 80 Feuerwehrleute waren bei Redaktionsschluss mit der Räumen des Hauses und Löscharbeiten beschäftigt. Offen war, ob sich in den brennenden Wohnungen noch Personen befanden.

Postagenturen bleiben

Rielasingen-Worblingen (li). Gute Nachricht aus dem Rielasinger Rathaus: Die beiden Postagenturen in Rielasingen und Worblingen bleiben erhalten. Bis 30. April 2004 wird Karin Boos die Agentur weiterbetreiben, dann solle es laut Deutsche Post AG einen nahtlosen Übergang geben. In Worblingen habe Iris Kaminski den neuen Vertrag unterschrieben. Damit bleibe auch diese Postagentur für den Ort erhalten. Im Rathaus herrscht Zufriedenheit über die weitere Versorgung.

Durst war noch viel größer!

Singen (li). Nachdem die Polizei die beiden Einbrecher geschnappt hatte, wurde mit dem Alkomat Bilanz gezogen: 1,1 und 1,58 Promille hatten die beiden Männer im Alter von 21 und 25 Jahren zu bieten. Das war ihnen offenbar noch nicht genug am letzten Freitagabend: Sie drangen in das Weinlager eines Lebensmittelmarktes in der Freiheitstraße ein und stahlen zwei Kisten Wein im Wert von 144 Euro! Ganz schön anspruchsvoll! Vor der ersten Streife flüchteten sie, um der zweiten in die Arme zu laufen.

CD-Präsentation am Sonntag

Rielasingen-Worblingen (li). Im Hegau sind wie bekannt wie der berühmte (unser) bunte Hund: Die Oberholz-Cake-Walkers. Die Dixieland-Jazzband hat sich am Sonntag, 6. Juli, das Zollhaus in Ludwigshafen für die CD-Präsentation auserkoren. Ab 10.30 Uhr werden die sechs Musiker, die auf 25 Jahre Tradition zurückblicken können, ein Feuerwerk abschießen. Derzeit sind sie überaus musikalisch aktiv und setzen auch deshalb auf ihre begeisterungsfähigen Fans.

Landrat: Logik oder Gesetz

Rielasingen-Worblingen (sah). Landrat Frank Hämmerle wird den Bau eines Bewegungsraums im Obergeschoss des Kindergartens von St. Raphael höchstpersönlich auch ohne Aufzug genehmigen! Der Paragraph 39 der Landesbauordnug sieht vor, dass Kindergärten so gebaut sein sollen, dass sie von behinderten Kindern genutzt werden können. Im Falle des Rielasinger Kindergartens St. Raphael, der sein Dachgeschoss zu einem Bewegungsraum umbauen will, hieße dies, ein Aufzug müsse installiert werden, was die Kosten von etwa 110000 Euro um bis zu 60 Prozent erhöhen würde. Im engen Haushaltsplan der Gemeinde ist aber nur ein Rahmen von 110000 Euro für den ganzen Umbau des Dachgeschosses möglich.
Für Landrat Frank Hämmerle, Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer, Edith Mayrhofer vom Wirtschaftsdezernat des Landratsamtes und den Rielasinger Bürgermeister Ottmar Klett galt es am Dienstag zu erörtern, ob das strenge Gesetz in diesem Fall überhaupt Geltung habe, oder ob man den im Paragraphen zulässigen Ausnahmefall, der jedoch momentan die Kindergärten noch ausschließt, in diesem Fall anwenden kann. Bürgermeister Klett machte deutlich, dass es in unmittelbarer Nähe zu dem mehrgeschossigen Kindergarten einen weiteren gibt, der alle behindertengerechten Auflagen erfüllt, und in dem man notfalls ein gehbehindertes Kind unterbringen könnte. Er hob auch die dringende Notwendigkeit eines solchen, 125qm großen Raumes für die Kinder hervor.
Landrat Hämmerle, der sich sehr für dieses Projekt einsetzt, bemängelte den Sinn eines Aufzugs, der seiner Meinung nach gar nicht notwendig sei. Ein 5-jähriges, gehbehindertes Kind könne man ohne Probleme auch eine kurze Strecke tragen, es bei der Hand nehmen und ihm helfen. Das fördere zudem die Integration eines behinderten Kindes und sei ein Akt der Solidarität. Hämmerle, der innerhalb seines Amtes als Landrat »Recht und Gesetz« stets getreu umzusetzen versucht, sieht diesen Fall aber als Sonderfall an und ist sich nicht sicher, ob der Paragraph 39 der Landesbauordnung in diesem Fall überhaupt zutreffe.
Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer will in Stuttgart die gültige Rechtsgrundlage überprüfen lassen.

Kirche menschliches Gesicht geben

Weihbischof Dr. Paul Wehrle verlangt Bekenntnisse statt Schweigen

Singen. Die Jubiläumsgemeinde von St. Josef begrüßte ihren Weihbischof Dr. Paul Wehrle am Sonntag mit Solidaritätsbeifall. Und sie erlebte wenig später die Visionen des Kirchenmannes, der alles darf, nur nicht Erzbischof werden. Die Wahl des neuen Erzbischofs war am Sonntag kein Thema, doch Dr. Wehrle, der einst in Singen Abitur gemacht hatte, unterstrich in seiner alten Heimat, dass mit ihm in der Kirche weiter zu rechnen ist. Mehr noch: Er hat einen neuen Ansatz für gelebten Glauben in der Kirche!
Die 75-jährige Geschichte von St. Josef in Singen sei ein Stück Halt für die Christen, zudem seien die Jahre kein Zuckerschlecken gewesen: Inflation, Drittes Reich, Krieg und Nachkriegsnot. Die Kirche sei für die Menschen da gewesen. So habe Pfarrer Karl-Christian Sachs mit dem heutigen Familienheim den Menschen ein Dach über dem Kopf und eine neue Heimat gegeben.
Das Bild kommt am Ende der Predigt wieder: Menschen müssen als Kirche zusammen stehen, dann kommen auch andere zu ihnen - eben auch, um Hilfe zu bekommen.
Dr. Paul Wehrle sieht die Kirchen unter dem Druck der Medien und der Öffentlichkeit. Bei Studien würde die Kirche ebenso miserabel wie die Politiker bewertet. Zugleich ist das Vertrauen in Kindergärten, Caritas und Diakonie enorm hoch. Allein 1000 katholische Kindergärten gibt es in der Diözese Freiburg. Da müsse in der Öffentlichkeit eine Brücke gebaut werden zwischen der Kirche und ihrem Handeln für die Gesellschaft.
Der Weihbischof setzt dann biblisch an: Jesus habe seine Jünger gefragt, wer er denn für sie wäre? Die Antwort von Petrus, "Du bist der Messias", deutet er ganz aktuell: Die Christen sollten wieder Zeugen für diesen Glauben und diesen Messias sein. Das könne alles in der Kirche nicht mehr weitergehen wie bisher.
Die Christen müssten wieder hinstehen für ihren Glauben. Und es gehe nicht, dass auf die Frage eines Moslems, wo sich denn der spezifische christliche Glaube in der Alltagswelt zeige, nur noch Schweigen komme!
Dr. Wehrle will der Kirche wieder ein menschliches Gesicht geben. Es reiche nicht, wenn Christen glaubten, sie müssten auch an ihrem Glauben arbeiten. Wer fest in seinem Glauben verwurzelt sei, der bekomme die Kraft zur Eigenverantwortung und zur Freiheit. Und dann könne er plötzlich im Dialog standhalten.
Eine neue Form des Gesprächs fordert Dr. Wehrle von den Gläubigen: Sie müssten bei allem erst die gute Absicht beim anderen suchen. Dann könne man ruhig über den Rest diskutieren oder gar streiten. Was Dr. Wehrle will, wurde immer wieder deutlich: Streitbare Christen, die ihren Glauben offen bekennen.
Drei Gäste aus Peru waren zudem ein Stichwort für den Weihbischof: Die Partnerschaft habe den Blick in der Erzdiözese geweitet. Trotz der Probleme und der Armut in Peru hätten die deutschen Partner viel Zuversicht und Hoffnung zu spüren bekommen. Die Kirche sei dort in Peru ein Zeichen der Hoffnung. Ob man das bei uns sagen dürfe, wisse er nicht so genau.

Hans Paul Lichtwald



Mit einer großartigen Predigt zeigte Weihbischof Dr. Paul Wehrle beim Jubiläum von St. Josef in Singen Perspektiven für die Kirche auf. Er will streitbare Christen, die gelernt haben, für ihren Glauben draußen in der Gesellschaft zu argumentieren. swb-Bild:. li

Diese Woche

Der Müllskandal des Kompostwerks vor Gericht. Wer wusste was? (Aus der Region) **Seite 7**

Die Friseurinnung hat ihre Drohung des Ausbildungsboykotts zurückgenommen (Wirtschaft) **Seite 8**

Eine groß angelegte Katastrophenschutzübung soll im Herbst ein Erdbeben simulieren (Politik). **Seite 11**

Vor dem großen Open-Air: Reamonn im WOCHENBLATT-Interview. **Guckloch**

Vorschau

Unter dem Dach der Agenda 21 gibt es im ehemaligen Kindergarten im Treffpunkt Süd eine neue Form der Kinderarbeit: Zirkusfest ist hier am 11. Juli um 18 Uhr.

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Letzte Meldung

Gartenfest

Singen (swb). Am Wochenende geht es auf der Gartenanlage »Roter Rettich« hinter dem Hohentwielstadion in die zweite Gartenfestrunde. Freitag und Samstag wird ab 14 Uhr bewirtet, Samstagabend spielen ab 19 Uhr die »Badischen Nachtschwärmer« zur Unterhaltung auf.

Anzeige

BOSCH – Geräte
in top design + qualität
B+B Küchenstudio
www.bb-kuechen.de
Industriegebiet in Singen

Zusatzverdienst ! ??
Ohne Zeitaufwand für jeden …
Sie kennen viele Leute ??
Welche die bauen oder renovieren ??
Fragen Sie Herrn Kehrer und Frau Wenzel.
Wir nennen Ihnen die Möglichkeiten
Tel. 0 77 31 / 6 51 61
Werner-v.Siemens-Str. 25
78224 Singen

Was ist wichtig in unserem Leben?

Steißlinger Sommer-Kunst-Ausstellung eröffnet

Steißlingen (le). In Anwesenheit vieler Gäste eröffnete Bürgermeister Artur Ostermaier am vergangenen Donnerstag im Foyer des Rathauses die diesjährige Steißlinger Sommer - Kunst - Ausstellung. Eine Ausstellung der besonderen Art, wie er meinte, denn sie habe eigentlich keinerlei System, sieht man einmal davon ab, dass alle vier Künstlerinnen ihre Exponate gerne der Steißlinger Bevölkerung und den interessierten Urlaubsgästen vorstellen möchten.

Mit der ihm eigenen, unverwechselbaren Art stellte Hans Paul Lichtwald in seiner Laudatio die Künstlerinnen vor. Dass er dabei mit erhobenem Zeigefinger auf die Ereignisse des Landkreises, den Müllskandal, aber auch auf die Oberflächlichkeit unserer Spaß- und Wellnessgesellschaft hinwies und sich und alle Anwesenden fragte, was uns in unserem Leben eigentlich wirklich wichtig sei, sollte mehr als nur ein Ausrufungszeichen sein. Menschen wie die vier ausstellenden Künstlerinnen seien da besonders wichtig. Menschen, die sich aus vollem Herzen ihrer künstlerischen Arbeit widmen und sich über ihre Bilder, ganz persönlich und ungeschützt, mit uns auseinandersetzen wollen.

Wie Cornelia Seifritz aus Tuttlingen, die einzige professionelle Künstlerin aus dem Quartett. Sie begann mit der Aquarellmalerei und stellte bereits 1982 im Singener Rathaus aus. Heute hat sie ihr eigenes Atelierhaus in Tuttlingen. Sie spielt in ihren Arbeiten mit Formen und Farben und läßt dabei Emotionen entwickeln. »Malen aus meinem Körper«, das ist der Antrieb für Eva Maria Kanté-Kallabis aus Volkertshausen. Die Mutter von vier Kindern begann 1996 mit dem ganzheitlichen Malen und lernte später bei Petra Ehinger das kreative Malen. Ihre Bilder sind Zeichen. Licht Wärme und Harmonie kommen in den Arbeiten der gebürtigen Steißlingerin Petra Rothmund zum Ausdruck. Sie spiegeln das Innere des Lebens und das Leben selbst wider. Rot ist das Leben! Lebensbejahung und Zuversicht verbreitet Marina Radig aus Gottmadingen.

Die Eröffnung wurde durch den eindrucksvollen musikalischen Vortrag von Kornelia Scherer-Chrobog (Sopran) und Gabi Ehinger (Spinett) bereichert.

Die Ausstellung ist noch bis zum 25. Juli täglich von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr zu sehen.

5 Euro

Do., 3.7.	Schinkenmakkaroni mit Ei, kl. Salat
Fr., 4.7.	Lachsspaghetti, kl. Salat
Sa., 5.7.	Zigeunerhackbraten, Reis, Gemüse
So., 6.7.	Kässpätzle mit Champignonrahmsoße, kl. Salat
Mo., 7.7.	Kohlroulade, Püree, Gemüse
Di., 8.7.	2 Toast Hawaii, kl. Salat
Mi., 9.7.	Rahmgeschnetzeltes, Spätzle, Mischgemüse

Bei jedem Menü ist ein Getränk (0,2 l) im Preis von 5,– € enthalten!

Wo? Singen, August-Ruf-Str. 16

City-Imbiss Jaser + Börsenstube

- Guten Appetit! -

50 Jahre

Wir bedanken uns recht herzlich bei unserer Kundschaft für Ihre Treue

Friseur Beck

Ihr Familie Beck

Volkertshausen · Telefon 0 77 74/3 80

Domizil Rund-ums-Haus-Service



- Urlaubsvertretung für Ihr Zuhause
- Betreuung für ältere Menschen: Haushaltshilfe, Botengänge, Begleitungsdienst
- Gartenservice, Gartenpflege
- Haustierbetreuung während Ihrer Abwesenheit
- Endreinigung für Ferienwohnungen
- Kraftfahrzeugzulassungsdienst

»Domizil«. Rund-ums-Haus-Service«, Sommerhalde 37, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Tel. 07773/938966, Fax 07773/938966, E-Mail-Adresse: luehing@freenet.de.
Legen Sie Ihre Urlaubsfreuden doch in unsere Hand! Mit Sicherheit.

Aachfest am Wochenende

Singen-Beuren (swb). Am 4. und 6. Juli veranstaltet der Musikverein Harmonie Beuren sein 6. Aachfest am alten Milchhäusle. Das Fest beginnt am Freitag, 4. Juli, um 19 Uhr mit einem Feierabendhock, der musikalisch vom Musikverein Beuren gestaltet wird. Am Sonntag, 6. Juli, spielt der Musikverein Mühlhausen ab 10.30 Uhr zum Frühschoppenkonzert auf. Ab 11.30 Uhr wird Mittagessen ausgegeben. Ab 14 Uhr übernimmt das JUBOB (Jugendblasorchester Beuren) die musikalische Unterhaltung bis um 15.30 Uhr. Den musikalischen Ausklang bestreiten dann die Musiker des Musikvereins Beuren.

Sommerfest zum Thema Wasser

Steißlingen (le). Unter dem Thema »Wasser« steht das diesjährige Sommerfest der evangelischen Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein, das am 6. Juli rund um die Friedenskirche und das Gemeindehaus gefeiert wird. Es findet auch Eingang in den Familiengottesdiens der um 9.30 Uhr beginnt und der von den Kindergottesdienstkindern vorbereitet wurde. Nach dem Gottesdienst wird dann mit einem bunten Programm für Groß und Klein gefeiert.

Selbstverständlich ist auch wieder für ausreichend Essen und Trinken gesorgt. Die gesamte Bevölkerung ist zum Fest herzlich eingeladen.

Wochenblatt

die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 07731/8800-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 07731/8800-32

Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 07731/8800-16

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 07731/8800-28
Telefax 07731/8800-15

Private Kleinanzeigen 07731/8800-21/22
Telefax 07731/8800-86

Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreisliste
z.Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung

Druck Wir sind Mitglieder
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Schmuck super günstig.
www.echt-silber.de

Getränke-Markt
fontäne
Am Posthalterswäldle 61 - 63
Singen · Tel. / Fax: 0 77 31/4 83 01

Auf Wunsch helfen wir Ihnen gerne beim Einladen

Rothaus Tannenzäpfle oder Eiszäpfle
24 x 0,33
Pfand € 3,42
Ltr.-Preis € 1,55
12,30

Hirsch Hefe Weisse oder Sport Weisse
20 x 0,5
Pfand € 3,10
Ltr.-Preis € 1,14
11,40

Filippo Quelle Filippo spritzig oder medium
12 x 0,7
Pfand € 3,30
Ltr.-Preis € 0,23
1,95

Randegger PLUS Cassis/ Grapefruit oder Zitrone
12 x 0,7
Pfand € 3,30
Ltr.-Preis € 0,68
5,70

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 bis 12.30 und 14.00 bis 18.30
Sa. 8.30 bis 13.30

Immer ein guter Werbepartner Wochenblatt

Suchen **Teilzeitkräfte**
für den Verkauf (Möbel u. Boutique „60%“),
ca. 4 Std. täglich jeweils zwischen 13.00 - 20.00 Uhr.
Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Hr. Hans.
Für Vorabinformation: 0 77 32 / 99 88 14
MÖBEL ETC.
PICK&PACK
RAUSPICKEN & EINPACKEN
Radolfzell · Böhringer Straße 47
Ab dem 12. Juni sind wir jeden Samstag bis 20.00 Uhr für Sie da!

Watterdinger Dorffest

vom 05.07. 2003 – 07.07.2003

In Scheunen, Zelten und Lauben erwarten die Vereine Gäste aus Nah und Fern.
Für das leibliche Wohl der Gäste wird bestens gesorgt.
Das Angebot erstreckt sich von Schweinshaxe über Bauernvesper, Pizza, Schupfnudeln, Raclette, Calamaris, Kaffee und Kuchen u.s.w.

Das Fest beginnt am **Samstag, dem 05.07.2003 um 16.30 Uhr**
und wird am Sonntag nach dem Festgottesdienst gegen 11.00 Uhr fortgesetzt.
Am Montag, dem 07.07.2003 gibt es ab 16.30 Uhr Handwerkervesper.
Im Anschluss großer Bierabend mit Gastvereinen.

Am Samstag + Sonntag wird das Fest durch einen Kinderflohmarkt bereichert.
Weitere Attraktionen:
Hüpfburg, Bobby-Car's, Kinderschminken, Kletterwand, Tombola, Bilderausstellung mit Vorführung von historischen Filmen im Rathaus und vieles mehr.

Für Unterhaltung über die Festtage sorgen verschiedene Musikvereine.

Die Vereine aus Watterdingen

Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei

Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33
Marktpassage Tel. 6 88 83
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88

Schweinegeschnetzeltes auch pfannenfertig	1 kg	€	7,90
Schweinekotelett	1 kg	€	4,50
Orig. **Singener Grillwürste**	1 kg	€	7,90
Frische **Zwiebelwurst** Portion	1 kg	€	8,90

Verkäuferin für nachmittags auf 400,– €-Basis gesucht.

Täglich frisch!

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111
	08 00 / 11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	
Jutta Gold	07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 2.7.: Sauter-Apotheke , Ekkehardstr. 18, Singen
Do., 3.7.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen
Fr., 4.7.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2,Singen
Sa., 5.7.: Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen / Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen
So., 6.7.: Stadt-Apotheke, August-Ruf-Str. 10, Singen
Mo., 7.7.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
Di. , 8.7.: Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen / Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

5./6.7.:
Dr. Karin Marko, Ekkehardstr. 85, Singen, Tel. 07731/68097

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 7.7. (Bezirk 10), Di., 8.7. (11), Mi., 9.7. (12),
Roter Deckel: Mo., 7.7. (Bezirk J), Di., 8.7. (K), Mi., 9.7. (L)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 2.7./9.7.
Blaue Tonne: Do., 24.7.
Gelber Sack: Do., 17.7.
Restmüll : Fr., 25.7.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 7.7.
Blaue Tonne: Mo., 21.7.
Gelber Sack: Di., 22.7.
Restmüll: Mo., 7.7.

Kirchen

Singen

DIETR.-BONH.-GEMEINDE
Sa., 5.7., 18.15 Uhr: GD im Hegau-klinikum
So., 6.7., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD in der Dietr.-Bonh.-Kirche; Kigo im Bonh.-Zentrum
LUTHERPFARREI
So., 6.7., 10 Uhr: Gottesdienst u. Kigo
PAULUSPFARREI
So., 6.7, 9.30 Uhr: Gottesdienst u. Kigo
EVANG. MARKUSPFARREI
So., 6.7., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo

Steißlingen

ST. REMIGIUS
So., 6.7., 9 Uhr: Gottesdienst
EVANG. GEMEINDE
So., 6.7., 9.30 Uhr: Familien-GD

Wiechs

So., 6.7., 10.30 Uhr: Hl. Messe

Friedingen

So., 6.7., 10 Uhr: Hochamt; 14 Uhr: Bruderschaftsandacht

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen



Grillspezialitäten v. Rind - Schwein - Kalb - Geflügel - und Lamm

		EURO
Schweinehals ohne Knochen, auch mariniert	100 g	0,79
Schweinerücken mager	100 g	0,84
Rinderrouladen auch bratfertig	100 g	0,89
Kalbsbraten -gulasch	100 g	0,98
Wienerle knackig	100 g	0,89

... bargeldlos zahlen!

Fischtheke

		EURO
Viktoriabarschfilet	100 g	1,10

Wurstheke

Lyoner leicht, 3% Fettgehalt	100 g	1,00
Fleischwurst i. Ring oder geschnitten	100 g	0,60
Rote - Servela Schinkenwurst	100 g	0,69
Bauernschinken saftig	100 g	1,18
Schwarzwurst 500-g-Ring	500 g	2,00

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass der Müllskandal der Jahre 1996/97 jetzt mit völlig anderer Gewichtung vor dem Konstanzer Landgericht abgearbeitet wird. *Alle, die heißen Herzens damals zu Müllpäpsten geworden sind, müssten jetzt erkennen, dass zwischen dem geltenden GmbH-Recht und politischer Freizeit-Mülltrennung ein erheblicher Unterschied ist. Eigentlich sollten alle Kommunalpolitiker mit Eigenbetrieben oder GmbHs hier im Gerichtssaal sitzen, lauschen und lernen. Der Landkreis Konstanz war zu 50 Prozent am Kompostwerk beteiligt und stellte den zweiten Geschäftsführer. Dieser war der damalige Kreiskämmerer. Landrat Dr. Robert Maus war »nur« Aufsichtsratsvorsitzender. Im Laufe der weiteren Verhandlungen wird es stark darauf ankommen, welche Zuständigkeit wer im Landratsamt wirklich hatte. Wenn der Leiter der Ermittlungsgruppe der Polizei im Zeugenstand aussagt, dass die Fahrtenschreiber der Müllfahrzeuge unvollständig oder auch nicht komplett ausgefüllt waren, weshalb eine Analyse durch das Landeskriminalamt scheiterte, ist schon Feuer unter dem Dach. War die Waage in der Deponie Dorfweiher nicht besetzt, dann konnten die Fahrer es selbst tun und die Ergebnisse in einen Zettel am Schwarzen Brett eintragen. Vollständig waren die Angaben auch nicht immer, vor allem die Art des Mülls wurde nicht immer benannt. Wie das alles hinterher in eine gültige Statistik mit der Konsequenz von Gebührenbescheiden umgearbeitet wurde, scheint ein kleines Wunder zu sein.*

Geschäftsführer Helmut Schriewer sagt, er habe wie Dr. Maus von alledem nichts gewusst. Unzählige Fahrten an der Waage vorbei bemerkte niemand? Der mitangeklagte damalige Betriebsleiter sagt nichts zur Sache. Er sei von Schriewer dominiert worden, sagen Zeugen immer wieder. Und den Letzten beißen dann die Hunde? Schriewer und Dr. Robert Maus waren starke Persönlichkeiten auf einem Müllkampfplatz, der bis 1994 von ihnen mit Gewinnen dominiert worden ist. Warum sollte ihnen also der Coup des Umbaus des Kompostwerks in eine Biomüllanlage nicht auch noch gelingen? Und dann fraß die Müllrevolution ihre eigenen Väter! GmbH-Väter!

. . . das der frühere Landrat Dr. Robert Maus im Zeugenstand leise anmerkte, dass er gerade 70 Jahre alt geworden sei. *Still hatte er ihn begangen, seine CDU-Kreistagsfraktion hat nachträglich sein Wirken schriftlich zu würdigen gewusst. Aber solche Festworte sind eigentlich Sache der Journalisten, die ihn begleitet haben. Erst einmal herzlichen Glückwunsch! Aber: Dr. Maus war immer ein Mann, der polarisiert hat. Doch zugleich hat er Mehrheiten zu binden gewusst. Das war als Gottmadinger Bürgermeister so, als er das Höhenschwimmbad auf den Weg brachte. Das war bei der so wichtigen Erweiterung der Kreisberufsschulen ebenso wie beim Bau des Landratsamts. Er wollte stets den mustergültigen Landkreis, in dem er der Meister aller Dinge war. Er hatte bald seine Netzwerke errichtet und durch sie oft auch sehr still Politik gemacht. Er war auch durch das Doppelmandat im Landtag ein starker Regionalfürst, mit dem man sich nur dann angelegt hat, wenn es sich wirklich lohnte. Ich habe einmal geschrieben, man müsse Dr. Maus auf das demokratieverträgliche Maß reduzieren. Er war oft zu stark. Er hat auch die ganze Müllgeschichte (Storzeln nicht zu vergessen) unwahrscheinlich dominiert. Seine Leistungen sind unbestritten. Vielleicht schafft der Müllprozess ein Stück Frieden zwischen seinen Kritikern und ihm, vor allem aber zwischen ihm und dem Amt! Denn einen solchen Abschied hat er eigentlich nicht verdient.*

. . . dass der »Fluglärm« nun in andere Bahnen geleitet wird. *Wir haben ja doch noch einen Bundesverkehrsminister in Berlin! Und dieser Manfred Stolpe hat sich mit seinem Schweizer Kollegen Moritz Leuenberger darauf geeinigt, dass es in Zürich künftig auch Südanflüge geben wird. Das klingt erst einmal sehr gut, doch politische Verdienstzuweisungen, wie sie gleich aus dem Konstanzer Landratsamt kamen, sollte man (siehe oben) denen überlassen, dessen Beruf es ist, dies zu tun. Die Frage ist nämlich, wie der mutige Moritz dies bei seinen Landsleuten an der Züricher »Goldküste« vermitteln kann. Im November sind Wahlen in der Schweiz. Aber darauf habe ich an dieser Stelle schon einmal hingewiesen. Aber solche dezenten Hinweise werden offenbar nur noch missachtet. Kurzum: Das Thema bleibt, die Sorgen auch. Und wer die Aufarbeitung der Überlinger Flugkatastrophe vor einem Jahr seitens der Flugsicherung sieht, der bekommt das nackte Grausen.*

Hans Paul Lichtwald

Dorfhock und 5. Kunstausstellung

Singen-Überlingen (li). Überlingen am Ried feiert am Wochenende wieder seinen Dorfhock, in dessen Rahmen auch die fünfte Überlinger Kunstausstellung in der Riedblickhalle stattfindet. Die Schirmherrschaft hat wieder Oberbürgermeister Andreas Renner übernommen.

Laudatorin ist am Freitagabend um 20 Uhr Claudia Weber, »astral traveling« wird musikalisch unterhalten. Somit sind die Voraussetzungen für einen guten Auftakt der Festtage gesichert.

18 Künstler sind in diesem Jahr dabei, hier etabliert sich spürbar die Gruppe 5+, die zusammen mit dem Förderverein der Grund-und Hauptschule die Ausstellung ausrichtet.

Zwischen Höri und Hegau sind die Künstler angesiedelt, sie treffen sich zum künstlerischen Austausch.

Geöffnet ist die Ausstellung am Samstag, 5. Juli, von 10 bis 19 Uhr und am Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Der Dorfhock bietet am Samstagnachmittag und den ganzen Sonntag ein abwechslungsreiches Programm. Höhepunkt wird am Sonntag im 16 Uhr das Dorfquiz sein. Viel Musik und Kulinarisches lockt die Besucher.

Fußgängerbrücke wird saniert

Singen (swb). Nachdem ein Statikbüro die Fußgängerbrücke über die Güterstraße begutachtete, zeigten sich etliche Schäden und Mängel am Bauwerk. Daher stand der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen nun vor der Entscheidung, die Brücke entweder sofort zu reparieren oder aber ganz zu sperren. Wenngleich die Baumaßnahmen zum Verkehrschaos

Bei Unfall + Lackschäden
Ihr Spezialist:
ALICKE KAROSSERIE + LACK GMBH
Rielasingen, Tel. 07731/22797
Digitale Schadenaufnahme

führen werden, schließlich ist die Güterstraße ein berühmtes »Nadelöhr« in Singen, beschlossen die Ausschussmitglieder mehrheitlich die Vergabe des Bauauftrages. Tröstlich für alle Verkehrsteilnehmer ist allerdings, dass die Baumaßnahme auf einen sehr engen Zeitraum begrenzt ist: Einzig während der Sommerferien wird mit einer Vollsperrung zu rechnen sein. Bewusst entschloss sich die Stadtverwaltung zu diesem Sommertermin, da während der Ferienzeit noch am wenigsten mit Behinderungen gerechnet wird.

Bastel-Material für Spielmobil

Singen (swb). Für das Spielmobil der Stadt Singen, das in den Sommerferien in Singen und den Ortsteilen für Sechs- bis Zwölfjährige Spiel- und Bastelaktionen anbietet, werden noch viele Materialien gesucht. So zum Beispiel Muscheln und Schneckenhäuser, alte weiße Leintücher, leere Streichholzschachteln, runde Bierdeckel,

Homburger Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

Waschmitteltonnen und Lederreste. Wer Materialien gratis abzugeben hat, darf sich gerne beim Jugendkulturzentrum (Frau Gommeringer) »Blaues Haus« melden: Telefon 85-550

Wanderslust im Hegau

Engen (swb). Am Donnerstag, 3. Juli, lädt der Schwarzwaldverein Engen zu einer Nachmittagswanderung im Hegau ein. Für eine kurze Anfahrt sind Pkws erforderlich. Zu beachten ist der auf 15 Uhr geänderte Treffpunkt am Bahnhof Engen. Der Hotzenwald ist Ziel der Tageswanderung des Schwarzwaldvereins Engen am Sonntag, 6. Juli. Vom Ausgangspunkt Göhrwihl führt die Rundtour durch drei Schluchten mit bizarren Felsformationen zur Teufelsküche im tiefgelegenen Flusstal. An- und Rückfahrt erfolgen mit Pkws. Treffpunkt ist um 8 Uhr am Bahnhof Engen.



Seit 75 Jahren gibt es das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen, das einzige in der Erzdiözese Freiburg. Die Verbindung von Kirche und sozialer Tat wurde mit einer Prozession anlässlich des Patroziniums unterstrichen (unser Bild). Es wurde ein großes Begegnungsfest, bei dem das Kinderheim wahrlich seine Türen weit öffnen konnte. swb-Bild: li

Wohnungseinbrüche am laufenden Band

Singen (swb). Am Mittwoch zwischen 7.30 Uhr und 18 Uhr brachen Unbekannte in ein Anwesen in der Enge Straße ein, durchsuchten dieses und entwendeten verschiedene Gegenstände, wie eine Digitalkamera und ein Sparbuch. Bei einem Einbruch am Mittwoch zwischen 8 und 18 Uhr in ein Anwesen in der Hauptstraße entwendeten die Täter mehrere Schmuckstücke sowie ein Handy. In einem weiteren Fall versuchten Unbekannte, am Dienstag zwischen 10 Uhr 24 Uhr eine Wohnung in einem Anwesen der Aluminiumstraße aufzubrechen. Dies gelang aber offensichtlich nicht. Der Schaden bei allen drei Wohnungseinbrüchen beträgt mehrere Tausend Euro.

In der Nacht von Mittwoch auf Donnerstag versuchten Unbekannte, in ein Geschäft in der Hegaustraße einzubrechen. Sie beschädigten dabei das an der Hintertür angebrachte Rolltor. Offensichtlich wurden die Täter in ihrem weiteren Vorhaben gestört, da sie nicht in das Geschäft eindrangen. Der entstandene Sachschaden beträgt zirka 2000 Euro.

Am Donnerstag in der Mittagszeit versuchten Unbekannte, in eine Wohnung in ein Anwesen in der Scheffelstraße einzubrechen. Dadurch wurde die Eingangstüre beschädigt. Nach Sachlage gelangten die Unbekannten nicht in die Wohnung.

Sieg für Singen

Zollämter messen sich sportlich

Singen (swb). Erstmals fand beim Bildungszentrum der Bundesfinanzverwaltung - Außenstelle Sigmaringen - nach Abschluss der Umstrukturierung und Zusammenlegung von Hauptzollämteren im Bezirk OFD Karlsruhe ein Sportfest mit den »neuen« Hauptzollämtern Singen, Karlsruhe, Stuttgart, Lörrach, Ulm und Heilbronn statt. Als Gäste nahmen ebenfalls Beamtinnen und Beamte des Zollfahndungsamtes Stuttgart teil. Bei strahlendem Sonnenschein und hochsommerlichen Temperaturen begrüßte der Grenzreferent der OFD Karlsruhe, Leitender Regierungsdirektor Günther Fritz, die anwesenden Beamtinnen und Beamten der teilnehmenden Hauptzollämter sowie die eingeladenen Gäste und eröffnete die sportlichen Wettkämpfe.

Vielseitige Zollbeamte

Insgesamt galt es, sich in elf Disziplinen zu messen. Auf dem Programm standen Fußball, Handball, Tauziehen, Volleyball und Leichtathletik. Insgesamt nahmen 50 Teams im Mannschaftswettbewerb und 142 Beamtinnen und Beamte im Einzelwettbewerb teil.

In spannenden und teils mehr als hart umkämpften Finalspielen gewann das Hauptzollamt Singen in den Mannschaftswettkämpfen Volleyball, Handball, Tauziehen und Leichtathletik (Zweikampf und 4x100-m-Staffel) insgesamt sechs erste Plätze, einen zweiten Platz, drei dritte Plätze und drei vierte Plätze. Auch in den Einzeldisziplinen war das Hauptzollamt Singen sehr erfolgreich. So gab es im 6000-m-Lauf der Herren zwei erste Plätze, zwei zweite Plätze und einen dritten Platz zu verzeichnen. In der Disziplin Dreikampf der Herren konnten ein erster Platz, ein zweiter Platz und zwei dritte Plätze gewonnen werden. Im Zweikampf der Herren machten die Sportler des Hauptzollamtes Singen das Siegerpodest sogar unter sich aus.

Ab dem 12. Juli sind wir jeden Samstag bis 20.00 Uhr für Sie da!
MÖBEL ETC.
PICK & PACK
RAUSPICKEN & EINPACKEN

Die Damen waren nicht weniger erfolgreich. Zollsekretärin Jessica Stammer gewann beim Dreikampf den ersten Platz, während Zollobersekretärin Brutscher sich den zweiten Platz im Zweikampf sicherte. Bester Einzelteilnehmer des Sportfestes war Zollinspektor Nikolai Rose vom Hauptzollamt Singen - Sachgebiet BillBZ - mit zwei ersten Plätzen in der Einzelwertung und einem ersten Platz in der Mannschaftswertung Zweikampf.

Gemeindefest bei Herz-Jesu

Singen (swb). Am Sonntag, 6. Juli, feiert die katholische Pfarrgemeinde Herz-Jesu ihr Patrozinium. Nach dem Gottesdienst - Beginn um 10 Uhr - wird im Garten von St. Anna und im Gemeindesaal weitergefeiert.

Für Kinder gibt es ein abwechslungsreiches Programm: Filzen, Kasperletheater und Schminken werden unter anderem angeboten. Die ALU-Musik, das Mandoli-

Demnächst eröffnet:
FACE
Bistro & Cafe Bar
Wo ?
Enge Str. 7 • Singen

nen-Orchester Engen-Neuhausen, die Mädchenkantorei und der Junge Chor der Herz-Jesu-Gemeinde, der Chor der Portugiesischen Gemeinde und eine Steppgruppe sorgen für Stimmung im Garten.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Traditionell werden portugiesische Spezialitäten neben Eintopf, Pommes und Würsten sowie Kaffee und Kuchen angeboten.

Der Erlös des Festes geht an Sr. Candida in Burundi und an die Stadtoase in Singen. Mit einer Abschlussmeditation in der Kirche endet das Fest gegen 17 Uhr.

Behinderungen durch Bauarbeiten

Mühlhausen-Ehingen/Singen (swb). Eng wird es evtl. auf der L 191 zwischen Singen und Mühlhausen-Ehingen in den nächsten zwei Wochen.

Die Fahrbahndecke der Landesstraße wird im zweibahnigen Kreuzungsbereich mit der Autobahn in beiden Fahrtrichtungen auf einer Länge von 3,4 Kilometer erneuert.

Noch bis zum 11. Juli!

Die Arbeiten laufen bis zum 11. Juli, wobei der Durchgangsverkehr in beide Richtungen jeweils einspurig im Gegenverkehr aufrecht erhalten wird. Die Autobahnanschlussstelle wird jeweils eine Woche lang hälftig gesperrt, in der ersten Woche aus Richtung Engen auf die Autobahn und von der Autobahn nach Singen und in der zweiten Woche von Singen auf die Autobahn und von der Autobahn in Richtung Engen. Ortskundigen wird empfohlen, die Anschlussstellen Hilzingen und Engen zu benutzen. Die örtlichen Umleitungen sind ausgeschildert. Die Anschlüsse an die L 191 von und nach Mühlhausen und Schlatt sind ebenfalls je eine Woche gesperrt. Die Umleitung erfolgt über Hausen.

Stefan Beil und Almut Kraker

Singen (swb). Stefan Beil - ehemaliger Lehrer am Friedrich-Wöhler-Gymnasium in Singen - am Klavier und die österreichische Cellistin Almut Kraker geben am Dienstag, 8. Juli, um 20 Uhr ein klassisches Konzert im Bohlinger Weihbischof-Gnädinger-Haus. Sie spielen Werke unter anderem von Schumann, Debussy und Ravel. Der Eintritt ist frei.

Weitläufige Umfahrung

Singen (swb). Auto-, aber auch Busfahrer müssen sich seit Montag über vier Monate wegen der Kanalbaumaßnahmen am Posthalterswäldle mit einer Umleitungsstrecke anfreunden. Da die Kanäle hydraulisch überlastet sind - allein der starke Platzregen im vergangenen Sommer stellte dies unter Beweis - müssen in einzelnen Bauabschnitten die Kanäle freigelegt und bearbeitet werden.
Angefangen wird an der Kreuzung Uhlandstraße, ihr Ende finden sie dann im Oktober in der Widerholdstraße. Da der Bauablauf in einzelnen Abschnitten erfolgt, müssen die Anwohner nur mit einer zeitlich begrenzten Einschränkung rechnen. Sobald die Grube vor dem Haus geschlossen ist, ist ein Erreichen des Hauses wieder möglich.
Für den Durchgangsverkehr bleibt in dieser Zeit der Straßenabschnitt zwischen Uhlandstraße und Friedinger Straße gesperrt.

Randalierender Exmann

Volkertshausen (swb). Am Freitag gegen 3 Uhr nachts stieg ein 56-jähriger Mann an einem Anwesen in der Steißlinger Straße an der glatten Außenfassade zur Wohnung seiner getrennt lebenden Ehefrau hoch.
In der Wohnung fing er mit der 53-Jährigen einen Streit an und schlug diese ins Gesicht. Nachdem es der Frau gelang, den Mann auf dem Balkon auszusperren, schlug er gegen die Fensterläden und warf Balkonpflanzen auf die Straße.
Die verständigten Polizeibeamten beleidigte er auf das Übelste.
Da er sich weiterhin aggressiv zeigte, wurde er in Gewahrsam genommen. Bei den weiteren Amtshandlungen trat er gegen die Beamten und verletzte diese an den Beinen.
Der Mann beleidigte die Beamten auch weiterhin. Ein Alkomattest ergab bei ihm einen Wert von 1,58 Promille. Bis zu seiner Ausnüchterung verblieb er im Polizeigewahrsam.



Seit 50 Jahren der Friseur in Volkertshausen. Nun wird bei Friseur Beck einen Monat lang mit den Kunden gefeiert. Im Bild (vorne) die Gründer Friedrich und Maria Beck mit (hinten) Sohn Heribert Beck und seiner Frau Marianne. swb-Bild: of

Stolzes Jubiläum

50 Jahre Friseur Beck

Volkertshausen (of). Zum gestrigen 1. Juli konnte der Volkertshauser Friseursalon Beck seinen 50. Geburtstag feiern. Vor genau einem halben Jahrhundert hatte Friedrich Beck zusammen mit seiner Frau Maria die Möglichkeit, das Friseurgeschäft Bauer in der Volkertshauser Hauptstraße zu übernehmen. Das Geschäft wurde 1974 wesentlich erweitert und nach der Übernahme durch Marianne und Heribert Beck 1990 nochmals mit einem neuen Outfit versehen. Acht Damen- und zwei Herrenplätze werden in dem Salon geboten, mit den Inhabern sind insgesamt fünf Personen bei Friseur Beck beschäftigt . Auf Ausbildung wurde immer großer Wert gelegt.
Insgesamt 16 Lehrlinge wurden in diesen 50 Jahren ausgebildet, zu den meisten besteht auch heute noch ein freundschaftliches Verhältnis, denn das Arbeitsklima bei Friseur Beck ist sehr familiär. Friedrich Beck kann seine Berufung auch trotz des Rentenalters noch nicht ganz lassen und scheidet auch heute noch einige seiner treuen Kunden die Haare. Und sogar Bürgermeister Alfred Mutter holte Heribert Beck an seinem 50. Geburtstag auf die Bühne, um ihm für stets korrekten Haarschnitt in den verschiedenen Stilrichtungen zu danken.

Ab dem 12. Juli sind wir jeden Samstag bis 20.00 Uhr für Sie da!
MÖBEL ETC.
PICK&PACK
RAUSPICKEN & EINPACKEN

Auf zahlreichen Modenschauen zeigte der Salon in den letzten Jahren sein kreatives Potenzial.
Gefeiert wird den ganzen Monat Juli zusammen mit den Kunden. Und darunter sind einige sehr treue, die schon seit Bestehen von Friseur Beck gerne die freundliche Bedienung und kompetente Beratung in Anspruch nehmen.

Schülervorspiel in Hausen

Singen-Hausen (swb). Die Blasmusikschule des Musikvereins Hausen veranstaltet am Samstag, 5. Juli., von 14 bis 16 Uhr im Proberaum der Eichenhalle in Hausen erstmals ein kleines Schülerkonzert. Dabei werden die Querflötenklasse von Frau Rotenbacher, die Klarinettenklasse von Herrn Franke, die Trompetenklasse von Herrn Maisch und die Tiefblechklasse von Herrn Kramer einen kleinen Einblick in den derzeitigen Ausbildungsstand geben. Eingeladen sind die Eltern, Geschwister, Großeltern, Onkel und Tanten.
Da die Blasmusikschule jederzeit neue Schüler aufnehmen kann, sind auch Eltern und Kinder, die sich für eine musikalische Ausbildung interessieren, herzlich eingeladen, sich ein Bild von der Ausbildung im Musikverein zu machen. Nachwuchs am Schlagzeug und am Waldhorn ist im MV Hausen besonders willkommen. Der neue Dirigent Josef Watz und Jugendleiter Alexander Kopp sowie die Musiklehrer werden an diesem Nachmittag alle Fragen zur Ausbildung an der Blasmusikschule Hausen gerne beantworten.

Bewegungsfreundlicher Schulhof

Steißlingen. (le). Die Grund- und Hauptschule Steißlingen hamstert eine Auszeichnung nach der anderen. Sei es nun für die überaus gelungenen bauliche Gestaltung oder für besonders gute Ideen. Unter dem Motto »Kampf der Bewegungsarmut« hatten Schüler, Lehrer, Eltern und der Gemeinderat mit Bürgermeister Artur Ostermaier an der Spitze sowie zahlreiche ehrenamtliche Helfer unter der Führung von Ekkehard Wernert nach den Plänen von Schulhofplaner Erich Langemann einen Schulhof der besonderen Art geschaffen. Einen Schulhof, in dem man sich so richtig austoben und dabei auch noch sportlich betätigen kann. Einen Schulhof, in dem man nie alleine ist, weil man, nicht nur in den Pausen, immer irgend jemanden trifft und der sich innerhalb kürzester Zeit zu einem richtigen Kommunikationszentrum entwickelt hat. Den Lohn für die gute Idee und die vielen investierten Arbeitsstunden konnten Rektorin Susanne Eich und, in Vertretung des Bürgermeisters, Gemeinderat Hugo Maier am vergangenen Freitag entgegennehmen. Im Namen von Kultusministerin Annette Schawan überreichte Hartmut Hahn die mit einem Scheck über 1.500.- Euro verbundene Urkunde »Bewegungsfreundlicher Schulhof«. In der Begründung heißt es, die Grund- und Hauptschule Steißlingen habe mit dem neugestalteten Schulhof für und mit der Gemeinde ein sozialpädagogisches Zeichen gesetzt. In vielen unzähligen Stunden ehrenamtlichen Einsatzes hätten sie an einem ehrgeizigen Ziel gearbeitet und einen Grundstein für weitere erfolgreiche Projekte zur Bewegungserziehung, sozialem Lernen und damit auch zur Gewaltprävention gelegt. Die Initiative der Gemeinde solle damit anerkannt und die ehrenamtliche und gemeinnützige Arbeit gewürdigt werden. Durch die Zusammenarbeit sei eine Öffnung und eine gleichzeitige Solidarisierung mit der Schule erreicht worden. Die GHS Steißlingen gehöre nun zum erlauchten Kreis der 180 prämierten Schulen in Baden-Württemberg, die sich seit 1998 an der Ausschreibung zur Schulhofumgestaltung beteiligt hätten. Schulrat Konrad Fritz würdigte in seiner Gratulation vor allem die sehr gute Zusammenarbeit von Schule, Eltern und Gemeinde.

Sechs Freitage - sechs Konzerte

Steißlingen (swb). Alle Musikfreunde sind dieses Jahr wieder zu dem bereits zum 14. Mal stattfindenden Steißlinger Musiksommer herzlich eingeladen.
Den Anfang macht am 11. Juli die Band »Accoustixx« mit Folk-Rock, Beat & Blues. Weiter geht es am 18. Juli mit Country- und Folkmusik: Die »Easy-Riders« kommen. Musik, die begeistert, und einen unterhaltsamen Abend versprechen die »badischen Nachtschwärmer« am Freitag, 25. Juli. Eine Woche später, am 1. August, kommen die Rock-, Blues- und Soulfreunde mit den »Roosters« auf ihre Kosten. Gespannt sein darf man am 8. August auf die »Beathovens«.
Das absolute Highlight für die Kenner und Fans von Boogie & Woogie findet zum Abschluss des Musiksommers 2003 am 15. August statt: Die »Boogie Connection« sorgt wieder für explosive Stimmung.

Heiße Rhythmen in der Hitze

Steißlingen (le). Zu einem großartigen musikalischen Erfolg wurde das 1. Steißlinger Rock- und Pop-Festival in der Torkel. Die Band »Dezibel« der Gemeindemusikschule brachte mit ihren internationalen Oldies aus Rock und Pop gleich die richtige Stimmung unter die Gäste, die durch die Vorträge der Newcomer-Band »SpeedyQ«« aus Engen noch gesteigert werden konnte. Als dann die zweite Steißlinger Musikschulband »Spektrum« mit Stücken aus den 80er und 90er Jahren auftrat, hatten die jungen Musiker die Torkel schon fest im Griff. Begeistert sang das Puplikum mit und sparte nicht mit verdientem Beifall. Den absoluten Höhepunkt bildeten zum Abschluss die Mitglieder der »Last Tuesday Session Band« um den bekannten Schlagzeuger Sascha Kaisler. Mit einem wahren Feuerwerk aus fetzigem Jazz, Rock, Blues und Reggae setzten sie an diesem Abend den würdigen Schlusspunkt.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN
Gültig ab Do. 03.07.03
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!
Abholpreise
www.thomas-philipps.de
MBO DVD-Player 940 plus
Wiedergabe von DVD, CD, MP3, VCD, CD-R, CD-RW, SVCD und DVCD, mit AC-3/5.1 Digitalausgang (coaxial/optisch), mit S-Video- und Scart-Ausgang, Unterstützung von PAL und NTSC
*98,50 69,-
Tragbarer CD-Player
bis zu 120 Sek. Anti Shock / Anti Rolling für MP3-Wiedergabe und 40 Sek. für Audio-CD, CD-R, CD-RW, MP3 kompatibel, mit Bass-Boost-System, Stereo-Ohrhörer, Netzadapter und Zigarettenanzünder-DC-Adapter
mit Car-Kit
49,50
Alu-Stelzenset
höhenverstellbar
H94-146cm
10,-
Gartenpavillon
mit Stahlrohrrahmen und wetterfester Dachbespannung, versch. Farben
3x3m 19,98
„Roma" Gartenrollliege
aus Vollkunststoff, weiß, mehrfach verstellbar, TÜV & GS
25,-
Joy Luxus Rollliegenauflage
Bezug 100% Baumwolle, versch. Dessins
8cm 26,95
AFK Aktenvernichter
mit automatischer Ein- und Ausschaltung, einstellbarem Stützarm, Papierkorb und Überlastungsschutz, 6,5 mm Papierschlitzgröße
19,95
Trolley Reisekoffer
mit herausziehbarem arretierbarem Griff, 2 Wege-Reißverschluß, Adressanhänger und Leichtlauf-Rollen, zusätzliche Eckenverstärkung, extra strapazierfähig und wasserabweisend
50x38cm 16,95
60x42cm 19,95
70x48cm 24,95
Kinder Dreirad
mit teilbarer und höhenverstellbarer Schubstange, robuster Stahlrahmen, breite und laufruhige Räder, Freilauf, große Transportmulde an der Hinterachse, praktisches Körbchen am Lenker, TÜV+GS
19,95
Camping Klappsessel
mit Dosenhalter, versch. Farben
H 82cm 8,95
Bambus Gartenfackeln
H 65 cm, versch. Farben
3 Stück 1,99
Rucksack
aus wasserabweisendem, strapazierfähigen Polyester, Reflektionsstreifen, zusatzlichem Beckengurt mit zwei Reißverschlußtaschen, Kabelführung für Kopfhörer, in versch. Farben
ca. 25Liter 6,98
(ohne Deko)
Percal Baumwoll-Bettwäsche
100% Baumwolle, versch. Farben und Dessigns
Kissen 80x80cm
Bettbezug 135x200cm
7,98
SMIRNOFF Ice
Wodka mit dem erfrischenden Geschmack der Zitrone
0,275ltr. 1,39
(1ltr. = 5,05)
Bacardi Rigo
kohlensäurehaltiges Getränk mit Limettengeschmack und Rum
0,35ltr. 1,69
(1ltr. = 4,83)
Nostalgie Zeitungs-Briefkasten
in Bronze-Optik, Länge 42cm, mit seitlicher Klappe
29,95
(ohne Deko)
Solar-Laterne
mit Einschaltautomatik, Energieversorgung durch Sonnenlicht, inklusive Akku-Batterien, leichte Instalation
2er Set 26,95
* unser alter Preis
Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner
Schopfheim Auf der Gänsmatt 18
Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Villingen An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK

Das Grüne Band der Natur
Durch den Erwerb „Grüner Anteilsscheine" helfen Sie mit, Deutschlands längsten Biotopverbund zu erhalten. Ordern Sie die „Aktie" ohne Wertverlust. Informieren Sie sich ausführlich durch unsere kostenlose Broschüre.
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40
BUND FREUNDE DER ERDE
www.bund.net

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 3. Juli

Aus unserem Sortiment

OLANA® body care Body-Lotion
Für **normale** oder **trockene** Haut.
je 500-ml-Flasche **1,15** (l-Preis 2,30)



CARIBIC® Creme Pflegebad
In wechselnden Duftnoten.
je 1.000-ml-Flasche **1,99**



CARIBIC® Dusch-Creme
In versch. Duftnoten.
Mit Pro-Vitamin B5.
je 300-ml-Flasche **–,79** (l-Preis 2,63)



CARIBIC® Pflegedusche
Versch. Duftnoten. Auch für empfindliche Haut.
je 300-ml-Flasche **–,65** (l-Preis 2,17)

CARIBIC® haircare Pflege-Shampoo
Mit Pro-Vitamin B5. Versch. Sorten.
je 300-ml-Flasche **–,79** (l-Preis 2,63)



KÜR® Flüssige Creme-Seife
In versch. Sorten.
je 500-ml-Pumpspender **–,79** (l-Preis 1,58)



KÜR® Creme-Seife
In versch. Sorten.
je 150-g-Stück **–,24** (100-g-Preis –,16)

OMBIA® MED Wasch-Lotion
Seifenfrei, hautneutraler pH-Wert, versch. Sorten.
je 500-ml-Flasche **1,19** (l-Preis 2,38)



Badezimmer-Garnituren, 3-teilig

100% Polyacryl – pflegeleicht, strapazierfähig und rutschfest.
- **Matte** (ca. 65 x 110 cm)
- **WC-Vorleger**
- **Deckelbezug**

je Garnitur **14,99***



Dessin-Beispiele – passend zu unseren Bad-Vorhängen!

Für Bad & Dusche!

Farben & Dessins perfekt kombiniert!



Textile Dusch- & Badewannen-Vorhänge

je 7,99*

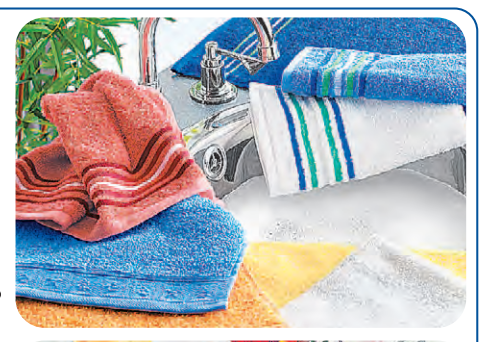
100% Polyester. Untere Kante beschwert. **Maße ca.:** 180 x 200 cm (B x H)



Dessin-Beispiele – passend zu unseren Bad-Garnituren!



Gästetücher, ca.: 30 x 50 cm
je 3er-Packung **3,29***

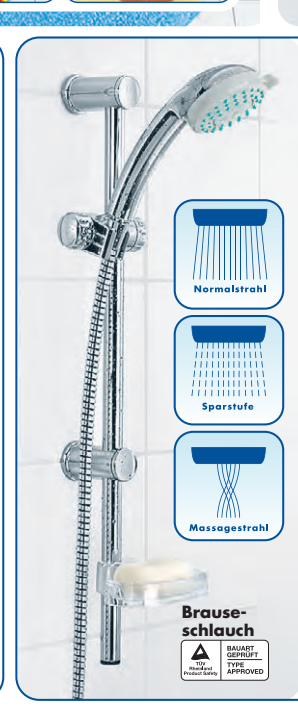


Gästetücher oder Waschhandschuhe, 3er-Sets

Walk-Frottier – 100% Baumwolle.

Waschhandschuhe, ca.: 16 x 21 cm
je 3er-Packung **1,79***





Brausestangen-Garnitur – verstellbar –

Wandstange passt sich vorhandenem Lochabstand an (max. 60 cm).
- verschiebbare Wandstütze
- **5 stufenlos verstellbare Strahlarten**
- Anti-Kalktechnik
- Brauseschlauch 1,50 m lang, für 1/2"-Anschlüsse
- inkl. Seifenablage

Mit Service-Adresse und Montage-Anleitung.
3 Jahre Garantie gegen Verkalken.
Made in Germany
19,99*

OMBIA® MED Dusch-Peeling

Reinigt und stimuliert die Haut! Mit Vitamin E und Sheabutter-Perlen.
200-ml-Tube **1,49*** (100-ml-Preis –,75)



24h OMBIA® MED Deo-Spray

– für Sie & Ihn –
Wirkt bis zu 24 Std.
je 100-ml-Pumpspray **1,49***



TÜV GS Rutschhemmend

je 3,99*





Dusch- oder Wanneneinlagen

– rutschhemmend –
Hochwertiger Softschaum – antibakteriell. Mit starken Saugnäpfen.
- Wanneneinlage, ca.: 36 x 92 cm
- Duscheinlage, ca.: 55 x 55 cm

Staubsauger

- 1.400 Watt
- 5-fach Filtersystem
- variable Saugkrafteinstellung
- Chrom-Teleskop-Saugrohr

Inkl. Fugendüse, Polster- und Rundbürste, 2 Filtern, 5 Staubbeuteln.
Mit Service-Adresse.
3 Jahre Garantie
Versch. Farben.



je 44,99*

Wannen-Kissen

Mit 2 Saugnäpfen.
Maße ca.: 26 x 21 cm



je 4,99*

Tret-Abfalleimer

Rostfreier Edelstahl, matt oder hochglänzend.
Maße ca.: Ø 20,5 cm; Höhe 31 cm,
Fassungsvermögen ca.: 5 l



je 7,99*

ZEKOL® Kalk-Reiniger

750-ml-Sprühfl. **1,39*** (l-Preis 1,85)
Gegen Kalk und Seifenreste.



ZEKOL® Glas-Reiniger-Schaum

500-ml-Sprühdose **1,29*** (l-Preis 2,58)
Aktiv-Schaum für kraftvolle Reinigung.



WC-Bürsten-Sets

je Set **1,99***



Sommerblumen

● Lilie ● Blumenrohr…
Höhe ca.: 30 cm



je 1,69* ohne Übertopf

Party-Servietten

3-lagig. **Maße ca.:** 33 x 33 cm
–,99* **je 40-Stück-Pckg.**



Garten-Party-Kerzen

● Windlichter ● Gläser ● Fackeln…
Z.T. mit Zitronenduft gegen Mücken.
je 1,29*





Für Garten & Balkon!

Buchsbaum-Kugel

Im **Terracotta-Übertopf.**



Höhe ca.: 45 cm
Ø ca.: 30 cm
je 14,99*

Vinyl-Spitzen-Tischdecken

Abwaschbar, bügelfrei, maschinenwaschbar.

Maße ca.:
- **eckig:** 130 x 160 cm
- **rund:** 160 cm Ø

je 2,59*









je 1,99*

Aufbewahrungs-Taschen

Für bis zu 4 Polster-Auflagen.
Kunststoff, mit Reißverschluss und Tragegriffen.
Maße ca.: 125 x 50 x 32 cm

Dessin-Beispiel:



27DA-1

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

ALDI SÜD





Glänzend organisiert war der 50. Kreisfeuerwehrtag in Volkertshausen am Wochenende. 45 Feuerwehrgruppen (im Bild die Feuerwehr Tengen) hatten die Wettkämpfe um die Leistungsabzeichen absolviert. Der Vorsitzende des Deutschen Feuerwehrverbands, Gerald Schäuble (links) konnte mit dem Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbands Helmut Richter Axel Fersen (mitte) das Feuerwehrkreuz in Silber und an Klaus Hagen (rechts) Das Feuerwehrkreuz in Gold übergeben. swb-Bilder: fw

Neue Formen nötig

50. Kreisfeuerwehrtag in Volkertshausen / Blick nach vorne

Volkertshausen (of). Ein doppeltes Jubiläum wurde beim Kreisfeuerwehrtag in Volkertshausen gefeiert. Zum einen der 125. Geburtstag der örtlichen Feuerwehr, zum anderen 50 Jahre Kreisfeuerwehrtag. Der Blick ging aber auch nach vorne. Im Rahmen des Kommandantenempfangs machte der neue Vorsitzende des Kreisverbands, Helmut Richter, an seinem 85. Amtstag deutlich, dass eine Reform des Kreisfeuerwehrverbands bereits auf den Weg gebracht wurde. Man habe 30 Jahre mit festen und stabilen Strukturen im Kreisfeuerwehrverband gearbeitet, jetzt müsse man sie neuen Erfordernissen anpassen können. Schon in der kommenden Woche bekommen die Feuerwehren im Kreis den neuen Satzungsentwurf zur Kenntnis, im kommenden Jahr soll bei der Verbandsversammlung in Gottmadingen die Satzung beschlossen werden.

Die Feuerwehr im Umbruch: Volkertshausens Bürgermeister Alfred Mutter, selbst Vertreter der Gemeinden im Feuerwehrverband, klagte über die schlechte Finanzlage, bei der viele Neuinvestitionen in Frage gestellt sind. Der Landkreis Konstanz habe da deutliche Nachteile durch die Hohe Kreisumlage. Landrat Hämmerle pflichtete dem bei. Und auch Deutschlands oberster Feuerwehrmann. Gerald Schäuble, oberster Feuerwehrmann in Deutschland machte deutlich, dass die Feuerwehren inzwischen dem Stand der Technik hinterhinken. Während im Kreis beispielsweise noch darüber diskutiert wird, das der Funkverkehr digitalisiert werden soll, gäbe es schon drei weitere neue Generationen in der Funktechnik! »Da wird etwas eingeführt, was schon wieder veraltet ist.« Was den ehrenamtlichen Einsatz in der Feuerwehr angeht, ist Schäuble jedoch zuversichtlich.

Die Ehrungen: Das Feuerwehr-Ehrenkreuz in Silber wurde an Axel Fersen überreicht, der den Funkverkehr in den 70er Jahren mit Aufbaute und seine Erfahrungen aus den USA hier im Kreis mit einbrachte.

Das Feuerwehr-Ehrenkreuz in Gold Wurde an Klaus Hagen übergeben, der sich in seiner 40jährigen Dienstzeit sehr für das Thema Ausbildung- und Fortbildung und im Verwaltungswesen im Kreisfeuerwehrverband einsetzte.

Geehrt wurde auch der Gailinger Bürgermeister Heinz Brennenstuhl, der in seiner bislang 17-jährigen Amtszeit der Feuerwehr zu einem neuen Domizil wie vier neuen Fahrzeugen verhalf. Gerald Schäuble übergab die Ehrungen.

Durch Landrat Hämmerle wurde Volkertshausens Bürgermeister Alfred Mutter geehrt, ebenso die vier Notfallseelsorger Michael Osswald (Stockach), Norbert Keiner (Alcan Singen), Hans-Wilhelm Ubbelohde (Allensbach) und Uwe Becker (Engen).

Im Rahmen der Leistungswettkämpfe waren 45 Gruppen mit 405 Teilnehmern bei sehr sommerlichen Temperaturen in die Prüfungen gegangen. Um die Leistungstufe Gold ging es bei 6 Gruppen, um Silber für 15 Gruppen und Bronze für 19 Gruppen. Fünf Gruppen traten für die Feuerwehrmedaille des Landkreises an.

Appell an die Unternehmer

Expertengespräch über Lehrstellen-Minus/DGB fordert Abgabe

Markelfingen/Stuttgart (bud). Der DGB-Landesvorsitzende Rainer Bliesener hat seine Forderung nach einer Ausbildungsplatzabgabe bekräftigt. Die Arbeitgeber kämen zurzeit nicht ihrer Verpflichtung nach, genügend Lehrstellen zu schaffen, meinte der Gewerkschafter in einer Expertenrunde in Markelfingen. Zu dem Gespräch im DGB-Jugendcamp hatte die IG-Metall-Bezirksleitung Baden-Württemberg eingeladen. Die Ausbildungsplatz-Misere stand im Mittelpunkt der Veranstaltung, an der auch rund 70 Jung-Gewerkschafter teilnahmen.

Der DGB-Mann bezeichnete die Lehrstellensituation in Baden-Württemberg als dramatisch. Doppelt so viele Unternehmen wie bisher könnten laut Landesarbeitsamt ausbilden. Doch die Zahl der Lehrstellen sei um 13,1 Prozent gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen. Nach Angaben des Landesarbeitsamtes hätten im Mai gut 31.700 noch nicht vermittelten Bewerbern nur rund 16.600 unbesetzte Lehrstellen gegenüber gestanden. Seine Kritik richtete Bliesener auch an den baden-württembergischen Wirtschaftsminister Walter Döring (FDP), der sich für die Schaffung von Ausbildungsplätzen noch mehr ins Zeug legen könnte. Und Betriebe, die sich aus der Ausbildung verabschiedeten, begruben die Zukunft, meinte der Gewerkschafter. Ab 2007 werde die Zahl der Schulabgänger drastisch zurückgehen. Wer jetzt Lehrstellen streiche, dürfe sich später nicht über den Facharbeiter-Mangel beschweren. Die Bundesregierung solle per Gesetz alle Unternehmen in die Pflicht nehmen, die zwar von ausgebildeten Fachkräften profitierten, sich selbst aber ihrer Verantwortung entzögen. Eine Umlage müsse her.

Wilfried Hüntelmann, Referatsleiter im Landesarbeitsamt Baden-Württemberg, sprach von einer »schwierigen Situation auf dem Stellenmarkt«. Das duale Ausbildungssystem könne seine Aufgaben zurzeit nicht erfüllen. Manche Regionen im Land verzeichneten einen Lehrstellen-Rückgang um 20 Prozent. Die Misere ziehe sich durch alle Branchen. Viele Unternehmen besetzen Hüntelmann zufolge keine Ausbildungsplätze, weil die Bewerber ihrer Meinung nach nicht qualifiziert genug seien (schlechte Noten, schlechtes Sozialverhalten, mangelnde Deutschkenntnisse). Doch diese Mängel führten die Unternehmen immer an, wenn der Bedarf an Auszubildenden nicht so groß sei.

Der Südwestmetall-Verband stehe zur Berufsausbildung, sagte dessen Vertreter Thiemo Fojkar. »Wir wollen junge Leute in Ausbildung bringen.« Allerdings könne der Verband immer nur an die Arbeitgeber appellieren. »Alles andere hätte mich auch vom Hocker gerissen«, sagte Andreas Flach vom Gesamtbetriebsrat Alcatel in Anspielung auf Fojkars Plädoyer für die Berufsausbildung. Appelle an die Unternehmen, Lehrlinge einzustellen, halte er jedoch für Luftblasen, die keine Wirkung hätten.

Außerdem stellte Professor Dr. Felix Rauner von der Universität Bremen ein Gutachten zur Ausbildungsplatz-Situation vor, die er im Auftrag der IG Metall angefertigt hatte.

Der Berufsbildungswissenschaftler fordert in seiner Expertise unter anderem: eine Steigerung der Ausbildungsqualität, praxisbezogene Berufsbildungslehrpläne, einen verbesserten Übergang von der Schule in die Arbeitswelt und leistungsfähigere Berufsschulen.



Diskutierten über die katastrophale Lage auf dem Ausbildungsmarkt (von links): Gesamtbetriebsrat Andreas Flach, Südwestmetaller Thiemo Fojkar, Wilfried Hüntelmann vom Landesarbeitsamt, Moderatorin Anke Kollmar, DGB-Landesvorsitzender Rainer Bliesener und Professor Felix Rauner. swb-Bild: bud

Nach Raub verurteilt

Schizophrener: Taschengeld reicht nicht

Singen (bud). Ein Schizophrener aus einem Heim in Stockach ist gestern vor dem Amtsgericht Singen wegen Raubes verurteilt worden. Im September vergangenen Jahres wollte der 46-Jährige einen anderen psychisch Kranken in der Fußgängerzone der Hohentwielstadt um 40 Euro erleichtern. Doch der Angegriffene wehrte sich. Der Schizophrene schubste den Singener um und griff in dessen Jacke, um sich die Geldscheine zu nehmen. Passanten hielten den 46-Jährigen fest, übergaben ihn der Polizei.

»Ich hatte Hunger«, sagte der verwirrt wirkende Stockacher vor Gericht. Das wöchentliche Taschengeld reiche nicht immer für seinen Bedarf an Zigaretten und Wein aus. Der Frührentner gab an, den Geschädigten schon länger zu kennen - von einem Aufenthalt im Zentrum für Psychiatrie auf der Reichenau. Der Mann sei meist flüssig, habe jedoch auf sein Bitten hin nicht immer Geld rausgerückt (»Hau ab!«). Der Geschädigte gab bei der Polizei an, dass ihm der 46-Jährige schon 3 bis 4 Mal Bares abgenommen habe.

Der Betreuer des Stockachers meinte, dass der Angeklagte umtriebig und schwer kontrollierbar sei. Der Schizophrene büxe aus dem Heim aus und fahre mit der Bahn nach Singen. Er besuche seinen Vater, meinte der 46-Jährige.

Richter Dr. Gerhard Busam verurteilte den Angeklagten zu einer Freiheitsstrafe von sechs Monaten auf Bewährung. Der Mann muss Auflagen erfüllen: Er hat 100 Stunden gemeinnützige Arbeit zu verrichten, solle täglich eine Stunde auf dem Gelände des Heimes Papier sammeln. Außerdem soll sich der Schizophrene künftig vom Geschädigten fern halten.



10 Jahre Schachthof Singen. die gelungene Privatisierung mit Metzger, Bauern, der städtischen GVV und dem Zerlegebetrieb Färber wurde am Montag mit einer Spende in Höhe von 2000 Euro an den Kinderschutzbund und sein Projekt im Singener Süden zum Ausdruck gebracht. swb-Bild: of

Die private Lösung

10 Jahre Schlachthof Singen

Singen (of). Das zehnjährige Bestehen konnte der neue Schlachthof Singen am Montag mit einer kleinen Feier im DAS2 begehen. Der Schlachthof, der als private Gesellschaft mit der Singener GVV, der Firma Färber, den Metzgern und der Erzeugergemeinschaft der Landwirte geführt wird, hatte freilich eine lange Vorgeschichte, wie Roland Grundler, Geschäftsführer der GVV betonte. Sechs Jahre vordenken waren nötig um die Konstruktion auf die Beine zu stellen. Singen ist inzwischen der einzige große Schlachthof im Kreis, insgesamt gibt es in Baden-Württemberg noch 48 von der EU zugelassene Schlachthöfe. Die Stadt Singen stütze das 4,2 Millionen Euro-Projekt mit einem 20 Jahre lang zins- und tilgungsfreien Kredit in Höhe von 1,1 Millionen Euro. Nach einer Anlaufphase von 5 Jahren macht der Schlachthof inzwischen schwarze Zahlen.

Die Auslastung von rund 60.000 Schlachtungen seit schnell erreicht worden, so Grundler, die Rekordmarke liegt bei 64.500. Der Schlachthof Singen sei in der Lage eine Region mit 100.000 Einwohnern mit Fleisch zu versorgen unterstrich Dr. Karlheinz Stötzer vom Veterinäramt.

Die Konstruktion mit Metzger und Landwirten in einem Bott habe sich als zukunftssicher bewährt. Das unterstrich auch Manfred Kempter vom Unternehmen »Färber«, welches durch seinen Zerlegebetrieb in Singen die Schlachtzahlen sichert. »von unseren 18 Schlachthöfen gehört der in Singen zu den leistungsfähigsten.«. Noch ist aber nicht alles erreicht: der Vertreter der Metzger, Alexander Leitz, bemängelte mdass man es nicht geschafft habe, sich auf Gebühren für die Fleischbeschau des Veterinäramts zu einigen, die für alle Seiten erträglich sei.

Lehrstellenbörse für Unversorgte

Kreis Konstanz (bud). Die Industrie- und Handelskammer (IHK) Hochrhein-Bodensee bietet »Last-Minute-Lehrstellenbörse« an. Alle bislang unversorgten Bewerber haben am Dienstag, 8. Juli, zwischen 9 und 16 Uhr im IHK-Gebäude in Konstanz und in der Gewerbe-Akademie in Waldshut die Gelegenheit, mit Ausbildungsberatern sowie Mitarbeitern von Arbeitsamt und Handwerkskammer zu sprechen. IHK-Berufsbildungsleiter Klaus Hoffarth: »In den vergangenen Jahren konnten wir zahlreichen Bewerbern noch in letzter Minute den erhofften Ausbildungsplatz vermitteln.«

Maggi: Strittige Arbeitszeiten

Singen (swb). Ohne Arbeitgeberangebot wurden am Montag die Tarifverhandlungen für die rund 1000 Beschäftigten der Maggi Singen und der rund 200 Beschäftigten von Unifranck Ludwigsburg auf den 22. Juli vertagt.

Strittig sind insbesondere Forderungen der Arbeitgeberseite nach einer flexiblen Regelung der Arbeitszeit und Kosteneinsparungen in weiteren Bereichen.

Diese Kostenreduzierungen seien erforderlich, um die Produktion von Produkten innerhalb des Nestlé-Konzerns an den Standort Singen zurückzuholen, argumentiert die Maggi-Geschäftsführung.

Schnäppchen in Radolfzell

Radolfzell (of). Bereits zum dritten Mal veranstalten diese Woche von Mittwoch bis Samstag die vier Radolfzeller Einzelhändler Fahrrad Joos, Kaufhaus Kratt, Höllsport und Schuhe Hafner einen Schnäppchenmarkt im Mühlbachcenter. Artikel, die raus müssen, stehen da natürlich im Mittelpunkt, da gibt es zum Beispiel den Fahrradlenker für einen Euro, weil er eine leichte Beschädigung hat und viele andere enorm günstige Produkte aus dem Bereich Mode, Sportartikel, Fahrräder und Schuhe. Die bisherigen zwei Märkte seien sehr gut angenommen worden.

Schlagender Liebesbeweis

Konstanz (swb). Während einer Veranstaltung in einem Restaurant in der Hafenstraße am Sonntag belästigte gegen 3 Uhr ein 21 Jahre alter Mann eine Frau. Er sprach sie an und fasste ihr mehrmals an den Oberschenkel. Der 33 Jahre alte Freund der Frau forderte den 21-Jährigen auf, seine Freundin in Ruhe zu lassen. Hierauf ergriff dieser unvermittelt eine Flasche und schlug sie dem 33-Jährigen auf den Kopf, so dass er ins Krankenhaus eingeliefert werden musste. Ein Alkoholtest ergab beim 21-Jährigen 2,32 Promille. Er kam in die Ausnüchterungszelle der Polizei.

Versuchte Vergewaltigung

Konstanz (swb). Am Sonntag gegen 1 Uhr versuchten während des Petershauser Stadtteilfestes am Benediktinerplatz mehrere unbekannte Männer eine Frau zu vergewaltigen. Die 34-Jährige war gerade auf dem Weg zum Toilettenwagen beim Landesmuseum,

Lust auf Gesundheit?
www.Hohentwiel-Apotheke.de

als sie gepackt und ins Gebüsch gezerrt wurde. Sie wehrte sich und konnte dadurch Schlimmeres verhindern. Die Kriminalpolizei bittet Zeugen, sich unter 07531/9950 zu melden.



Wafrös

alemannische Dialektik

Weil mei Verlagsleitung mi großzügig wiiterschriiebe loot, obwohl die letscht Woch zum 1000schte mol die »Dialektik« mit minere menkmol »saudumme Gosch« im WOCHENBLATT gschtande isch, mach i halt etz no wengle wiiter, i wir denn scho säne, wie wiit i kumm! Wenn mer mol nint meh eifallt, no känn i jo wieder iber des schriibe, wani vor zwanzg oder zeh Jor schomol gschriebe hon, des dät doch niemerd merke und zudem dät's hüt au genauso guet passe, weil d'Menschheit no genauso bled isch, wie vor zwanzg oder zeh Johr. Do hon i nämlich mol driber gmulet, wa mir Deutsche fir ä fromm's Volk sind, weil mir je noch Bundesland all Johr schtucke zeh Feiertäg hond, wo mir nix schaffed, aber s'Geld firs Schaffe krieged, weil mir nämlich unsere deutsche Seele a däne Täg zu Gott erheben.

Des fangt scho a bim Dreikönigstag, wo mir alle zämme die Erscheinung des Herren feiered. Mer derf nu niemerd froge, wa do fir en Herr erscheint oder erschiene isch. Do kämed vill firchtig is Schleidere, wenn se ä Antwort gäe mößted. Dass mer am Karfreitag nix schafft, weil mer a dem Tag dra denkt, dass de Herr am Kreiz gschtorbe isch, kummt zur Zeit au arg us de Mode. S Wichtigscht isch nämlich, dass en Feiertag ame Friitig s'Wocheend schä verlängert und wemmer denn a Oschtere am Oschtermäntig au nint duet, aber firs Nixtue zahlt wird, no giit des fascht ä richtige Urlaubswoch. Wemmer etz aber denoch on froget, ob er woß, wägewarum a Oschtere au no am Mäntig frei isch, no dät der glatt sage, des wiss er it und des sei ihm au egal, d'Hauptsach sei fir ihn, dass er it ge schaffe möß. Er dät vielicht no sage, dass er vunere Auferschtehung nix im Fernsäeh gsäne hett. Jo und denn kummt Christi Himmelfahrt und dodemit känned sowieso die meischte nint afange, seit's die Raumfahrer im All verglepft hot und sämtliche Theologe is Schleudere kummed, wenn se iber d'Himmelfahrt predige sotted.

Nu sind die deutsche Bischöf all no dere Meinung, dass d'Mensche die Feiertäg zur seelischen Erhebung benutze däted, wie's im Grundgesetz au gmont isch. Mer derf mir it bees sei, aber i mecht emol on finde, wo de »Vaddertag« zur Erhebung der Seele benutzt. On hebe scho, aber vu Erhebung isch no nie ame Schtammtisch gschwätzt worre. Ha jo und denn kunnt Pfingschte, wo mer am Mäntig nochem Pfingschtsunntig au frei hond, us lauter Freid am Heilige Geischt, wo vor rund zweitusig Johr uf die Jünger abekumme isch. Nu ischer seither all rarer worre, drum woß hüt so guet wie niemerd meh, wa des isch, Heilige Geischt, und wo der weht.

Wemmer unsre Welt etz grad aalueget, hot mer des Gfiihl, er sei i de Ferie. D'Katholike feiered denn no Fronleichnam und do hot en Freund vu mir zwä Tag devor inere große Klinik, wo etz grad sei Frau liegt, zume Pfleger gseit, »Sie sind doch sicher an Fronleichnam auch in der Klinik!« Do hot der Pfleger nu gsagt, »nein da hab ich frei, da ist doch Feiertag.« Sagt min Freund zu ihm, »ja was feiern Sie denn da?« Do hot der Pfleger aber dumm glueget und hot nadierlich it gwisst, wäge wa er etz frei hot und waner do feieret. Genau um des goht's etz grad wieder mol i de Bolidik. Ums nix schaffe und zahlt were und it wisse, warum und wäge wa. Soll mer doch niemerd weis mache, dass mir Deutsche a Allerheilige a alle selle denked, wo me heilig gschproche hot und au a selle, wo mer it heilig gschproche hot, wo aber trotzdem »Freunde Gottes« worre sind. Dass mer a Weihnachte sich iber die Geburt vu dem Jesuskind freit und au no en Tag denoch iber de Stephanus, des glaub i au scho lang nime, obwohl i no vill glaub, wa ander Lüt nime glaubed. S giit se no, wo a däne Täg ihre Seele erhebed, s'giit no vill devu, aber sie wäred weniger. Drum wär's viellicht guet, mer dät sich iberlege, wa des fir en Sinn hot, nix schaffe und defir zahlt were und it emol wisse worum.

Abfindung ist Müll-Skandal

Noch zwei Wochen bis zur Wahrheitsfindung / Alle wissen von nichts

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Kreis Konstanz. Der Prozess vor dem Konstanzer Landgericht rund um den Müllskandal im Landkreis begann letzte Woche mit einem Paukenschlag: Bei der Vernehmung wurden die Abfindungen genannt, welche die Kompostwerk GmbH, die zur Hälfte dem Landkreis gehört, den jetzt Angeklagten gezahlt hat. Der heute 60jährige ehemalige Geschäftsführer Helmut Schriewer bekam 250 000 Mark Abfindung im Jahr 1997, der heute 50jährige Betriebsleiter für ganze sechs Jahre Tätigkeit 65 000 Mark! Diese Summen wurden im Kreistag nie bekannt. Der Druck auf die Gesellschafter und den Aufsichtsrat muss enorm gewesen sein: Das Strafverfahren war längst nicht in Sicht, zugleich wollte man als Entsorgungsfachbetrieb dringend anerkannt werden.

Der frühere Landrat Dr. Robert Maus konnte im Zeugenstand seine Hände in Unschuld waschen, denn er habe zwar Hinweise auf hohe Ablagerungen von Siebresten gehabt, aber die Aufstellungen seien nicht schlüssig gewesen. Von ihm waren wichtige Aufklärungen erwartet worden, denn Schriewer hatte eine klare Verteidigungsstrategie bereits ersten Tag erkennen lassen: Von den illegalen Transporten in den Jahren 1996 und 1997 will er erst im März 1997 durch das Landratsamt erfahren haben. Die Modalitäten während der Umbauphase zur Biomüll-Anlage im Singer Kompostwerk sei damals alles mit Dr. Maus und dem Aufsichtsrat abgeklärt gewesen. Alle sechs Wochen habe er sich zudem mit seinem Geschäftsführer-Kollegen, dem damaligen Kreiskämmerer Hilbert, ausgetauscht. Der ebenfalls angeklagte damalige Betriebsleiter sagt zur Sache nicht aus.

Die Staatsanwaltschaft hatte in der Anklageschrift einen Dreischritt vollzogen. Sie geht erst einmal von einem schweren Umweltdelikt aus, denn das illegal abgelagerte Material in der Konstanzer Deponie Dorfweiher hätte sogar das Bodenseewasser schwer belasten können. Die Staatsanwaltschaft setzt bei den Rechtsgrundlagen des Kompostwerks an. Schriewer hätte während der Umbauphase das Werk nur mit der Hälfte der genehmigten Abfallmenge fahren dürfen. Durch das Zuwiderhandeln sei die Betriebserlaubnis erloschen. Hätte Schriewer die Probleme bei der Umrüstung zugegeben, wäre das Werk zwangsweise stillgelegt worden. Das umging man durch die illegalen Anlieferungen auf der Kreismülldeponie, die das Kompostwerk damals selbst verwaltete.

Schriewer gab sich als Müllpapst, der neben seiner Geschäftsführertätigkeit in Singen alle möglichen Jobs ausführen konnte. So baute er parallel zur Singener Umgestaltung ein neues Biomüllwerk in Olpe und das in Memmingen, das er heute noch leitet! Große Bedeutung hat die Art der Müllmengen-Dokumentation im Kreis Konstanz. Schriewer gab an, die Messungen per Diskette oder per Fax regelmäßig weitergegeben zu haben. Doch wohl erst am Jahresende haben man aufaddiert. So sei er völlig überrascht gewesen, als ein Mitarbeiter der Kämmerei im März 1997 den Landrat und damit auch ihn auf 16 000 Tonnen sogenannter Siebreste im Jahr 1996 aufmerksam gemacht hätte. Er sei aber von der Menge der Probleme während der Umbauphase überrascht worden. Zwei Firmen gingen bankrott (so auch Wieland in Singen), 64 Mängelrügen habe er damals herausgeschickt.

Auf diesen Augenblick hatte Alt-Landrat Dr. Robert Maus fast sechs Jahre warten müssen: Am Donnerstagnachmittag konnte er vor dem Konstanzer Landgericht den ganzen Müllskandal einmal aus seiner Sicht schildern.

Dr. Maus hatte erste Hinweise im Herbst 1996 von Wiltrud Baumeister und anderen aus dem Bereich der Grünen ignoriert, war ein Vorwurf.

Jetzt sagte Dr. Maus, es habe schlichtweg nach intensiven Recherchen keinen Hinweis auf illegale Ablagerungen auf der Deponie Dorfweiher in Konstanz gegeben. Selbst eine Expertenkommission des Regierungspräsidiums habe 1996 mehrfach die Deponie besucht und ihr einen hervorragenden Zustand attestiert.

Dr. Maus selbst habe bei einer Rückfahrt nach Konstanz den intensiven Geruch im Jahr 1996 festgestellt, selbst einen Augenschein genommen und Geschäftsführer Schriewer angewiesen, die herumliegenden Mengen Biomüll umgehend wegzuschaffen.

Geschäftsführer Schriewer habe die Zusage gehabt, überschüssigen Biomüll Richtung neue Bundesländer abtransportieren zu lassen. Während der erste Umbauphase sei er für die kostengünstigen Lösungen vom Aufsichtsrat gelobt worden. Was später passiert sei, wisse er nicht. Schriewer sei für das operative Geschäft zuständig, er sei als Aufsichtsratsvorsitzender für die Kontrollen zuständig gewesen.

Zwei Punkte wurden deutlicher: Die ersten Verträge mit anderen Landkreisen zur Übernahmen deren Müll kamen schon aus den Jahren 1992 und 1993, sie wurden 1996 modifiziert und verlängert. Schriewer hatte gesagt, man habe erst die Verträge unter Dach bringen müssen, um den Umbau finanzieren zu können. Schriewer hatte gesagt, die Verrottung des Mülls sei im zweiten Bauabschnitt das Problem geworden, Dr. Maus sagte aus, die nicht funktionierende Gärungsanlage sei eher das Sorgenkind und Ursache des Gestanks gewesen. Die Lieferfirma hatte bankrott gemacht und die Anlage hat trotz aller Reparaturen nie funktioniert. So sind auch die Erkenntnisse des WOCHENBLATTs damals gewesen.

Schwere Vorwürfe hatte Dr. Maus am Donnerstagmorgen von jenem Mitarbeiter des Landratsamts einstecken müssen, der im März 1997 die rund 16 000 Tonnen Siebreste auf der Deponie entdeckt hatte. Er habe den Eindruck gehabt, die Zahlen interessierten den damaligen Landrat nicht. Klar wurde am Donnerstag auch: Die anderen Landkreise mussten ab 1996 nicht mehr so viele Siebreste zurücknehmen, denn die brauchte Schriewer zum Abdecken der beiden Deponien. Und die Übernahme war billiger als das teure Einkaufen von Abdeckmaterial auf dem Markt.

Mehr unter »Bemerkenswert ist«." Aktuelles zum Prozess ab Mittwoch weiter im Internet unter www.wochenblatt.net

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

RIESIGE AUSWAHL ZU DAUERTIEFPREISEN!

SAMSTAGS BIS 20⁰⁰ UHR GEÖFFNET!

Aus der Bedienungstheke od. portionsgerecht verpackt:
Frisches Hähnchen-Brustfilet Hkl. A, 1-kg 6.99
Frische grobe Bratwurst Hausmacher Art, 1-kg 2.99
Italienische oder Spanische Pfirsiche Hkl. I, 1000-g 1.39
Holländische oder Spanische Rispentomaten Hkl. I, 1-kg 1.77

IM KASTEN BILLIGER!
Mineralwasser verschiedene Sorten, (1-Liter = -.18), 12 x 0,7-Liter-Flaschen, Kasten 1.49 zzgl. 3.30 Pfand DAUER-TIEFPREIS

Volvic franz. Mineralwasser (1-Liter = -.55), 6 x 1,5-Liter-Flaschen, Kasten
IM KASTEN BILLIGER! 4.99 zzgl. 3.00 Pfand DAUER-TIEFPREIS

IM KASTEN BILLIGER!
Coca-Cola koffeinhaltige Limonade (1-Liter = -.67), 12 x 1-Liter-Flaschen, Kasten 7.99 zzgl. 3.30 Pfand DAUER-TIEFPREIS

IM KASTEN BILLIGER!
Hirschquelle Heilwasser (1-Liter = -.49), 12 x 0,75-Liter-Flaschen, Kasten 4.44 zzgl. 3.30 Pfand DAUER-TIEFPREIS

IM KASTEN BILLIGER!
Appleking Apfelsaft (1-Liter = -.50), 6 x 1-Liter-Flaschen, Kasten 2.99 zzgl. 2.40 Pfand DAUER-TIEFPREIS

IM KASTEN BILLIGER!
Bitburger Pils (1-Liter = 1.29), 20 x 0,33-Liter-Flaschen, Kasten 8.49 zzgl. 3.10 Pfand DAUER-TIEFPREIS

Bei Druckfehlern keine Haftung. 27. KW

2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

Ausbildungsboykott vom Tisch

Wegfall des Meisterbriefs verunsichert Friseure

Steißlingen. (hd). Nach einer langen und kontroversen Diskussion über den drohenden Wegfall des Meisterzwangs und der daraus entstehenden Konsequenzen für die Betriebe, sowie einen angedachten, einjährigen Ausbildungsboykott des Handwerks als Druckmittel gegenüber der Politik, brachte es der Obermeister der Friseur - und Kosmetik Innung Westlicher Bodensee, Martin Jetter auf den Punkt: Es wird keinen Ausbildungsboykott geben, jeder Friseurmeister solle selbst entscheiden, ob er weiter ausbildet. Denn wer in der Zukunft gute Mitarbeiter haben möchte, sollte diese auch selbst ausbilden.

Jetzt sei Diplomatie angesagt, sagte Jetter vor über 50 Friseurmeistern in Steißlingen bei einer außerordentlichen Innungsversammlung. Die Zukunft werde zeigen, was passiert. Die Ausbildung in den Meisterkursen werde stark zurück gehen, aber es komme auch wieder der Zeitpunkt, wo die Qualifikation wieder mehr in den Vordergrund rücken wird. Ohne Lehre, Gesellenprüfung und Meisterbrief bleibe der Arbeitsmarkt für viele angelernte Kräfte verschlossen.

Und Jetter zog das kleine Florett gegen die Regierung: Selbständig machen ohne Meisterbrief, dazu beitragsfrei bei Handwerkskammer, Kreishandwerkerschaft und Berufsgenossenschaft, das könne es nicht sein. Diese »Ich AG¥s« müssten genauso in diesen Topf einzahlen.

Für die Zulassung zur Eröffnung eines Geschäftes braucht es künftig keinen Meisterbrief mehr. Für den Obermeister verliert dadurch auch der Gesellenbrief seinen Wert. Sobald die Gesetzesvorlage den Bundesrat passiert habe, sehen sich die Friseurmeister großen Problemen gegenüber und fühlen sich degradiert: Vom Vollhandwerk wandern sie in die Schublade »handwerksähnliche Berufe«.



Die Friseurmeister stehen zwar weiter zur Ausbildung, aber es herrscht Verunsicherung, was die Zukunft bringt. Die künftige Strategie der Innung besprechen Manfred Florian, Rosi Mahlbacher, Tina Thum, Daniela Prada, Martin Jetter, und Ariane Wölber. **swb-Bild: hd**

Doch die Zwangsmitgliedschaft in der Handwerkskammer bleibt. Jetter zeigte sich enttäuscht, wie sich Handwerkskammer und Kreishandwerkerschaft angesichts dieser einschneidenden Änderungen nach außen hin verkauft hätten. Im Raum steht jetzt die Frage, wer eigentlich überhaupt noch ausbilde.

Jeder, der heute ausbildet, müsse heute mit baldiger Konkurrenz durch seinen ehemaligen Azubi rechnen. Wenn Superminister Clement meine, er bringe so das Handwerk auf ein anderes Niveau, so Jetter, dann habe er recht: Das Niveau gehe weiter hinab, für die Friseure sei es wie ein Tritt in den Hintern.

Handwerk: Jetzt reicht's endgültig

Kreis Konstanz (bud). Die Handwerker wollen wieder auf die Straße gehen. Der Protestmarsch ist für Freitag, 11. Juli, in Konstanz geplant.

Die Demonstranten kommen zwischen 15 und 15.30 Uhr im Innenhof der Zeppelin-Gewerbeschule zusammen. Gegen 17.15 Uhr ist auf der Marktstätte eine Kundgebung geplant. »Höchst unzufrieden sind die Handwerker mit den Plänen der Regierung, die Meisterpflicht in 62 der 94 Voll-Handwerksberufen abzuschaffen«, sagt Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler. Das Verfahren zur Änderung der Handwerksordnung läuft. Kenzler und viele seiner Kollegen erwarten dadurch eine Pleitewelle und Qualitätsverluste statt Gründerwelle und Ausbildung. Die Branche hat die Nase voll von der Politik und ruft: »Jetzt reicht's endgültig! Jetzt müssen wir unserem Unmut Luft machen. Wie viel wollen wir uns noch gefallen lassen?«

Konstanz erleben und genießen



Die Fähr-verbindung wird 75 Jahre alt

Ihren 75. Geburtstag kann die Fährverbindung Konstanz Meersburg am kommenden Wochenende Feiern. 1928 wurde die »Schwimmende Brücke« auf der 4,2 Kilometer langen Seestrecke eingerichtet. Pro Jahr werden gegenwärtig 1,6 Millionen Autos, 85.000 Nutzfahrzeuge und 5,2 Millionen Personen befördert. 150 Mitarbeiter hat der Fahrbetrieb. Das Jubiläum wird ganz groß gefeiert. Für die jüngere Generation ist der Samstag, 5. Juli ein heißer Tip: »Location:Fontainebleau« Von 22 bis 2 Uhr gehts mit der Fähre auf See, Boarding ist um 21.30 Uhr in Konstanz am Fährehafen. DJ Andy Groov wird auflegen, Video-Perfomances sorgen für Effekte.
Am Sonntag, 6. Juli, beginnt das Festprogramm ab 10.30 Uhr mit einer Matinee mit den Konstanzer Oratorienchor. Mit Frühschoppen, Dixieland und südländischem Sound wird für Stimmung bis 19 Uhr gesorgt. Es gibt außerdem einen großen »Tag der offenen Türe« des Fährbetriebs, eine Leistungsschau der Stadtwerke Konstanz.

Parken mit großem Angebot

Wie kann man eine lauschige Altstadt mit einem guten Angebot an Parkplätzen verbinden. Konstanz hat das geschafft. Rund um die Altstadt wurde ein Ring von Parkhäusern gezogen. Das Parkhaus Altstadt an der Laube, das Parkhaus am Fischmarkt, das runde Parkhaus unter dem Augustinerplatz und das Parkhaus Damgasse beim Bahnhof bieten zusammen fast 1500 überdachte Stellplätze. Da kann man auch das Nachtleben getrost mit ansteuern; sämtliche Konstanzer Parkhäuser haben bis 1.30 Uhr geöffnet. Zusätzlich dazu gibt es eine ganze Reihe von Parkplätzen rund um die Altstadt, die ausgeschildert sind. Bahn und Bus, das ist in Konstanz sehr gut gelöst: drei Haltepunkte hat der Seehas in Konstanz.

Sandstein-Fassaden
Restaurierung vom Fachmann
Natursteine - Außentreppen
Compac-Sandsteinimitation
STROBEL
Bildhauermeister – Restaurator
78467 Konstanz · Riesenbergweg 8
Tel. (07531) 5 48 64 · Fax (07531) 6 73 02

Die faszinierende Welt im Kleinen:
Modelleisenbahnen und Modellbau
• technische Spielwaren
• Sammler – Puppenmöbel
KLINGEBERGER
SPIEL + TECHNIK
KREUZLINGER STR. 1-3, 78462 KONSTANZ
Tel. 07531/23620 Fax 16567 www.klingeberger.de

Weltneuheit



Perseo™ mit PersonalLogic™: eine neue Dimension persönlichen Hörens

Beim Hören hat jeder persönliche Vorlieben. Heutige Hörsysteme verhalten sich in vergleichbaren Hörsituationen für alle Benutzer gleich. Perseo ist anders: Sein Geheimnis ist PersonalLogic. Dank dieser maßgeschneiderten Automatik hört man das, was man bevorzugt und wie man es erwartet. Perseo mit PersonalLogic passt sich vollautomatisch der individuellen Hörwelt des Trägers an, auch in schwierigen Hörsituationen. Es berücksichtigt erstmals persönliche Empfindungen und überzeugt durch natürlichen Klang und entspannten Hörgenuss.

PHONAK hearing systems

Gerne informieren wir Sie detailliert über das volldigitale Hörsystem Perseo mit PersonalLogic von Phonak.

DAS OHR Hörgeräte & mehr
Münzgasse 29 78462 Konstanz·Tel. 07531/17523
Zähringerplatz · 78464 Konstanz·Tel. 07531/60425
Höllturmpassage 5·78315 Radolfzell·Tel. 07732/53983
Hauptstrasse 14 78333 Stockach·Tel. 07771/917700

SICH WOHLFÜHLEN – DAZUGEHÖREN pro akustik



Ausbildung zum IT-Spezialisten

in den Entwicklerprofilen

Live – via Sat & Internet

- Database
- Software
- Multimedia

nach dem neuen IT-Weiterbildungssystem des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Start 1. September 2003 · 12 Monate · Vollzeit

- Anerkannter Abschluss
- IHK-Zertifizierung möglich
- Arbeitsamt-Förderung zu 100% möglich

Staatlich zertifizierter Fernlehrgang nach der erfolgreichen evolearning®-Methode aus Präsenz-, distance live-training und betrieblicher Lernphase.

mediadesign tele-akademie

Über 25000 zufriedene Absolventen sprechen für den Erfolg!

www.mediadesign.de
Kostenlose Info-Nummer
0800 / 2000 502

Elektriker

zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

Suche Fahrer

für Urlaubsvertretung,
FS Kl. III, kein Schichtarbeiter.
Tel. 01 72 / 7 48 43 46

Pfaffenzeller Gebäudereinigung

Reinigungskräfte

für Wal-Mart Singen gesucht.
Arbeitszeit 6.00–7.45 Uhr oder 13.00–15.00 Uhr oder 19.00–21.30 Uhr
Tel. 0160/8430419 oder 0731/79016, ab 8–12 Uhr, Hr. Metin

Ausfahrerin und Aushilfsfahrerin

(für das Wochenende)
täglich 10 - 12.30 Uhr gesucht.
Zuschriften unter Chiffre 200484 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

freundliche Mitarbeiterinnen

auf 400-€-Basis
für einfache Arbeiten an CNC-Maschinen. Bewerbungen unter
Tel. 07731/977770

Aktuelle Jobs für

unsere Großkunden in Stockach

10 Montage-arbeiterinnen

mit Erfahrung in 3-Schicht-Betrieb mit Pkw.

*auch Männer sind angesprochen

07731/7890-0

persona service

Seriöses (Zweit?)einkommen!
G. Koplin, Wellness & More. Fon: 0 74 61 / 16 31 00, Büro: Mühlsteigstraße 5, 78532 Tuttlingen

Maler/Lackierer

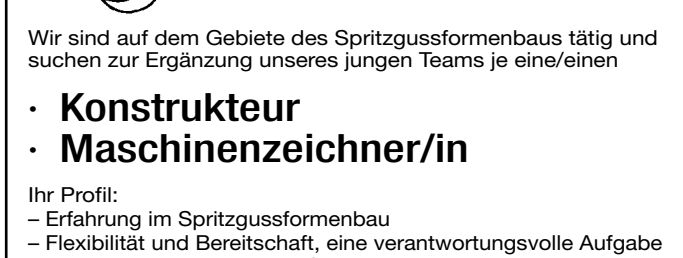
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

Suche **Fahrer**, FSK 2,
ab sofort für Fernverkehr England.
Tel. 0 75 52 / 87 49
Mobil 01 71 / 2 70 34 58

Als Samenspender

bis 1500 € im Monat nebenbei verdienen!
Telefon 07 61/7 05 86 66

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 51.800** Menschen in der Region, die bei Bedarf **im Stellenmarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

Perspektive mit Zukunft!

Die OSG wächst, wachsen Sie mit!
Hauptberuflich als Repräsentant(in) für das erfolgreiche Singener Immobilienunternehmen. Sie sollen beraten, nicht verkaufen.
Auch Branchenfremde werden bei tollem Betriebsklima gründlich eingearbeitet.
Neben interessanter Perspektive ist evtl. staatliche Förderung möglich.
Wir führen Sie zum Erfolg.

Bewerben Sie sich bitte bei Herrn Schikorr.

Gesellschaft für Immobilien- und Wirtschaftsberatung
Freiheitstraße 56 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/8 67 10 · Fax 8671-11
www.osg-singen.de

OSG

Marketinggesellschaft in Gottmadingen

sucht
Telefonistinnen/Telefonisten
(gute Deutschkenntnisse Voraussetzung).
Arbeitszeit von 09.00 h - 12.00 h oder von 14.00 h -17.00 h auf EUR 400.- Basis.
Tel.: 0 77 31 - 7 33 88

Arzthelferin

(Vollzeit)
Wir suchen zur Verstärkung unseres Praxisteams baldmöglichst eine engagierte, freundliche und motivierte Mitarbeiterin. Schriftliche Bewerbung erbeten an:
Praxis Dres. Hauber / Korz / Stubenrauch
Hausherrenstr. 12, 78315 Radolfzell

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Ist Gesundheit jedem wichtig?
Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien! - Einarbeitung und Teamarbeit -
Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer · 0 77 75 / 10 80

Raumpflegerin

für Büro und Betrieb (ca. 2–3 Std. tägl.) ges.

Weitershagen GmbH & Co. KG, Engen
Rich.-Stocker-Str. 16, Tel. 0 77 33/80 51

Job zu Hause?

www.Super-Verdienst.de

Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?
Spaß an der Arbeit?? Mit unserem erfolgreichen „Arbeiten-von-zu-Hause-aus"-Konzept sind € 1.200 bis € 6.000 mtl. und mehr möglich.
Tel. 0 72 51-30 53 88 Daniela Engert
www.karriere-webweit.com

Wir suchen weibl. zuverlässige
Ferienaushilfen
für Juli und August

awellService Gebäudereinigung
Günther Moll Bruderhofstr. 16
Tel: 0 77 31 / 94 97 23

Großunternehmen
bietet ausbaufähige
Nebentätigkeit
für Damen jeden Alters.
Sie abeiten dort, wo Sie wohnen
Tel. 0 75 31/2 11 07

Für unser junges **PROMOTION-TEAM** suchen wir
freundliche Mitarbeiter/in auf 400,– €-Basis
für **leichtere Werbetätigkeiten.** Mindestalter 18 Jahre.
Interessiert, dann rufen Sie uns an.
Tel. 0 77 31 / 9 58 80 von 9-12 Uhr, Herr Husli

CAFE herold

Bäckerei – Konditorei

Wir sind eine moderne, qualitätsorientierte Bäckerei-Konditorei mit einem jungen Backstuben-Team und suchen für sofort oder nach Vereinbarung

1 Bäckermeister(in)
oder
1 Bäckergesellen(in)

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, an einen sicheren Arbeitsplatz mit geregelter Arbeitszeit und gutem Einkommen denken, sollten Sie uns Ihre Bewerbung schicken oder anrufen. Herr oder Frau Herold geben Ihnen gerne nähere Auskünfte.

August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62382

Wir stellen ein!

Wir brauchen Sie als:
Montage-mitarbeiterinnen in 3-Schicht-Betrieb
für unseren Kunden in Stockach
*auch Männer sind angesprochen
Fahrdienst vorhanden

07731/7890-0

persona service

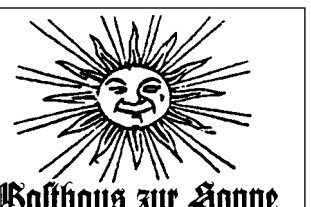
Friseusen/Friseure

Arbeitsplatzvermietung

Selbstständig werden und selbst gestalten ohne Kapitaleinsatz. Einfach anfangen und sein eigener Chef sein. Kein Traum, sondern die Wirklichkeit! Rufen Sie an.
Telefon 01 72/7 25 43 63

Schweißer MAG/WIG

mit Prüfung
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20



Gasthaus zur Sonne
Hilzingen-Riedheim

Erfahrene **Küchenhilfe**
auf 400,– €-Basis gesucht.
Anfragen: 0 77 39 / 9 87 88
oder 01 74 / 5 46 85 39

Handwerk ist skeptisch

Novellierung der Handwerksordnung: weniger Qualifikation

Die Handwerkskammer Konstanz ist skeptisch, ob die geplante Änderung des Handwerksrechtes einen spürbaren Anstieg von Arbeitsplätzen im Handwerk bringen wird. Inhalt der durch die Bundesregierung geplanten Reform ist nicht nur, wie irrtümlich oft dargestellt wird, dass die Meisterprüfung nicht mehr erforderlich ist, sondern in über zwei Drittel der Handwerke auf jeglichen Qualifikationsnachweis verzichtet werden soll.
Die Reform sieht vor, dass für nur noch 29 von 94 Handwerken überhaupt eine Zulassung in Form eines Qualifikationsnachweises erforderlich ist (zum Beispiel Elektrotechnik, Kfz-Technik, Installateure und Heizungsbauer). Für diese Gewerke soll künftig neben der Meisterprüfung auch eine 10-jährige Gesellentätigkeit – 5 davon in leitender Position – ausreichend sein.
Für die restlichen 65 Handwerke sollen nach dem jetzigen Gesetzesentwurf künftig keinerlei Qualifikationsvorschriften mehr gelten. Für eine selbstständige Tätigkeit beispielsweise als Bäcker, Konditor, Metzger, Friseur, Gebäudereiniger, Maler und Lackierer, Stuckateur, Steinmetz- und Steinbildhauer, Fliesen-, Platten- und Mosaikleger und Chirurgiemechaniker würde dann weder eine Gesellenprüfung noch irgend eine andere Ausbildung mehr erforderlich sein. In diesem Bereich ist daher mittelfristig mit einem Rükkgang der Ausbildungsbereitschaft der jungen Menschen zu rechnen.
Die Zahl der Handwerksbetriebe im Kammerbezirk Konstanz ist seit Jahren rückläufig und hat sich erst im ersten Halbjahr diesen Jahres wieder stabilisiert. Die Betriebsübernahmen scheiterten jedoch in den wenigsten Fällen an der fehlenden Meisterprüfung eines Nachfolgers. Für diese Fälle gibt es bereits im bestehenden Recht Ausnahme- und Übergangsregelungen.
Statt von einem Anstieg von Arbeits- und Ausbildungsplätzen im Handwerk geht die Handwerkskammer Konstanz deshalb davon aus, dass die geplanten Änderungen mittelfristig qualifizierte Betriebe durch unqualifizierte ersetzt werden und die Ausbildungsleistung des Handwerks einbricht. Zudem wird die Reform auch als verbraucherfeindlich eingeschätzt.

SPOLDI AG

Formenbau

Wir sind auf dem Gebiete des Spritzgussformenbaus tätig und suchen zur Ergänzung unseres jungen Teams je eine/einen

- **Konstrukteur**
- **Maschinenzeichner/in**

Ihr Profil:
– Erfahrung im Spritzgussformenbau
– Flexibilität und Bereitschaft, eine verantwortungsvolle Aufgabe zu übernehmen und unsere Geschäftsleitung tatkräftig zu unterstützen und mitzuberaten.

Neben den üblichen Sozialleistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz mit hohem Leistungssalär und Gewinnbeteiligung.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen und erwarten gerne Ihre telefonische Kontaktnahme oder Ihre Bewerbungsunterlagen.

Spoldi AG
L. Spoldi, Grossholzstr. 28, CH-8253 Diessenhofen
Telefon 00 41 52 - 6 57 38 87

Stadt Singen (Htwl.)
Stadtverwaltung

Für das **Städtische Kunstmuseum**, einem überregional profilierten Museum mit eigener Sammlung, regem Ausstellungsbetrieb und kleinem Team, suchen wir zum 15. August 2003 oder nächstmöglichen Zeitpunkt.

eine **Aufsichtskraft.**

Die wöchentliche durchschnittliche Arbeitszeit beträgt 17 Stunden (Wochenenddienste eingeschlossen).
Die Arbeitszeit wird über Dienstplan geregelt.

Es sind während der Öffnungszeiten nachfolgende Aufgaben zu übernehmen:

- Empfang, Information und Auskunft
- Kassenführung
- Verkauf von Publikationen, Katalogen, Kunstkarten usw.,
- Sicherheitsaufgaben, insbesondere die Überwachung des Besucherein- und -ausgangs und der Kontrollmonitore der Videoanlage
- Annahme von Telefongesprächen
- Führung der Besucherstatistik
- Vorbereitung des Versandes von Einladungen usw.

Zusätzlich sind außerhalb der Öffnungszeiten der Schließdienst sowie vorbereitende Tätigkeiten bei Vernissagen und Sonderveranstaltungen zu leisten.

Sie sind kontaktfreudig, zuverlässig, teamfähig und bestimmt. An der bildenden Kunst und am Umgang mit unterschiedlichsten Besuchern und Künstlern haben Sie Interesse. Da Ihnen wertvolle Kulturgüter mit anvertraut sind, Sie in wöchentlichem Wechsel mit Ihrer Kollegin arbeiten und sich in Urlaub und Krankheit wechselseitig vertreten, sind Sogfalt, Zuverlässigkeit und Kollegialität wesentliche Kriterien.

Die Bezahlung erfolgt nach Vergütungsgruppe X BAT.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Nachweisen bisheriger Tätigkeiten bis **25.07.2003** an die Stadt Singen, -Personalabteilung-, Postfach 760, 78207 Singen.

Nähere Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Bauer, Museumsleiter, (07731/85-270).

Erfolgreich sein macht Spaß!

Wir verteilen wöchentlich über 82000 Zeitungen an die Haushalte unseres Verbreitungsgebietes. Unsere Kunden wissen, dass wir zu den bestgemachten Anzeigenblättern Deutschlands gehören und dies auch die regelmäßig erstellten Leseranalysen immer wieder belegen.

Und jetzt suchen wir genau Sie ...

als Verkäuferin* im Außendienst
(für Anzeigen, Beilagen und Sonderveröffentlichungen)

als Juniorverkäuferin* im Tandem
(wir bieten Ihnen eine qualifizierte Einarbeitung in den oben genannten Sparten)

*natürlich sind uns auch Herren willkommen.

Wenn Sie eine der ausgeschriebenen Positionen interessiert und auch Sie erfolgreich sein wollen, keine Angst vor der Arbeit haben, überzeugen können, mindestens EDV-Grundkenntnisse besitzen und Sie einen sicheren Arbeitsplatz schätzen, dann sollten Sie sich mit vollständigen Unterlagen schriftlich bei uns bewerben.
Der Eintritt kann jeweils sofort oder nach Übereinkunft erfolgen.

Wochenblatt

z. Hd.
Herrn Peschka –

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a
78224 Singen

Lagermitarbeiter mit Staplerschein

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

www.pcarbeit.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir engagierten

Mitarbeiter
Arbeitsvorbereitung

Sind Sie Refa-geschult und verfügen über mehrjährige Erfahrung im Bereich PPS, dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei

Fa. Hugo Bauer Nachf. GmbH
Herrn A. Sutor
Gottlieb-Daimler-Str. 9, 78234 Welschingen

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Sichere Arbeitsplätze!
Montiererinnen für Elektronikbetrieb
im Raum Stockach
*auch Männer sind angesprochen



finden bei uns eine krisenfeste Beschäftigung. Mehr darüber:
Tel. 07731/7890-0
persona service

Großunternehmen
bietet ausbaufähige
Nebentätigkeit
für Damen jeden Alters.
Tel. 01 74/6 20 68 97 ab 10 Uhr

AUFSCHWUNG ... JETZT!

970 €uro/Tag und mehr möglich.
Nur für Selbstständige jeder Branche.
Frau Rottinger, Tel. 07433/6728

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 0 77 31-1 27 73

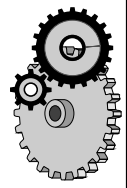
Handwerklich geschickte Helfer

mit FS und Pkw
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

Teilzeitkraft (40% – 50%)
verantwortungsbewusste, zuverlässige Person für Kleinserienmontage, möglichst mit Praxis in Metallverarbeitung, gesucht.
Telefon 07732/979895

Suche
Tischdamen
für gut laufendes Cabaret an Schweizer Grenze. Wohnmöglichkeit vorhanden.
Tel. ab 14.00 Uhr 07745-7500 oder mobil: 0171/9840146

Wir suchen:



Industrie-mechaniker m/w
Schweißer m/w

Wir bieten:
· Festeinstellung
· Abwechslung im Job
· soziale Sicherheiten
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Tel. 07731/7890-0 persona service

Suche erfahrene
Spielhallenaufsicht
Tel. 01 72 / 2 33 24 97

Wir suchen
- **Kommissionierer** für Backwaren von 2 - 8 Uhr morgens
- **Ausfahrer** von 6 - 8 Uhr morgens
- **Aushilfe im Verkauf**, samstags und sonntags

Bäckerei Stadelhofer • Singen
Tel.: 0 77 31 / 2 17 01

Schlosser

zur Festeinstellung gesucht
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 9 95 20

»Lizenz zur Intelligenz«

Abi-Abschlussfeier im Hegau-Gymnasium/Preisträger geehrt

Singen (sah). Auf der Abschlussfeier des Hegau-Gymnasiums in Singen haben die 49 Abiturienten viel Kreativität und Organisationstalent bewiesen. Den offiziellen Teil mit Ansprachen von Schülern, Schulleiter Dr. Hanns Rainer Butz, Elternvertreterin Gabriele Becher-Waibel und Oberbürgermeister Andreas Renner ergänzten musikalische Beiträge des Musik-Grundkurses. Die Abi-Rede hielten Florian Feigenbutz und Dorothea Süßlin. Ihr Resümee: »Wir sind an den Steinen, die uns in den Weg gelegt wurden, gewachsen.«

Bei einem Sektempfang griffen die Abiturienten ihr Abi-Streich-Motto »Abi 003 - Lizenz zur Intelligenz« auf und verwandelten die Aula in einen festlich dekorierten Saal. Das Programm war vielfältig. Ein Videofilm mit dem Titel »Impressionen« verschaffte den Gästen einen Einblick in das Geschehen während des letzten Schuljahres.

Danach führten die Schüler des Musik- und Sportgrundkurses einen dreiteiligen Tanz auf, bei dem Stühle, Tische und sonstige Einrichtungsgegenstände eines Klassenzimmers eine wichtige Rolle spielten. Außerdem präsentierten fünf »Doppelabiturienten«, die das Abitur in deutscher und französischer Sprache abgelegt hatten, ein französisches Gedicht. Denn Eva Bay, Timo Fritsch, Anne-Molina Kornmayer, Sabine Sauter und Dorothea Süßlin hatten seit der fünften Klasse zweisprachigen Unterricht. Anne Kornmayer und Ole Böttcher führten auf charmante und humorvolle Weise durch den Abend. Zum Abschluss des Programms sang Helene Wiesendanger »Memories«. Victoria Grüntker begleitete sie am Klavier, während die Abiturienten mit Wunderkerzen die Bühne füllten.

Zudem wurden wie jedes Jahr zahlreiche Preise für hervorragende Leistungen vergeben. Jahrgangsbeste ist Dorothea Süßlin, sie erhielt den Französisch- und Kunstpreis.

Weitere Preisträger: Eva Baumann (Schwabenpreis, Französischpreis), Florian Feigenbutz (Biologiepreis), Timo Fritsch (Englischpreis), Benedikt Grande (Geschichtspreis), Rebecca Klug (Religionspreis), Chipo Luckner (Religionspreis, Geschichtspreis), Nicholas Preyß (Physikpreis), Fabio Risoli (Sportpreis), Sabine Sauter (Ethikpreis, Scheffelpreis), Silke Scheufele (Sportpreis), Natascha Siirak (Chemiepreis, Deutschpreis), Marc Tatar (Mathematikpreis, Ferry-Porsche-Preis), Julia Waibel (Lateinpreis).



Die französischen Momente im Leben gab es am Hegau-Gymnasium auch bei der Abschlussfeier zu bewundern, schließlich hatten fünf Abiturienten die Reifeprüfung zweisprachig »hingelegt«. swb-Bild:



Sie proben schon fleißig für das Kindermusical »Guck mal über'n Tellerrand« am 3. und 4. Juli im Friedrich-Wöhler-Gymnasium.

Reise zu Kindern dieser Erde

Singen (swb). »Heute ist ein besonderer Tag! Ich lade euch ein zu einer Reise zu den Kindern dieser Erde, nach Afrika, Asien oder Lateinamerika. Zwischen ihnen und euch liegt ein weiter Weg und doch seid ihr euch sehr nahe.« Mit diesen Worten lädt ein Engel in Kurt Enßles Musical »Guckt mal über'n Tellerrand« Fanny, Franz und Felicitas dazu ein, die Lebensbedingungen von Kindern in der 3.Welt kennen zu lernen. Seit Januar proben 32 Kinder des Unterstufenchors am FriWö für ihr Musical. Jedes Kind hat eine kleine Theaterrolle, einige haben Sololieder oder Tänze. Die Aufführungen sind Donnerstag und Freitag, 3. und 4. Juli, jeweils um 18 Uhr in der Pausenhalle des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums. Die Gesamtleitung hat Monika Blaser-Eppler.

Preise am Friwö

Auszeichnung für Abiturienten

Singen (swb). Für besondere Leistungen und für ihr Engagement im künstlerischen, musischen und sozialen Bereich konnten viele Abiturientinnen und Abiturienten am Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium mit Preisen ausgezeichnet werden. Jonas Schupp war bester Schüler des Jahrgangs, erhielt den Laufenburg-Preis für hervorragende Leistungen in den Naturwissenschaften sowie für Mathematik und Physik und besonderes Engagement in Musik.

Die weiteren Preisträger: Robert Ray, Scheffel-Preis für den besten Abituraufsatz und in Biologie; Pascal Ludwig, Biologie und Englisch; Peter Plennert, Englisch und Gemeinschaftskunde; Simone Hertrich, Deutsch; Anne Hoffmann, Französisch und Sport; Jennifer Wollenburg, Französisch; Daniel Hogg, Geschichte; David Wehinger, Preis des Hegau-Geschichtsvereins und Sport; Moritz Huber, Englisch; Bernd Rigling, Mathematik und katholische Religion; Maike Feiber, Mathematik und evangelische Religion; Mattias Geibel, Physik; Michael Westphal, Chemie und Musik; Frank Stauder, Musik; Maria Schleppe, Bildende Kunst; Johannes Kirsten, Ethik; Alexandra Wüst Sport und evangelische Religion; Corinna Eichkorn, Sport; Christopher Köszegi, Sport; Thomas Blödt, Informatik; Natalie Düring; SMV; Frederik Folke, SMV und Sport; Sabrina Lohr, Sport und Tanz; Friederike Storch, Theater AG und Lisa Wenzel, Theater AG.

KARSTADT

L'ORÉAL PARIS
Dermo Expertise
Visible Results Tagescreme oder Age Perfect Tagescreme
Je 50 ml.
Preis je 100 ml 21.98
~~14.99~~
Revitalift Tagescreme, 50 ml.
Preis je 100 ml 21.98
Mini-Lippenstift gratis.
~~13.99~~
Je 10.99

NIVEA Creme
400 ml.
Preis je 1 L 8.73
~~4.19~~ 3.49

NIVEA Bodymilk oder Bodylotion
Je 400 ml.
Preis je 1 L 7.48
~~4.49~~ 2.99

dulgon bodycare Duschcreme, 400 ml.
Preis je 1 L 2.48
~~1.69~~ 0.99

Gillette Mach 3 Turbo Rasierapparat oder Rasierklingen, 4er-Pack.
~~9.99~~
Je 6.99

Starke Marken zu starken Preisen!

adidas Performance for Men Anti-Transpirant-Spray, 2x 150 ml
Preis je 100 ml 1.-
~~6.58~~ 2.99

thera-med 2 in 1 Liquid Zahncreme und Mundwasser in einem, 75 ml.
Preis je 100 ml 1.32
~~1.89~~ 0.99

Odol Odol Plus Mundwasser, 125 ml.
Preis je 100 ml 3.19
~~4.69~~ 3.99

SWISS O·PAR Pflegeshampoo, 250 ml & Haarkur, 25 ml gratis.
Preis je 100 ml 0.72
~~1.99~~ 1.79

NEU Schwarzkopf 3 Wetter Taft Power Schaumlack, 150 ml,
Preis je 100 ml 1.13
~~2.69~~
oder Power Haarlack, 250 ml.
Preis je 100 ml 0.68
~~2.29~~
Je 1.69

NEU Schwarzkopf 3 Wetter Taft Power Activity Haargel, 100 ml.
~~2.99~~ 2.49

8x4 intensive Deospray 150 ml.
Preis je 100 ml 0.66
~~1.69~~ 0.99

NEU Efasit Wellness Fußcreme, 200 ml,
Preis je 100 ml 2.75
oder Fußspray, 125 ml.
Preis je 100 ml 4.39
Je 4.79

TOP-ANGEBOT

0603 3 0249WP1028

karstadt.de

MIT setzt auf Neuanfang

Kreis Konstanz (li). Die neue MIT-Kreisvorsitzende Gerlinde Aab zog am Montagabend im Radolfzeller RIZ Bilanz der ersten Monate des neuen Kreisvorstands. Am Samstag ist die Wahl des neuen Landesvorsitzenden in Stuttgart - und dann hoffe man, in Ruhe arbeiten zu können. Die Mittelstandsvereinigung will Mittler zwischen der CDU und dem Mittelstand sein. Dafür sollen helfende Netzwerke aufgebaut werden, denn der Mittelstand habe auch nicht immer Grund, mit der CDU zufrieden zu sein. Peter Schellhammer und Uwe Schmidt aus Ludwigshafen sollen Beisitzer im Landesvorstand werden. Ob Willy Baumann oder Christian Freiherr von Stetten (MdB) Landesvorsitzender und damit Nachfolger des Singeners Klaus E. Bregger wird, ist im Kreis keine essentielle Frage mehr: Die aktiven Mitglieder wollen einfach den Neuanfang.

Nicht nur CDU ins Kompostwerk

Kreis Konstanz (li). Der Kreistag wollte die Zahl der Aufsichtsräte im Kompostwerk von neun auf fünf reduzieren. Die Begründung war sarkastisch: man könne ja nicht mehr Aufsichtsräte als Mitarbeiter haben. Drei Vertreter schickt der Kreis, den Landrat und zwei Kreisräte, die der CDU zugestanden wären. Doch da machte Fraktionschef Franz Moser eine Geste: Man könne doch nicht nur Vertreter einer Partei im Aufsichtsrat haben. So kommt Artur Ostermaier für die Freien Wähler zum Zug. Und die SPD ist ganz draußen. Die Grünen wollten mehr vom Müllprozess wissen, doch darauf ließ sich Landrat Hämmerle nicht ein .

Defizit bei nur 2,2 Millionen

Kreis Konstanz (li). Die Haushaltssperre hat gewirkt! Diese Botschaft hörten die Kreisräte am Montag bei der Jahresbilanz 2002 gerne, denn statt 3,5 Millionen Euro betrug das Defizit am Jahresende nur 2,2 Millionen Euro. Die Rechnungsprüfung im eigenen Hause brachte keine erheblichen Beanstandungen. Ein Hinweis war, dass bei Sozialfällen die Kosten genauer geprüft werden müssten. Das eigene Schifffahrtsamt macht munter Defizite, hier verlangte die Prüferin Abhilfe.

Den Ernstfall wieder mal üben

Am 15. November Erdbeben im Test

Kreis Konstanz (li). Vier Tage vor dem 11. September 2001 probte der Landkreis Konstanz den Ernstfall für den Katastrophenschutz. Die Resonanz auch der Medien sei enttäuschend gewesen, resümierte gestern Landrat Frank Hämmerle im Landratsamt vor der Presse.
Dann habe sich schlagartig alles geändert. Doch den Worten seien in Deutschland keine Taten gefolgt. Der Katastrophenschutz dürfe aber in keinen Dornröschenschlaf fallen.
Deshalb wird es am 15. November wieder eine Großübung im Kreis geben. Was im Zusammenhang mit dem geplanten Atom-Endlager Beenken immer wieder diskutiert wird, wird hier auf den Prüfstand genommen: Ein Erdbeben erschüttert den Hegau. Straßen sind unpassierbar, Menschen müssen gerettet und versorgt werden. Vor allem auf der Führungsebene müsse man durch eine solche Übung lernen, sagten gestern auch die Sprecher von Feuerwehr und Rotem Kreuz.
Die früheren Strukturen des Katastrophenschutzes seien vom Kalten Krieg geprägt worden. Seit dem Wegfall dieses Szenarios sei auch der Zivilschutz zusammengebrochen.
Gestern waren die Verantwortlichen um den Landrat als Hauptverwaltungsbeamten im Katastrophenfall und seinem Stabsleiter Berthold Restle zufrieden, von Bund und Land insgesamt vier neue Fahrzeuge bekommen zu haben. Für Hämmerle ist es wichtig, das Verständnis für den Katastrophenschutz wieder in der Bevölkerung zu wecken. Auch dem solle die Übung dienen.



Vier neue Fahrzeuge stellten Land und Bund dem Katastrophenschutz im Landkreis Konstanz zur Verfügung. Drei bekommt das Rote Kreuz für ihre Aufgaben im Katastrophenschutz, eines die Feuerwehr für ABC-Schutzaufgaben. Hier überreicht Landrat Frank Hämmerle Dieter Quintus die Schlüssel zum ABC-Fahrzeug. swb-Bild: li

Augen auf! Maier's Dekoland

SONNENSCHUTZ FÜR IHRE FREISITZ-TERRASSE

z. B. Seilspanner (Markisentuch-Technik)
5 m Stahlseil, 4 St. Seilspanner, 30 St. Ringhaken, hochwertiges Polyacryltuch, ca. 120 cm x 240 cm

~~VK 119.– Euro~~

Jetzt nur 99.– €

Sondermaße möglich, Preis auf Anfrage

Tel. 07731/8808-31 www.maiers-dekoland.de
Maier's Dekoland · Farben-Maier · Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen-Industriegebiet
Mo. bis Mi. 8.30–18.00 Uhr · Do. und Fr. 8.30–20.00 Uhr · Sa. 8.30–16.00 Uhr

Coupon **COUPON** Coupon

Beim Kauf eines 10-l-Eimers Dispersionsfarbe erhalten Sie ein **5-Liter-Fass Bier gratis!**
Rothaus Pils oder Fürstenberg Pils
Gültig vom 2.7.03 bis zum 8.7.03
Maier's Dekoland · Farben-Maier · Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen-Industriegebiet
Mo. bis Mi. 8.30–18.00 Uhr · Do. und Fr. 8.30–20.00 Uhr · Sa. 8.30–16.00 Uhr

Immer eine Nasenlänge voraus mit dem Wochenblatt

Kaum zu glauben, aber DAIKIN:

Privates Wunsch-Klima schon ab 0,70 € pro Tag!*

** Ein Betriebskostenbeispiel, das sich bei ca. 900 Watt Leistungsaufnahme, 6 Stunden Sommerbetrieb und einem Strompreis von € 0,13/kWh errechnet.*

DAIKIN

Willkommen in unserem ***DAIKIN „Klimobil"-Shop:*** *Beratung, Planung und Verkauf von 10 bis 20 Uhr.*

Am 3. Juli auf dem Parkplatz vom Wal Mart.



Ihr DAIKIN Klima-Fachpartner erwartet Sie.

25 Jahre

Hörtner & Fischer GmbH
Lüftungs- und Klimatechnik

Hörtner & Fischer GmbH Lüftungs- + Klimatechnik
Gottlieb-Daimler-Straße 6a, 78467 Konstanz
Tel. 07531/9 42 37-30, info@hoertner-fischer.de
www.hoertner-fischer.de

Tierheim Singen



Einladung zum Sommerfest

im Tierheim Singen, Münchriedstr. 52
am Sonntag, 6. Juli von 11 - 18 Uhr.
Der Tierschutzverein bietet ein interessantes Programm für Mensch und Tier:
Ab 14 Uhr wird die Polizeihundestaffel, unter Leitung von PHK Klaus Brachat, ihr Arbeitsfeld präsentieren.
Ab 15 Uhr beginnt ein tierischer Wettkampf für Kinder, um 16:30 Uhr ist Siegerehrung. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Marion Czajor Vorsitzende

Öffentliche Ausschreibung nach VOB — **Stadt Singen (Htwl.)**

Bauvorhaben: Sanierung Aachbad 2003 (Freibad)
Projekt-Nr. 574.1100
Ausführungsort: Schaffhauser Str. 34, 78224 Singen (Hohentwiel)
Ausführungstermin: Frist-Beginn: September 2003 Frist-Ende: Mai 2004

Leistungen und Umfang	Ausf.-Zeit	€	Uhrzeit
1. Rohbauarbeiten ca. 5500 m³ Aushubarbeiten ca. 3500 m³ Verfüllarbeiten ca. 965 m³ WU-Stahlbetonarbeiten ca. 100 m² 11,5er und 24er Hlz-Mauerwerk	Sept. 03 bis Febr. 04	40,00	9.00
2. Gerüstbaurbeiten ca. 300 m² Fassadengerüste ca. 85 m Schutzgerüst	Nov. 03 bis März 04	20,00	9.30
3. Stahlbauarbeiten ca. 6 t St. 37-2 feuerverzinkte Stützen, Binder, Pfetten	Dez. 03	20,00	10.00
4. Dachdeckerarbeiten ca. 380 m² Flachdach (Trapezblech, Dämmung, Abdichtung) ca. 120 m Randeinfassungen ca. 70 m Zinkblech-Rinnen und Fallrohre	Dez. 03 bis Jan. 04	20.00	10.30
5. Fensterbauarbeiten (Holz) / Verglasung 15 Stück Gr. von 500/500 bis 5120/750 2 Stück Gr. 3010/2385 ca. 40 lfm LM-Fensterbänke	Jan. 04	20,00	11.00
6. Sanitäranlage ca. 120 lfdm Wasserleitung Kunststoff ca. 70 lfdm PVC-Leitungen geklebt ca. 30 lfdm HT-Anschlussleitungen ca. 9 Einrichtungsgegenstände	Nov. 03 bis Mai 04	20.00	11.30
7. Edelstahlbecken Schwimmbecken 50x15, m ca. 755 m² Wasserfläche, Wassertiefe 1,35–1,80 m, L-förmige Nichtschwimmer-Beckenlandschaft, ca. 870 m² Wasserfläche mit mehreren Attraktionen, Wassertiefe 0,70–1,20 m	Nov. 03 bis März 04	20,00	13.30
8. Wasserrutschen GFK, Form C inkl. Tragkonstruktion, 1 Großwasserrutsche ca. 96,00 m lang, Pylonbauweise, 1 Kinderrutsche ca. 10,70 m lang, auf Erdreich	März 04	20,00	14.00
9. Elektroinstallation nach DIN 18382 ca. 800 m² Mess- u. Wandlerschrank, Potenzialausgleich ca. 6.000 lfdm Kabel und Leitungen, ca. 40 Schalter und Steckdosen, ca. 80 lfdm Kabelbahn	Nov. 03 bis Mai 04	20,00	14.30
10. Beckenwassererwärmung nach DIN 18380 u. 19643 ca. 1.000 m² Solarabsorber ca. 200 lfdm Rohrleitung, Pumpe 5,5 kW Regelung Wärmepumpe Heizleistung ca. 330 kW, elektrische Leistung ca. 65 kW.	Nov. 03 bis Mai 04	20.00	15.00
11. Wasseraufbereitung nach DIN 19643 6 Filterkessel aus GFK 3.000 mm Durchmesser Umwälzleistung NS-Becken 835 m³/h, Umwälzleistung S-Becken 335 m³/h, Dosiertechnik Flockung, Filterung, Entkeimung mit Chlorgas ca. 4.000 lfdm PE DN 50 – DN 400 einschl. Formteile und Armaturen	Nov. 03 bis Mai 04	30.00	15.30

Eröffnungstermin:	**Gestaffelte Termine, Tag: 21.07.03; Uhrzeit s. oben.**
Ort:	**Rathaus, 1. OG, Zi. 101 Sitzungssaal**
Zuschlag:	Frist-Ende: 01.09.2003
Vergabestelle:	Stadt Singen, Fachbereich Zentrale Aufgaben/Services, Abt. Gebäudemanagement, Hohgarten 2, 78224 Singen (Hohentwiel)
Vergabeunterlagen:	Einreichadresse: wie Vergabestelle, Zimmer 228. Einsichtnahme: wie Vergabestelle; Zimmer 239. Digitale Angebote sind noch nicht zulässig. Entschädigungsbetrag s. oben (bei Postversand zzgl. 5 €); Betrag wird nicht erstattet.
Zahlung:	Verrechnungsscheck.
Zulassung:	zum Eröffnungstermin: Bieter und Bevollmächtigte.
Sicherheit:	3 % Gewährleistung ab 50.000 € brutto
Eignungsnachweise:	können nach VOB/A verlangt werden.
Zahlungen:	nach § 16 VOB/B
Nachprüfstelle:	Regierungspräsidium Freiburg, Postfach, 79083 Freiburg

Langer Samstag im WAL-Mart Supercenter Singen

WAL★MART®

JEDER Samstag ein langer Samstag!

Von 7.00 bis 20.00 Uhr mit dem gewohnten Wal-Mart-Service.

Ob auf dem Weg zur Grillparty, zur Open-Air-Fete oder auf der Fahrt in den Kurzurlaub – bei Wal-Mart finden die Kunden für jede Gelegenheit bis pünktlich zur Tagesschau die passenden Produkte.

WAL★MART frisch — 1 kg



12,97
Spar noch mehr
Bis: 05.07.03
Vorher: 14,97

Deutsches Qualitäts-Rindfleisch: zarter Kalbsbraten aus der Keule,
1 kg 9312036

Wal-Mart Germany GmbH & Co. KG
SUPERCENTER
Georg-Fischer-Straße 15, 78224 Singen



Einladung zur italienischen Nacht

Feine Gerichte beginnen bei einer perfekten Küche. Ganz nach Ihrem Gusto, mit raffinierter Ausstattung und einem umfassenden persönlichen Service. Nehmen Sie eine Kostprobe, Sie sind herzlich eingeladen. Überraschend mehr...

Einladung zur italienische Nacht am 09.07.03:
Schauen Sie Profis über die Schulter und lernen Sie die Geheimnisse der italienischen Küche kennen wie z.B. die Zubereitung von frischer Pasta und Köstlichkeiten aus dem Meer !

Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/90 98 3-0, freefone 0800/10 80 900, www.plana.de

plana KÜCHENLAND

BEILAGENHINWEIS



Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Möbel Braun, Singen
Sport Müller, Singen

Teilausgaben:
Mega Company, Tuttlingen
OBI, Singen
KIK, Gottmadingen
Ihr Platz, Singen + Stockach
Mode Vögele, Stockach
toom, Radolfzell
dm Drogeriemarkt, Singen + Radolfzell
Quelle, Singen
Olbrich, Singen
O², Singen

Am Samstag/Sonntag, dem 5.7./6.7.2003, werden über das Wochenblatt folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

Teilgebiete:
Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt

Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 0 77 31/88 00-30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 0 77 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Im Angebot:

NEU! Jeden Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet.



Frische, zarte Schweine-Filets
€ 9,99 1-kg



Frische Truthahn-Schnitzel oder **-Braten**
€ 5,99 1-kg, je



Kirschwasserschinken
€ 1,11 100-g



Schwäbische Schinkenwurst
€ -,55 100-g



Tomaten, von der Insel Reichenau, Klasse I
€ 1,49 1-kg

Frisch aus ITALIEN



Wassermelonen, erfrischend, Klasse I
€ -,79 1-kg

Frischer Fisch zum Grillen:



Frische Forellen, küchenfertig ausgenommen
€ -,69 100-g



Schwarzwaldcreme, 24% Fett im Milchanteil, cremiges Milchmischerzeugnis mit Sahne, Joghurt, Schnittlauch und Knoblauch, kalt und warm ein Genuss
€ -,79 100-g



Lamdgut Hähnchenkeulen, Hkl. A, tiefgefroren
€ 1,29 1000-g-Pakung



Agrarfrost Pommes Juliennes, tiefgefroren, 1 kg = € 0,80
€ 1,99 2,5-kg-Packung



Bärenmarke Kondensmilch, 10% Fettgehalt, 1 Ltr. = € 1,62
€ -,55 340-ml-Dose



Jacobs Café Krönung, Krönung light, free, mild, vakuum gemahlen oder Ganze Bohnen, 1 kg = € 4,98
€ 2,99 500-g-Packung, je



Barilla italienische Teigwaren, verschiedene Ausformungen
€ -,99 1000-g-Packung, je



Kühne Salatfix, verschiedene Sorten, 1 Ltr. = € 3,18
€ 1,59 500-ml-Flasche, je



EDEKA Marken-Stars zum Dauertiefpreis

Thomy Reines Sonnenblumenöl, 1 Ltr. = € 1,85
€ 1,39 750-ml-Flasche



Ramazzotti Amaro, 30% Vol., 1 Ltr. = € 12,84
€ 8,99 0,7-Ltr.-Flasche

Bodensee Weine:

Meersburger Chorherrenhalde Spätburgunder, Q.b.A., auch trocken, 1 Ltr. = € 9,32
€ 6,99 0,75-Ltr.-Flasche, je

Birnauer Kirchhalde Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1 Ltr. = € 6,12
€ 4,59 0,75-Ltr.-Flasche, je



Kitekat Katzennahrung, verschiedene Sorten, 1 kg = € 1,23
€ -,49 400-g-Dose, je



Wasserfilter Standard Plus, 1,7 Ltr. Fassungsvermögen, integrierte Ausgussabdeckung, **statt** € ~~17,95~~
oder Wasserfilter Kartuschen, 1 Kartusche reicht zum Filtern für ca.100 Liter Wasser
€ 12,99 je

Luftdruck-Rakete, aus Schaumstoff und Pappe, verschiedene Farben, ca. 104 cm
€ 4,99 je

Pastatopf, Ø 24 cm, für alle Herdarten geeignet
€ 14,99

Kunststoff Schüttdosenset, bestehend aus je 1 Schüttdose 1,5 , 2,8 und 5 Ltr.
€ 2,49



Sandeimergarnitur, mit Eimer, Gießer, Schaufel, Rechen, Sieb und 2 Formen, in verschiedenen Farben
€ 3,49 je

neukauf reisen Tel. 0 77 31/18 10 03

Wo die Götter Urlaub machen!!,
Ab/bis Stuttgart nach Kreta, z.B. 16.07.2003, eine Woche, 3-Sterne-Hotel mit Halbpension, pro Person
€ 339,- ab



Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

NORMAL BLEIFREI	SUPER BLEIFREI	SUPER PLUS	DIESEL
1.049	1.069	1.109	0.849

Bitte beachten Sie auch unsere weiteren Super-Schnäppchen im Markt und in unserem Angebotsheft.
Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelablage ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 05.07.2003

Singen, An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

E center

Qualität erleben

Werbeagentur
25/06

Von der Höri nach Athen

Vier Ruder-Asse von Undine Radolfzell starten bei der Junioren-WM

Radolfzell (mu). Die WM-Fahrkarten haben sie sicher in der Tasche, das schlagkräftige Quartett von Undine Radolfzell. Für Bernhard und Richard Keppler, Kristof Wilke (alle aus Weiler) und Simon Burkel (Horn) steht jetzt der letzte Schliff für ihre großen Auftritte bei den Junioren-Weltmeisterschaften Anfang August in Athen an. Vier Wochen Plagerei im Trainingslager, damit die vier Jungs fit für die Jagd nach den Medaillen sind. »Das muss schon sein. Dann weiß man, dass man alles getan hat für diese Herausforderung«, meint Bernhard Keppler. Er qualifizierte sich ebenso wie seine drei Vereinskollegen bei den Deutschen Meisterschaften in Brandenburg. Dorthin fuhren die Vier zwar gemeinsam, doch gerudert wird separat. Bernhard Keppler holte sich im Doppelvierer in der Renngemeinschaft mit Ruderern aus Leipzig, Waldshut und Rheinfelden den Titel. Sein Bruder Richard, der als Steuermann mehr Stimm- als Muskelkraft braucht - jubelte mit seinen vier Kollegen der Renngemeinschaft Saarbrücken/Mainz ebenfalls über den DM-Titel und beide Keppler-Brüder holten dazu noch je einen Vizetitel. Simon Burkel und Kristof Wilke gingen bei den »Deutschen« mit zwei Ruderern aus Gießen beim Vierer ohne Steuermann als Favoriten an den Start und kamen auch mit über einer Bootslänge Vorsprung ins Ziel. Grund genug zum Jubeln für die vier Hörianer, die ihre ersten Ruder-Versuche in der Ruder-AG der evangelischen Internatsschule Gaienhofen machten. Von dort wechselten sie zwischenzeitlich zu Undine Radolfzell, wo sie seither kräftig die Schlagzahl erhöhten und sich nun auf internationalem Parkett beweisen müssen. Für die Nachwuchssportler kein Grund zur Aufregung; lässig und unbeschwert präsentieren sie ihre schwarz-rot-goldenen T-Shirts des C-Kaders und peilen zielbewußt die begehrten Medaillen bei den Rennen auf der nagelneuen Regatta-Strecke der Olympischen Spiele 2004 an.



Von der Höri zur WM nach Athen: Die vier Ruderer von Undine Radolfzell Richard Keppler (Steuermann), Simon Burkel, Kristof Wilke und Bernhard Keppler (von links).

Ecke Scheffelstraße ...am Paradiesbaum
Rahmen Kädle
KUNSTHANDEL EINRAHMUNGEN
78224 Singen Hegaustraße 12a Tel. 07731/68555 Fax 07731/68955



Florian Bandel aus Worblingen surft derzeit in Topform hart am Wind und startet bei der Junioren-WM am Gardasee.

In Topform zur WM

Worblingen (mu). Für Florian Bandel geht ein Traum in Erfüllung: Der 15-jährige Windsurfer aus Worblingen startet am Samstag bei der Jugend-Weltmeisterschaft am Gardasee und hofft sich im Feld der weltbesten Nachwuchssurfer zu behauten. Für dieses Highlight seiner bisherigen Surfkarriere hat Florian in der letzten Saison die Grundlagen geschaffen. Er geht als amtierender Deutscher Vizemeister, Formula Jugend Gewinner U17 und als Bodenseemeister an den Start. Beste Bedingungen also, um sein Ziel - eine Plazierung unter den Top 10 der Welt - zu erreichen. »Das wird zwar hart, aber ich bin optrimistisch«, so der Nachwuchssurfer. Und dazu hat er allen Grund, denn derzeit ist Florian Bandel in Bestform. Das harte Wintertraining beim TC Singen und zusammen mit dem Shaper der Lorch Surfboards Günter Lorch hat Früchte getragen.
Bei allen drei Regatten holte er sich in dieser Saison die ersten Plätze in der Jugend, einmal wurde er Overall erster und dritter. Vielleicht kann er am Gardasee, seine bisherige Bilanz noch toppen und beim Feuerwerk zur Siegerehrung am 12. Juli einen neuen Triumph feiern.



Die Farbe weiß dominierte am Samstag auf dem Untersee: Beim Sail & Fun-Cup des SC Radolfzell und dem 3. Lauf Lauf des Untersee Yardstickpokals setzten insgesamt 55 Boote die Segel, um Punkte und Pokale zu ergattern. Die 36 Yardstick-Yachten gingen auf Langstrecken-Kurs, die First Class 8er und Jollen fuhren zwei Up and down-Kurse. Am Ende hatten bei Yardstick 1 Günter Tzeschlock und sein Team das Bug vorne, bei Yardstick 2 war Ulrich Biller samt Crew am schnellsten. Die First Class 8 konnte Markus Ziltener für sich entscheiden und bei den Jollen gewann Tobias Gielen. Veranstalter Jochen Pfister von Sail & Fun zeigte sich mit der Regatta insgesamt zufrieden, nur schade, dass am Sonntag ein weiteres Wettfahren wegen Flaute nicht möglich war. swb-Bild: mu

Auf schnellen Rollen durch die Stadt

Singen (swb). Am Samstag, 5. Juli, ab 15.30 Uhr startet in der Singener Innenstadt der 3. Baden-Württemberg-Inline-Cup. Erstmals im Programm ist ein Rollstuhl-Lauf vorgesehen, bei dem die Frauen und Männer fünf Runden auf dem 1,5 Kilometer langen Rundkurs zu meistern haben.
Bei den Organisatoren hofft man natürlich auf gutes Wetter, um die verschiedenen Läufe, die gegen 22 Uhr abgeschlossen werden, gut über die Bühne zu bringen. Der 3. Ba Wü-Inline -Cup ist gleichzeitig der 5. In der Reihe der landesweiten sieben Läufe. Bis zur Stunde haben sich an die 300 Läuferinnen und Läufer eingeschrieben, die Anmeldungen reichten von echten Profis bis hin zu Hobbyläufern. Start und Ziel ist in der August-Ruf-Straße nördlich des Heinrich-Weber-Platzes. Die Runde geht von der Theodor-Hanloser-Straße über die Ring-, Harsen- und Widerholdstraße, zurück über die Ringstraße und Alemannenstraße zum Ziel.

Zeitplan

Kategorie Kids
15.30 Uhr: Schüler, 1,5 Kilometer
15.30 Uhr: Schüler, 1,5 Kilometer
16 Uhr: Jugend , 3,0 Kilometer
16 Uhr: Junioren B , 3,0 Kilometer
Kategorie Fitness
16.30 Uhr: Start Fitness, 10,5 Km
18 Uhr: Rollstuhl-Wettbewerb
Kategorie Speed
Halbmarathon ab 16 Jahren
18.30 Uhr: Start Damen
20 Uhr: Start Herren
21.30 Uhr: Staffel 3 Läufer je Mannschaft

Sportkalender

Radsport

Freitag, 4. Juli ab 17 Uhr und Samstag, 5. Juli ab 10 Uhr: Baden-Württembergische Meisterschaften Jugend und Junioren im Bahnrad auf der Singener Radrennbahn

Tennis

Verbandsliga, Herren
Sonntag, 6. Juli, 9.30 Uhr: TC Radolfzell - Immenstaad

Inline-Sport

Samstag, 5. Juli, ab 15.30 Uhr: 3. Baden-Württembergische Inline-Cup, Start und Ziel in der August-Ruf-Straße in Singen

Fußball

Freitag, 4. Juli, 18 Uhr: FC 03 Radolfzell AH - Club 500 Pfullendorf im Mettnaustadion

Segeln

Samstag, 5.Juli/Sonntag, 6. Juli:. Lauf zum Untersee Yardstickpokal, Rettich-Cup Reichenau

StTV sammelte Medaillen

Singen (swb). Bei den Badischen Senioren-Leichtathletikmeisterschaften gehörten die Leichtathleten des StTV Singen mit einer Gold-, einer Silber- und fünf Bronzemedaillen mit zu den erfolgreichsten Madaillensammlern. Ein tolles Comeback feierte im Weitsprung in der Altersklasse W35 die Singenerin Petra Kaul mit 5,26 Meter und holte sich gleich den Badischen Meistertitel. Einen ausgezeichneten Wettkampf absolvierte auch Bernhard Kothmann. Der in der Altersklasse M40 startende StTV-Athlet erreichte im Speerwerfen hervorragende 41,05 Meter, dies bedeutete den dritten Platz. Den Leistungen seiner Schützlinge stand Trainer Andreas Sepsy in nichts nach. Er sicherte sich mit 32,59 Meter im Diskuswerfen in M55 ebenfalls den dritten Platz. Einen Vizemeistertitel im Diskuswerfen mit beachtlichen 32,25 Meter und einen dritten Platz im Kugelstoßen mit sehr guten 10,77 Metern holte sich Dauerbrenner Arnold Auer bei den

Vier Titel für Dirk Beer

Singen (swb). Er gehört zu den besten gehandicapten Leichtathleten in der Bundesrepublik: Dirk Beer von der Versehrtensportgruppe Singen. Bei den Baden-Württembergischen Behinderten-Meisterschaften in Biberach startete Dirk Beer in der Schadens/Wettbewerbsklasse TF 48 und nahm dort vier Meistertitel mit nach Hause. Die Meisterschaften begannen mit dem Speerwerfen. 49,20 Meter reichten zu einem überlegenen Sieg für Dirk Beer. Beim Weitsprung passten Anlauf und Absprung optimal; hervorragende 5,36 Meter wurden gemessen. Danach ging es zu den Läufen. Beeinträchtigt durch eine Bauchmuskel-Zerrung erreichte Dirk Beer mit etwas »Verspätung« seine Maximalgeschwindigkeit. In 13,79 Sekunden kam er ins Ziel. Im 200-Meter-Rennen holte sich Beer in 21,16 Sekunden Platz 1. Besonders erfreulich: Bei der Siegerehrung wurde Dirk Beer mit dem Sonderpokal des Ministeriums für Kultur, Jugend und Sport ausgezeichnet.

Begeisterung bei Turnjugend

Steißlingen (le). Riesige Begeisterung erfüllte am Sonntag das Sportareal Mindlestal in Steißlingen. 22 Mannschaften mit über 300 Kindern und Jugendlichen hatten zu den 8. Meisterschaften des Hegau-Bodensee-Turngaus gemeldet. Bereits am Vormittag hallten bei den leichtathletischen Disziplinen Anfeuerungsrufe über den Sportplatz und bei den musischen- und turnerischen Vorführungen wurde verbissen um jeden Punkt gekämpft.
Dabei setzte sich in der Gruppe SGW light1 der SV Hilzingen vor dem TuS Böhringen und der TG Welschingen durch. In der Klasse SGW light 2 gewann der TuS Meersburg vor dem TuS Steißlingen und dem VfB Randegg.
Den Titel im TGW light holte sich der VfB Randegg vor dem SV Dingelsdorf und dem TuS Steißlingen. Die Meisterschaft der Gruppe TGM entschied der TuS Böhringen knapp vor seinem Namensvetter aus Steißlingen.

SPORT SPOTS

Drei Sieger

Vier Kämpfer vom Thai-BoxClub Singen kämpften auf der Thai-Box Veranstaltung des All-Kickbox Center Ticino bei Bellinzona und konnten mit drei gewonnenen und einem verlorenen Kampf ein gutes Ergebnis erreichen.
Daniel Charour, Gennaro Como und Nicolas Buzak konnten ihre Kämpfe problemlos gewinnen, während Mustafa Yildiz verlor.

Talente-Cup in Engen

Am Samstag, 5. Juli, ist der VfR Engen Gastgeber für den Talente-Cup des Südbadischen Fußballverbandes, Bezirk Bodensee.
Das ist eine neue Form der Sichtung von Fußball-Talenten bei den U11-Junioren.
Beginn ist um 9 Uhr, Ende gegen 18 Uhr.

Saisonauftakt

Am Dienstag, 8. Juli, beginnt für die neu formierte 1. Mannschaft des VfR Engen die Vorbereitung auf die Bezirksliga-Saison 2003/04 unter Trainer Javier Martin.

FC 04-Nachwuchs Meister

Die B-Jugend des FC Singen 04 wurde in Reute Südbadischer Pokalsieger: Die Singener bezwangen im Endspiel den SV Kuppenheim mit 2:1 (0:0) Toren. Kurz nach der Halbzeit ging der SV Kuppenheim mit 1:0 Toren in Führung. Marco Roth (FC 04) konnte in der 58. Minute den verdienten Ausgleich markieren. Fünf Minuten vor dem Abpfiff sicherte Elesio de Simone den Sieg der Hohentwieler. Riesige Freude auch beim Vorsitzenden des FC 04, Manfred Engesser: »Meine Jungs haben großartig ge-

Rekorde ganz nach Belieben

Singen (swb). Er war im Reigen der 18 Vereine mit rund 300 Teilnehmern der absolute Star und drückte den internationalen Bodensee-Freiwasser-Meisterschaften in Dornbirn seinen Stempel auf: Thomas Winkler von den Singener Schwimm-Sport-Freunden siegte in seinen drei Einzelstarts nach Belieben und schwamm neue Bodensee-Rekorde. Den ersten über 100-m-Rücken in 57,02 Sekunden setzte. Nach seinem zweiten Sieg über 50 Meter Freistil verbesserte Winkler auch über 100 Meter Kraul den von ihm selbst gehaltenen Bodensee-Rekord auf 52,50 Sekunden stehen. Rekord Nummer zwei.

Familienanzeigen

Wir heiraten



Katja Regber & **Jens Waldermann**

Die Trauung findet am Samstag, dem 05.07.2003, um 14.00 Uhr im Standesamt Hilzingen statt.

Unser Heim:
Eduard-Presser-Str. 29, 78247 Riedheim

Sina Antonia ist da!



Seit Mittwoch, 24.7.02, 19.45 Uhr

...d.h. 3580 g und 51 cm Glück

für die Eltern
Gabi und Sven Muster

Wir freuen uns und gratulieren herzlich.
Eure Bekannten

Wir beginnen unseren gemeinsamen Lebensweg

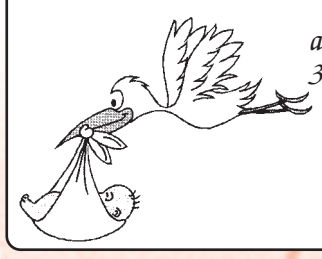
Sonia Pereira & **Patrick Künstner**



Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 5. Juli 2003, um 11.00 Uhr in der St. Peter und Paul-Kirche in Singen statt.

Wir freuen uns über die Geburt von

Arvid Timo



am 26.06.2003, um 7.16 Uhr
3.610 g schwer, 52 cm groß

Andrea, Torsten
und Adrian Görlitz
Steißlingen

Diese Musteranzeige kostet 39,38 €* inkl. MwSt.

Preiswerte Familienanzeigen,
die fast alle erreichen, gibt es nur im Wochenblatt.
Sie können natürlich auch mehr Geld ausgeben -
mehr Menschen erreichen Sie aber nicht.

*bei Barzahlung und Bankeinzug
Nähere Infos in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen:
Singen, Tel. 07731/8800-21/22, Stockach 07771/9331-0, Radolfzell 07732/9909-0

Unsere Kinder heiraten

Christine Drews — Radolfzell-Böhringen



Patrik Luchner — Offenburg-Griesheim

Kirchliche Trauung am 5.7.2003, 14.30 Uhr
in der Klosterkirche Offenburg
Wir wünschen euch auf dem gemeinsamen Lebensweg alles Gute!

Egon + Elfriede Drews — **Dieter + Helga Luchner**

Hallo Papa, Schwiegervater und Opa

Milan

bald wirst du 60 Jahre.

Es gratulieren dir
Töchter: Suzanna, Sladiana, Slavica
Schwiegersöhne: Vladan + Goran
Enkel: Daniel, Dragica, Dragan + Angela



Jürgen Hetzer

* 05.07.1959

In memoriam

Deine Mutter
Armin und Heike
Patrick und Tine

Danksagung

Für die vielen Beweise
aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,
Schwester und Tante

Gemma Zarrillo

in Lazazzera

sprechen wir allen auf diesem Wege
unseren innigen Dank aus, die durch Wort,
Schrift, Blumen und Geldspenden ihre
Verbundenheit zum Ausdruck brachten
und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Die Angehörigen

Singen, im Juli 2003



Rolf Blüml

Hilzingen, im Juli 2003

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den schweren Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank Frau Dr. Förg für die gute ärztliche Betreuung, Herrn Diakon Klein für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Margot Blüml und Kinder

Dem Herrn über Leben und Tod hat es gefallen Frau

Gerda John

im Alter von 88 Jahren zu sich zu rufen.

Traueradresse:
Familie Harry John
Provenceweg 1
78315 Radolfzell

Es trauern um sie
Harry und Marlene John
mit Sebastian
Barbara Stier geb. John
Wilhelm John
Sarah John
sowie alle Anverwandten.

Die Trauerfeier findet am Freitag, 4.7.2003 um 13.45 auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Schutz für den Sonnenschutz

Durchdachte Schattierungssysteme machen aus Wintergärten vollwertige Wohnräume, die auch an heißen Sommertagen uneingeschränkt genutzt werden können. Vor allem außenliegende Markisen, die die Sonnenstrahlen bereits vor der Glasfläche abfangen, verhindern ein allmähliches Aufheizen des Glashaus-Inneren auf unerträgliche Brutkastentemperaturen. Es gibt allerdings Situationen, in denen ein außen montierter Sonnenschutz selbst geschützt werden muss: beispielsweise vor Beschädigungen und Verunreinigungen durch Wolkenbrüche oder starke Windböen mit umherfliegenden Ästen und Laub. Dann empfiehlt es sich, die Markise rechtzeitig einzufahren und in einer sicheren Schutz-Kassette verschwinden zu lassen.

Was aber, wenn bei Ausbruch des Unwetters gerade keiner der Hausbewohner anwesend ist? In diesem Fall können sich jene Wintergarten-Besitzer glücklich schätzen, deren Sonnenschutz-System über eine »intelligente« Wetter-Automatik verfügt. Qualitätsmarkisen lassen sich auf Wunsch mit elektronischen Sensoren ausstatten, die zuverlässig auf jeden Wetterumschwung reagieren. Bei der Rückkehr der Bewohner hat die Wetter-Automatik dann schon längst für ein angenehmes Wohlfühl-Klima im Glashaus gesorgt. Die elektronischen Wächter können auch bei bereits installierten Beschattungen nachgerüstet werden. Nähere Auskünfte erteilen die Fachhandwerksbetriebe für Rolladen- und Jalousiebau sowie für Sonnenschutz.



Variantenreich sind die Fertighäuser heute. So können die persönlichen Wünsche des Bauherrn immer wieder eingebracht werden.

Sicherheit durch Fertighaus

Information und genau Planung sind das A und O



Bauherren, die zeit- und kostensparend ihren Traum vom eigenen Heim verwirklichen wollen, entscheiden sich für die vorgefertigte Bauweise. Mit einem umfassenden Beratungsservice sorgen

Wer sich mit Hausbauplänen beschäftigt, ist klug beraten, wenn er das komplexe Unternehmen gründlich angeht; angefangen bei der Grundstückssuche und der Auswahl der richtigen Baupartner, bei der Finanzierungsberatung und bei der Absicherung des künftigen Eigenheims.

Schließlich bilden umfassende Information und eine Planung, die alle Eventualitäten einschließt, das Fundament für ein gutes Gelingen des Bauvorhabens.

Dass Zeit nicht nur in der Phase der Informationsbeschaffung kostbar sein kann, stellen viele dann erst im Laufe der Bauausführung fest. Experten schätzen, dass neun von zehn konventionell gebauten Einfamilienhäusern wegen Termin- und damit Kostenüberschreitung teuer nachfinanziert werden müssen. Es geht jedoch auch anders, und deshalb sollte man sich keinesfalls vom Projekt Hausbau abschrecken lassen.

Bauherren, die sich für die vorgefertigte Bauweise entscheiden, können ausufernden Kosten und zeitraubenden Aktivitäten von vornherein entgegentreten. Der künftige Eigenheimbesitzer muss sich nicht selbst um jede Einzelheit kümmern, sondern er hat für sein gesamtes Bauvorhaben einen Ansprechpartner, der für alle Aufgaben zuständig ist.

Seriöse Anbieter mit umfassendem Beratungsservice ersparen dem Bauherren bereits in der Planungsphase viel Zeit und Mühe. Einer der führenden Hersteller, WeberHaus aus dem badischen Rheinau-Linx, bietet beispielsweise bundesweit über 50 Bauforen mit kompetenten Fachberatern als Anlaufstelle für Beratung und Information. Diese geben Unterstützung bereits bei der Grundstückssuche bis hin zur Vermittlung von geeigneten Bauplätzen, entwickeln maßgeschneiderte Finanzierungspläne, informieren über staatliche Fördermaßnahmen, stellen entsprechende Anträge und beraten hinsichtlich günstiger Zinskonditionen.

Nicht zuletzt geben sie wertvolle Tipps weiter, unter anderem wie man sein Bauvorhaben gegen Insolvenz des Bauträgers absichern kann. WeberHaus beispielsweise bietet jedem Bauherren eine Fertigstellungsgarantie über eine Bankbürgschaft an.

Für die individuelle Planung des Hauses stehen Zeichner, Planer und Architekten zur Verfügung, die die persönlichen Vorstellungen der Baufamilie bezüglich Grundriss, Architektur und Ausstattung umsetzen. Interessierte erhalten sogar eine Führung durch die Werkshallen, bei der sie sich von der Qualität der Baustoffe und der Verarbeitung persönlich überzeugen können.

Die Auswahl der Innenausstattung geschieht ebenfalls zeit- und kostensparend in einem Bauherrenzentrum, das ein großes Angebot an Materialien, Farben und Formen bereithält, mit dem sich jedes Haus entsprechend seiner Architektur und den Wünschen des Bauherren gestalten lässt. Ein geschulter Berater informiert auch hier über alle Details - vom Design bis zur umweltfreundlichen Haustechnik. Am Ende wird ein Festpreis für das schlüsselfertige Haus errechnet, der der Baufamilie 15 Monate lang garantiert wird. Eine solide Grundlage für die Kostenplanung, die vor teuren Nachfinanzierungen schützt. Weitere Informationen gibt es unter der Hotline 01805/231345 oder im Internet unter www.bauforum.de.

Bführende Anbieter wie WeberHaus dafür, dass auf einem sicheren Fundament geplant und gebaut wird.

Schnäppchen machen !!
Einz. traumhafte Musterküchen
Badmöbel - Einzelteile – Zubehör
bis 60% reduziert !
Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
78315 Böhringen – Öschlestr.77
Tel.: 07732 – 82 16 82 Fax: 82 16 84
WWW.kuechendesign-schneider.de

Der Stuckateur
MANFRED BRUNNER
Putz und Farbe GIPSER/MALERGESCHÄFT
· Wärmedämmung · Strukturputze
· Trockenbau/Reparaturarbeiten
78315 Radolfzell · Martin-Luther-Straße 19
Tel. 07732/970250 · Fax 07732/970251

Fußballvereine
Achtung!

Beregnungsmaschine
€ 750,–
Nur solange Vorrat reicht!
ZG-Raiffeisen, Abt. Technik
Zeppelinstraße 8 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732-94170

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 · Fax (07732) 9916-20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE INDUSTRIELACKIERUNGEN SANDSTRAHLEREI
Instandsetzung von Unterwasserschiffen und Deckslackierungen für alle Bootstypen.
Wir machen Ihr Schiff flott für die nächste Saison
Telefon (0 77 31) 6 92 02-3

Prima Angebot!
ab 49.100 €
Selbstbauhaus
Fragen Sie auch nach unseren Ausbauhäusern
www.kastell.de
Infotelefon: 0800 – 66 77 111
KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

RUSTIKALER HOLZBAU
ZIMMEREI TREPPENBAU
FECHER
DACHAUSBAUTEN MIT NATURSTOFFEN
78224 Singen · Hohenhewenstraße 9 · Tel. (0 77 31) 4 65 55 · Fax 4 90 28

ENZ-Markisen
Ausstellungs- und Lagermarkisen
Über 50 Stück von 3 bis 6 m
sofort liefer- und montierbar
zu stark herabgesetzten Preisen
Ausstellung · Verkauf · Montage · Eigene Herstellung
Herrenlandstraße 50 · Radolfzell
Üb. 25 Jahre
Markisentuch-Austausch 300 Stoffdesign
Tel. 07732/4125

NEU VON OKAL

OKAL IST MEHR HAUS FÜR'S GELD!
Z.B. AMBIENTE Contura 106
*EG schlüsselfertig (Tapeten u. Teppichboden in Eigenleistung), ab Oberkante Fundament inkl. Architektenleistung.
ab € 103.125,–*
Hausabb. mit Sonderausstattung

OKAL
Der bessere Weg zum eigenen Haus
Okal-Musterhaus-Zentren
78056 VS-Schwenningen
Messegelände (B 27),
Tel. 07720/97680, Fax 976868,
Mo-Fr 10-18, Sa, So+feiertags 10-17 Uhr.
88436 Eberhardzell/Oberessendorf,
Phillippstr. 7,
Tel. 07355/917381 + 917796,
Fax 918039.
Internet: www.okal.de

Radolfzell-Stadt
In citynaher Wohnlage entsteht am Ende einer Sackgasse die
„Wohnanlage Quattrum“
bestehend aus vier baugleichen 3-Familien-Häusern mit Tiefgarage:
3½-Zi.-ETW im EG mit ca. 27 m² Sonnenterrasse, Gartenanteil möglich, Wfl. ca. 92 m² € 173.400,–
3½-Zi.-ETW im OG, gr. Balkon, Wfl. ca. 89 m² € 173.400,–
3½-Zi.-ETW im DG, mit Galerie, gr. Balkon, Wfl. ca. 98 m² € 197.000,–
oder
4½-Zi.-ETW, Maisonette, gr. Giebelbalkon, Wfl. ca, 105 m² € 212.100,–
Provisionsfreier Verkauf durch:
www.koch-und-vieth-immobilien.de
78345 Moos-Weiler, Hauptstraße 12
Telefon 07732/970111 · Fax 970112

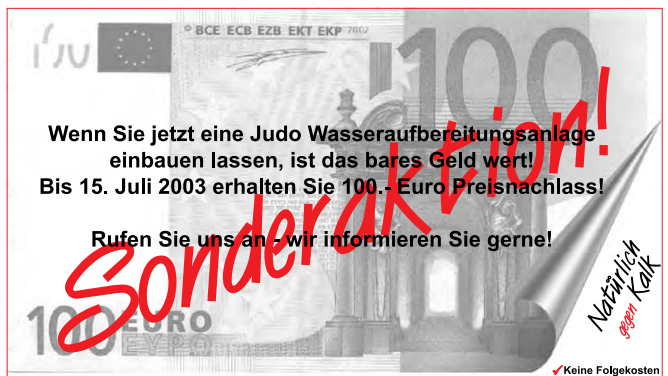
Bei uns gibt es die Regenwasserklappe beim Tausch Ihrer alten Dachrinne gratis dazu.
Aktion gültig bis Ende Juli
(Ausführung sämtlicher Blecharbeiten)
Winfried Bischof
Rommelstraße 2/1
78315Radolfzell-Böhringen
Telefon 07732/6638
Sanitärtechnik Bischof Meisterbetrieb vormals Sproll
Tel. 07732/6638
Fax 07732/3625
– Sanitäre Installationen – Badsanierungen – Heizung – Blechnerei – Kundendienst

HolzHaus Bonnddorf
HolzHaus Bonndorf GmbH
Im Breitenfeld 3
79848 Bonndorf
Telefon 07703/91040
email holzhaus.bonndorf@t-online.de
www.holzhaus.com
> Individueller Entwurf
> Geplant nach ENEV 02
> Naturbaustoffe
> Möbel aus eigener Fertigung
> Festpreisangebot
> Schlüsselfertig
> Kosten sparen durch Eigenleistung
Mehr als nur ein Dach über`m Kopf:
HolzHäuser mit Liebe zum Detail.


EDER & BILL
Naturholzböden - Parkett - Korkstudio
Schön und pflegeleicht ist unser Korkboden. Begeistert sind wir und unsere Freunde von der Auswahl und Qualität. Auch Sie werden begeistert sein von der Vielfalt an Farbe, Design & Dekor.

gelenkschonend renovierbar antiallergisch umweltschonend
NABO KORK Ein Stück Natur im Haus
Wir stehen auf Kork
Lohmühlenstr. 10 · 78315 Radolfzell · Tel: 07732-971523

Beispielsweise: Gerüst bis 6 m Höhe € 0,51 pro m²
SONDERPREIS: Kamineinfassung bei kompletter Dachsanierung € 51,13
Altdach-umdeckung
Neueindeckung · Dachreparatur
Alles aus einer Hand von MEISTERHAND
Wir sagen Ihnen vorher, was Sie hinterher bezahlen müssen.
Garantierte Festpreise bei sofortiger Bestellung!
Dachbau Wagner GmbH
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/4154 Fax 07732/52450
Bedachungen Spenglerei
eigener Gerüstbau
Aktionspreise bei Braas-Ziegel m² ab € 15,51
EINHEITSPREIS Kostenlose Beratung anfordern!


Wenn Sie jetzt eine Judo Wasseraufbereitungsanlage einbauen lassen, ist das bares Geld wert!
Bis 15. Juli 2003 erhalten Sie 100.- Euro Preisnachlass!
Rufen Sie uns an - wir informieren Sie gerne!
Sonderaktion!
Natürlich gegen Kalk
✓Keine Folgekosten außer für Strom, ca. 7 Euro/Jahr
✓Keine Wartung
✓Kein Kartuschenwechsel
✓Kein Salz
Ihr Fachbetrieb für Sanitärinstallationen:
GOHL
Im Haselbusch 12 78224 Singen ☎07731/8806-0 e-mail: sanitaer@gohl.de

EDER & BILL
GRATIS
Beim Kauf eines Kork- oder Parkettbodens erhalten Sie das passende Pflegemittel gratis dazu!
ALDI
JOSEF-BOSCHSTR
78315 Radolfzell · Tel 07732-971523
EDER & BILL
PARKETT und KORK
Nr. 10
FRIEDRICH-WERBER-STRASSE
LOHMÜHLENSTR
PARKHAUS
BAHNHOF

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Privatverkauf
1,5-Zi.-Whg, 37,5 m², 1. OG, Kü., Bad, gr. Balk., Keller, Kfz-Stellpl., in Worbl., 59.000.- €, Tel. 07731/836987 ab 18 Uhr

1 1/2-Zi.-Whg. Si.-Nord
Schnäppchenpreis 36.000.- €, ca. 40 m², Balkon, muß renov. werden, Tel. 07731/969692

2 Zimmer

2-Zi.-Whg., Kü., Bad
Balkon, TG, Abstellr., Wfl. 65 m², Singen-Süd, für € 60.000.- zu verk. Tel. 07734-931862

Ludwigshafen ! **Gepflegte Eigentumswohnung,** ruhige Wohnlage, 2 Zi., Wfl. 76 m², Balkon, EBK
€ 149.500,– + Carport € 3.000,– + Stellpl. € 1.500,– **Keine zus. Provision!**
W. Leberer Immobilien e. K. Überlingen
Partner der Commerzbank AUFINA ERA Tel. 07551/916303 Partner der Commerzbank
www.leberer-immobilien.de

Helle 2-ZI.-ETW, Rielas.
ca. 50 m², 1. OG., 11 WE, Bj. 84, Südwestbalkon, Feldrandlage, schöne Fernsicht, Abstellr., EBK, Keller, Kfz-Stellpl., frei, 93.000.- €, Tel. 07731/54425

2 1/2-Zi.-Whg. Si.-Süd
Bj. 93, 59 m², Garage, VB 98.000.- €, Tel. 07732/911294

Gepfl. 2,5 Zi.-ETW.
in Jestetten-OT, 68 m², EBK, Parkett, Gäste-WC, gr. Blk., Keller u. Einzelgarage, VB 118.000 €, Tel. 0041/796755659

2 1/2 Zi.-Whg./Singen
61 m², FP 52.500.-€, Tel. 0174-4251439

Schnäppchen
2,5 Zi.-Whg., Si., 65 m², kpl. renov., 1a-Zust., nähe Aach, VB 65.000.- €. Tel. 07731/52294

2,5 Zi.-Whg. Rielasing.
VB 107.000.- €, Tel. 07731/54750

3 Zimmer

3-ZI.-Whg., Gotttmad.
Bj. 83, ca. 78 m², 110.000 € VB, Tel. 07731/977887

3-Zi-Whg. Rielasingen
78 m², zentr. Lage, Garage, VP 125.000.- €, näheres unter Tel. Si/918389 od. 0173/3433047

3 Zi., R'zell/Bollstetterstr.
ca. 74 m², Balk., Carport/Gartenanteil, kleine Einheit **130.700,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

3-ZI-Whg., Rielasingen
76 m², EBK, teilw. Laminatboden, Bad/WC renov., gr. Blk., schöne Aussicht, TG-Stellpl., 97000 €, 07731/53372

8-Familienhaus, Worblingen
• Bevorzugte Wohnlage! •
2x 3-Zi.-Whg. u. 6x 2-Zi.-Whg., Gesamtwohnfl. ca. 510 m², Grundstück 981 m², 5 Garagen + 3 Abstellplätze, als Anlageobjekt geeignet! € 650.000,–
IMMO Reithinger, Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

3-Zi.-Whg. Singen NB
73 m², 134.200.- €, 07732/911294

Ruh. 3 1/2-Zi.-ETW
in Mühlhausen, 5 Min. z. Seehas, 82 m², Wohnzi./Eßzi./Schlafzi./Ki.-Zi./Kü./Speiseka., Keller, Waschkü., Garage, kl. Gartenant., kl. WE, EG, Bj. 95, angen. Aufteilg., Haustiere willko., z. 1.8.03, VB 150.000.- €, Tel. 07733/7788 ab 18 h

www.siener-immobilien.de
Singen – obere Nordstadt
3½-Zi.-ETW, (kein Hochhaus) ca. 90 m², Einbauküche, gr. Balkon, Keller + Speicher, abgeschlossene Garage, sofort frei
Siener Immob.Tel. 07731/12171 Fax 12172

3 Zi.-Wohnung,
Unteruhldingen, 72 m², gr. Balkon, Hobbyr., Abstellpl., EBK, kl. WE, 1. OG, ca. 200 m zum See, 1996 umgeb. u. renov., möbl. (wenn gewünscht), auch als Ferienwhg. geeign., 115.000.- €. Tel. gesch. 07553/821-163 oder Tel. priv. 07556/5194

Radolfzell-Böhringen, **hübsche Eigentumswohnung mit Gartennutzung,** zentrumsnahe und ruhige Wohnlage, Wfl. ca. 88 m², 3½ Zimmer, Terrasse, Fußbodenheizung
€ 165.000,– + TG € 12.000,– **Keine zus. Provision!**
W. Leberer Immobilien e. K. Überlingen
Partner der Commerzbank AUFINA ERA Tel. 07551/916303 Partner der Commerzbank
www.leberer-immobilien.de

Renov. 3-Zi.-Whg. Si.
88 m², 95.000.- €, Tel. Si/53652

3-Zi.-ETW.,
Si.-Nord, Uhlandstr., 77 m², Blk., 1. OG., 110.000 €, T. 07731/12030

Wer möchte
ält. kl. Häuschen gegen schöne 3,5 ZI.-EG.-Whg. in Überl. a. R. tauschen? Zuschriften unter 105559 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zum Wohlfühlen
Engen, in bevorz. Lage, schö. so. 3 1/2 Zi.-ETW, ca. 87 m², 1. OG, Bj. 92/93, 2 Balk., Süds., Bad/Du., Gäste-WC, EBK mögl., TG, benutzb. Grünfl., profisionsfrei, VB 159.000.-€, Tel. 07731/955330

Radolfzell !!!!! **Gut gepflegte 3-Zimmer-Eigentumswohnung,** Wfl. 80 m², schöne und ruhige Wohnlage, stadtnah, EBK, Balkon
€ 169.000,– Keine zus. Provision!
W. Leberer Immobilien e. K. Überlingen
Partner der Commerzbank AUFINA ERA Tel. 07551/916303 Partner der Commerzbank
www.leberer-immobilien.de

Schöne 3,5 Zi.-Whg.
Si., 80 m², EG, Terrasse, Garage, Holzdecken, VB 120.000.- €. Tel. 07731/52294

Helle 3 1/2-Zi.-Whg.
Worbl., 75 m², kl. WE, Balkon, inkl. neuw. EBK u. Garage von Privat, 133.000.- €, Tel. 07731/52826

3 Zi. in Iznang/Bodensee
ca. 74 m², Neubau, Balk., 100 m zum See
125.000,– Euro
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

ETW/Nordstadt
70 m², 3. OG, sofort zu verk., ohne Zentralhzg., VB 62.000.-€. Zuschriften unter 105551 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Helle 3 Zi. Whg Si-Nord
1. OG, 80 m², Garage, gr. Südbalkon, Keller, Speicher, VB 123.000 € Tel. 07731/955691

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Stadtwohnung, Singen
• Ruhige Wohnlage! •
Ca. 108 m² Wfl., 2 Südwestbalkone, Tiefgaragenplatz, 2. OG, Aufzug, rollstuhlgeeignet, beziehbar nach Vereinbarung! € 188.000,–
IMMO Reithinger, Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

4-ZI.-Whg., Singen
Obere Nordstadt, Garage, ZH, für 125.000 € T.Si./184036 ab 14 Uhr

Engen 4½-Zi.-ETW
zentrale Lage, 96 m² Wfl., Fam.-freundlich, helles Bad, sep. WC, Steinböden, ger. Keller, gr. Terr., TG, Preis VB 149 900,– €
WHB GmbH 07731/838411

Singen-Nordstadt
Schöne 4,5 Zi.-ETW. in 3 FH, 1.OG., 102 m² m. Balkon, Gartenanteil, Blick auf Htwl., EBK, von Privat zu verk., 155.000.- € inkl. Garage. Tel. 07731/45831 ab 18 Uhr.

4 1/2 Zi., Kü., Bad
Gäste-WC, Balkon, Garage, Keller, Lift,100 m², ruh. Ortsrandlage Gottmadingen, frei nach Vereinb., Preis VB, kein Makler, Tel. 0173/7004095

Top 3 1/2 Zi.-Wohnung
in Singen, 1. OG, 3 WE, san., geh. Ausstattung, Gartenant., Gar., VB 127000€, Tel. 07731/12498

Häuser

Freist. kleines EFH
leerstehend, renov.-bed., v. Privat in Rielas.-Worbl. VB 130.000.- € zu verk., Tel. u. Fax 07731/45809

Bungalow, Nähe Stockach
• Ruhige Ortsrandwohnlage! •
5 Zimmer mit insges. ca. 130 m² Wfl., Grundstück ca. 530 m², große Garage, voll unterkellert, 2 Bäder, Bj. 1976, kurzfr. frei! € 185.000,–
IMMO Reithinger, Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

Anspruchsvolle DHH
Rielasingen, beste Lage, Bj. 99, 5 1/2 Zi., 149 m² Wfl., zzgl. VK, Nie³drigenergie, Grdst. ca. 300 m≤, Garten m. gr. Terr., Gar., frei ab 1.07.03 v. Priv., € 265.000.-, Tel. 07731/63625

Volkertshausen: EFH - Neubau, Näheres auf Anfrage **€ 286.000,–**
Rielasingen: RH, Terrasse, Balkon, Garage, sehr gemütlich **€ 185.000,–**
Markelfingen: EFH, ca. 145 m² Wfl., ruhige Randlage, Carport **€ 330.000,–**
Ehingen: 1-2-FH, 190 m² Wfl., Garage, ruhige Randlage **€ 225.000,–**
Radolfzell: ETW, 2 Zi., 63 m² Wfl., Balkon, PKW-Stellpl. **€ 70.000,–**
Gottmadingen: ETW, 3 Zi., Balkon, zentrale Lage **€ 99.000,–**
Weitere Angebote auf Anfrage.
Lydia Bader, Immo 07733-99897

Singen-Nord
EFH, freist., mit Garage, Bj. 98, Massivbau, beste Lage, hochw. Innenausbau, 6 ZI., 2 Bäder, z.v., Zuschriften unter 105555 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1-Familienhaus, Singen-West
• Gelegenheit! •
Ruhige Wohnlage, Wfl. ca. 135 m², Grundstück mit Teich ca. 480 m², Gas-ZH, Garage, Wintergarten, Kachelofen, beziehbar nach Vereinb.! € 215.000,–
IMMO Reithinger, Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

2 Fam.-Haus mit ELW
Singen, Garage, Garten, frei, von Privat, 249.500.-€, T. 07733/2355

3- b. 4-Fam.-Haus, Singen-Untere Nordstadt
• Angenehme Wohnlage! •
Wohnfl. gesamt ca. 250 m², Grundstück ca. 340 m², Garage, voll unterkellert, Öl-ZH, alle Wohnungen sind kurzfr. frei! € 195.000,–
IMMO Reithinger, Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

Großes Bauernhaus
49 ar Grund, schöne Lage, zur Kleintierhaltung geeignet, VB 350.000,- € Tel. 07775/ 1553

EF-Wh. m. Grundstück
auch teilbar für Bebauung m. Einfam. Doppelh. in Rielas., Albertten-Brink-Str. zu verk., Preis nach Abspr., Zuschriften unter 105530 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Haus im Wald
Freizeitgrundstück mitten im Wald mit Wasser u. Strom, Einzelstück, VB 25.000.-€, T. 07731/64633

Stockach!Großzügiges Einfamilienhaus, stadtnahe Wohnlage, Wfl. ca. 181 m², ELW im DG, Grdst. 645 m² Garage, **€ 349.000,– Keine zus. Provision!**
W. Leberer Immobilien e. K. Überlingen
Partner der Commerzbank AUFINA ERA Tel. 07551/916303 Partner der Commerzbank
www.leberer-immobilien.de

EFH Nähe Hegauklinik
renoviert m. Doppelgarage auf 480 m² Grst. zu verk., 120 m² Wfl., Wohn./Essz. u. Wintergarten ineinander übergehend insges. 40 m², Kachelofen, weitere 5 Zimmer, Gas/ZH, Garten um 200 m² Pachtland erweiterbar, VP € 215.000.-, Tel. 0174-6015800

EFH, Raum Stockach
sehr ruhig, Wfl. 110 m², Grdst. 2000 m², 2 Terr., gr. Garten, Swimmingp., kl. Teich, gr. Gar., neue Hzg., neues Bad, neue Böden, 235.000 € Tel. + Fax 07775/938005

Kl. Wohnhaus/Engen
Top Lage, Altstadtnähe, ausbaubar, Südhang mit gr. Garten, Pr. VB, Tel. 0171-8843415

RAD 4 + 2,5 = 6,5 Zi.
= 150 m², Rad.-Stadt, Hausanteil in kl. WE, 444 m² Gst., zentrums- + seenah, ruh. Lage, gr. Terr., gr. Garten, Priv.-Verk. 174.000.- €, Tel. 0172-7335130 - Fax 07392/911061

Sonstige Objekte

Garage
Tiefgarage geschl., Worblingerstr. 65, Singen, zu verk., Tel. 07731/42162

Siener-Immobilien

Häuser – Bereich Singen
Singen: Wohnhaus, freist., großes Grundst. € 130.000
Si-Süd: Wohnhaus, Garage, € 190.000
Singen: Wohn- und Gesch.-Haus, 2 Garagen, Schaufenster, 520 m² Grdst., frei € 285.000
Worblingen: DHH, Garage € 229.000
Worblingen: 2-FH + DG (ausbauf., 2 Garagen, 600 m² Grundst.
Gailingen, 1-2-FH, gr. Grundst., Garage
Engen: Bungalow, 800 m² Grundst., Garage
Hilzingen: WOHNHAUS + ELW, Garage
Bauernhäuser: im Hegau und Randen mit Scheunen und großen Grundstücken - z. B. € 125.000
Si-Beuren: Gepfl. DHH, Carport, kurzfr. frei € 240.000
Singen: Gr. WOHNHAUS, ruh. Lage € 315.000
Mühlh.-Ehingen: Freist. WOHNHAUS, 700 m² Grundst., sof. frei nur € 238.000
Rielasingen: Fast neue DHH, ca. 150 m² Wfl., Garage

Stockach - Häuser
Freist. WOHNHAUS: 6 Zi. + 2 Gar., nur € 160.000
Freist. Komf-Wohnh.: ELW, Garage

Tel. 07731/12171 Fax 12172
www.siener-immobilien.de

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Suche 3-Zi.-ETW
in Singen/Rielasingen/Worbl. bis 75.000.- €, Zuschriften unter 105545 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 3 Zi. Whg
in R'zell u. OT ab Okt. Tel. 07732/988589

Häuser

Wir suchen
für vorgemerkte Kunden Einfamilienhäuser und 3- bis 4-Zimmer-Wohnungen im Raum Radolfzell. Rufen Sie uns an und nutzen Sie unser kostenloses Verkaufswertgutachten. Aufina W. Leberer Immobilien e. K., Tel. 07551/916303

Sekretärin su. Haus in
R'zell/Umgeb.auf Rentenbasis zu kaufen, evtl. spätere Pflege mögl., Tel.07732/929590

Haus gesucht
zur langfr. Miete v. Ehep., in Großgem. Hilz. o. Gottm., Zuschriften unter 105531 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen DHH o. EFH
mit Einlieger ETW, DHH bis max. 250.000.-€, EFH mit Einlieger bis max. 360.000.-€, Singen und Umg., Tel. 0171-1453030 ab 19.30h o. 07731/13203

Suchen für solvente Käufer
Whg., Grstk. und Häuser im Kreis KN, ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdbR 07731/79910

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche Zimmer auf der
vorderen Höri bis Gainehofen. Tel. 07735/919137 od. 2844

Ruhige, ält. Dame
NR, sucht in Si.-Mitte 1-Zi.-Whg., sep. Küche, Balkon o. Terrasse, ab sofort zu mieten gesucht.
Tel. 0 77 31 / 86 71 24

2 Zimmer

Heilpädagogin sucht
eine ruh. Whg., in Horn od. nähere Umgeb., ich würde mich freuen, wenn Sie mich unter folgender Telefonnr. anrufen würden. 07735/919061

2 Zi. Whg in Stockach
für ält. Dame ab sof. gesucht. Tel. 07771/921819

Junge Lehrerin
sucht 1-2 Zi. in Haus od. Land-WG, gerne Umbeg. Rzell, Tel. 07531/50979 od. 0174-1895580

Suche 1,5 -2 Zi.-Whg.
in Steißl., Ors. Nenz. od. Eigelt., bis WM € 350.-, 07738/99925

2-Zi.-Whg. R. R'singen
mit Kü., Bad, Balkon od. kl. Häuschen zum 1.8. zu mieten ges., Tel. 0039/0439340014

2,5 - 3-Zi.-Whg.
mit EBK u. Balkon zum 1.9. od. später im Raum Singen/R'zell ges., Zuschriften unter 105560 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

Jg. berufstätiges Paar
su. 3-4 Zi.Whg in Sto.-Hindelwangen, ca. 100 m², mit Garage, KM bis 400 € T. 07771/61821 ab 17 Uhr

---

Schnäppchen

Ludwigshafen am See
RH, NB, 110 m² Wfl., 265 m² Grdst. € 284.000,–
ETW, DG, 60 m² Wfl. € 75.000,–
ETW, EG, 53 m² Wfl., inkl. TG € 90.000,–
Hoppetenzell
DHH, 130 m² Wfl., 600 m² Grdst. € 219.000,–
DHH, 260 m² Wfl., renov.bed. € 100.000,–
Singen
ETW, 34 m² Wfl., inkl. Stellpl. € 35.000,–
ETW, 34 m² Wfl., inkl. Gar., City € 22.000,–
Radolfzell
City, DG-Atelier, schlüsself., ca. 80 m² € 175.000,–

Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

Radolfzell – Neubau

2,5 Zi., EG, Terrasse, 76 m²	140.000,–
3 Zi., DG, Maisonette, 75 m²	152.900,–
3 Zi., DG, Maisonette, 80 m²	161.000,–

Aufzug vorhanden !! Mietkauf möglich !!
Besichtigung: So., 10-12
Ort: Neuer Wall 7
ReWa Immob., 0 77 32 / 970 720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

IMMO BRÜLL u. Partner

TOP-LAGE + TOP-PREIS
W E L S C H I N G E N
Neubau von attraktiven 1-Fam.-Häusern als RMH, REH oder DHH, ca. 115 m² Wfl., Ausbaureserve im DG ca. 30 m². Niedrigenergiebauw., Vollkeller, Eigenl. mögl., Carport o. Garage a. Wunsch. Festpreis inkl. Grdst. ab € 150.600,– Provisionsfreier Direktverkauf
Tel. 0 77 32 / 95 90 25 Fax 95 91 17

VOGLER IMMOBILIEN

Singen, 3-Zi.-ETW, Balkon, Keller, Stellplatz, bezugsfrei **€ 68.000,–**
Mühlhausen, Reiheneckhaus, Garage, EBK, div. Einbauten, modernes Badezimmer, Gas-ZH **€ 180.000,–**
Tengen-Büsslingen, Einfamilienhaus sucht tüchtigen Bastler, Garage,Grundstück ca. 284 m² **€ 63.000,–**
Gottmadingen-OT, Reihenhaus, mit Garage, kurzfr. frei **€ 175.000,–**
Singen, 3-Fam.-Haus, freistehend, ca. 317 m² Grundstück **€ 160.000,–**

Thomas Vogler
Immobilienwirt (Dipl. VWA)
Tel.: 0 77 31 / 1 33 71

PLATZ IM HAUS:

(8) EFH in Gottmadingen, 6 Zimmer, 140 m² Wfl., in Ortsmitte **€ 122.000,–**
INFO + BESICHTG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Superangebote am See

Radolfzell – Sie wohnen herrlich zentral und doch ruhig
2-Zi.-DG-ETW, 70 m², 4. OG, gehob. Ausst., hochw. EBK, Bj. 84, Balk., AP **€ 119.000,-**
Radolfzell-Böhringen
2 ½ -Zi.-DG-ETW, kleine WE, Kachelofen möglich, exkl. Ausst., Balkon, AP **€ 135.000,-**
Radolfzell – Wohnidylle in romantischer Lage
3-Zi.-ETW, Bj. 94, Hochpart., gehob. Ausst., Balkon, frei, gute Infrastruktut **€ 135.000,-**
Radolfzell – grün, ruhig und mittendrin
3 ½ -Zi.-ETW, 93 m², 1. OG, Bj. 80, gehob. Ausst., gute Infrastruktur **€ 175.000,-**
Radolfzell – ein traumhaftes Zuhause
4-Zi.-EG-ETW, 105 m², Terrasse mit 45 m², gute Ausst., TG, AP **€ 189.000,-**
Radolfzell-Markelfingen – wohnen heißt sich wohlfühlen
Lux. 4-Zi.-Mais.-ETW, 120 m², Bj. 83, Balkon, Abstellplatz, Garage **€ 219.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Neubauten

Überlingen a. Ried - DHH, 164 m² Wfl., 401 m² Grstk. € 274.000,-
Singen-Süd - DHH, 139 m² Wfl., 350 m² Grstk.,Garage € 265.000,-
Hilzingen - DHH, 116 m² Wfl., 260 m² Grstk., DG Ausbau mögl. € 248.600,-
Iznang-Höri – wenige Meter zum See - DHH, 147 m² Wfl., 300 m² Grstk. € 285.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Die Gelegenheit

Iznang-Weiler – Superangebot – sehr gepflegte Immobilie
EFH, 218 m² Wfl., 669 m² Grstk., sonnige, ruhige, kinderfreundliche Ortsrandlage, Wintergarten, Do.-garage € 348.000,-
Öhningen
EFH m. ELW, 145 m² Wfl., 598 m² Grstk., sonn. ruh. Lage, Do.-garage € 295.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Notverkauf - Worblingen

3-Zi.-EG-ETW, 76 m², Bj. 94, Terr., kl. WE, S/W-Lage, ruh. TG, frei **nur € 118.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser für kluge Rechner Supergelegenheit

Singen-OT
EFH, 170 m² Wfl., 630 m² Grstk., Bj. 93, schöne, ruhige, sonnige Ortsrndlage, EBK, frei 08/03 **€ 280.000,-**
Singen-OT
EFH, 180 m² Wfl., 450 m² Grstk., Bj. 85, kurzfristig frei **€ 238.000,-**
Singen-Bohlingen
DHH, 145 m² Wfl., 300 m² Grstk., Dachgeschoss ausbaubar, sehr schöne, sonnige Lage, Balkon, sofort frei **€ 212.000,-**
Mühlhausen-Ehingen - Handwerkerhaus
Ca. 200 m² Wfl., Ortsrandlage, Keller, Garage **€ 235.000,-**
Volkertshausen
DHH m. ELW, 250 m² Wfl., Terr., Balk., Wintergarten möglich **€ 280.000,-**
Engen – Wohnidylle in romantischer Lage
Bungalow, 140 m², Kaminzimmer, gr. Terr., Speicher ausbaubar, Garage **€ 299.000,-**
Engen – wohnen heißt sich wohlfühlen
1-2 FH, 243 m2 Wfl., 546 m² Grstk., ruh. Lage, überd. Terr., Balk. Gar.AP **€ 380.000,-**
Eigeltingen-OT - leben wo die Natur zu Hause ist
Eckbungalow, 152 m² Wfl.,offn.Kamin,Sauna,ELW mögl., gr. Terr., 3 Gar. **€ 240.000,-**
Radolfzell-OT – schöner wohnen, besser leben
DHH, 150 m² Wfl., 300 m² Grstk., top gepflegt **€ 315.000,-**
Stockach – Ruhesitz mit Niveau
EFH, 186 m2 Wfl., 600 m² Grstk., ruhige Lage top gepflegt **€ 333.000,-**
Wahlwies - Panoramasicht
EFH m. ELW, 180 m² Wfl., 410 m² Grstk., Superl., ruh., Gar. Carport, frei **€ 225.000,-**
Wahlwies – einziehen und aufatmen
EFH, 175 m² Wfl., 535 m² Grstk., sehr gepflegt, Do.-garage + AP **€ 360.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

IMMO BRÜLL u. Partner

TOP-LAGE + TOP-PREIS
EIGELTINGEN
Neubau von attraktiven 1-Fam.-Häusern als DHH, ca. 103 m² Wfl., Ausbaureserve im DG,Niedrigenergiebauw., Vollkeller, Eigenl. mögl., Carport o. Garage a. Wunsch. Festpreis inkl. Grdst. ab € 171.000,– Provisionsfreier Direktverkauf
Tel. 0 77 32 / 95 90 25 Fax 95 91 17

SOFORT EINZIEHEN:

(17) HILZ.-Twielfeld: 3,5-Zi.-ETW, in kleiner Einheit **€ 122.500,-**
Garage + EBK mögl. Auch Mietkauf.
INFO + BESICHTG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Reihenhäuser in Gottmadingen *mit LAKRA*

Mittelhaus, Wfl. 129 m², GS 171 m²
Massiv, inkl. Keller, 187.990 EUR
P. Kalenberg 07733/2505
0171/5443252
BKM
450,– EUR/mtl.
bei Erfüllung d. LAKRA-Bedingungen

ETWs zu Traum-Preisen

Singen-Nord
3-Zi.-ETW, 63 m², renoviert (Laminat), EBK, Balkon, sonn.ruh.Lage **€ 80.000,-**
Singen-Nord
Ruhige 2 ½ -Zi.-ETW, 72 m², Bj. 92, kl. WE, große Loggia, TG **€ 100.000,-**
Singen – Untere Nordstadt -Altbau mit Charme – in bevorzugter Lage
Ruh. 3 ½ -Zi.-ETW, 3 WE, Gartenanteil, saniert, gehob. Ausst., Gar. **€ 127.000,-**
Hilzingen-Twielfeld
Ruh. 3 ½ - Zi.-EG-ETW, 88 m², Bj. 93, Balkon, Garage, frei **€ 129.500,-**
Mühlhausen-Ehingen – stilvolle ETW
4 -Zi.-EG-ETW, 130 m²,kl. WE, 450 m² Grstk., Terrasse **€ 159.000,-**
Volkertshausen – Familiengerechte Wohnung
8 Zi., 166 m² Wfl. auf 2 Etagen, zentrale Lage, Garage **€ 180.000,-**
Gottmadingen
Stilvolle 2-Zi.-ETW, Bj. 94, 50 m², Terr., Gartenant., Winterg., Carport **€ 83.000,-**
Engen – in bevorzugter Wohnlage
4 ½ -Zi.-ETW, 92 m², Terrasse, Tiefgarage und Abstellplatz **€ 159.000,-**
Engen-OT – ruhige Lage
4 ½ -Zi.-ETW, 123 m², Westbalkon, kl. WE, Keller, 2 Abstellplätze **€ 168.000,-**
Stockach – schöner wohnen – besser leben
6 ½ -Zi.-ETW, 150 m² Wfl., gehob. Ausst., ausgeb. Studio, Garage, AP **€ 188.000,-**
Ludwigshafen
2 ½ -Zi.-ETW, 64 m², Balkon **€ 89.000,-**
Weitere ETWs , Häuser, Grundstücke auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Bauernhäuser

Engen-Neuhausen
Sehr schönes Bauernhaus mit Scheune, 127 m² Wfl., 3000 m² Grstk., Speicher ausbaufähig, Carport, Garage **€ 258.000,-**
Bauerngehöft bei Hilzingen
Geeignet als Reiterhof, Schulungszentrum, Produktion, Spedition etc., ideal für die innovative Gschäftsidee, Stallungen und Scheune, gut erreichbar aus der Schweiz, Grstk. 6 ha bis 85 ha möglich **Preis auf Anfrage**
Hegau – Nähe Schweizer Grenze - Alleinlage
Bauernhof, 350 m² Wfl., 5,5 ha. Grstk., verschiedene Stallungen und Scheunen, ideal für Pferde- oder Tierhaltung **Schnäppchenpreis € 335.000,-**
Stockach-OT
Bauernhaus mit Scheune + Stallungen, sonnige, ruhige Ortsrandlage, 3000 m² weiteres Land auf Anfrage **€ 280.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

IN BESTZUSTAND:

(18) Hilzingen, ETW, 3,5 Zi., wie neu! Südbalkon und Fernblick **€ 129.800,-**
INFO + BESICHTG.: 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Grundstücke

Singen-Süd
350 m² f. DHH, 2-geschossig **€ 82.000,-**
Wahlwies . mit Panoramasicht
300 m² für Einfamilienhaus **€ 68.000,-**
Engen-OT
1000 m² für EFH od. DHH **€ 98.000,-**
Stockach-OT
2500 m² für 2 x 1-2 FH **€ 140.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260

Immobilien ELMER

www.immobilien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.
TEL. 0 77 31 / 1 23 02

Super-Grundstücke

Gaienhofen-Horn - 685 m² für 1-2 FH, mit Teilseesicht, 2-gesch. + Dachausbau
340 m², für Doppelhausbebauung, 2-geschossig + Dachausbau, Seesicht
Weitere Infos + Preis auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Jg. Fam. mit 2 Ki.
sucht 3-Zl.-Whg. ab 1.10.03 in Singen, Tel. 07731/45339

Junglehrerfamilie NR
mit Kind sucht helle 3-4 Zi.-Whg., o. Teppichboden, mit Balkon o. Garten in Höri/Umgebung, Tel. 07731/799689

Suche 3-4-Zl.-Whg.
zu mieten in Singen-OT oder Gottmadingen, mit Balkon oder Gartenanteil, zum 1.9.03 oder früher, Tel. 0173-1907469

2-3 Zi.-Whg. gesucht
zw. Stockach u. Singen, 2 Pers. u. 1 Hund (Golden Red Riever) Tel. 0174-7562123 od. 0175-5463415

Nähe UNI Konstanz
preisg. 3-4 Zi.-Whg. für Fam. m. 2 Ki. ges., Tel. 07544/8678

Suche 2,5 od. 3 Zi.-Whg
mit Blk. in Si./Umg., vorz. Si.-Nord, Tel. 0172-6238060

3-4-Zi.-Whg. (ruhig)
in Singen bis 500.- € WM, Tel. 07731/838754

3-Zi.-Whg. in Gottmad.
(kein Block) von ruh. Rentner-Ehepaar ges., Zuschriften unter 105552 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Lehrer, NR, sucht
zum 1.8. o. später 3 Zi.-Whg. mit EBK u. Balkon im Raum Steißlg./Engen/Stockach/Umgebung, Tel. 07371/923599 o. 07738/1406

Junge Familie
(Doppelverdiener) su. 3 Zi.-Whg. Nähe Berliner Platz, sofort, mit Garage, Tel. 0179-2747113

3 Zi.-Whg./Singen
altes Dorf/Lindenstr. von solventen Mietern baldmögl. ges., Tel. 07735/97127

3-Zi.-Whg. im Raum
Engen, Aach, Volkertshausen, auch Welschingen bis Singen mit Balkon od. Terr., wenn mögl. oh. Kü, ab sofort zu mieten ges., Tel. 0172/7227483 od. 07733/501664③

Kleine Familie
(Mutter u. 2 Töchter) suchen dringend 3 Zi.-Whg. in Worblingen, bis 500€ WM, Tel. 07731/28425 AB

4 Zimmer und mehr

Haus oder Garten-Whg.
in Singen/Umg., auch renov.-bed., von 4-köpfiger Familie gesucht, Tel. 0174/7461878

Whg. oder kleines Haus
mit Garage zu mieten ges. in Engen od. Umgebg. von Ehepaar (Hobbygärtner) mit Tochter (jg. Ärztin), Tel. 07733/1452

Dringend !
Wer gibt uns, 3 Ki., 2 Erw. u 1 Hund, eine 4 Zi.-Whg. in Si./Umg.? Gerne mit Garten, 07734/934352

Frau mit 2 Kindern
6 u. 8 J., ges. EK, sucht z. 1.10., 3-4 Zi.-Whg., m. Terr./Balk., in Engen zu mieten, Tel. 07733/1641

3-4 Zi.-Whg. i. R. Gottm.
zum 1.10. ges., DG bevorz., Zuschriften unter 105537 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fam. mit 2 Kindern
sucht 4-5 Zi. Whg od. Haus zu mieten. R. Singen u. Umgeb. Tel. 004119/553967 Rückruf erfolgt!

4 Zi.-Whg. in Si.-Nord
od. in der Nähe von selbstständiger Frau mit 2 Kindern ab sofort gesucht. Tel. 07731/909494

Dringend
Fam. sucht 4-5-Zi.-Whg. Raum Engen, Tel. 0162-3397550

Häuser

Haus, DHH, Neubau
geh. Ausst., Keller, Garage, Ortsrandl. mit Blick ins Grüne o. Seeblick, v. ki.-losem Paar (Geschäftsf.) zu mieten ges., T. 0171-2022008

Radolfzell/Singen/Umg.
Kleines Haus o. 5-6-Zl.-Whg. ges. (4 Verdiener), Tel. 0162-4789800

Haus im Grünen
Ing. sucht Haus mit Garten zur Miete od. evtl. 5/6-Zi.-Whg., EG, Tel. 07731/948676

SOS - Pärchen mit Kind
su. dringend Häusle, Hof od. mind. 4 Zi.Whg mit Garten i.R. Stockach (bis 15 km), schnellstmögl. zu mieten. Tel. 0173-9357838

Grundstücke

Garten gesucht
Si.-Nord (Remishof o. weißer Rettich). Tel. abends 07731/47996

Baugrundstück
suche Baugrundstück für EFH in Singen od. Umgeb., 0163/7096709

Ferienwohnungen

FeWo Italien
am Meer, Sept/ Okt., supergünstig. Tel. 0173-9212540

Frankreich Mittelmeer
Wohnwagen, Fe-Haus frei, Tel. 02581/3843

Schweiz Wallis
Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Messkirch
zw. Bodensee u. Donautal, schöne 2 Zi.-Fewo für 1-5 Pers., Tel. 07774/920928, Fax 07774/920665

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Radolfzell

Einfamilienhaus

sehr ruhige Lage, Bj. 1963, mit Einliegerwohnung, Wfl. ca. 180 m², Grundst. ca. 936 m², gute Ausstattung, offener Kamin, Parkett, kurzfr. beziehbar

KP: € 300.000,- inkl. Garage
zzgl. Vermittlungsprovision

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell
www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert: 07732/9268-32

Sichern Sie sich die Eigenheimzulage

Gottmadingen
„Im Täschen" Reihenhäuser
Wohnfläche 126,50 m², voll unterkellert **KP ab € 199 000,–**

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

WARUM NICHT – VOLKERTSHAUSEN???
Neubauvorhaben, hervorragende Infrastruktur
3½-EG-Whg., 83 m², Terrasse, Garten **153.000,–**
4½-EG-Whg., 93 m², Terrasse, Garten **171.500,–**
3½-DG-Whg., 101 m², großer Balkon **192.500,–**
4½-DG-Whg., 133 m², großer Balkon **205.900,–**
Wohnbau-Leber, Tel. 0 77 31 / 5 21 31, Fax 29820

Jünger, moderner, spannender!
Fast neue 3-Zi.-EG-Whg. in modernem 4-Fam.-Haus in Bohlingen; genießen Sie eine mehr als elegante Ausstattung, Terrasse, TG **139.000,- €**
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

10% Sonder-Afa Service-Wohnen
an der Aach/Bohlingen
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

SINGEN-NORDSTADT

4½-Zi.-Wohnung

ca. 108 m² Wfl., Bj. 1996, Erbpacht, schöne Lage, sehr gute Ausstattung, EBK, Wohnzimmer, Parkett, Südbalkon, sep. Gäste-WC

KP: € 200.000,- inkl. TG-Stellpl.
zzgl. Vermittlungsprovision

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell
www.familienheim-bodensee.de
Hr. Hilpert: 07732/9268-32

IMMO BRÜLL u. Partner
TOP-LAGE + TOP-PREIS GOTTMADINGEN
Neubau von attraktiven 1-Fam.-Häusern als RMH, REH (3-Gruppe), ca. 110 m² Wfl., Niedrigenergiebauw., Vollkeller, Eigenl. mögl., Carport o. Garage a. Wunsch. Festpreis inkl. Grdst. ab € 176.200,–
Provisionsfreier Direktverkauf
Tel. 0 77 32 / 95 90 25 Fax 95 91 17

Schicke Galeriewohnung mit „Weitblick"
in Worblingen, 3 Zi., Sonnenbalkon, Bj. 96, Doppelgarage **147.000,- €**
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Eigentumswohnungen
Si.-Nord, 4,5-Zi.-ETW, 109 m², 2 Balk., 2 Garagen **KP € 149.000,–**
Worblingen, 2-Zi.-ETW, 70 m², W.-Balk., Stellpl., Aufz. **KP € 65.000,–**
IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH Tel. 07731/64472

Sichern Sie sich die Eigenheimzulage

Überlingen am Ried
Reihenhausbebauung
3-Liter-Bauweise, attraktive Grundstücke bis ca. 310 m², ausbaufähig auf ca. 152 m² Wohnfl. **KP ab € 216 420,–**
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Wir haben sie...
eine richtig große Wohnung!

EINLADUNG ZUR BESICHTIGUNG
morgen, Donnerstag 03.07. von 17 - 18.30 Uhr, Singen, Richard-Wagner-Straße 71

115 m² Wohlfühlfläche, Garage, ruhige Lage, riesiger Sonnenbalkon u. Sie können morgen einziehen! 179.000 €

Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml · Katja Kupferschmid
Telefon 07731/821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

DER PREIS STIMMT:
4-Zi.-Galerie-ETW in Hilzingen **€ 116.900,–** + Gar. + Stpl., Sofortbezug möglich
BESICHTG.: SA. 13.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

IMMO BRÜLL u. Partner
WIR SUCHEN BAUGRUNDSTÜCKE
im gesamten Einzugsbereich für die Erstellung von Ein-/Mehrfamilienhäusern. Kaufangebote werden schnell und diskret abgewickelt. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Tel. 0 77 32/95 90 25 Fax 95 91 77

GVV...
Neubau · Verkauf · Vermietung

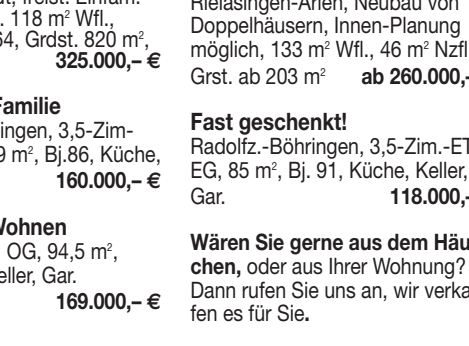
Haben Sie schon Ihre Heizkostennachzahlung erhalten?...
Das kann Ihnen mit unseren Energiesparhäusern nicht passieren!
3-Liter-Reihenhäuser in Überlingen am Ried Neubaugebiet
Besichtigung: Mittwoch, 2. 7. 2003 von 17.00 bis 19.00 Uhr
Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Telefon: 07731/9066 - 18/19, Fax: 07731/9066 - 99
E-Mail: j.ergler@gvv-singen.de

Immobilien-Aktuell

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL
die Bank ... die uns verbindet

Repräsentativ Gäste empfangen
1-Fam.-Haus in Rielasingen



Im offenen Kamin knistert das Feuer, die Kinder genießen den großen Garten mit Teich; 7 Zimmer, 2 Bäder und ein Traum als Küche ... das alles könnte für Sie bald Wirklichkeit werden! Einfach anrufen, wir erzählen Ihnen mehr. **KP 358.000,– €**

Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml · Katja Kupferschmid
Telefon 07731 - 821·1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

Der Hit für Singles
Singen-Nordstadt, 1- bis 2-Zimmer-ETW, 4. OG, 68 m², Bj.77, Keller, Speicher **69.000,– €**

Fantastische Aussicht
Rielasingen, 3-Zi.-ETW, 2. OG, 94 m², Bj. 90, Aufz., Keller, Gar. **163.000,– €**

Handwerker-Paradies
Singen-Nordstadt, Doppelhaus m . 3 Wohn. und Scheune, 4 Garagen, Grundst. 1200 m² **290.000,– €**

Wohnen in bester Lage
Singen-Nordstadt, freist. Einfam.-Haus, 5½ Zi., ca. 118 m² Wfl., ausbauf., Bj. 1964, Grdst. 820 m², voll unterk., Gar. **325.000,– €**

Für die junge Familie
Radolfz.-Markelfingen, 3,5-Zimmer-ETW, EG, 89 m², Bj.86, Küche, Keller, Gar. **160.000,– €**

Großzügiges Wohnen
RZ, 4-Zi.-ETW, 1 OG, 94,5 m², Bj. 94, Küche, Keller, Gar. **169.000,– €**

Räume für Träume
in Aach, 3,5-Zimmer-ETW, EG, 80,5 m², Bauj. 93, Küche, Keller, Carport **120.000,– €**

Etwas Luxus gefällig?
Hizingen, freist. Einf.-Haus, Komf.-Ausst., Wfl. 200 m², Bj. 79, Grst. 780 m² **530.000,– €**

Vier Wände für viele Köpfe
Rielasingen, 4,5-Zimmer-ETW, 3. OG, 118 m² , Bj. 90, Aufzug, Keller, Garage **168.000,– €**

Das könnte Ihnen so passen!
Rielasingen-Arlen, Neubau von Doppelhäusern, Innen-Planung möglich, 133 m² Wfl., 46 m² Nzfl., Grst. ab 203 m² **ab 260.000,– €**

Fast geschenkt!
Radolfz.-Böhringen, 3,5-Zim.-ETW, EG, 85 m², Bj. 91, Küche, Keller, Gar. **118.000,– €**

Wären Sie gerne aus dem Häuschen, oder aus Ihrer Wohnung? Dann rufen Sie uns an, wir verkaufen es für Sie.

Lothar Reckziegel
Lorenzo Gagliardo stv. Bli
Tel. 07731/67557
weitere interessante Angebote
www.LBS-ImmoBW.de

LBS IMMOBILIEN

GVV...
Neubau · Verkauf · Vermietung

Reihenhaus Überlingen am Ried
Tag der offenen Tür
Sonntag, den 13. 7. 03, 10.00 Uhr – 16.00 Uhr

Fachvortrag von Dipl.-Ing. A. Gerlach:
Was ist ein 3-Liter-Haus?
Bautechnik der Zukunft 11.00 Uhr + 14.00 Uhr

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Telefon: 07731/9066 - 18/19, Fax: 07731/9066 - 99
E-Mail: j.ergler@gvv-singen.de

Stockach: Traumhaus für Handwerker
EFH m. ELW, 160m² Wfl. mögl., 500m² Grstk., neue Heizung, Garage **€ 185.000,-**

Stockach: das bezahlbare Eigenheim
EFH m. ELW, 210 m² Wfl, 900 m² Grstk., sonnige Ortsrandlage, Garage **€ 285.000,-**

Wahlwies: günstiger gehts (*fast*) nicht
EFH mit ELW, 180m² Wfl., inkl. Baugrstk. im Wert v. **€ 70.000,-** Garage **€ 255.000,-**

Rielasingen: Top in Preis/Leistung
EFH, 120 m² Wfl., 450 m²Grstk, neuw. Heizung, gepflegt, Garage **€ 209.000,-**

Mühlhausen: m. südländischem Flair
EFH, 140 m² Wfl., 430 m² Grstk., geh. Ausst. sep. Büro, Garage **€ 318.000,-**

Hilzingen: Sonne pur / Supergrstk.
DHH, 135 m² Wfl., 430 m² Grstk, sonnige süd / west Lage, Garage **€ 235.000,-**

www.trendhaus-immo.de Tel.:07731-79910 Fax.: 799129

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

HILZINGEN

Seniorenresidenz „Am Schlosspark"

- ruhige, zentrumsnahe Lage
- 1-Zi-, 2-Zi.- oder 3-Zi.-App.
- betreutes Wohnen
- Wohnfläche von ca. 47 m² bis ca. 76 m²
- sehr gute Ausstattung, Niedrigenergiehaus
- Cafeteria, Aufzug und Gemeinschaftsräume
- EG-Wohnungen mit Gartenanteil

KP: ab € 119.380,-

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Ansprechpartner: Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32

V+B VEIT & BRAUN GmbH *seit 1902*
Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Gebrauchte Eigentumswohnungen

Engen-Zentrumsnah
4-Zi.-Wohnung, 92 m² Wfl. 2 Balkone und Garage **168.000,– €**

Engen-Altstadt
5 Zi., 1. OG, Südwest-Ausrichtung, Balkon, einschl. Keller, Speicher + Garage **128.900,– €**

Engen-Ostlandstraße
Info unter 07733/7438

In Kürze beziehbar

Gaienhofen - Top-ETWs mit Seeblick
4-Zi. OG, ca. 113 m² Wfl., Gäste-WC, Wintergarten, Garage **279.500,– €**
4-Zi. EG, ca. 113 m² Wfl., Terrasse, Wintergarten, Gäste-WC, Garage, Gartenanteil nach Wunsch, Innengestaltungswünsche können noch berücksichtigt werden. **289.500,– €**

Erstbezug

Stahringen ETW
5-Zi.-DG-Maisonette, 133 m² Wfl. , Galerie, geh. Ausstattung, 2 Balkone, Garage. **219.500,– €**

Radolfzell - komfortable ETWs für Genießer
4-Zi. DG, Galerie, 105 m² Wfl., gr. Südwest-Balkon **219.500,– €**
4-Zi. DG, Galerie, 125 m² Wfl., Balkon **249.800,– €**

Baubeginn in Kürze
Engen
ETWs für Genießer, 3 - 4 Zi., zentrumsnah, Richthofenstraße, Niedrigenergie-Bauweise, große Balkone
Engen
Doppelhäuser, Glockenziel, große Garagen, einschl. Bauplatz **ab 229.500,– €**
Überlingen am Bodensee
ETWs mit traumhafter Seesicht,
Geplante Gewerbefläche

Info unter 07733/7438

www.veit-braun.de

Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438, 0171/5307493

VERMIETUNGEN

Allensbach
Räume, 60 m², als Büro-/Praxis-/Therapieräume zu vermieten.
Telefon 07533/6535

Mietwohnungen

Si.-City, 2,5-Zi.-Whg., 90 m², Balk., EBK	**KM € 600,– + NK**
Si.-City, 2-Zi.-Whg., Balk., 50 m²	**KM € 250,– + NK**
Si.-City, 1-Zi.-Whg., 37 m²	**KM € 240,– + NK**
Gottmad., 1-Zi.-Whg., 27 m²	**KM € 159,– + NK**
Steißl., 2-Zi.-Mais.-Whg., 60 m², EBK, Gar.	**KM € 350,– + NK**

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GMBH Tel. 07731/64472

Italienisches Restaurant-Pizzeria
70 Sitzplätze/Terrasse 15 Sitzplätze, in Konstanz, gute Geschäftslage. Aufgabe wegen 2. Geschäftes. Sofort beziehbar.
Tel. 0174/1763048

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk.,	**EUR 207,00**
1-Zi.-Wohn., 38 m², Balk./EBK	**EUR 250,00**
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK	**EUR 348,00**

jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 0711/470 68 12

Sichern Sie sich die Eigenheimzulage

Galerie-Whg.
im alten Singener Dorf, ca. 79 m² Wohnfl., m. EBK + Balkon, KM 480,– € + NK, Stellplatz mögl.
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619

VERMIETUNGEN

SINGEN, 1 Zi., ca. 39 m², 1. OG, Garage, EBK, Bezug 8/03 **Kaltm. € 360,– + NK**
SINGEN-FRIEDINGEN, 2 Zi., ca. 58 m², EG, Terrasse, Stellplatz, Bezug 10/03 **Kaltm. € 348,– + NK**
ENGEN-ANSELFINGEN, 2 Zi., ca. 59 m², 1. OG, Balkon, Garage, Bezug 10/03 **Kaltm. € 300,– + NK**
HILZINGEN - TWIELFELD, 3 Zi., ca. 89 m², 1. OG, Garage, Balkon, Bezug 9/03 **Kaltm. € 540,– + NK**
SINGEN, 3 Zi., ca. 72 m², 2. OG, Balkon, Bezug 9/03 **Kaltm. € 410,– + NK**
SINGEN, 3 Zi., ca. 80 m², 3. OG, Balkon, Bezug 10/03 **Kaltm. € 450,– + NK**
DOPPELHAUSHÄLFTE IN HILZINGEN-DUCHTLINGEN, 4 Zi., ca. 114 m², Terrasse, Garage, Bezug 9/03 **Kaltm. € 550,– + NK**
BÜRORÄUME IN HILZINGEN, 2,5 Zi., ca. 60 m², Stellplatz, EG, sofort frei **Kaltm. € 510,– + NK**
BÜRORÄUME IN SINGEN - zentrale Lage - 4 Zi., ca. 145 m², Stellplatz, 2. OG, sofort frei **Kaltm. € 1.160,– + NK**

stihl IMMOBILIEN
78247 Hilzingen
Hauptstraße 21
07731/87240 Frau Thum
07731/872422 Fax
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

ZU VERMIETEN:

		KALTMIETE:
Singen-Nord, 1,5 Zi., ca. 50 m², sofort	NK 112,–	€ **340,–**
Singen-Mitte, 1 Zi., ca. 28 m², p. 1. 6. 03/Balkon	NK 75,–	€ **230,–**
Singen-Nord, 1 Zi., ca. 31 m², sofort, EBK	NK 156,–	€ **285,–**
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 70 m², p. 1. 8. 03/Balkon	NK 100,–	€ **360,–**
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 55 m², sofort	NK 150,–	€ **290,–**
Singen-Mitte, 2 Zi., ca. 40 m², p. 1. 10. 03	NK 80,–	€ **250,–**
Singen-Nod, 3 Zi., ca. 80 m², p. 1. 10. 03	NK 150,–	€ **420,–**
Konstanz, 1 Zi., ca. 26 m², sofort	NK 70,–	€ **250,–**
Gottmadingen, 2 Zi., ca. 56 m², p. 1. 12. 03, Garage	NK 120,–	€ **300,–**
Singen, Haus, 3 Etag., ca. 200 m², GA, Terrasse u. Balkon p. 1. 8. 03		€ **1300,–**

GEWERBLICH ZU VERMIETEN:

Singen-Nord, PRAXISRÄUME o. ä., ca. 85 m², EG	NK 100,–	€ **630,–**
Singen-Nord, Ladengesch., EG, ca. 85 m², ab 1. 8. 03	NK 140,–	€ **850,–**
Büroräume Stadtmitte – neu san., II. OG/Lift, 130 m²	+ NK	€ **1 000,–**

WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH
Forststraße 18
78224 Singen
Telefon 07731/87 53 99

GVV
...für ein schöneres Wohnen.

Ihre eigene Wohnung für nur 150,– € monatlich!

3-Zimmer-ETW mit Balkon, ca. 60 m² Wfl. und andere.

Rufen Sie uns an – wir sagen Ihnen wie.
Tel. 07731/906618 bzw. 906619

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Fax: 07731/9066 - 99, www.gvv-singen.de

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi.-Appartment
40 m², gt. Ausst., in Gailingen ab 1.8.03 zu verm., 290.- € + NK, 07529/912184

Suche Nachmieter
ab sof. für mod. u. ruh. App. in Mühlingen bei Stockach, 1 1/2 Zi, 48 m², Südlage, Bestzustand, Stellpl. für Kfz., KM 214,- € T. 0163/3616361

Große 1-Zi.-DG-Whg
m. EBK, PKW-Stellplatz, ab 1.8., 250.- € zu verm., Tel. 07731/46182

Möbl. Zimmer, Si.-Nord
in Wohngemeinsch. UG, WM 220 + KT, T.Si./31205 o. 0172-7441968

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

1-Zi.-App., möbl.
Industriegeb. Singen, Du., WC, EBK, Balkon, sep. Eingang, ca. 20 m², sofort, 200.-KM + NK + 2 X KT, ält. Pers. bevorz., T. 07731/71784

1 Zi. in Singen-Süd
ca. 20 m², in 2er WG. zu verm., WM 260,50 €, T. 07731/794400

Zi. in 2er WG
ab sofort in Schlatt am Randen für 200.-€ WM, Tel. 0172-9159767

Rielasingen
1 Zi.-Whg., ca. 40 m², EBK, kl. Blk., 07738/5428 Freitag ab 18h

1 Zi.-Einlieger-Whg.
31 m² m., Si.-Nord, Küchenzeile, Bad, Kellerr. u. KFZ-Stellpl., sof. zu verm., zu erfrag. unter Si./947691

Nachmieter gesucht
1-Zi.-DG-Whg., ca. 43 m², in Engen mit TG, kl. Balkon, WM inkl. TG 360.- €, Tel. 0172-3629955 od. 07732/939930

1 Zi.-Whg. m. Küche,
Bad u. Stellplatz, un Duchtlingen, zu verm., Tel. 07731/45181

Nachmieter f. 1 Zi.-Whg.
in Markelfingen ab sof. ges., Km 270€ + NK 50€, Tel. 0171-9975923

1 Zi.-Whg Markelfingen
33 m², KM 360 € Tel. 07735/2616

1 Zi. Whg. ab 1.8.
in Rielas., NM ges., 34 m², Du/WC, kl. Kü; WM 250 € T.0170-5631256

Öhningen 1 Zi.-Whg.
38m², Küche sep., WM 295€, zu verm., Tel. 07735/2492

1 1/2 Zi.-Whg. ab sof.
Volkertshausen zu verm., mit Kü-Zeile, Parkett, Abstellr., DU/WC, Keller u. OKW Stellpl., WM 285 zzgl., KT, Tel. 0172-9082833

2 Zimmer

Singen-Nord, 2-Zi.-Wohnung,
50 m², Balkon, Laminat, Nachtspeicherheizung, Keller, Speicher, EG, Bad/WC, zum 01.09.2003 zu vermieten. KM 250,- €, NK 78,- €
Hausverwaltung Drumm,
Tel. 0 77 31 - 1 28 96

2 Zi. in Eigeltingen
Bj. 86, EBK, Balkon, Mietkauf oder zu verk.
monatl. mögl. Belast.: **192,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

2 Zi-Appartement
in Gailingen, ca 49 m², Stellplatz zu verm. ab 01.09 KM 225 € + NK + KT. T.07734/934188

2½ Zi., Si.-Nord, Harsenstr.
ca. 55 m², EBK, in 3-Fam.-Haus
Kaltmiete: **280,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

Nachmieter gesucht
für 2-Zi.-Whg. in Rielasingen, 3. OG, mit Garage, zum 1.8.03, Tel. 07731/911295

2,5 Zi.-Whg./Riel. Arlen
62 m² m. Blk., rhg. Lage, ab 1.9.03 WM € 380.- + NK, 07731/53508

Singen-Nord, 2-Zi.-Wohnung,
54 m², Balkon, Laminat, Gas-ZH, Keller, Speicher, 1. OG, Bad/WC, neu renoviert, zum 01.08. 2003 zu vermieten.
KM 280,- €, NK 78,- €
Hausverwaltung Drumm,
Tel. 0 77 31 - 1 28 96

2 Zi.-Whg. Aach
60m², für € 300,.+70€ NK, ab 1.09.03 zu verm., Tel. 07531/189487

Rielasingen
Kü. und Bad mit Fenster, 3. OG, schöner großer Balkon, KM 370.- € zzgl. Stellpl. 18.- € zzgl. NKVZ 125.- €, ab 1.8. od. später, Tel. Si/872212 od. Fax. 872230

2½ Zi. in Gailingen
ca. 65 m², in 2-Fam.-Haus, Gas-Zentralheizung monatliche Kaltmiete: **300,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

Nachmieter gesucht
f. helle gt. geschn. 2-Zi.-Whg. in Si./Freiheitstr. 90 m², 4.OG, Parkett, EBK, Bad, Blk., Keller, Garagenstellpl., KM € 534.- + NK + 2 MM KT., frei ab 1.8.03.,0171-5757696

Zu vermieten:
Engen:
2-Zimmer-Whg., 53 m², Stellplatz TG, KM 310,– € + NK provisionsfrei
2-Zimmer-DG-Whg., 48 m², EBK, große Dachterrasse, Stellplatz TG, KM 334,– € + NK
Radolfzell-Markelfingen:
2-Zimmer-Maisonette, 71 m², EBK, 2 Balkone, Stellplatz TG, KM 510,– € + NK
2-Zimmer-Whg., Balkon, Stellplatz TG, KM 372,– € + NK
alle Angebote zzgl. 2 MM Kaution
Tel. 07732/940 66-62

2 Zi.-Whg. Singen
zentr. Lage, 41 m², KM € 230.- + NK ab sof., Tel. 0171-2671127

Nachmieter gesucht
für 2 Zi.-Whg. in Engen, Tel. 07733/503436 ab 19 Uhr.

Singen, 2-Zi.-ETW
ca. 65 m², EG, Bj. 1993, Terrasse, EBK, zu vermieten oder zu verkaufen
mögl. monatl. Belastung: **344,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

2 Zi. Whg Rielasingen
56 m², KM 430,- € T.07735/2616

2 1/2 Zi.-DG-Whg.
ca. 58 m², Balkon, Laminat, EBK sollte übern. werden, 450.-€ WM, ab 1.8., Tel. 0173-3003041

2 Zi. Whg/ Eigeltingen
ab 1.8. zu verm. T. 07774/929955

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. in Singen
zentrumsnah, 07731/43660

3½ Zi. in Singen-Nord
ca. 74 m², Balk., Standard-Neubau, sofort bezugsfrei, Mietkauf oder zu vekaufen
monatl. mögl. Belast.: **380,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

3-Zi.-DG-Wohnung
ruhige aber zentrale Lage, gehob. Ausst., Keller, Wasch- u. Trockenraum, Kabel-TV, € 420.- + Garage + NK, in Gottmadingen zu verm. Tel. 0771/5000

Singen-Nord, 3,5-Zi.-Wohnung,
Bad, WC, ZH, 2 Balkone, Keller, Speicher, 3. OG, ruhige Wohngemeinschaft, ab 01.08.2003 zu vermieten.
KM 395,- €, NK 175,- €
Hausverwaltung Drumm,
Tel. 0 77 31 - 1 28 96

3-Zi.-Whg. Rielasingen
1. OG, Balkon, Garage, mit Aufzug, 1 MM KT, WM 530.- €, Tel. 0173/4956938 ab Do 15 Uhr

Engen
3-ZI.-Whg. (EG), 76 m², 430 € + Garage 35 € + NK + Kaution, ab 1.10.03 zu verm., T. 07542/53432

3½-Zi.-Maisonette, Si.-Mitte
ca. 84 m², Lift, Balk., EBK, 2 Bäder, gute Ausst., Bj. 86, Mietkauf oder zu verkaufen
monatl. mögl. Belast.: **660,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

3 Zi.Whg Singen-Mitte
sehr schöne 3-Zi-Whg im MFH im 1. OG, kompl. neu renov., neue EBK, gr. S-Balkon, Keller, Speicher, zum 15.7.03 od. früher zu verm., KM 490 € T. 07771/ 921929 od. 0172/ 7406030

Singen-Süd:
3 1/2-Zim.-Komf-Whg.,100 m², EBK, 2 Balkone, Parkett, Garage, frei € 600,– + NK
Siener Immob. Tel. 07731/12171

3 Zi.-Whg. Radolfzell
Altbau zum Selbstrenovieren, 63m², sofort frei, Miete VB, Zuschriften unter 105540 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stockach 2,5 Zi.
EG, 70 m² in 3 Fam.H., Bj. 91, ruh. u. freundl., Terr., Garten, EBK, Miete: 400,- od. Kauf: 114T€. Tel. 07771/916710

Rielasingen
80 m² Wfl., Bad und Wohnkü. mit Fenster, Terr., EG, KM 495.- € zzgl. Stellpl. 18.- € zzgl. NKVZ 115.- €, sofort frei, Tel. 07731/872212, Fax 872230

3 Zimmer-Wohnung
in Güttingen, Altbau renov., Küche, Bad, 71 m², Waschküche, Keller, Speicherraum, ab 1.9. zu verm., Zuschriften unter 105549 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen Nachmieter
Böhringen, 3 Zi.-Whg., ca. 65m², Bahnhof/Spielplatz, jeweils 5 u. 3 Minuten entfernt - zu Fuss! Tel. 07732-942608 ab Mitte Juli ab 19 Uhr

4 Zimmer und mehr

Exclusive DG - Whg
100 m² mit Galerie, 4 Zi., EBK, Bad, ZH, Balkon, Tepp.Böden, Einbauregale, Speicher, Stellpl., in Eigeltingen ab sof. zu verm. Tel. 07774/920222

4½-Zi.-Mais.-ETW in Si.-
Schlatt u. K. Neu, ca. 99 m², luxeriöse Ausst., Balk., in kl. Einheit, Garage, Mietkauf oder zu verkaufen monatl. mögl. Belast.: **700,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

4 Zi-Whg, Stockach
90 m², MFH, EG + Stellpl., KM 420 € + NK + Kaution, T. 07534/7566

Schöne 4-Zi.-EG-Whg., 100 m², Balk., R'zell-Böhringen	KM 620 + NK
Exkl. 3,5-Mais.-Whg., 82 m², Blk., Hilzingen-Twielf.	KM 480 + NK
Gepfl. 4-Zi.-EG-Whg., 80 m², Singen-Nord	KM 445 + NK
3-Zi.-Whg., 75 m², sofort, ruhig, Singen-Stadt	KM 370 + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 85 m², Balkon, ruhig, Singen-Stadt	KM 510 + NK
Gepfl. 2,5-Zi.-Whg., 57 m², Singen-Stadt	KM 245 + NK
Gepfl. 2-Zi.-Whg., 50 m², stadtnah, Radolfzell	KM 285 + NK
Schöne 1,5-Zi.-EG-Whg., 33 m², EBK, sofort, Singen-N.	KM 280 + NK

... und vieles, vieles mehr. Rufen Sie an!
Vermietungsbüro
Im Gambrinus 3
78224 Singen
Tel. 07731/9494-91
Schacherer

Wohnen auf 2 Ebenen
99 m², 4 Zi., gr. Terr. 20 m², KM 685€, ab 1.9. zu verm., Tel. 0173-9568927

7-Zi.-Wohnung in Singen
ca. 152 m², Lift, gerne Familie mit Kindern
monatliche Kaltmiete: **684,– Euro**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

In Gailingen
Schöne, helle 4 Zi.-Whg. (100 m²), geräumige Wohnküche, Bad, Keller, Abstellplatz f. PKW, Gar., Sitzpl. i. Garten, auf Wunsch Nutzgarten, ab 1.10.03 zu verm., 07734/6657

Böhringen
4-Zim.-Whg.,100 m², EG, € 600,– + NK
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Schöne 3 1/2 Zi.-Whg.
in Hilzingen, 77 m², m. Terr., Keller, Gar., 1 Abstellplatz, z. 1.11.03 zu verm., Tel. 07733/6955

Häuser

REH in Hilzingen
115 m² Wfl, EG, Küche, Essen, gr. Wohnz. und Gäste-WC, OG: 3 Zi., Bad-D-WC, Terrasse, Garten und Garage ab 01.09.03, Tel. 07731-67829 ab 19 Uhr

Sonstige Objekte

Gewerberaum, 110 qm
Stockach, für Werkstatt, Lager etc. mit Büro, ZH Tel. 07771/ 921683

Wieland
UMZÜGE
☎ 07731-62535

Ladengeschäft
Ia-Lage in Stockach, ca. 100 m², Tel. 07771/878690

Büroräume Radolfzell
117m², ebenerdig mit Stellplätzen, gute moderne Raumaufteilung. Nach Vereinbarung günst. zu verm. od. evtl. Kauf möglich. Tel. 07732/943430

Si./Ladeng., Ekkehardstr. 3
ca. 110 m² monatl. Pacht: **1.400 Euro auf VB**
Immo. Büttner, 07731/13222, 01711453030

Gewerbefläche zu
vermieten in Rielasingen, 400m² über 2 Etagen Tel: 07731/21786

Gewerbehalle
80 m²mit Büro u. WC. 2 gr. Tore 3x3 mtr. zu verm., Stellplätze. Tel. 07731/64633 od. 0172/ 7411911

Radolfzell/Nord
Gewerbe- Bürofläche, ca. 275 m², teilbar, 1. OG, grosszügig, hell, Parkett, 1.8. o. Vereinb., Top-Mietkondit., T. 08165/66006 Fax /61422

Garagen/Stellplätze

Garage oder ähnliches
in Engen zu mieten gesucht, Tel. 0173-3205602

PKW-Stellplatz
zu vermieten in der Marktpassage Tiefgarage Singen-City, Hausverwalt. Tel. 07731/62991

TG in Singen
Worblinger Str. 65, zu verm., 30 €/mtl. Tel. 07731/798650 ab 20 h

Carport zu vermieten
Herzenstr. 1, R'zell,€ 30, Tel. 07732/57900

Garage in Radolfzell
Otto Bleschstr. günst. zu verm., mtl. 36€, Tel. 07732-943430

Suche Garage
in Singen. Tel. 0170-7282286

Suche Garage
zu mieten, mögl. Singen-Nordstadt, Tel. 07731/47383

Möbel

Gutschein Möbel Braun
über 198,89 € für 159.- € zu verkaufen, Tel. 07734/1664

Schlafzimmer
best. aus franz. Bett (RUF) m. 2 Matr. 180x200 cm, m. Überwurf, 5-trg. Spiegel-Kleiderschr. 2.50 m + 2 Nachtti., VB 530 €, T.07732/12395

Günstig:
Schlafzi. (Falttürenspiegelschr., weiss), Computerti., Wohnzi. (L-Couch + Sessel, Schrank Eiche rust. + Tisch), Garderobe (Buche+blau), Tel. 07731/44418

Ledergarnitur
dkl. grün, 3+2 m. Rundecke u. Hocker, 3 Mon. alt, NP 6.000.-, für € 1.000.-, Tel. 07732/57037

Schlafzimmer zu verk.
Bett 2x2, m. Nachtisch u. Schrank 3m, € 600.-, Zuschriften unter 105535 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mod. Schlafzimmer
(Buche natur) Bettgest. 1,80 x 2,00 m inkl. Nachttische, Beleucht. u. Roste, Kleiderschrank 2,60 m breit, 4 J. alt, NP DM 5.800.-, VKP € 350.-, Tel. 0172-7685156

Antike Möbel
schön und preiswert. 07731/67875

8 neue Küchen
aus einem Konkurs, einzeln od. kompl.,bis zu 80% unter NP zu verk., Tel. 07731/67730 od. 0171-8124887

Jugendzimmer modern
Eiche weiss mit Kleiderschr., 3 Anbauschränken, Schreibtisch + Drehstuhl, Wohnzi.-Schrank Kirsch, 2 m, 2 Stühle Eiche, 2 Unterschr. weiss 1 m, 1 Hängeschr. 1 m, 1 Unterschr. + 1 Hängeschr. je 0,45 m, 1 Flurkommode 1,03 m, Tel. 07731/26659

Verkaufe hochwertige
Büroeinrichtung besteh. aus 4-teil. Schreibti., 2 Rollcont., 3 Bürobords, 1 Schrank u. Hängeregister incl. 100 Hänger, 1 Regal Farbe: Kirschbaum, kein billiger Baumarkt-Schrott, VB 2500 €. Tel. 07731/955089

Sehr schöne Eßgruppe
Kiefer massiv m. 6 Stühlen, gt. Zust., NP € 699.-, wg. Stilwechsel für nur € 399.-, 0170-4808826 ab 18h.

2 CD-Racks
schwarz hochglanz m. Rauchglastüren, neuw., für je 120 CD's, NP € 299.- wegen Stilwechsel für nur € 100.-, 0170-4808826 ab 18h

Diverse Möbelstücke
6trg. Schlafzi.-Schrank, Essgruppe, Wandgard., grüner Leder-Drehsessel, Preis VB, Tel. 0173/6638416

Mädchenzimmer weiss
s.gt. erhalten, s. preisgünsig abzug., Tel. 07732/7401

Latex-Matratzen
2 gt. erh. Latex-Matr. (6 J.) und 2 verstellb. Lattenroste (90 x 200 cm) zus. VB 140 € , auch einzeln abzugeb. T. 07731/26638 ab 18 h

Rattan - Bett
dkl.-braune Rattan-Bettumrandung, ohne Auflagemöglichkeit der Roste mit 2 off. Nachtti., VB 80 €. Tel. 07731/26638 ab 18 Uhr

Wohnungsauflösung
Polsterbett, Bad-Möbel, Klapprad, Lampen, Gardinen, Küche, zu verk., Tel. 07731/918450

EBK Eiche hell
m. Elektrogeräten, 3,73 u. 1,60 lg., 1500 €, Eßzimmertisch 6-eckig, ausziehb., m. 6 Stühlen 200 €, Tel. 07731/27353

2er Sofa + Sessel
VB 50€, Tel. 07732/945492

1 Schlafsofa mit Federkern + 6 pass. Kissen, 2 J. alt, s.gt. Zustd., blau-türkis-meliert, VB 200€, Tel. 0173-7042819 ab 18 Uhr

Italien. Schlafzimmer
1/2J. alt, zu verk., Tel. 0179-5712471

Wegen Umzug
gut erh. Möbel zu verk., Tel. 07731/790541

Esstisch, Buche mit
2 Einlegepl., 110cm, 50€, Tel. 07732/55504

Wg. Umzug verk.:
Schönes, gr., grünes Ecksofa m. Sessel, Sofa m. Liegefunktion u. Staufach, 1 J. alt, NP 1600.- € jetzt 800.- €; Glasesstisch m. 6 farb. Stühlen, 1 J. alt, NP 1200.- € jetzt 750.- €. Tel. 07739/926858 o. 0172-8714065

Mod. Wohnzimmerschr.
m. passendem TV-Tisch, Kirsche hell, zu verk., Tel. 07733/996580

Futon-Bett
Massivholz 140x200, wg. Umzug günstig abzug., Tel. 07738/922667 ab 17 Uhr od. 0170/1106562

Wohnzimmertisch
ausziehb., höhenverstellb., sehr robust, hochglanzlack., in Wurzelnussholz, zu verk., VB, Tel. 07733/996580

Bett 1.40X2.00 m
neuw., Buche natur, geölt, VB 450.- €, Tel. 07731/186600

Couchgarnitur in Leder
3/2/1, Tel. 07731/24475

Möbel usw ...
Elekrtrosessel, 100€, 1 Spülmaschine, 70€, Schlafsofa, 50€, Büffet, 50€, 1 Doppelbett, 50€, 1 Sofatisch 40er Jahre, 100€, Kleiderschr., 10€, gr. Schreibtisch, 25€, Tel. 07734/931891

Couchtisch 8-eckig
mit Marmorplatte + Esstisch Eiche dunkel, 1.20 + 4 Stühle, sehr billig abzug., TEl.- 07732/54215

Möbel
Schlafzimmer Eiche 200€, 2 Eckbänke m. Tisch u. Stühlen VB 150€, EBK Eiche rustikal m. Einbaugeräten ca. 5 m VB, Tel. 07733/8924

Fast geschenkt
für Abholer: Wohnzi.-Schrank, Anrichte, TV-Schrank, Garderobe Eiche, Schlafzi. Esche weiß, Tel. 07731/47319

Kompl. Kinderzimmer
Front blau 200.-€, Tel. Si/27237

Schönes Büffet von ca.
1910, Eiche dunkel, mit Verzierungen, BH ca.1.60x1.70, günst. zu verk. TEl. 07732/10001

Polstergruppe 3-2-1
Bezug Nova-Look schwarz, VB 200.- €, Tel. 22155 ab 19 Uhr

Suche Schrank
für Wohnzi., Sideboard od. Wandschrank, auch Wohnzi.-Tisch günstig abzugeben od. zu verschenken. Kann abgeholt werden, Tel. 0172/7227483

Kaufgesuche

Ansichtskarten
Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Zahle 1.000 € für
Orden, Uniformen, Helme, Dolche, Säbel, Urkunden, Fotos u. Albums, Reservistenkrüge, Ehrenzeichen usw., gegen bar Tel. 07731/44955

Stromagregat ab 2 KW
günst. zu kaufen ges., Tel. 0174-2009318 ab 13 Uhr

Suche Overlock
Nähmasch. Tel: 07732/6631

Luftpist. u. Luftgewehr
4,5 mm, Tel. 0171-7642046

Suche Holzfässer als
Regentonnen ab 300ltr + alte Haustüre mit Fenster.TEl. 07735/765 abends

Suche Schaltafeln
und Baumaterial, Tel. 07731/49788

Schrotmühle gebraucht
preisgünst. zu kaufen ges.Tel.07738/1688

Kettler Heimtrainer
neuw. u. günstig ges., 07734/2959

Suche Möbel
Elektrogeräte usw., ... alles anbieten, Tel.0162/4615094

Umzugskartons
gesucht, Tel. 07731/794949 od. 0151-12720241

Verkäufe

Ladentheke über Eck
hellgrau lackiert, mit Schubladen/Fachböden, Front verspiegelt, Maß: 265X135cm, gt. Zustand, VB 540.-€, (NP 2.400.-€), Tel. 07731/69977 o.0173-9742000

Rasentraktor
Vorführgerät, neuwertig, Sentinel/Murray, 12,5 PS, 102 cm Schnittbreite, Seitenauswurf,
€ **1.720,–**.Tel. 0 77 74 - 92 26 97

Einbauherd, neu,
7-Takt-geregelt, Ober-u. Unterhitze, Pr. VB, Kühlschrank 150 l GE m. 160 l, Abtauautom., neu, Pr. VB, Tel. 07731/185972 ab 19 Uhr

Alno Küche
antrazit-schw., 10 J., Microwelle von Siemens, 1.80 m ov. Glastisch wegen Umzug zu verk. VB ges. 1300 €. Tel. Si/42222 ab 17.00 h

Den Preis machen Sie
Restmülltonne 80 u. 240 l, 2 Bierzeltgarn., Bosch-Gourmet 2000 (Mibagri), leicht def., Schubkarre Wackensteine, Tel. 07732/14333 od. 6604

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
fachgerecht
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
preiswert
Telefon 0 77 31 / 6 71 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18

Science Fiction-Bücher/
Hefte, Da-Fahrrad 40 Jahre Pr. VB, Tel. 07732/6339

UVA-Bräunungsgerät
m. Polsterliege u. zusätzl. Gesichtsbräuner, VB € 200.-, 07733/8255

Spülmaschine weiss
Fa. Bauknecht, norm. Größe, 3 Progr., 3 J. alt, € 300.-, Si./799790

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Vorzelt für Wohnwagen
3,80 m Länge, alle Teile einzeln abnehmbar, gut erh., VB € 130.-, ESO SI Spanischbücher für Anfänger € 20.-, Tel. 07731/71376

Mod. Einbauküche
L-Form, inkl. E-Ger. + Spülmasch., Kühlgefrierkomb., VB 800€,. Tel. 07533/7581

Schnäppchen
Küche, Essecke, Badmöbel, Garderobe, gt. erh., günst. zu verk., Tel. 07731/911075

Kühl-/Gefrierkombi.
TV-Sessel und div. Kleinmöbel, Tel. 07733/7542

Biete
Ceranfeldherd, Bauknecht, Waschmasch. Siemens Toplader, noch Garantie, 1 a Zust., Spüle mit AP, Naturholz, Preise VS, Tel. 07731/836038

HP-Tintenstrahlplotter
im Format A0 u. A1, gebr., generalüberh., m. Garantie u. allem Zubeh., Tel. 07732/982880

Fotoapparat
Mod. Voigtländer, Prontor SVS, Bj. 51, 07733/996377 ab 18 h.

Verkaufe CD's
aus dem Bereich Heavy, Death u. Black-Metal, 07731/796877

Chi-Master-Original
neu, orig. verp., 2 J. Gar., statt 698,– für 179,–. T. 0173/3205008

Game Cube
zu verk., mit 2 Contr., 1 Speicherkarte, 1 Spiel SIFA 2003, Pr. 199€, Tel. 07731/29664

PS 2, 2 Controller,
1 Memory-Card, 4 Spiele, 1 Wo. alt, 260.- €, Tel. 0162-7961979

Wasserbett 2x2 m
VB, Tel. 07533/949547

Pro Teil 1,-€
Geschirr, Bett -u.Tischwäsche, Bücher, Bilder Kleidung usw.usw., Samstags 10 - 15.oo Uhr, R'zell-Teggingerstr. 22

El. Kettensäge,
Elektro-Kleinteile u.a. Handkreissäge, Poliermasch., Industrie-Bunsenbrenner mit 10 ltr. Gasflasche. T.07773/5954 ab 10 Uhr

für MOLLIGE
wunderschöne Kleidung Gr. 50-60 v. A-Z teils neu, Sammlerpuppen, Zeichentrickvideos.
T.07771/918120

Küchenzeile 2,6 m
hellbeige, mit 4-Pl.-Herd, Backofen u. Kühlschrank, DAH, gt.erh., 500.- €, Eckbank 1,2x1,6, 2 Stühle, 100.- €, Bügelmasch. 100.- €, div. Gardinen von 1,25 - 3,60 m breit, Preis VB, Tel. 07731/21675

Baustromkasten
zu verk., Tel. 07774/922111

Kl. Flohmarkt
Oma's Buffet 300.-€, TV-Sessel, Katzenbaum u. -klo, Wasserbett u.Schreibtisch, Preise alle VB, Tel. 07731/67152 o. 0170-9633478

Brennholz zu verk.
Tel. 0170-6510262

Atmosfera 4000
von AMC umständeh. zu verk., noch nie benutzt, mit Zub., 580.-€, Tel. 07739/1529

Pers. Gabeh-Teppich
ca. 2,50x3,50, preisw. zu verk., Tel. 07733/98904

Heckenschere
Westfalia, wie neu, 1 x benutzt, Schnittl. 70 cm, 450 Watt, 40.- €, Tel. 07733/5592

10 St. Kirschholzstühle
mit Korbgeflecht (hochw. Stilmöbel), Gästebett neu, versch. Kommoden, 8 St. stabile Nussbaum-Tische, div. Bilder + Teppiche, Mostpresse, Häcksler, Kettler-Fitnessbank, Kenwood-Kü.-Masch., viele PC-Spiele + Kd.-DVD, mehrere Uniformjacken dtsch. Luftwaffe, neue vergold. He.-Uhr + schönes Da.-Schmuckset, 6 St. eleg. „Rosenthal"-Suppenschalen uvm. Tel. 07731/955988

Markenkinderbett
mit Edelstahloptik, verstellb. mit Matr. u. Gitter 85.-€, Leder-Relaxliege 45.-€, Ju.-Ledersofa u. -sessel, mehrere Tische (Schiefer, versch. Hölzer), Tel. 0173-7215417

Omas Küchenbüffet
250€, 1 Yamaha Orgel, 150€, Laufschuhe Gr. 50 Adidas, 50€, 1 Futon Bett, 150€, 1 Saecco Kaffeemasch. Family, 100€, Tel. 07732/899190

Kinderstuhl Stokke
Trip-Trap, schwarz, 40 €, gebr. Umzugskartons je 1 €, Tel. 07735/440799

Umzugskartons
Ki.-Rad 24", 2 neue Lattenroste, geschm. Garderobe, Tel. Si/53088

Alles fürs Kind

Garagen-Flohmarkt
Alles für's Kind von A-Z uvm. Freitag, 4.7., 17-20 Uhr, Rielasingen, Talweg 17 (verlängerte Grenzstr.), Info unter Tel. 0173-7858161

2 Absperrgitter
für Durchgänge und Treppen, Metall weiß mit integr. Tür, 1 Baby-Reisebett zum halben Preis, Tel. 07731/48404

1 Dreiradsport-
Ki-Wagen 75€, 1 Paidy-Bett 60x107 m. Matratze 20€, 1 Paidy-Bett 75x150 m. Matratze 45€, Tel. 07731-72250

1 Ki-Bett zu verkaufen
50€, Tel. 07731/949106

Bobby-Car, Dreirad
Babywaage u. Knokkin-Ki.-Wagen zu verk., T. 07731/29375 ab 18h

Kinderwagen
Römer Maxi-Cosy, Wickelauflage, Ki.-Bett mit Rutsche u. Spielsachen zu verk., Tel. 07731/790541 18h

Fahrradanhänger
95,00 und Maxi Cosi Priori, Zebramuster gt.Zust. 75,00, alles VHB, Tel. 0173/7296445

Bekleidung

Brautkleid Gr. 38
champ., Model 2002, einmal getr., NP 950.- €, VP 450.- €, Tel. 07738/939677

Brautkleid Gr. 38
schulterfrei, zweitlg., Rembo, Styling Amelie, creme, schmal geschn., Oberteil m. handplissierter Organza, Rock mehrlagiger Tüll, incl. Handschuhe, NP 900.-€, VP 500.-€ Tel. 07723/912733 o. 0174-6867979

Telekomunikation

Handy Sharp
mit 20 Mon. Garantie, NP 650.- €, mit Digitalkamera für 350.- €, Tel. 0162-5936223

Nokia 6610
Preis VB, Tel. 07731/798289

Suche Nokia-Handys
Tel. 0160-2113065

Nokia 6310 neu
VB 140.- €, Nokia 7650 neuw., 250.- € VB, Tel. 07731/24014

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,– € - ab montl. 102,– €
15.000,– € - ab montl. 250,– €
effektiver Jahreszins ab 5,2% • schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH · Hauptverwaltung · 72136 Kirchentellinsfurt

Computer / EDV

AMD Athlon 1 GHZ
512 MB Arbeitsspeicher, FP 30 GB, DVD, CR/R/RW, 3,5“ Laufwerk, 19“ Monit., Agfa Snapscan 20e Scanner, HP Drucker 820cxi + Win XP-P uvm., 650.- €, Tel. 07731/955301

Laserdrucker HL 820
Trommel u. Toner neu, PV € 120.-, Zuschriften unter 105546 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Playstation II
mit Chipumbau (1 Jahr 10 Mon. Garantie), 63 Spiele, 2 Spielkonsolen, 1 Memory-Card und Fernbedienung. 0179-7911487 ab 14h

Monitor 17 Zoll
s.gt. Markenmonitor Targa TM 4269/2, 43 cm, 17“, für 60.- € zu verk., Tel. 07733/2399

AMD 2000 + Sondered.
Preis VB, Tel. 07731/798289

AMD pro 1400+
256 RAM, 40 GB FP, DVD, Neztwk. Sound, Sis GK usw., neuw., 290.- €, T. 0171-1984622

2 PCs NEU
XP 1800+ und XP 2400+ mit Brenner, DVD Snd, Lan, usw. Orig. Windows XP. 540.- € und 640.- €, Tel. 07731/976156

Landmaschinen

Fahr D 17
Bj. 52, 16 PS, gt. Zust., Pr. VHS Tel. 0160/ 92712894

Elektrogeräte

Kühl-Gefrier-Komb.
oder Kühlschrank, gebr., günstig für EBK gesucht, T. 07731/54977

Kaffeemaschinen

Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Schnäppchen
Geschirrspülmasch. Fabr. Bauknecht, Typ 4875, (Einbauger.), 11 Progr., Top-Zust., zu verk., € 250.-, Tel. 0171-5262067

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte • Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Waschmaschine
zu verk., gt.Zust., 90.- €, Tel. 07733/5869 ab 15 Uhr

1 Neff-E-Herd 30.- €
Tel. 07731/27532

Bosch Spülmaschine
Siemens E-Herd m. Ceranfeld, neuw., günst. abzug. Tel. 07732/53958 od. 0172-8311989

Fahrräder

Verkaufe reparierte
Fahrräder, Tel. 07771/921763

Neuw. Saxonette
NP 1.400 €,ca. 60 km gelaufen, Tel. 07731/794717

Mountainbike zu verk.
Fb. silber, 21 Gänge, so gut wie neu, 50 €, Tel. 07732/821313

Da.-Fahrrad neuw.
preisg. abzug., Tel. 07731/22371

1 Da.- u. 1 He.-Rad
27“ 1 1/4, Tel. 07731/978728

Da.-Trekking-Bike
günstig abzug., Tel. 07731/918310

Da.-Trekking-Rad,
25.- €. Tel. 07731/62519

1 He-Fahrrad 28 Zoll
5-Gang, 1 Mädchen-Rad 24“ 5-Gang, 1 Knaben MTB 20“ 18 Gang,1 BMX 16“, Ki-Fahrrad 12“, 14“, 18“, Tel. 07734/2161

Gefunden

Kinderarmbanduhr
gefunden, Nähe Seebad. TEl. 07732-54701

Alles für das Kind

Neue Kinderwagen eingetroffen
inkl. Softtasche, Schwenkschieber und Luftkammerräder, neue Farben 2003
nur € 279,–
Baby- + Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 0 77 31 / 91 80 80

zu verschenken

Echt Eiche massiv
Doppelbett 1,80 x 2,00, Tel. 07731/948158 ab 17 Uhr.

2 Matr. 0,90 x 2m
1J. alt, 1 Geschirrspülmasch. 15 J. alt, funktionst., TEl. 07738/5671

3 junge Kätzchen
in liebev. Hände abzug., TEl-07732/938128

Zu verschenken
Golf II, Bj. 88, fahrber. o. Tüv. Tel. 0160-2871747

Escort 1.6
zum Ausschlachten zu verschenken Tel. 0160-98518081

Zu verschenken:
1 1/2 Spülbecken-Edelstahl + Unterschr., Eckschr. m. Halbrundel. Tel. 07731/46571

1 Kater getiegert weiss
1 Kätzin getiegert- halbangora, Tel. 0162-1925179

2 Bügelbretter
1 mechan. Brotschneidemaschine, 1 Wickelbrett f. Badewanne, Tel. 07731/27532

1 Wohnzi.-Schrank
Echtholz, neuw. Heizkörper von Nachtspeicherhzg., 6 Stück, Tel. 07731/184830

Öltank 500l mit Inh.
zu versch. Bj. 96, Tel. 07732/54935

Hifi / Video

600 W Verstärker
u. Lautsprecherboxen 2x90 bis 300 W für Auto, VP: 250 € Tel. 0172-7257034

Philips Flat TV neu
Plasma Bildschirm Matchline, NP 4500.- €, umständeh. für VB 3000.- € zu verk., Tel. 0174-3288024

Farbfernseher Sony
53erBildr., mit FB, wg. Anschaffung eines gr. Gerätes zu verk., 50€, Tel. 07732/942202

Musik

Power Lautsprecher
sgt. Qualität, perf. Klang, Gehäuse aus Stein, ca. 1.50 m hoch, pro Lautspr. 1 Keramik-Hochtöner, 2 Bass-Reflex-Tieftöner, VB 450.-€ Tel. 07733/501664 (AB)

Kleines Klavier
+ Klavierbank, zus. 880.- VB, Tel. 07533/91072

Gebrauchte Zugposaune
zu kaufen gesucht, ☏ 0 75 31/21 2 70

Pearl-Schlagzeug
qualitativ s.gt. + kpl. Beckensatz mit Stativen (Hi-Hat, Crash-Becken und Ride-Becken) der marke Paiste + 2 Schlagzeugsitze, VB 800.-, Tel. 07731/186345

Yamaha PSR 6000
Sehr gepfll., super Klangfargen, General Midi fähig + zub. Preis 600.-€, Tel. 07733/501664 (AB)

Stellenangebote

Baby-Sitter in Rielasing.
Schülerin ab 16 J. od. Studentin als Babysitter für unseren Sohn (2J.) ca. 1x pro Woche nachmitt. od. abends gesucht. 0162-9426483

Stundenw.Hilfe f.Garten
gesucht, Tel. 07733/1506

Unsere Perle
geht in Rente - suchen sofort zuverl. Haushaltshilfe für gepfl. Haus, Tel. 07731/42727

Putzfrau für Privat-
haushalt n. R'zell f. 2-3 STd./14täg. ges., Tel.07732/53811 (nachmittags)

Wir suchen eine
zuverl. Frau, die uns gerne bei der Arbeit in unserem Haushalt unterstützt. Tel. 07732/14675 abends

Wer würde uns
1-2 mal /Wo. bei der Gartenarbeit unterstützen? Tel. 07732/14675 abends

Tagesmutter n. R'zell
ca. 5Std. wö-Dienstag nachmittag ges. (f.3 Kinder). Tel. 07732/58860

Stellengesuche

Examin. Altenpfleger
pflegt Sie zuhause und/od. entlastet Ihre Angehörigen bei Tag u. Nacht. Zuschriften unter 105508 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bügelwäsche?
und keine Lust zum Bügeln? Ich übernehme das gerne für Sie. 07731/185793

Ich helfe Ihnen gerne
beim Bügeln oder Putzen. Tel. 0174-6277099

Suchen sie e. Sekretär
für ihre privaten schriftl. Erledigungen? Ehemaliger Gymnasiallehrer, vertrauenswürdig u. kompetent, würde ihen mit Rat u. Tat zur Seite stehen. Tel. 07732/943132

Putzstelle in Singen
2-3 Std. ab 16 Uhr, oder Bügelhilfe gesucht, Tel. 07731/187916

Mann sucht Arbeit in
Gastronomie (Spülkraft) od. jegliche andere Arbeit.Tel. 0178-9164103

Reinigungskraft,
Babysitting, Bügelservice. Tel. vorm. 07735/938632

Zuverl. Babysitting,
Bügelservice. Tel.0174-4775676

Frau, 55 J., sucht
Putzstelle. Tel. 07731/909196

Suche Schreibarbeiten
für zu Hause am PC. Keine Lust mehr selber zu schreiben? Ich übernehme für Sie! Zuschriften unter 105548 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Paar sucht
Gartenarbeit o. Putzstelle im R. Singen, Tel. 0178-4277152

Rüstiger Rentner
sucht Arbeit, sämtl. Gartengeräte vorh., Tel. 07731/42786

Seriöse Nebentätigkeit
auf 400.-€-Basis von Frau gesucht. Tel. 0173-6554573

Freundl. zuverl. Frau
sucht Putzstelle, Hausarbeit, Heimarbeit o. ä im R. R'zell/Singen/Hegau, Tel. 07738/939898 o. 0172-7555991

Erledige Schriftverkehr
aller Art von zu Hause aus, Tel. 07731/185793

Allrounder
mit gt. Kenntn. im PC-(Win+Netzw.), Schreiner-, Elektrobereich, sucht int. Tätigkeit i.R. Si. + Umg., Zuschriften unter 105562 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Unterricht

Suche Englisch-Trainer
der über einen begrenzten Zeitraum fortgeschrittenem Anfänger die Sprache berufsbegleitend beibringt. Senden Sie uns Ihre Qualifikation. Zuschriften unter 105532 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Biete Nachhilfe - Unter-
richt, Englisch & Rechnungswesen. Tel. 07732/2210 od. 0174-2772642

Klavierunterricht
für Kd. u. Erw. im Stadtgeb. R'zell. Hausbes. mögl., Einzelunterr. E. Matzeit T. 07732/821467

Ferienjobs

Schüler, 18 Jahre
sucht Ferienjob, Kaufhaus, Büro o. ä. Kann auch Nachhilfe erteilen in Mathe - Gymn. bis Klasse 12, Tel. 07731/46714

Tiermarkt

Mischlings-Welpen
entwurmt, 8 Wo. alt, kleine bis mittl. Rasse, Tel. 07738/1627

6 Wellensittiche
von 2 Mon. bis 2 J. nur paarweise abzug., Pro Paar 30.- €, wg. Krankenh.-Aufenthalt. Tel. Si/985362 od. 0160/99613120

Hegau-Zoo
80 Liter Bergwiesenheu (Stroh) nur 3,60 €
OASE - Stützpunkthändler
Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02

Chi-Hua-Hua
typvoll ges. Welpen, mit Papiere, Chip, Impfung + entwurmt, zu verk. Tel. 0160-98232260

Schöne Milchziegen
mit Jungen. Tel. 07775/1553

720l - Aquarium
200 x 60 x60cm, kpl. mit Technik + Fischen (Diskus,Skatare,Neon usw), € 400,TEl. 0173-3196893

Meerschweinchen (m)
schwarz-weiss, 6 Wo. alt, in gute Hände abzug., Tel. 07731-53358

2 kleine Kätzchen
9 Wo. alt, 1 Tiger u. 1 schwarz, zu verschenken T. 07771/5648

Colli-Welpen VDH P.
liebevoll in der Fam. aufgez., zu verk., Tel. 07444/91095

Siam-Kätzle
geimpft, entwurmt, 12 Wo. alt, top Zustand, für 200 € zu verk. Tel. 07731/909310

9 Wo. alter Kater
in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 0173/ 6658614

Gebrauchter Western-
Markensattel zu verk. T.07774/331

Jg. Meerschweinchen-
Pärchen in liebev. Hd. zu verschenken inkl. kpl. Zubehör, Tel. 0160/6114296

2 Pferdeboxen
gr. Weide, in Eigeltingen-Homberg. Nähere Informationen unter Tel. 0172/7451855 bis 16.00 Uhr, dann 07774/6779.

Zu verschenken!
Katzen und Ratten, Tel. Si/798295

Geckos/ Agamen
jg. Leopardengeckos und Bartagamen zu verk. T. 07732/54216

Westernsattel + Pad
schöner Roper, semi quarter, ideal für schmale kurze Pferde, Pr. Sattel VB 480 €; hochw. Pad neu 120,- € T. 0170/ 1644429

Floh
verschmuste, niedliche Katze zu verschenken, Tel. 07731/21903

Pferdeboxen
in Singen vermietet T. 07731/795964

Blaustirnamazone
8 J. alt, umständeh. in gt. Hd. abzug., VB 350.-, T. 07731/29310

Pudelwelpe gesucht
o. Yorkshire-Terrier-Welpe, günstig zu kaufen ges., Tel. 0172-7489626 o. 07731/921291

Vogelkäfig
H 0,90 B 0,80 T. 0,50 zu verk., VB Tel. 07773/5954

Zu verschenken
3 Zwerghasen (2 m/1w) wg. Umzug, Tel. 0172/6067613

Weiße Perserkätzchen
blauäugig, Tel. 07733/8775

Zu verschenken
Perser-Pärchen, nur in beste Verhältnisse, Tel. 07733/8775

Meerschweinchen
zu verschenken, T. 07731/31876 o. 0170-3031255

Entlaufen

Weißer Wellensittich
am So. 29.6. in Beuren a.d.A. entflogen, Tel. 07731/49848

Kl. Welpen-Hündin
schwarz/weiß, ohne Schwanz, Bereich Volkertshausen, entlaufen, Tel. 07774/922111

Verschiedenes

Keine Lust zum Bügeln
Ich schon! Bügle privat alles schnell für Sie 07731/918615

Fliesen
www.roschanski.de
78239 Rielasingen
Oberdorfstr. 16
Tel. 0 77 31 / 2 26 39

Wohnungsauflösung
Reichenaustr. 26, Singen am Fr. 04.07.03, 10-18 Uhr.

Modelle gesucht
für Acryl-/ u. Gel-Nägel, zum Selbstkostenpreis, Tel. 0179-6635899

Schuppen
in Gailingen zu mieten od. zum Mitbenutzen gesucht T.0175-7364273

i-Tüpfelchen
Service für Garten, kl. Rep.-Arbeiten, Aussenreinig., Einkauf, P. Hollauer, Espasingen. 07771/62816

Sie brauchen fachmännische Hilfe?
Aufbauen, montieren, reparieren
(Gartenhäuser, Rankgitter und vieles mehr)
www.sr-montagebau.de
R. Schreiber 78239 Rielasingen
Tel. Si. 29088 Mobil 01733502909

Neue Krabbelgruppe
in der Si.- Nordst., Interss. Mütter können sich melden unter Tel. 07731/72439 od. 0170-2127757

Wünschelrutengänger
gesucht. T. 07771/921929 od. 0172/ 7406030

NENA - Karte gesucht
1 St. für Singen-Hohentwiel,(19.7.03) Tel. 07731-66336

Hilfe !!
Werde vom Verpächter aus dem Grundstück verwiesen. Suche neues Zuhause für meine Kaninchen. Wo ist so ein Garten? Zuschriften unter 105539 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Mutter mit Kind
betreut Ihre Kinder ab 2 Jahre, mittags bei mir zu Hause. Tel. 07731/22076 ab 18 Uhr

Großer Flohmarkt
am Sa. 5.7.03 ab 10 Uhr mit Überraschung in Singen, Ostendstr. 10

Fahrraddieb bekannt
der das rote Mercury-Bike aus dem Keller - Hegaustr. 3, Radolfzell geklaut hat - stelle es zurück, sonst kommt die Polizei zu dir.

Bügelservice
sauber und korrekt
Tel.: 0160/94 81 93 25

- Achtung - Lottospieler
suche Mitspieler für Systemtipp. Tel. 07771/919101

Wer berichtet mir ehrl.
über seine Erfahrungen mit Weight Watchers od. BCM Diät? Zuschriften unter 105557 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Stripperin
für Geburtstagsparty am 12.7., Tel. 0160/4807083

Biete Betreuung
für Kinder u. Hausaufgaben, je nach Bedarf, ab sofort an. Tel. 0174-1498990

Novene hl. Klara
zünden sie an 9 aufeinanderfolgenden Tagen eine Kerze an und beten ein „gegrüßet seist du Maria“. Bringen sie 2 Anliegen vor, die ihnen unmöglich erscheinen und ein Anliegen das ihnen am Herzen liegt. Lassen sie die Kerze am 9. Tag ganz abbrennen und veröffentlichen sie diese Nachricht. Ihre Bitten werden erhört werden.

Für den Wassersport

Schlauchboot
3 Kammern, Holzboden, motorfähig 150,- € Tel. 07773/1380

Kleines Halbkjütboot
ca. 4.30 lang, mit 15 PS + 6 PS Aussenboarder, mit Trailer zu verk.,B'see Zulg. und Hochrhein, VB € 3800.-, 0174-2009318 ab 13 Uhr

1er- Kajak m. Wagen
m. Paddel, € 175.-, 0171-7642046

Picton 159 GTS
Sportboot, L 480 cm, Br. 183 cm, mit Honda Viertakt Außenbordmotor 40 PS, Tüv 08/05, Anhänger € 6900,- Tel. 07773/932900 od. 0171-6241700

Sichere Segeljolle GSK
segelscheinfrei, L 4,26 B 1,78 m, B'seezul., gt. Zustand, Slipwagen, VB 1900 € Tel. 07773/920810

Kajak gesucht!
Suche 1er Kajak aus GFK, PRE od. Faltkanu, gerne mit Lenkung (muss nicht sein). Kein Wildwasser, da Anfänger, Tel. 07731/44833

Motorboot AB 40 PS
(Honda) mit Trailer, VB 8200€, Tel. 07732-941046 od. 0175-3816124 ab 13 Uhr

Segeljolle GFK
segelscheinfrei, mit Liegeplatz zu verk., 350 €. Tel. 07731/183055

Sportb. Lario 4,20*1,70
Bj.94, 6Ps Bodenseezull.VB 4300,- € Tel. 07735-97103 o Fax. 97104

Crestliner AMF
6,60*2,43,OMC V8 Motor,192PS, Bj.78,VB.7900,-€ Tel:07735/97103

Für den Sport

Cross-Trainer Alex
neuw., kaum benützt, 150.- €, Tel. 07731/43106

Fitness-Vertrag
zu übergeben, LZ bis 3/04 + 2 Mon. kostenlos, Tel. 0160-2113065

Dienstleistungen

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER
...die Adresse für Ihre Gardinen
- *Individuelle Beratung und Anfertigung Ihrer Innendekorationen*
- *Kostenlose Vor-Ort-Beratung*
- *Vereinbaren Sie einen Termin*

Ringstr. 4 in 78224 Singen,
Telefon (0 77 31) 18 58 72
Fax (0 77 31) 18 58 73
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10.00 - 13.00 Uhr
und 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Rufen Sie mich an!
Dienstleistungen aller Art, für Haus und Garten bietet.
A. Denkert
Tel. 07731/29283 od. 0170/3842329

WELLNESS-Massage
sinnl., zart, dem 7. Himmel nah.
Tel. 01 71 / 5 20 65 98 b. D-Singen

am 26. + 27. Juli **– 33 %**
www.photoworkers.ch/fashionphoto
Be a model!
… aussehen wie eines …

Akupunktur
bei Heuschnupfen und Neurodermitis. Gute Erfolge durch erfahrenen Arzt und Heilpraktiker.
Tel. Anmeldung erforderlich:
01 72 / 7 26 66 02



Baby- und Kinderartikelbörse



Sie suchen

Suche Dreirad
m. Schiebestange, 07731/74560

Suche Lern-Computer
von z.B. V-Tech für 5 Jahre, 1 + 2 Klasse. Tel. 07771/5624

Suche Hochstuhl
„Trip-Trap“ von Stokki, mögl. mit Bügel. Tel. 07774/920883

Sie bieten

Moderne Bekleidung
für Ki. von Gr. 80-104, teilw. auch Markenartikel wie Esprit, Schiesser usw., alles s.gt. erh. und kaum getragen sowie Buggy und Schlafsack, Tel. 07731/31507

Schnäppchen
Wickeltisch m. großen Schubladen 85 €, Badew. m. Gestell, fast neu, 15 €, Maxi Cosi, kaum gebr., 20 €, Wippe 10 €, Tel. 07731/47183

Laufgitter neuw.
45.-, Wippe 8.- €, Tel. Si/66225

Öko-Windelsystem
neu + kpl., 2 Grössen, inkl. div. Einlagen u. Überhosen zzgl. Binde-Wickelsyst., VB € 25, T. ab 17 Uhr 07734/934578

KinderWagen-Sitz
1 Knokin Ki.-Wa., ält. Mod. 98, € 100.-, 1 Geschw.-Ki.-Wa. hinten kl. Mängel, € 30.-, 2 Röm. Auto-Sitz 18kg, unf.-fr. je € 40.-, 2 Reisebett, gt. erh., je € 25.-, 07771/62816 AB

Stubenwagen
2 Wippen, Maxi-Cosi, Bade/Wickelcombi, etc., Kleider Gr. 50-74, Preis VB, Tel. 0172-7628194

Kinder-Sport-Wagen
+ Lauflernhilfe, Maxi-Cosi, Kindersitz bis 13 kg, alles günstig abzug., Tel. 07731/922549

Maxi Cosi 2000
neuw., günstig abzug., Baby-Bekleidung mit gutem Zustand (Markenartikel) bis Gr. 86 günstig abzug., Preis VB, Tel. 07731/31186

Kombi-Kinderwagen
3 J. alt, kompl. mit Tragetasche/ Regenschutz, Sonnenschirm + Wickeltasche, gt. Zust., Farbe: blau/grün, Marke: Princess, NP 500 € Abholpr. 150 € T. 07771/877650

Wiege u. Ki.-Wagen
Babytrage, Vaporisator, Milchpumpe, Tel. 07731/184856

Treppenschutzgitter
Fa. Geuther, ohne Bohren, zum Festklemmen am Geländer zu verk., NP 90,- €, VB 50,- € Tel. 07771/877065

Das Besondere...
Baby-Bett Holz/Leinen, Kinderwagen, Wippe, Holzschaukelpferd, Badeeimer, Trapez, Tel. 07731/13475 ab 18 Uhr

Kombi-Ki.-Wg. Hauck
gt. Zust. 100 €, Tel. 07731/978709

Kinderbett mit Matr.
25€, pass. Federbett + Kissen waschb., 13€, Reisebett 10€, Chicco Buggy, 10€, Spielhaus für drinnen 20€, Zub. für Duploeisenbahn 25€, Playmobil-Ritterburg 10€, Fischerhütte 13€, Tel. 07732/56139

In den Ferien für das Abi pauken

Kreis Konstanz (bud). Einen Intensivkursus für alle künftigen Abiturienten bietet der Verein Aktion Bildungsinformation (Abi) in den letzten zwei Wochen der Sommerferien in Baden-Württemberg an. Die Schüler können Kurse in Mathe, Englisch, Französisch, Physik, Bio, VWL/BWL und weiteren Fächern belegen. Ein Kursus umfasst 40 Stunden in einem Fach und beinhaltet eine gezielte Vorbereitung auf das 13. Schuljahr sowie das Abitur. Weitere Infos unter 0711/22021630 oder **www.abi-ev.de**.

Uni: Experimente und Disco-Nacht

Konstanz (bud). Mit Experimenten, Vorträgen und Unterhaltung begeht die Universität Konstanz ihren »Tag der offenen Tür«. Am Samstag, 12. Juli, von 10 bis 17 Uhr können Interessierte in die Welt der Wissenschaft eintauchen. Auf dem Programm stehen Themen wie »SARS«, »Evolutionäre Ethik« oder auch »Lernen im Gehirn«. Außerdem gibt es Theater, Sport, Spiel, Führungen und ein Kinderprogramm. Ab 20 Uhr steigt die Uni-Nacht mit Live-Bands, Salsa, Disco, Hip-Hop, Cocktailbar und Theater.

Mainau: Geld für Trinkwasser

Mainau (bud). Umwelt- und Verkehrsminister Ulrich Müller (CDU) hat die Landesausstellung »Wasser ist Leben« auf der Insel Mainau eröffnet. Damit die Wasserversorgung in Humeimah, eine der wasserärmsten Gemeinden in Jordanien, verbessert werden kann, wird auf der Mainau Geld für eine Wasserleitung gesammelt. Dort können in den Brunnen am unteren Ende der »Italienischen Wassertreppe« Münzen geworfen werden. Fast wie am Trevi-Brunnen in Rom. Nach Darstellung des Ministers fehlt weltweit rund einer Milliarde Menschen der Zugang zu sauberem Trinkwasser.

Barum mit Weltklasse

Nach Laga-Pause wieder in der Region

Singen/Radolfzell. Das Premierepublikum war in Singen aus dem Häuschen: Was der Circus Siemoneit-Barum zum 125jährigen Bestehen zu bieten hat, lässt die Zuschauer immer wieder den Atem anhalten. Im Raubtierkäfig hat Gerd Siemoneit einen glänzenden Nachfolger gefunden: Alex Lacey geht spielerisch mit den Tigern und Löwen um und steckt seinen Kopf am Ende in den Rachen von Löwen-Mann Masai! Heute, Mittwoch ist der Circus nochmals am Nachmittag in Radolfzell, dann geht es nach Überlingen.

Alle Sparten des Circus sind vertreten, viele Pferdeauftritte und natürlich das Exoten-Tableau mit dem Nashornbullen Tsavo. Es gibt den dreifachen Salto Mortale der brasilianischen "Flying Baeta". Als Gummimenschen haben sich Ronald und Sebastian Sankar in die Herzen der Singener gespielt. Was ihre Nummer auszeichnet, prägt eigentlich das ganze Programm: Immer ein bisschen Schalk und vor allem eine Menge Humor dabei. Was das Trio Jarda Ross an Magie und Illusion zeigt, das ist eben das Niveau von Las Vegas! Die Zuschauer gehen nur noch staunend heim.

Die wichtigste Frage beantwortete sich selbst gleich zu Beginn: Ja, sie war da: Rebecca Siemoneit-Barum, vielen bekannt als Iffi aus der Lindenstraße. Couragiert moderierte sie die Aufführungen als neue Assistentin der Geschäftsleitung. Hinter sich weiß sie eine eingespielte Circus-Kapelle unter Leitung von Kazimir Bilan. Barum wollte im Jahr 2000 nach Singen kommen, doch da war die Landesgartenschau. Jetzt beginnt wieder der Rhythmus alle drei Jahre. Das Programm ist wie ein Feuerwerk. Die tölpenhaften Clowns begeistern, auch wenn der Gag mit dem Floh nicht mehr der Jüngste ist. Da Nähe macht es auch - und da kommt eine Menge Atmosphäre herüber. Wenn die Reitergruppe Ignatov durch die Manege zaubert, wird der Traum vom alten Circus real: Die Stimmung machts - und die Wunderdinge, die man sonst nie erlebt.

Zappen bevor es das Publikum tut

Rebecca Siemoneit-Barum zwischen Lindenstraße und Circusschule

In den Anfangstagen der Lindenstraße war sie ein Kinderstar, heute ist sie die selbstbewusste Junior-Chefin in das Manege: Rebecca Siemoneit-Barum. Sie tritt in die Fußstapfen ihres Vaters Gerd Siemoneit, der als Raubtierlehrer Circusgeschichte geschrieben hat. Im Interview mit dem WOCHENBLATT antwortete sie auf die Fragen von Hans Paul Lichtwald.

Frage: Einmal als Iffi Zenker in der Lindenstraße ein Medienstar, andererseits das Leben im Circus, dessen Weiterführung Sie sich zur Lebensaufgabe gemacht haben: Wann haben Sie sich entschlossen, beides nebeneinander zu tun?

Rebecca Siemoneit-Barum: Dass ich die Lindenstraße nicht aufgeben möchte, weiß ich schon seit ein paar Jahren. Ich habe eine kurze Zeit überlegt, mich anders schauspielerisch zu entwickeln. Doch dann habe ich 1996 meinen Mann kennengelernt, der ja auch Artist war. Und durch ihn habe ich in die Circus-Welt zurückgefunden. Etwas aufgeben zu müssen, stand für mich nie zur Frage - vor allem, wenn man beides haben kann. Meine Entscheidung, wieder in den Circus Barum zurückzukehren, hat etwas damit zu tun, dass das erste unserer beiden Kinder, unser Sohn, im nächsten Jahr schulpflichtig wird. Für mich ist es nie in Frage gekommen, wegen der Schulbildung an einem Ort zu bleiben. Wir werden hier eine private Schulen im Circus gründen so wie ich sie auch als Kind erlebt habe.

Frage: Sie haben durch die Lindenstraße eine riesige Popularität gewonnen, obwohl die Rolle eigentlich schwierig war. Sie haben ja viele Tabubrüche in der Serie mitgemacht. Das hat ihnen als Schauspielerin und als Persönlichkeit keineswegs geschadet?

Rebecca Siemoneit-Barum: Alles was Iffi durchmachen musste, hat sie zugleich zu einer Sympathiefigur gemacht. Die Anhänger und die Fans treffe ich gerade hier beim Circus. Ich bekomme ein direktes Feedback, was die anderen Schauspieler so nicht erleben können, wenn sie eben nicht so oft mit dem Publikum in Kontakt kommen. Iffi ist auch beliebt, weil ihr der Humor gefällt. Sie kann auch mal ihre Grimassen machen. Man erwartet schon, wie sie auf neue Situationen reagieren wird. Sie ist ein wirkliches Highlight als Figur in der Serie.

Frage: Mir ist am Freitagabend bei der Singener Premiere aufgefallen, dass das Programm jugendlich und dynamisch ist. Die Gruppe der Jugendlichen wird verstärkt angesprochen. Liegt es am 125jährigen Jubiläum oder ist da Ihre Handschrift schon mit dabei?



Rebecca Simoneit.

Rebecca Siemoneit-Barum: Es ist eine Mischung aus allem, denn im Prinzip haben wir Jungen den gleichen Geschmack wie mein Vater und wir verfolgen auch das gleiche Ziel. Wir wollen den Circus klassisch halten, dass er die ganze Familie anspricht. Aber mein Vater hat gesagt, es gebe jetzt schlechtere Zeiten, da dürfe man an der Qualität im Circus nicht sparen. Aber vielleicht auch durch uns. Wir sind alle sehr glücklich mit dem Programm.

Frage: Die neuen Medien und das Privatfernsehen haben ja den Trend zu Bildern und weniger Sprache stark geprägt. Ist dieses Programm Ihre Antwort als Circus darauf?

Rebecca Siemoneit-Barum: Wir zappen eben, bevor es der Zuschauer machen möchte. Die Leute sollen am Schluss sagen, das ging jetzt alles viel zu schnell. Das war schön und das möchte ich nochmals sehen. Hier haben wie den besten Beweist, dass klassischer traditioneller Circus nicht langweilig ist. Hier wird das Programm von jungen attraktiven Menschen dargeboten, die ihre Arbeit mit der gleichen Energie und Leidenschaft tun wie vor hundert Jahren. Das ist eben der Beweis für eine Kultur, die nicht auszurotten ist, weil der Nachwuchs da ist.

Frage: Was würden Sie gerne machen, wenn sie ihre ganz eigene Nummer aufbauen würden?

Rebecca Siemoneit-Barum: Dann auf jeden Fall etwas mit Tieren! Ich bin schon dabei, soweit es meine Zeit zulässt, mit meinem Pferd beziehungsweise mit unserem Tierlehrer zu arbeiten. Aber auch der Bereich Comedy ist für die Zukunft interessant.

Trauerfeier für Totgeborene

Singen (bud). Eine Trauerfeier für totgeborene Kinder findet am Freitag, 4. Juli, ab 15.30 Uhr in der Einsegnungshalle des Waldfriedhofs in Singen statt. Die Bestattung wird von der evangelischen Klinikseelsorgerin Dorothea Rank gestaltet, die jedoch weltanschaulichen für alle Betroffenen offen ist. Auf dem Waldfriedhof befindet sich ein Gräberfeld, auf dem totgeborene Kinder anonym bestattet werden können.

Endlager-Gegner fusionieren

Schaffhausen (bud). Der Protest gegen das im schweizerischen Benken geplante Atommüll-Endlager geht weiter: Nun wollen sich zwei Vereine zu einem Verband zusammenschließen. Die Gründungsversammlung ist am Mittwoch, 2. Juli, ab 20.15 Uhr im Restaurant »Schweizerbund« in Dachsen (Schweiz). Die Interessengemeinschaft Energie und Lebensraum (Igel) und die Bewegung gegen eine Atommülldeponie in Benken (Bedenken) engagieren sich seit neun Jahren gegen das geplante Endlager für radioaktive Abfälle im Zürcher Weinland nahe der deutschen Grenze.

Offenes Singen im Münster

Konstanz (swb). Die Gruppe »Fly away« aus Konstanz lädt am Dienstag, 8. Juli von 19 bis 21 Uhr ein zum »offenen Singen« in der Krypta. Es kann aktiv mitgesungen oder nur einfach zugehört werden.

»Fly away« ist ein Gruppe von Sängerinnen und Sängern und singt Neue Geistliche Lieder (kurz NGL). Diese Lieder, in der (Ton)sprache unserer Zeit gehalten, erzählen von »Gottes Geist«. Sie wollen ermutigen, Frieden und Licht in die Welt zu bringen. Da kann auch einmal das Jahrtausende alte »Credo« als Rap daherkommen.

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Problemfall!!
Er, 61 J., NR, NT, ohne Bierbauch, weder Macho noch Kneipengänger, sparsamer Fernsehkonsument, sucht liebev.olle Sie. Zuschriften unter 105533 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gemeinsam statt
einsam. Möchtest du das auch? Er, 42, 1.83, natürlich, häuslich, bescheiden, möchte auf diesem Weg eine einfache, ehrl., treue Frau, die sich nach Liebe und Geborgenheit sehnt für eine gemeins. Zukunft kennenlernen. Kind kein Hindernis. Zuschriften unter 105553 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hanne, 59, verw., gutaussehend, stets fröhlich u. anpassungsfähig, fraul. Figur, aus SING., ist am liebsten zu Hause, möchte auf diesem Wege einen anständ. Mann kennenlernen. Äußerlichkeiten sind nicht wichtig, nur Treue u. Ehrlichkeit u. das schöne Gefühl, sich aufeinander verlassen zu können. Wo ist der zuverlässige ältere Mann, dem ich Liebe und Wärme geben darf? Bitte anrufen ü. PV Angelika Meinhardt **07032/75226** auch Sa./So.

Zusammen tanzen

Rock'n Roll Partner (F)
gesucht f. Auftritte, etc. Bin 31 J., 165 cm, 55 kg, Tel. 07733/97327 AB od. 0178-7861896

Zusammen verreisen

Sonnenverwöhnter
Sonnenanbeter, 30/174/70 sucht gleichgesinnte, Tel. 0160-96531580

Zusammen Sport treiben

Motorsport
Ich besitze ein Rennkart und suche Fahrer. Kein SMS, Tel. 0179-8098786

Zusammentreffen

Er, 50 J., 180 cm
sucht Sie für gelegentl. Treffen oder auch feste Beziehung, Tel. 0160-92513517

Freundl.,liebenswerter
Mann, Mitte 40, hat Zeit für Sie zum Ratschen, zum Nachdenken, die Seele baumeln lassen... Rufen Sie doch einfach an ! Tel. 0160-2455081

Junger Mann, 20 Jahre
suche ein schönes Mädel die zu mir passt, bin brauner Typ, 1.75 und schlank. Schreibe mir eine SMS unter dieser TEl. 0174-7649173

Wwe., 1,74 gr., 65 J.
sucht netten, weltoffenen Partner bis 65 J., 1,75-1,80 gr., f. alle Gemeinsamkeiten, dauerhafte Beziehung erwünscht, Zuschriften unter 105534 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche Sie aus
Russland schickt mir SMS: 0160/92972747

Welche ältere Frau
kinderlieb, möchte hin u. wieder, Zeit mit mir u. unseren 3 Kindern verbringen. Unsere Oma hat oft keine Zeit. Über Antwort freue ich mich. Zuschriften unter 105536 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junge Frau, 29 Jahre
mittelschlank, in Trennung lebend, ohne Anhang, su. ehrl. Freund mit Herz zum Ausgehn, Plaudern, Kuscheln, vielleicht auch mehr. Beruf egal, Hauptsache nur die Liebe zählt. Zuschriften unter 105538 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Er,
41; 180, NR sucht Sie zum Leben, Lieben u. Lachen. Zuschriften unter 105541 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht Kontakt
zu Frau aus Russland bis 35 J. Bitte nur SMS: T. 0162-1669778

Freundschaft
die bei Zuneigung und gegens. Verstehen zu einer harmonischen Zweisamkeit (Zukunft) führt, wünscht sich ein alleinsteh. Rentner, 175/76, schlank, kein Opatyp, in gt. Verhältnissen lebend, mit schlanken, gemütvollen Dame zw. 60 u. 70 J. Zuschriften unter 105542 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mäusle gesucht
tiefgründig, aufrichtig, bescheiden, verständnisvoll, lebensfroh, etwas verwegen u. trotzdem adrett und auf Zack, daraus der richtige Mix, 29-35 J., etwas sportlich? dann meld dich unter: Zuschriften unter 105543 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wochenend's
auch alleine. 2 Freundinnen 40 J. u. 42 J. suchen 2 Freunde zur Freizeitgestaltung. Feste Beziehung möglich. Zuschriften mit Bild und Telefonangabe unter 105544 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Würde gerne
auf diesem Wege einen netten Mann kennen lernen. Bin berufst., 55 J., 173/80. Hobbies: Schwimmen, Reisen, Rad fahren. Kein finanz. Interesse. Zuschriften unter 105547 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Su. Mann für's Leben
Habe von meinem Single-Leben endlich genug u. hoffe, daß ich auf diesem Wege das passende Gegenstück finde. Wenn Du zw. 30 u. 40 J. alt, eigenständig, treu u. ehrlich bist, dann freue ich mich, 33 J., w., brünett, 1,68, auf Deine Bildzuschrift, Zuschriften unter 105561 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, Dipl.-Ing., 38,
ledig, wünscht sich gleichges. Kumpel, der auf der Linie des Lebens mithält sowie „Werte und Worte" schätzt. Zuschriften unter 105550 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junger Mann
44 J., 1.80m, gepfl., NR, sucht eine nette Frau mit Herz u. Verstand für alle Höhen und Tiefen d. Lebens. Sie darf gerne mollig, natürl. u. humorvoll sein. Ich suche kein Abenteuer, sondern eine aufrichtige und harmon. Partnerschaft. Gerne mit Kind. Zuschriften unter 105554 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette, sportl. Sie
60 J., groß, schlank, sucht Ihn zum Tanzen, Radfahren, Wandern, für Ausflüge o. einfach spazieren gehen. Zuschriften unter 105556 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Freundinnen 64J und
45J., alleinstehend, 1.68 + 1.75, suchen seriösen, liebe-u. humorvollen Partner m. kulturellen Interessen. Nur ernstgemeinte Zuschriften.Zuschriften unter 105558 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

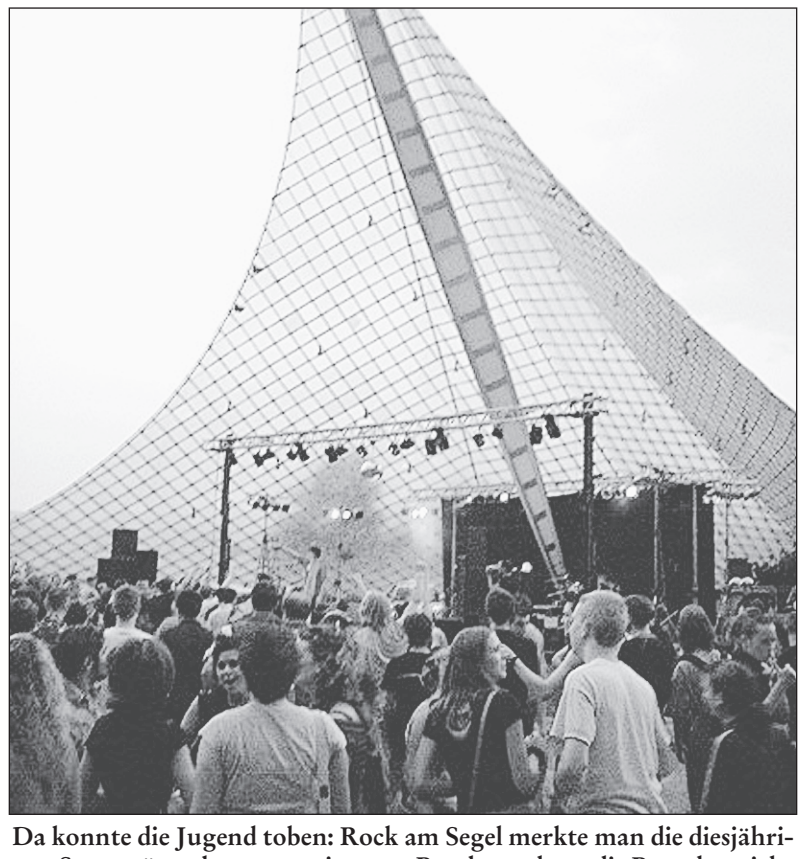
Radolfzell rockt im Regen

Festivalstimmung und gute Bands beim 3. "Rock am Segel"

Radolfzell. Was tun gutgelaunte Festivalbesucher bei abwechslungsreicher Musik und zunächst strahlendem Sonnenschein? Na klar, sie rocken, was das Zeug hält. Spätestens bei der vierten und letzten Band, den Headlinern »Arson« aus Köln hatte die Stimmung ihren Höhepunkt erreicht und die tanzende Menge vor der Bühne feierte ausgelassen zu den rockigen Klängen, vermischt mit Rapvocals und coolem Gitarrensound. Aber auch die drei vorherigen Bands konnten sich durchaus sehen und hören lassen. Der Opener »N.O.E.A.« aus Zürich musste sich ab 17 Uhr zwar noch mit einem eher spärlichen Publikum begnügen, denn das strahlende Wetter ließ einige Festivalbesucher, die eine der etwa 700 Karten im Vorverkauf erstanden hatten, länger im Schwimmbad verweilen. Trotzdem konnte die Band durch überzeugen. Gern gehört wurde vor allem die zweite Band, »Itchy Poopzkid« aus Esslingen, die mit ihrem funkigen Punkrock das Konzertsegel in einen Hexenkessel verwandelte. Hier amüsierten sich vor allem die »Kids«, die Jugendlichen zwischen 13 und 18 Jahren. Aber auch die ältere Generation kam beim diesjährigen Festival voll auf ihre Kosten. Sie begeisterte »Orange Marmelade« aus Kreuzlingen mit ihrem teils melancholischen Sound aus dem Rockbereich. Bis jetzt blieb das Wetter wunderbar, und die Stimmung steigerte sich, ebenso wie die Besucherzahlen, von Stunde zu Stunde. Als kurz nach Neun schließlich die mit Spannung erwartete Band »Arson« loslegte, war für die Meisten der Höhepunkt erreicht. Ein kräftiger Wolkenbruch, der die Musiker aus Köln zwang, ihren Auftritt vorzeitig abzubrechen, kühlte zwar die Luft, nicht aber die erhitzten Gemüter ab. Nach kurzer Verschnaufpause für die rockende Menge legte DJ Norman von der »Crossing all Over« Crew so richtig los. Man störte sich nicht an dem anhaltenden Regen und nahm ein nächtliches Bad gerne in Kauf, um bis in die Nacht abzutanzen.

Viele Jugendliche waren von dem niedrigen Eintrittspreis und der dafür hohen Qualität der Bands begeistert. So resümierten Patrick Borchert und Benjamin Schreiber: »Gute Musik, geile Stimmung, und das für nur 5 Euro, das ist ein echt fairer Preis.« Sie lobten auch die hervorragende Organisation und die Friedlichkeit auf dem Festivalgelände.

Dafür verantwortlich war neben den Radolfzeller Schulen und dem Radolfzeller Jugendgemeinderat auch die Stadt Radolfzell, allen voran Alex Gajo, der die Gesamtleitung des Festivals übernommen hatte. Selbst Musiker, kennt er sich aus mit Konzerten und deren Organisation, so dass er den 80-100 Helfern, die meisten davon im Alter von 16 Jahren, wertvolle Tipps und Hilfestellung geben konnte. Damit das Festival friedlich verlaufen konnte, wurde eine Securitry-FFirma engagiert, die nicht nur am Eingang Taschen auf Waffen untersuchte, sondern auch das ganze Gelände fest im Blick hatte. Auch die Polizei Radolfzell, die DLRG, das DRK und der Zoll waren immer wieder präsent und konnten kleinere Streitereien und eine Schlägerei in kürzester Zeit unter ihre Kontrolle bringen. Auch der Oberbürgermeister der Stadt Radolfzell, Jörg Schmidt, hatte sichtlich Spaß. Hatte er sich doch freiwillig als Helfer bereiterklärt, das Bier für die durstigen Feiernden zu zapfen. **Sarah Auerbach**



Da konnte die Jugend toben: Rock am Segel merkte man die diesjährigen Sparzwänge kaum an, vier gute Bands machten die Besucher richtig heiß, so dass ein gelegentliches Bad im See zur Abkühlung nötig war.

Sturm im Theaterforum

Moderne Fassung eines Shakespeare-Klassikers

Radolfzell (aj). Wie bringt man Shakespares »Sturm« auf die Bühne, wenn man »nur« acht jugendliche Akteure hat, es aber rund 20 Rollen zu besetzen gilt? Stefan Bresser, Regisseur der Laien-Theatergruppe des Doppelgänger Theaterforums, löst das Problem elegant. Er lässt das Stück von Elfen vorführen, die sich flucks vor den Augen der Zuschauer immer wieder in neue Personen verwandeln, erkennbar an Attributen wie Krone oder »Dolch«. Wer den »Sturm« nicht kennt, mag da bei den Irrungen und Wirrungen auf der Bühne, die Shakespeares Stücken eigen ist, manchmal seine Mühe haben, dem Handlungsstrang zu folgen. Eine gute Idee ist diese schnelle Verwandlung kombiniert mit einer filmähnlichen Schnitttechnik allemal.



Die jugendlichen Akteure des Doppelgänger Theaterforums und ihr Regisseur.

Spot an und der Zuschauer befindet sich schon wieder mitten in einer neuen Szene. Einen Ruhepol auf der Bühne bildet Stefan Bresser, der die Rolle des Prosperos, des gestürzten Königs von Mailand, spielt. Für die elfenhaften Kostüme zeichnet sich Anna Czorny verantwortlich, das richtige Licht zur richtigen Zeit liefert Moritz Wacker. Die jungen Akteure, das sind Mariko Bahr, Katrin Czorny, Anna Gluschkow, Felicitas Krekosch, Anselm Küpfer, Lisa Skorka und Rahel Spöhrer, beherrschen ihre Rollen und die beachtliche Textmenge gut. Sie schlüpfen mühelos von einer Rolle in die nächste.

Der Inhalt des Stücks ist schnell erzählt: es geht um das Böse im Menschen, das überall lauert, immer wieder aufbricht, selbst auf dem idyllischen Eiland, auf das es Prosperos mit seiner Tochter Miranda verschlagen hat. Als die königliche Flotte nahe seiner Insel vorbei fährt, wittert Prosperos seine Chance, nimmt Rache an seinen Feinden, an jenen die ihn gestürzt haben. Mit Hilfe der ihm dienstbaren Elementargeister beschwört er einen Sturm herauf, das Schiff kentert, die Gestrandeten landen einzeln auf der fremden Insel, die unheimlich, da »voll Lärm, voll Tön und süßer Lieder« ist.

INFO Aufführungen sind am 4./5. Juli sowie am 11. und 12. Juli jeweils um 20.30 Uhr. Karten unter 07732/55970.

KULTUR-BONBONS

Sexuelle Unzufriedenheit

»Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit, zum Herzinfarkt und Diätwahnsinn« lautet eine »Seminar-Kabarett« von Bernhard Ludwig, das von der jungen schweizer Künstlerin Diana Käser aufgeführt wird. Keine Angst, vulgär wird's nicht, aber aus dem Leben gegriffen ist das schon, dieses »Gustostück«. Aufgeführt wird das »Seminarkabarett« am Donnerstag, 3. Juli, 20.30 Uhr, in der Brasserie Oscar in Singen.

20 Jahre Tamala

20 Jahre: Das Tamala-Center aus Allensbach/Konstanz wird dieses Jahr gefeiert. Unter diesem Zeichen steht auch die diesjährige Abschlussarbeit der Tamala-Clownakademie. Die Aufführungen sind Samstag, 5. Juli, 20.30 Uhr im »Löwen« in Sommeri (CH), am Sonntag, 6. Juli, 20 Uhr, im Milchwerk Radolfzell, am Freitag, 11. Juli, 20 Uhr, im Kulturzentrum Konstanz und am Samstag, 12. Juli, 18 Uhr im auf der Mainau.

Neue Galerie in Singen

Eine neue Galerie eröffnet am kommenden Samstag, 17 Uhr, in Singen, Alpenstraße. »Mona Lisa« nennt sich die Galerie, die zur Eröffnung eine Ausstellung von Vladislac Czaja mit Meisteraquarellen zeigt.

Radio 7-Party

Radio 7 ist auf Tour und wird am Samstag, 5. Juli, ab 18 Uhr, im Mettnaustadion zu Gast sein. Der Event steht im Zusammenhang mit 100 Jahre FC Radolfzell. -of-

FERIENJOBS GESUCHT!

Schülerin - 15 Jahre
sucht Ferienjob im Restaurant in R'-zell od. Singen, T. 07732/13796

Schülerin/15 Jahre
sucht für 3-4 Wo. e. Ferienjob als Bedienung o. Verkäuferin im R. Stockach/Singen, Tel. 07775/938830

Student sucht Arbeit
jeglicher Art, bin gelernter G/W Install., FS Kl. 1/2/3, alles anbieten: Tel. 0173-3286227

Su. v. Okt.-Dez. Job
junge dynamische Kosmetikerin sucht Arbeit. Auch gerne in anderen Branchen tätig.Tel. 07732/55618

Realschüler, 16 J.,
m. Ind.-Erfahrung in E-techn. Montage u. im Einrichten u. Konfirgur. v. Win-Systemen (Einzel-PC's + Netze) sucht Ferien-Job f. ca. 4 Wo. Flexibel f. andere Aufgaben. Tel. 07731/955633; 0163-4294438, mail: jan.kieswetter@lycos.de

Vielseitige Sie
Schülerin vom TG, 17 J., sucht Ferienjob im August, Tel. 07736/7799

Techn. versiert. Schüler
sucht Ferienjob, FS Kl. 3 vorh. Tel. 07731/968676

Hundehalter aufgepasst
Schülerin, 14 J. sucht in Engen in den Ferien Ihren Hund, Sie haben keine Zeit ihn auszuführen, dann rufen Sie mich an, Tel. 07733/6267

Hundesitterin
Schülerin sucht Hund zum Ausführen. Tel. 07732/2365

zuverlässige Studentin
sucht anspruchsvollen Job im Büro, Praxis, Kanzlei od. Kaufhaus mit flexiblen Arbeitszeiten. Gerne auch längerfristig. Tel. 07731/835805 od. 07731/24272

Student, 21 J.
mit FS Kl. III, sucht Ferienjob für August, gerne in allen Bereichen, Tel. 07708/911966

Schülerin, 14 Jahre
sucht Ferienjob in Gottmadingen od. Singen. Tel. 07731/73296

Schüler, 17 Jahre sucht
Ferienjob vom 28.7 - 7./8. Aug.03, Tel. 07738/431

Suche Ferienjob
Gymnasiastin, 16, verantwortungsvoll und selbstbewusst sucht Ferienjob im Kreis Singen, Tel. 07731/49769

Student 21 Jahre
mit FS Kl. 3 su. Tätigkeit, evtl. auch als Fahrer in den Sem.-Ferien. Tel. 07771/5469

Suche Ferienjob
Gymnasiastin, 15, selbstbewusst und freundlich sucht Ferienjob im Kreis Singen, Tel. 07731/41243

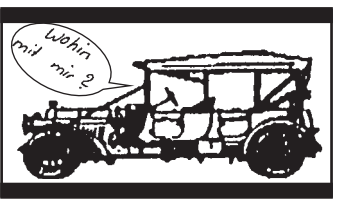
Gymnasiastin, 17 J.
selbständig, offen, freundl., mit Hotelerfahrung sucht Ferienjob im Raum Singen, Tel. 07731/28795

Suche Ferienjob
Gymnasiastin, 15 J., belastbar, verantwortungsbewußt und freundlich sucht Ferienjob im Raum Singen, Tel. 07731/28795

15jähriger Gymnasiast
zuverl., sportlich, ist für jegl. Tätigkeit vom 24.7. - 6.8. aufgeschlossen, z.B. Spiel un Spaß mit Kindern od. Haustierbetreuung. Tel. 07732/979401

Schüler 16 Jahre
sucht Ferienjob. T. 07771/5469

Gymnasiast
will sich abends bzw. am Wochenende Geld für Führerschein verdienen. Raum Singen, Tel. Si/955995



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Nichts ist unmöglich. TOYOTA

Der neue Avensis.
Qualität erleben.

Abb. zeigt Avensis Executive Limousine 4-türig mit Sonderausstattung



Der neue Toyota Avensis Limousine 4-türig.

Qualität beginnt im Detail. Aus diesem Anspruch haben wir ein Automobil entwickelt. Mit dem ersten serienmäßigen Knieairbag, dem einzigen sprachgesteuerten DVD-Navigationssystem* seiner Klasse und dem Geräuschniveau einer Oberklasselimousine.
*gegen Aufpreis

☆☆☆☆☆ EURO NCAP CRASHTEST: Bestwert für den neuen Toyota Avensis
www.euroncap.com

Unser Preis
ab 20.400,– €
für den Avensis C Limousine 4-türig
Probefahrt? Termin machen!

4x im Bodenseegebiet
Autohaus Bach TOYOTA
Überlingen 07551/62812 - Honstetten 07774/7223 - Singen 07731/61020 - Friedrichshafen 07541/56044
www.autohaus-bach-toyota.de

Audi

Audi A 4 Avant 1,8 T
5Gang Automat., Klimatronic, 93 Tkm, EZ 7/97, 10.500.- €, Tel. 07731/45809

Audi 100 Avant, Bj. 90,
700.- €, Tel. 07734/2869 ab 20 h

BMW

BMW 318 iS Mod. E 36
Bj. 93, 110Tkm, SD, 8x 17 Z. Bryton-Felgen m. 225/40-17, tiefer gel., Sportfwk., inkl. Soundanl., v. Extras, VB 7.800 €, Tel. 0172-4432108

230 Gebrauchtwagen
159 Vorführwagen
154 Neuwagen
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!
WWW.BMW-AUER.DE

BMW 316 i Compact
EZ 7/94, 125Tkm, 102 PS, rot, Alu, VB € 6500, Tel07735-440730

BMW Superoptik
BMW 520 24V Superoptik Blickfang einzigartig. Es ist ein dringender Verk., 17“ Tiefbett Felgen Seidel kompl. Umbau, Bj. 91; 193Tkm, mit Anlage im Wert v. 2100 €. Auto hat Zyl.kopfschaden, leicht zu rep., VB 2200 €. Tel. 0162-7991359

Kaufe Autos gegen bar !
Audi, BMW, VW, Mercedes, Mazda, Toyota usw. Auch Unfall- oder Firmenwagen. Auch m. vielen km. Ab Bj. 1990.
Tel. 07461/162902 · Fax 162903
Mobil: 0172 - 6237248

525 i
Bj. 88, Preis VB, T. 07731/798289

530 V8
Vollausst., Bj. 93, 4.200.-€, Tel. 0172-5883384

BMW 525 DT touring
EZ 2/94, 151Tkm, TÜV/AU neu, € 2950, Tel. 07732/2858

520, 24 V
Bj. 93, 205Tkm, oxfordgrün, Klima, gut erh. zu verk., T. 07731/790541

Fiat

Fiat Tempra Kombi
TÜV/ASU neu, 55 KW, GLSD, el.FH, ZV, Bj. 92, 130Tkm, AHK, 1a Zust., 990.- € T. 0162-7444678

Ständig 40 neue u. gebrauchte Transporter ab Lager lieferbar.
FIAT Wedam, Spaichingen
Telefon 0 74 24 / 9 32 30

Punto
EZ 95, schwarz, 4-trg., 1950,- € Tel. 07771/919809

Uno 70ie
zu verk., EZ 90, Reifen neu, Kühler neu, G-Kat, Tüv 12/03, Pr. VB (350 €) Tel. 0170-6940944

Palio Weekend 75 i.e.
Bj. 98, 66Tkm, grün-met., Klima, ZV, el.FH, AHK, Windabweiser, 8-f. ber., Dachträger, TÜV 01/05, VB € 4.900.-, Tel. 07739/1414

Ford

Ford Escort, 55Tkm
Mod. 97, 75 PS, Servo, ABS, neu bereift, Alu-Felgen, weinrotmet.,3-trg, Topzustand, VB 4.400 € Tel. 07733/978708

Orion 1,4 l 1. Hand
118Tkm, Tüv 6/05 T.07465/545

Fiesta, Bj. 7/95, 52 PS,
TÜV/AU 8/04, 1100 ccm, 111Tkm, G-Kat, leichte Hagelschäden, 1400.- €, Tel. Si/44019 ab 14 Uhr

Ford Escort
EZ 11/94, 65 KW, 114Tkm, VB € 2.600.-, Tel. 07732/2426

Escort Cabrio
Bj. 89; 18 Mon. Tüv, gt. Zustand, Dach sollte erneuert werden. VB 1200,- €. Tel. 07771/876755

Super Schnäppchen
sparsamer 1,1 l Ford Fiesta, Bj. 94, Airbag, ZV, el.FH, 8fach ber., ca. 118Tkm, (oder tausche Auto gg. Roller 50), VB 800.- €, Tel. 0160-8176391

Ford Mondeo 1.8 l,
16V, Kombi, Bj. 12/94, 177Tkm, Klima, u. v. Extr., VB € 3.600.-, 0160-2521421

Escort Kombi 1,8 l
Bj. 11/93, G-Kat, TÜV/AU neu, AHK, Klima, Airbag, Servo, el.FH, el.SD, get. Scheiben, ZV u.v.m., VB 2950.- €, Tel. Si/66844

Escort, Bj. 96, 75 PS
5trg., 71Tkm, weinrotmet., ABS, 2 Airbag, RC, SD, ZV, 8fach ber., s.gt.Zust., VB 3850.- €, Tel. 07731/985044

Fiesta 1,3 l 3-trg.
77Tkm, Tüv neu Tel. 07465/545

Escort Kombi TD
51 kW, EZ 96, ZV, SD, 1. Hd., 5200 km, VB 5100€, Tel. 07731/48385

Escort 1.6l, rot
Mod. 92, s. gepfl., 5-trg., G-Kat, ZV, VB 550.-€, T. 0179-4597661

Honda

www.hondafugel.de
Tel. 0 77 71 / 87 98 81

Honda Civic 1,3, G-Kat
Bj. 8/90, 116Tkm, TÜV 1/04, blaumet., s. gt. Zust., 1100 €, Tel. 07731/63284 ab 18 Uhr

Honda Fire Blade
CB 900 RR, EZ 4/96, 23 Tkm, 1. Hand, s. gepfl., VB 4 990,– Euro, Tel. 0171/4949166

Legend Limous.
ohne Tüv, Bj. 91, Motor 1a Tel. 07731/183055

Mazda

Mazda 929 167PS
3,0, Autom., EZ 02/90, 124800km, TÜV/AU 04/05, RC, el. SD, u.v.m., (vorne re. beschäd.), € 2.180.-, Tel. 07734-493

Mitsubishi

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

Chrysler

Voyager 2.5 l, Bj. 94
100 PS, TÜV 9/04, Kuppl. neu, gt. Zust., VB 2600.-€, 0174/4234778 od.07733/5274 ab 19h

Mercedes

C 180 Esprit
Bj. 94, 140tkm, schwarzmet., Alu, SD, VB 6900 €, T. 07731/42207

Mercedes ML 270
Gebe Neuwagen Vertrag ML 270 cdi ab. Auslieferung demnächst, zu günst. Konditionen. Ausstattung usw. auf Anfrage. T.07736/8593

E 320 T Avantgarde
Kombi, 165 KW/224 PS, violanmet., EZ 03/97, 126Tkm, TÜV/ASU neu, Autom., Tempom., Speedtronic, Xenon, ABS + ASR, 4-fach el. FH, Klimatr., AHK + Niveaureg., ZV, Regensensor, RC- Blaup., Wi.-Reifen a. Alu, unfallfrei, u.v.m., 18.900.-€, Tel. 07731/976430

Mercedes 400 SE
Bj. 92, 22Tkm, VB, 0175-4102860

Suche Mercedes
ab Bj. 92-01. Tel. 0170-9535057

230i
Bj. 87, 130Tkm, SSD, techn. u. opt. in Ordnung, VB 2.950.-€, Tel. 07732/899279

C 180, met., 109Tkm,
AHK, 7700.- €, Tel. 0173-7742803

MB C 180 Elegance
48Tkm, Bj. 7/94, 2.Hd., el.FH/SD, Funk-ZV, 2fach Marderschr., MB-Alufelgen, 8fach ber., TÜV neu, Garagenwg., VB 9000.- €, Tel. 07733/98520

420 SE
Rauchsilber, EZ 86, 250Tkm, EFH, Klimaautom., Autom., Tempomat, AHK, ESSHD, ZV mit FB, G-Kat, Alu, Wiwa, ABS, 3. Hd., VB 2.500.-€, Tel. 0172-4488700

MB C 200/Kompr.
Avantgard T-Limousine Mod. 10/2001, silbermet., Vollausst., Sportsitze, AMG Styling u. Felgen, 163 PS, 24Tkm, Leasingübernahme mögl., Tel. 07731/54750

Mitsubishi

L 300 Bus
2l, 66 KW, 129Tkm, EZ 11/93, AHK, blau-met., VB 3.500.-€, Tel. 07745/91065

Pajero 3,0, Benziner
m. G-Kat, Mod. 90, AHK, gt. Zust., Alu-Breitreifen, 1950€, Tel. 0174-6832209

Nissan

Nissan Almera 1,6 i
90 PS, Bj. 12/98, 111Tkm, silber, Limousine, Klima, 4 x Airbag, tiefer, Spoiler, Alu, CD, usw., Eyecatcher, VB € 7.000.-, Tel. 0173-3136233

Nissan Almera
Bj. 97, 75 PS, 98Tkm, TÜV 10/03, 4100€, Tel. 07733/98634

Opel

Zafira 1.8 El., 125 PS,
1. Hd., metallic, EZ. 2/02, Garagenwg., Klima, CD, Extr., 28Tkm, VB 16.900.-. Tel. 07733/8267

Opel Astra 1.6 l
Bj. 94, TÜV/AU neu, rot, G-Kat, Servo, 1299 €, Tel. 07733/978472

Opel Vectra B Caravan
Selection Komfort, 2.2 DTI, 125 PS, Klima-Autom., Radio CD, Tempomat, 4x el. FH, neu ber. + 4 Wi.-Reifen, AHK, ca. 38Tkm, Bj. 4/01, VB 14.400 €, T. 0173-6625057

Opel Vectra A 2.0 l
Bj. 89, TÜV/AU 4/05, sgt. Zust., 148Tkm, VB 800 €, T. Si. 42468

Corsa, Mod. Viva
schwarz, Bj. 99, EZ 2000, TÜV/ASU neu, 55 PS, get. Extras, 6000 €, Tel. 07736/921966

Astra 1,6 l Bj. 96
71tkm, Tüv neu Tel. 07465/545

Corsa 1,2
Bj. 99, 38Tkm, 65 PS, Klima, ABS, Servo, 5700.- €, Tel. Si/838804

Kadett E - CC
Bj. 12/88, Getriebeschaden, VP 150,- € Tel. 0172/ 7257034

Kadett Caravan 1.6l
75 PS, Autom., EZ 5/91, 132Tkm, 2.Hd., AHK, TÜV/ASU neu, s. gepfl., VB 12500€,Tel. 07731/921676

Gesucht wird Kadett E
1,6 Diesel, wenig TÜV, günstigst, Tel. 0173-8946735

Verkaufe Opel Astra
Bj. 93, Limousine T.0173/4236909

Opel Corsa A-CC
Bj. 91, TÜV bis 10/04, günstig abzugeben, Tel. 07739/926230

Top - Gelegenheit
schöner Omega B Kombi, sgt. Zust., 2 l, Bj. 95, 130Tkm, viele Extras, 3900 € T. 07732/979895

Opel Corsa Bj. 89
TÜV/AU 11/03, VB 300€m, Tel. 07774/920690

Omega A 2,0 Kombi
EZ 92, 170Tkm, 115 PS, TÜV 4/05, el.SD, Alu, AHK, 8fach ber., Topzust., VB 2200.- €, Tel. 07731/24342 ab 19 Uhr

Vectra
2. Hd., zw. 6,5 u. 8 l Verbrauch, 140 Tkm, 90 PS, Preis VB, Tel. 0162/8852247

Günst. Auto gesucht
auch ohne TÜV o. mit Unfall, alles anbieten, T. 0175-3314689

Peugeot

Peugeot 106 Bj. 94
45PS, Werkstattgepflegt, TÜV/ASU neu, Preis VB, TEl. 07774/920987 ab 18 Uhr

Peugeot 206 Autom.
EZ 12/99, silber-met., Klima, 33TKm, 8f.-ber., f. €8900,TEl. 07732/6850

Peugeot Kombi 405 GRi
rot, EZ 90, 65 KW, AHK, 214Tkm, ZV, el.FH, TÜV 01/04, 8-f. bereift, € 900.-, Tel. 07736/922373

P. Beach
EZ 6/94, 90Tkm, 33 kW (45 PS), inkl. 4 WR, Glashubd., 1.Hd., VB 1800.- €, Tel. 07738/939677

Renault

Espace Bj. 97 84 KW
142Tkm, KLA, AHK, Dachre., VB € 9650, TEl. 0162-7104932

Renault Espace
56Tkm, Bj. 12/01 fast Vollausst. wie Navig. usw., silber, 151 PS, Com. Rail T-Diesel, NP 41.900.-, VB 25.000.-, Tel. 0171-9904006

Espace 1997
7 Sitze, 123 kW, silber, 90Tkm, Autom., el.FH, Klima, Temp., Nebel, Rollos, ASR, ABS, 8.900.- €, Tel. 0178/2175447,

Renault F Bj. 87
für 100 € abzug. T.07775/938048

Twingo Enjoy mit Falt-
dach, Top Zustd., Bj. 6/98, 77Tkm, TÜV/ASU neu, € 4300, inkl. CD, Alufelgen + Wi-Reif., TEl. 07732/919093

R 19, 107Tkm
sgt. Zust., TÜV neu, VB 800.-€, Tel. 0170-6071416

Seat

Seat Ibiza 1.4 LCX
Bj. 95, 160Tkm, SO/Wi Reifen, regelm.Wartung, TÜV/ASU neu, 1950€, Tel. 0160-90752886

Marbella L
25 KW, TÜV 03/04, gt. Zust., 350.-€, Tel. 07774/1471

Marbella G-Kat
EZ 4/94, 35Tkm, sgt. Zust., TÜV/AU neu, Pr. VB, T.07731/799854

Skoda

Oktavia Kombi 1.9 TDI
„Laurin & Klement“, Bj. 11/99, 63Tkm, Leder, Sitzhzg., Klima-Autom., GSD, el. FH, ZV mit FB, el. Spiegel, RDS-Radio + 6-fach CD-We., Bordcomp., 16“ Aluf., Standhzg. m. FB kpl. Wi.-Räder unfallfrei, sgt. Zust., (Zweitw.), VB 15.500.-€, Tel. 07731/71193 o. 977183

Subaru

Subaru Justy,TÜV 11/04
130Tkm, 4-türig, 300€, Tel. 07733/1641



Subaru Legassy
182Tkm, fahrtücht., ohne TÜV, f. 500€ zu verk., Tel. 07731/23911

VW

VW Polo Genesis
BJ 6/92, 140TKM, topp Zustand,viel Tuning, TÜV 04/04, VB 2300€, Tel. 07732-12369 od.0174-3208956

Golf IV, 1.6l, 100 PS
4-trg., Bj. 98, 60Tkm, 1. Hd., Extras, VB 7.800.-€, Tel. 07731/63466

Golf II, Bj. 87
4-tür., schwarz, TÜV neu, Kotflügel li. und Tür hinten li. beschädigt, fahrbereit, noch angemeldet, VB 250.- €, Tel. 0173-4530481

Golf III weinrot
TÜV/AU 2005, 73Tkm, 8-fach ber., Bj. 96, 3-trg., Scheckheft, Garagenw., VB 4.200.-€, Tel. 0179-3206008

Verkaufe
4 x 175/65R14 Winterreifen
4 x 165/70R14 Sommerreifen,
gut erhalten
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

Zu verschenken
VW Passat Kombi, Bj. 82, 75 PS, blau, z. Ausschl., 10 Stück VW Stahlf. m. Reifen 165 R 13 u. 185/70 R 13, T. 07731/794569 ab 19 Uhr

Jetta 1,8 l VB 900,- €
viel Zubeh., Tüv 8/04 T.07465/545

Polo
55 PS, Bj. 91, TÜV 12/03, 280.- €, Tel. 07733/977322

VW Passat Variant TDi
66KW, ZV, Airb., ABS, el. SD, EZ 4/95, 213Tkm, VB € 3500, Tel. 07732/9290041

Polo 6 N
60 PS, Euro 2, EZ 11/96, KD/TÜV/ASU neu, 67Tkm, KLima, Wi.-Reifen, weiß, NR, gepfl. Gar.-Fahrz., VB 5.400.-€, Tel. 07733/8515

Golf III, Bj. 94, 125Tkm,
75 PS, 5trg., Servo, el.FH + SD, ZV, Alufelgen + Wi.-Reifen, Extras, gt.Zust., VB 3000.- €, Tel. 0179-3284091

Polo
Bj. 11/97, 55Tkm, schw.-met., SD, 1. Hd., aus Altersgründen zu verk., VB 4750.-€, Tel. 07732/899279

Golf II
Bj. 91, gt. Zust., VB 750.-€, Tel. 07732/941164 ab 20h

Polo Steilheck, Bj. 92
Sportfahrwerk, Sportauspuff, Frontschaden, günstig abzug., Tel. 07733/8141 o. 0174-4745174

Passat VAR. 92 Klima
TÜV/AU neu, Extras, 1950.- €, Tel. 0178/5832015

Cabrios

Golf I Cabrio
Bj. 88, 130Tkm, TÜV/AU 4/04, 95 PS, G-Kat, blaumet., Scheckh.-gepfl., Reifen neu + 2 Wi.-Reifen, VB 2600.- €, Tel. 07733/501236

Opel Astra Cabrio
Bj. 97, blau, 52Tkm, Aluf., el. FH + Dach, CD-We., Wi.-Reifen a. Felgen, TÜV/ASU neu, VB 10.000.-€, Tel. 07736/922313

Wohnwagen / -mobile

Hymer Camp 544 Alkov.
2.5 D, Bj. 3/96, 95Tkm, Mark., AHK, Radhalter, WW-Boiler, TÜV/AU neu, 6 m lang, Zahn/Keilr. neu, 4 Reif. neu, VB 18T, 0174/7645363

VW Wohnmobil
37 kW/Diesel, EZ 1981, neuer Tank, 1350.- €, Tel. 07732/938902

WW Bürstner Club
480 TK (ca. 5 x benutzt), Bj. 97, Ges.-L. 6,60 m, 1200 kg, Stockbetten, Warmwasserversorg., Panoramadach, gr. Vorzelt, Preis VB, Tel. 07731/183835 ab 18 Uhr

Bürstner VENTANA
530 TK, Bj. 6/99, wenig benutzt, 5 Schlafpl. m. Stockbett, Vorzelt, viel Zubehör, VB 8000,- € T. 0171-8310081

Wohnmobil Fiat/Ducato
Dethleffs, Bj. 91, 74Tkm, Zubbehör, TÜV neu, Tel. 07732/10781

Wilk De Lux 530
m. Vorzelt, TÜV 18 Mon., € 1.800.-, 07731/791429 od. 0174-9562023

Wohnwagen 540
TÜV 03/05, Vorzelt, etc., € 3.200.-, Tel. 07774/6216

Achtung Dauercamper
Wohnw. mit Vorzelt (Holzausbau) u. s. v. Zub., auf Campingpl. in Engen abzug., 6800.-€, T. 0175-7170998

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70/2 91 88 88

Suche Unfallwagen
ab Bj. 95, 0175-5344050 o. Si.975308 o. Daniel.Dawid@Freenet.de

Altautos
werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Suche Diesel-Auto
Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT Tel. 07461/161493

Wer verschenkt Auto
Tel. 0175-5344050 o. Si./975308 o. Daniel.Dawid@Freenet.de

Kfz-Ankauf
Audi, DB, BMW, VW, Geländewagen, alle Marken, Diesel oder Benziner, auch mit vielen km, Unfallwagen.
Mobil 0172-7469400 o. 0171/2717619

Hyundai Pony
Bj. 4/92, 1,5 l, 62 kW, 121Tkm, Servo, el.FH, AHK, TÜV/AU 10/04, 650.- €, Tel. 0172/1304566 abends od. 07731/184804

EU - NEUWAGEN

OPEL Corsa C Elegance 5tg., 1.2i	12.500,–
RENAULT Twingo Privilege 1.2i	10.250,–
RENAULT Clio Expression 5tg., 1.2i	10.950,–
VW Polo Comfortline 1.4i	12.500,–
OPEL Zafira Elegance 1.8i	20.750,–

TAGESZULASSUNGEN

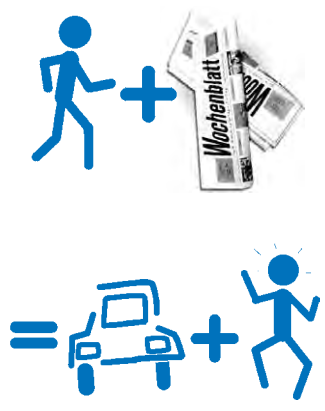
OPEL Astra G Cabrio 1.8i	23.990,–
OPEL Astra G Njoy 5tg., 1.6i	15.800,–
OPEL Corsa C Njoy 3tg., 1.2i	12.600,–

1/2-JAHRES-/JAHRESWAGEN

OPEL Corsa C 1.0i	8.950,–
OPEL Corsa C Club 1.0i	7.990,–
OPEL Zafira Elegance 2.2 DTI	19.900,–
OPEL Vectra C Elegance 2.2i	20.440,–
OPEL Vectra B Carav. Sel. Comf. 1.6i	16.990,–
OPEL Omega B Edition 2.2i 16V	18.500,–
OPEL Omega B Carav. Edition 2.2i 16V	18.900,–
OPEL Agila 1.0i	8.980,–
OPEL Astra G Carav. 1.2i	11.990,–
OPEL Astra G Carav. Autom. 1.9i	13.980,–
OPEL Astra G Carav. Diesel 2.0	14.990,–
OPEL Astra G Selection 1.6i	13.500,–

Autohaus Schönenberger
Steißlingen, Tel. 07738/92600
Radolfzell, Tel. 07732/92800
E-Mail: opel-schoenenberger@t-online.de

Willkommen,



Sie gehören zu den über 52.500 Menschen in der Region, die bei Bedarf im Automarkt des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,– €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst
M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner
Opel-Recycling Vertragspartner
12 Monate Gebrauchtteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen
S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Jahreswagen, Gebrauchtwagen EU-Wagen
EU-Wagen
Corsa, Meriva, Zafira
...mit dem Service eines renommierten Autohauses
...mit 3 Jahren Garantie
(2 Jahre Neuwagen- u. 1 Jahr Car-Anschluss-Garantie)
brecht
OPEL-CENTER SINGEN
Singen · Laubwaldstr. 6
Tel. 0 77 31 / 82 37-15
http://www.opel-brecht.de
EU-Wagen, Gebrauchtwagen, Jahreswagen
Jahreswagen, ½-Jahreswagen

Autofahrer ausgeraubt

Bodman-Ludwigshafen (of). Übel endete für einen 35-jährigen Mann am Montagabend der Besuch des Casino Konstanz. Dort hatte er einiges Geld gewonnen. Als er auf dem Heimweg war, wurde er auf der B31 in Höhe Ludwigshafen jedoch ausgeraubt. Er wurde mit seinem Alfa Romeo von einem anderen Auto ausgebremst, zwei Unbekannte stiegen aus, und forderten unter bedrohung mit einer schwarzen Pistole auf, sein Geld herauszugeben. Da die unbekannten Täter mit der Pistole genau auf die Hosentasche deuteten, in der der Mann seinen Gewinn verstaut hatte, vermutet die Polizei, dass er schon im Casino beobachtet wurde. Das Fahrzeug der Täter war weiß, vermutlich ein VW Passat oder Audi.
Der Haupttäter ist Ende 30, hat schwarze längere Haare, in Nacken etwas länger und spracht mit osteuropäischem Akzent.

Bekenntis für das Handwerk

Dr. Horst Mehrländer ist neuer Radolfzeller Ritter

Radolzell (aj). Zum Bekenntnis für das Handwerk wurde der jüngste Ritterschlag des Gewerbevereins Radolfzell im Rahmen des Brunnenfestes am Samstag. Der Gewerbeverein feierte vom Freitag Abend bis Sonntag Mittag sein 125-jähriges Bestehen auf dem Untertorplatz mit einem Festzelt und viel Musik, mit einer Tischmesse und dem traditionellen Ritterschlag.
Seit dem ersten Schlag zum »Ritter des Handwerks« anlässlich des 110-jährigen Bestehens in 1988 wurden bereits neun Ritter gekürt. Am vergangenen Wochenende wurde mit Dr. Horst Mehrländer, Staatssekretär im Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg mit Kabinettsrang, der zehnte Ritter »geadelt«.
Den Ritterschlag nahm Bernhard Bihler, erster Vorsitzender des Gewerbevereins, assistiert von seinen Vorstandskollegen Monika Laule und Dietmar Tanda vor, Lothar Rapp hielt die Laudatio - mit kleinen Spitzen versehen auf Mehrländers FDP-Parteizugehörigkeit (FDP = »Fürs Durchhalten präpariert?«).



Dr. Horst Mehrländer. **swb-Bild: hd**

Mehrländer seinerseits konterte gekonnt und mit Humor und dankte für die »hohe Ehre«, die ihm in Radolfzell zuteil wurde - es sei schon erstaunlich wie viel Lob ein Mensch ertragen könne! Mehrländer resümierte: die Aufgaben des Vereins hätten sich in den 125 Jahren kaum verändert, auch heute noch gehe es um Ausbildung, Informationsbeschaffung und Interessensvertretung. »Durch diese Kooperationen erhöhen sie ihre Durchsetzungskraft in der Region und die Region gegenüber anderen Regionen«, so Mehrländer - beispielsweise um Fördergelder des Landes. Radolfzell war hier in der Vergangenheit erfolgreich, in das RIZ (Radolfzeller Innovations- und Technologiezentrum) flossen viele Fördergelder des Wirtschaftsministeriums.
Mit Blick auf die aktuelle Diskussion um den Meisterbrief, betonte der Staatssekretär des Wirtschaftsministeriums: der Meisterbrief müsse »mit« und nicht »ohne« das Handwerk diskutiert werden. Mehrländer zeigte auf: 80 Prozent der Firmen-Neugründungen von Handwerkern mit Meisterbrief überleben, bei den Neugründungen ohne Meisterbrief seien es nur 50 Prozent. Damit sei der Meisterbrief eindeutig ein »Qualitätsmerkmal«. Abschließend erklärte er kämpferisch unter dem Applaus der Anwesenden: Das Problem des Handwerks seien zu hohe Steuern, zu hohe Abgaben und ein Zuviel an Bürokratie. Nur ein Abbau könne da helfen.

KURZ UND BÜNDIG

Sommerfest der Kaspar Hauser Schule Überlingen am Sa., 5.7., ab 11-17 Uhr, Rengoldshauserstr. 23. Es gibt Kistenklettern, Schwammschlacht, Sommerski u.v.m.
»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« bieten die Johanniter jeden Samstag von 13-19 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D an. Amtlicher Sehtest jeweils 12.30 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Ort: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestraße 7, Singen. Info-Tel. 07731/99830.
La Leche Liga Stillgruppe Ab Juli wird zusätzl. Zu dem monatl. Vormittags- beziehungsweise Nachmittagstreffen ein Abendtreffen angeboten. Das erste Abendtreffen findet statt am Mo., 7.7., 20 Uhr, mit dem Thema: Ammenmärchen und Mißverständnisse in Bezug auf das Stillen. Ort des Treffens anfragen bei Edeltraud Homburger, Tel. 07738/1442.
Konstenloser ADAC-Infoabend zum Thema: »Führerscheinentzug nach Fahrt mit Alkoholeinfluß oder negatives MPU-Gutachten« in Zusammenarbeit mit der Verkehrsfachschule Markdorf am Di., 8.7., 19 Uhr, im Rathaus Singen, Sitzungssaal Ost, Hohgarten 2. Anmeldung erforderlich unter 07544/8448 oder per e-mail: andrea.schoenfeldt@verkehrsfachschule-obser.de
Familien-Campingfreizeit auf Korsika v. 21.8.-6.9. bietet die Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz für alle interessierten Familien. Der Campingplatz bei Moriani liegt direkt am Sandstrand und besitzt gute sanitäre Ausstattungen.Nähere Auskunft unter 07731/958080 oder www.reisen.awo-konstanz.de, e-mail: reisen@awo-konstanz.de

Minimal im BEZ baut um

Radolfzell (hd). Eine logistische Herausforderung war die am vergangenen Samstag stattfindende Ausräum-Aktion beim Minimal-Markt im BEZ. Die Wochenblatt-Reaktion traf Bezirksleiter Steffen Schröder, der die größere Umbau-Maßnahme koordinierte. Der Markt sei in die Jahre gekommen, er wird nach einem neuen Konzept umgebaut. Neue Sortimente kommen rein, darunter eine neue Fleisch-und Fischabteilung sowie der Getränkemarkt wird erneuert. Am 10. Juli wird wieder geöffnet.

Wichtig: Arbeitslose müssen sich seit 1. Juli früher melden

Kreis Konstanz (bud). Eine Neuregelung soll auf dem Arbeitsmarkt für eine schnellere Vermittlung sorgen. Beschäftigte müssen sich künftig unverzüglich nach Erhalt der Kündigung arbeitssuchend melden. Die Meldung muss innerhalb von sieben Kalendertagen erfolgen. Geschieht dies nicht, wird das Arbeitslosengeld gekürzt. Klaus Schramm, Geschäftsstellenleiter im Arbeitsamt Singen: »Es sollen möglichst rasch Vermittlungsbemühungen eingeleitet werden, um den Eintritt von Arbeitslosigkeit zu vermeiden.« Die Aufnahme eines Jobs aus einem noch bestehenden Beschäftigungsverhältnis sei leichter möglich als aus der Arbeitslosigkeit heraus.
Doch Appelle an die Leistungsempfänger seien nicht immer fruchtbar, so dass jetzt mit der Androhung von Sanktionen gearbeitet werde, berichtet Schramm. Bislang reichte es aus, sich am ersten Tag der Arbeitslosigkeit bei der Behörde zu melden. Künftig gilt: Wer sich nicht unverzüglich nach der ihm zugegangenen Kündigung seiner Beschäftigung arbeitssuchend meldet, bekommt weniger Leistungen vom Arbeitsamt. Für jeden Tag Verspätung beträgt die Minderung je nach Leistungshöhe zwischen 7 und 50 Euro. Ein Abzug von bis zu 1500 Euro ist möglich. In Einzelfällen wird Schramm zufolge von Sanktionen abgesehen - etwa wenn ein Arbeitnehmer glaubhaft machen könne, dass ihm eine persönliche Meldung als Arbeitssuchender nicht möglich war. Bei einer Kündigungsfrist von mehr als drei Monaten reicht es aus, sich drei Monate vor dem Eintritt der Arbeitslosigkeit zu melden. Allerdings müssen sich Betroffene weiterhin persönlich beim Arbeitsamt melden. E-Mails, Anrufe oder das Vorsprechen des Lebensgefährten werden nicht akzeptiert. Arbeitgeber müssen Beschäftigten während der Arbeitszeit die Möglichkeit geben, sich arbeitslos zu melden.

KONTAKTANZEIGEN

Fundgrube

Teures – billig!!!
Wir verkaufen: Gebrauchte Fernseher, Video, Hi-Fi-Anlagen, Telefone, Handys, Computer u. Zubehör, Gamespiele, Photo, Camera, Fahrräder, Haushaltswaren, Werkzeug, Uhren, Goldschmuck und vieles mehr !!!
Ankauf & Verkauf
(keine Möbel, keine Textilien)
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Kapitalanleger aufgepasst
Denkmalobjekte in Überlingen mit Sonderabschreibungsmöglichkeit
Wohnungen in guter innerstädtischer Lage zu verkaufen **Afa 10 x 10%**
Einmalige Gelegenheit **ab 169.500,–**

Renditeobjekte Neubau in Konstanz mit 5% anfänglicher Mietrentabilität
Gewerbeobjekt in guter Stadtlage mit Blick auf den Rhein zu verkaufen.
Gesamtpreis **182 827,–**

LBS Tuttlingen, Reinhold Kentischer
Oberamteistr. 2, 78532 Tuttlingen
☎ 0 74 61 - 9 10 19 32 und 0172 - 6 07 34 24
www.lbs-immobw.de/lbsi/tuttlingen

Geländewagen

ARO M-473, 1975
Oldie-Geländewg., Bj. 75, TÜV, AHK, Diesel, 14Tkm, selten u. schön, 1-A-Zust., Allrad, usw., VB 3.600.-€, Tel. 07732/950122

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner-Platz, Tel. 91 98 97

Kfz.-Zubehör

Honold-ANH
EZ 10/00, Sonderausst., VB, Tel. 07731/978918

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33/64 56

Scirocco 2-Teile
Tel. 0174/9396055

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten, Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Für Renault Twingo
So.-Reifen, Alu-Felgen 165/60R14, € 200.-, Tel. 07733/501176

Neue Motorradhelme
versch. Größen 1/2 Preis, Tel. 07731/918276

8 gebr. Reifen
mit Felgen für Peugeot 106, 155X70 für 80.-€, T. 07731/51397

Zweiräder

Suzuki GN 125, EZ 4/97
14.800 km, gedr. 80 km/h, 820.- € VB, Tel. 0162-9098646 ab 16 h

Kawa KLR 650 Tengai
Bj. 91, 45Tkm, gt. Zust., 1150 €, T. 07734/934322 o. 0170-4908440

Vespa Sfera 80 TÜVneu
6800km, € 390,Tel. 0173-6592330

Vespa P 125 X, 13Tkm
Bj. 81, TÜV 04/05, orange, unverbastelter Orig.-zust., Gar.-fz., werkstattgepfl., 2 Gepäcktr., seitl. Rammschutz, VB € 999.-, Si./948733

Honda Fire Blade
CB 900 RR, EZ 4/96, 23 Tkm, 1. Hand, s. gepfl., VB 4 990,– Euro, Tel. 0171/4949166

Ducati 900 ss
Carenata, EZ 04/94, 57kw, org. Top-Zust., Kd.- neu, Öltemp. Stahlflex, VB € 3.900.-, 07771/3161

Kawasaki Z 550
guter Zust., leicht reperat. bed., VB € 600.-, Tel. 07731/64633

Honda Deauville mit
Tourenscheibe, Tankrucksack + Koffer, wg. Zeitm., abzug., EZ 04/01, erst 2Tkm, €6800,TEl. 07732/941526

KWA ZRX 1200S
Bj. 07/01, 9500km, 1a Zust., viel Zub., Preis VB, Tel. 07735/3716

DR BIG 800.S
Suzuki, Bj. 92, 17Tkm, techn. u. opt. 1a, VB 1.900.-€, 07735/3716

GSX R 750 f. 1999.- €
Bj. 90, 65Tkm, 100 kW, gedr. auf 72 bzw. 25 kW, Bremsbeläge/Reifen uvm. neu, 2 Auspuffanl. und weiteres Zubehör, TÜV bis 6/05, Tel. 0170/2443407

Vespa PK 50
Verk. Vespa PK 50 elestart, top Zust., 2579 km, EZ 84, Pr. VB 550 € Tel. 0170-6940944

Roller Honda 125
Bj. 98, 2.400km, FP € 1.200.-, Tel. 0175-4102860

Suche 125 ccm Roller
auch rep.bed. Tel. 0170-1644402

Mofa SOLO
Bj. 79, VB 95 € Tel. 07731/64235

Thunderace ! Yamaha
YZF 1000 R, Bj. 96, 30.500 km, VB 4200,- € Tel. 0162/ 9348085

Suche Mofa fahrtüchtig
ca. 150.- €, Tel. 0160/92618298, verkaufe Saxonette (Fahrrad mit Hilfsmotor), nicht helmpflichtig, 230.- € VB, Tel. 07733/996192

Aprilia SR 125
2 J. alt, TÜV neu, 1570.- €, Tel. 07731/48624

Aprilia SR 50 LC
3600 Km, KW 3, EZ 7/98, grau-rot-blau, Automatik, VB 1100.- €. Tel. 0173-6658991

Super Moto
KTM LC 4 SM, Bj. 01, 1100 Km, 1.Hd., blau-silber, FP 5.400.- €. Tel. tags 07731/13366, ab 19 h 07774/921229

Yamaha XJ 600
EZ 4/88, Tüv 5/04, 46Tkm, 37 kW, Reifen, Kette, Bremsen neu, Pr. 1250,- € Tel. 07771/921796

Honda VFR 750 F
Bj. 89, 30Tkm, unfallfr., Reifen/Insp. neu, schw., VB 2.400.-€, Tel. 07735/939779 o. 0172-7669594

Motorroller Aprila SR 50
blauschw., 18360 km, VB, Tel. 07738/5246 od. 0175-2835323

Vespa ET 2
50 km/h, Bj. 1999, 1000 km, metallicblau, Garagenfahrzeug, s. gt. erh., VB 1300 € T.07732/2647

Suzuki Bandit 1200 GSF
Sportauspuff, nur 3000 km, 1700.- € unter NP, Tel. 07731/54750

Vespa Moped Sie
9100km, € 290,Tel.0173-6592330

Mofa Marso
25km, €190, TEl. 0173-6592330

Suche 50er od. Roller
günstig, Tel. 0174/9396055

Yamaha XJ 600 N
Bj. 92, 34Tkm, opt. Mängel, techn. ok, VB 950.- €, Tel. 0170-4908440

0173-7777999 Wir suchen geile Männer für Sexabenteuer! O.f.l.

Club PASCHA VS-SCHWENNINGEN Im Dickenhardt 8 07720 / 811092
Komm in die erotische Märchenwelt !

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
07473/701170

Privater Swingertreff
Diwan Swingen schon ab 50,– Euro all inclusive/www.diwan.de
(07472) 282626

SEITENSPRUNG?
in Deiner Nähe diskret für Sie und Ihn.
KV 0711-9490949

SEITENSPRUNG
in SINGEN u.U. 0190-8245793 1,86€/Min.
18 J. sexy Engel, rasiert, feucht u. geil: 0190-8 67 41 51. € 1,86/Min. RF
Geile Bumskontakte:
0190-840 34 45. € 1,86/ Min.
sexy Polin 0190 824 57 40 1,86 €/Min. Tag&Nacht

GANZ NEU
Nalee (Thai Dolly Buster)
+ Freundin
machen alles für dich !
01 62 / 3 96 87 67
0 75 31 / 94 15 79

Domina Mira v. Stein
Term. 01 71/536 40 38
NEU DOMINA ZORA,
Term. 01 70/345 69 98
SKLAVIN JASMIN TABULOS
Term. 01 75/144 58 22

Laufen und schauen in KN
HOUSE 24
In der Byk-Gulden-Straße 24
Telefon 0 75 31/80 74 24
So.–Do. 10.00–2.00, Fr.–Sa. 10.00–3.00
www.house-24.de
Anonym – Diskret – Privat
Super Service

Haus Cher
07720/1707
VS-Schwennigen
Dickenhardtstr. 32

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
wöchentlicher Modellwechsel
Diese Woche:
Carina, Sarah, Julia, Marscha
tägl. auch Sa + So v. 11–1 Uhr nachts
Freitag u. Samstag bis 3 Uhr nachts

07531 - 61781
tabulos bis anal

~ PRIVAT TEAM TIFFANY ~
Maruschka - aus Polen, 23 J. tabul.
Dunja - aus Holland wieder da!
Sonja - kaffeebraune Mischung.
Alischa - aus Russland, vollb., schl.
0 75 31/69 91 79

Helga, feuchtfröhliche Sie aus der Nähe von Singen, Ende 40, endlich geschieden, sucht netten Kontakt. Bin 1,67 m groß, vollbusig, tolerant und will endlich leben. Tel. 01908/673 9111 1,86 €/min

Muschi- Treff: 0190-853 27 74 €1,86/Min.
Parkplatzsex in Singen u. Umgeb.!
0190-865 17 92. € 1,86/Min. RF
Lady bizzar! 0190-824 07 93 €1,86/Min.
OMA-SEX! 0190-824 06 53. € 1,86/ Min.

Rassige Griechin
blond, heiß, vollbusig!
Telefon 0 75 31/94 17 45

Liebesgöttin mit gr. Brüsten
u. junges Teenygirl erwarten dich.
Auch Domina im Haus.
Tel. 0 75 31/69 94 51

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/56219
www.sandras-erotikwelt.de

Täglich Party **nur € 110.00**
ALLES inklusive!
Mo-Sa: 12.00h-01.00h
So: 12.00h-23.00h
CLUB lavie
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und ***12 Topgirls!***
Steckbornerstrasse, CH-Herdern (TG)
Telefon 0041-52-747 17 98 - www.club-lavie.ch
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

Hausfrauen aus der Region!
100% diskret: 0190 8 24 55 36 1,86/Min
Süße sexy-Russin, jung u. rasiert erw. Dich! 0190-8 34 17 73. € 1,86/Min. RF
PRIVAT **In 47 Sek.** „bist DU fertig! € 1,86/Min. 0190 8 53 27 82

Braune exotische Schönheit griffig u. vollbusig, 81 89 84

Hallo, ich bin Nadja, 28 J., attr. & suche Mann für Spaß & Dauerbez. Keine SMS 0178–2311980

Melissa
hübsch, vollbusig, verwöhnt dich mit Ganzkörpermassage und heißem Sex.
Telefon 0 75 31/94 17 43

Erlebe unvergessliche
Stunden bei dir oder bei mir.
Tel. 0172/722 54 40

Eros Center NA UND !
VS-VILLINGEN Karlsruher Str.6
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Telefon: 07721 / 51682
www.erotik-führer.de/na-und

Parkplatzsex!
in SINGEN u.U. 0190-8241615 €1,86/Min.RF



Die Oase der Entspannung
Sauna Vera
Öffnungszeiten: Mo–Sa 12.30–2.00 Uhr
Helfereigasse 2 · 8253 Diessenhofen · Tel. 00 41 52 / 6 57 28 27
Nette Kollegin gesucht

Polin Isabella, riesen Oberw., 110 cm, 25 J., kurvenreich, hübsch u. sexy Tel. 0 75 31/69 36 92

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Susi Wong
weit und breit die beste Figur
0172 - 744 52 21

Nataly (Privat), Reife Lady auch Massagen u. Badesp. Mo.–Mi. 11–17 Uhr, Do. + Fr. 14–23 Uhr, Tel. 0 75 31/38 85 14

Pure Lust erleben!
Mo.–Do. 10–14 Uhr, Fr.–So. 10–20 Uhr
0 75 31/95 58 17

NEU **HAUSBESUCHE**
blonde, süße Sonja
Tel.: 0177/2225458

Nicht sündhaft teuer, aber eine kleine Sünde wert. Schöne Berlinerin mit langen roten Haaren. 0174/5802151

Ich komme zu dir! Haus- und Hotelbesuche. 0171/163 10 05

Brandneu in KN. Nicole, 23 J., schlanke, knackige Polin. Tel. 0 75 31/81 82 35

Neu **Langbeinige Nina aus Polen** Neu
wieder da! Auch Hausbesuche mögl.
Neu Tel. 0 75 31/95 81 35 Neu

AKTION 30 % SPAREN
Für Ihre Duschverglasung von *Glasdesign*
Prospekt unter Tel. 07732/988999
Glashandel + Sonderanf. Radolfzell Löwengasse 10

BERND W. KERN
Seher & Heiler
Vergangenheit begreifen <> Gegenwart verstehen
Zukunft gestalten
INITIATION-BERATUNG-HEILUNG
Anmeldung 07654-7011

Seit 1. 7. 2003
Gemeinschaftspraxis
Ärzte für Allgemeinmedizin
Dr. med. Michael Funke Dr. med. Martin Draeger
Naturheilverfahren · Akupunktur
78234 Engen, Breitestr. 20, Tel. 07733/8356 u. 5279
Sprechstundenzeiten:
Dr. Draeger: Mo., Di., Do., Fr. 8–12 Uhr
Mo., Mi. 15–18 Uhr
Dr. Funke: Mo., Mi., Do., Fr. 8–12 Uhr
Di., Do. 15–18 Uhr

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
ab dem 5. 7. 2003 samstags in Tengen bis 16.00 Uhr geöffnet!
EDEKA echt gut!

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. bis Fr. 9.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00	Mo. bis Fr. 8.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-14.00	Sa. 8.00-16.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Hackfleisch gemischt, von Rind u. Schwein	1 kg	2.99	Frisches, zartes Schweinefilet	1 kg	9.99
Schwenksteaks vom Schwein, pikant eingelegt	1 kg	4.99	Blumberger Garschinken	100 g	1.29
Rinderbraten aus der Schulter Schmorbraten	1 kg	6.99	Orig. Südtiroler Bauernschinken 8 Mon. gereift, aufgeschnitten	100 g	1.69
Kalbsschnitzel oder -geschnetzeltes	100 g	1.29	Pfeffersalami Wiltmann	100 g	1.79
Lammgrillscheiben aus der Keule, fertig gewürzt	100 g	1.29	Bierschinkenaufschnitt 3-fach sortiert	100 g	0.99

Obst und Gemüse

Chiquita Bananen	1 kg	1.49	Erdbeeren Deutschland, Klasse I 1000 g = ?.??	500-g-Schale	1.99
Galiamelonen und Honigmelonen Spanien, Klasse I	Stück	1.11	Kopfsalat, Bionda, Eichblatt, Novita und Lollo Rosso Deutschland/Italien, Klasse I	Stück	0.29

Frisch-Fisch

Frisches Dorschfilet	100 g	1.39	Crevettes roses	100 g	2.29
Frisches Tilapiafilet	100 g	1.39	ger. Bücklingsfilet	100 g	0.99

Käse frisch von der Theke

Milram Tilsiter 45 % Fett i. Tr., würzig-pikanter Schnittkäse	100 g	0.49	Holl. Mai-Gouda 48 % Fett i. Tr., zart-sahniger Schnittkäse aus frühlingsfrischer Maimilch	100 g	0.49
Frz. Ziegenfrischkäse 45 % Fett i. Tr., milder Frischkäse aus Ziegenmilch	100 g	1.49	Holl. Westlite mild, pikant, Toscana oder Brennnessel 30 % Fett i. Tr., sahniger Schnittkäse Geschmack je nach Zutat	100 g	0.99

Tiefkühl – Molkerei

Dr. Oetker „Die Ofenfrische“ Rohteig-Pizza verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 g = 4.91) z. B. Speciale, 405 g	Packung je	1.99	Ehrmann Almighurt Fruchtjoghurt verschiedene Sorten (1000 g = 1.58)	500-g-Glas	0.79 (zzgl. 0.15 Pfand)
Langnese Königsrolle tiefgefroren	1000-ml-Packung	1.49	Müller Reine Buttermilch (1000 g = 1.23)	2x 200-g-Becher	0.49
Mövenpick Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 ml = 2.22)	2x 1000-ml-Packung je	4.44	Weihenstephan Tafelbutter (100 g = 0.44)	250-g-Packung	1.11

Sortiment

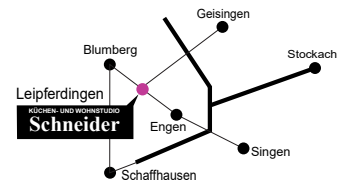
Mövenpick Kaffee auch entcoffeiniert vakuum, gemahlen (1000 g = 6.98)	500-g-Packung	3.49	Charmin Comfort weiß, blau, gelb Charmin Deluxe	8x152 Blatt od. 6x 100 Blatt Packung je	2.95
Melitta Café Auslese, Auslese mild, Harmonie, Harmonie entcoffeiniert oder Café Montana vakuum, gemahlen (1000 g = 4.98)	500-g-Packung	2.49	Jack Daniels Old Tennessee Whisky 43 % Vol. (1 l = 20.70)	0,7-l-Flasche	14.49
Kaba kakaohaltiges Getränkepulver (1000 g = 2.50)	500-g-Nachfüllpackung	1.25	Metaxa Brandy 5 Stern 38 % Vol. (1 l = 12.84)	0,7-l-Flasche	8.99
Knorr Fixprodukte verschiedene Sorten z. B. für Gulasch, 50 g (100 g = 0.98)	Packung je	0.49	Schloß Königstein Sekt weiß,rot, rosé oder Diät (1 l = 2.65)	0,75-l-Flasche	1.99
Ferrero Giotto	9x 3er-Beutel	1.49	WG Oberbergen Müller-Thurgau QbA auch trocken	1-l-Flasche	2.49 zzgl. 0.02 Pfand
Vernel Weichspüler verschiedene Sorten (1000 ml = 1.32)	750-ml-Flasche	0.99	WG Oberbergen Spätburgunder Rotwein QbA auch trocken (1 l = 5.32)	0,75-l-Flasche	3.99

Formvollendet
in Leder & Stoff...





Küchen- und Wohnstudio
SCHNEIDER
78187 Geisingen-Leipferdingen Poststr.27
Telefon (07708) 375 & 1248 • Telefax (07708) 584
Super Auswahl auf über 5000 qm Ausstellungsfläche!



Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Schlank ohne Hungerkur
Erfolg garantiert
Info-Abend:
Kostensenkung im Gesundheitswesen
Dienstag, den 15.7.03, 20 Uhr
Singen, Siedlerheim, Worbl.-Str. 67



Barbara Wörner
durch meine Mental-Suggestiv-Methode
Nichtraucher
werden. Bei Bedarf 2. Sitzung kostenlos.
Rufen Sie mich einfach an!
Info für Termine in Steißlingen T. 07141/2998400
Hilfe bei · Abnehmen · Leben ohne Alkohol

Das Medium mit den vielen guten Seiten — Wochenblatt

Wahrsager Rey Souli in Radolfzell



Vom 30. 6. – 5. 7. 03 ist der Starastrologe, Handleser und Parapsychologe, der schon den Krieg im Irak vor 1 Jahr genau vorhersah, im Hotel Kreuz in Radolfzell. Er möchte auch Ihnen die persönliche Zukunft voraussagen. In Liebe, Beruf und Gesundheit können Sie alles erfahren, was Sie schon immer wissen wollten. Die direkte Handy-Nr. zu Rey Souli 0172/1 37 97 84
Außerdem, auch durch Hypnose können Sie sich behandeln lassen.



Münsterplatz 5 · 78462 Konstanz · Tel.: 07531/27011
Wessenbergstr. 13 · 78462 Konstanz · Tel.: 07531/27577
9:00 - 17:00 Uhr • Coupon bitte mitbringen!
gültig bis zum 9. 8. 2003, Mo.–Fr.

alles in OBI

WOLF-Rasenmäher



verschiedene Modelle
Elektro- und Benzinantrieb
ab 99,- €
STARK REDUZIERT
Solange der Vorrat reicht.

OBI **Singen-Süd,** Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 07731/789110
http://www.obi.de

Schellhammer Electronic
www.schellhammer-singen.de
Singen-Süd · Freibühlstraße 21

ANTENNEN-ANLAGE
AUTO-CASSETTENRADIO
CAMCORDER
ELEKTROHERD
FERNSEHER
FUNKANLAGE
HANDY · HIFI-ANLAGE
KÜCHEN-EINBAUGERÄTE
PERSONAL COMPUTER
SAT-ANLAGEN · VIDEOGERÄT
WÄSCHETROCKNER
WASCHMASCHINE

WIR MEISTERN JEDE REPARATUR
Video-Kamera Überprüfungsaktion
€ 19,95
Akkutest
Funktionsprüfung
Sie wollen Ihre Urlaubserlebnisse mit Ihrer Kamera festhalten? Wir helfen Ihnen dabei!!
Bringen Sie Ihre Videokamera rechtzeitig zu uns zur Überprüfung!
Kundendienstzentrale von:
Schellhammer RED ZAC

Willkommen,



Sie gehören zu den über 101.000 Menschen in der Region, die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wochenblatt

Wochenblatt
Guckloch

2. JULI 2003

Unter die Lupe genommen



Gerald Schäuble aus Radolfzell, Deutschlands diensthöchster Feuerwehrmann, tritt am kommenden Samstag, 5. Juli, in den Ruhestand. Dies wird im Rahmen der Festlichkeiten zum 150-jährigen Bestehen des Feuerwehrverbands in Ulm geschehen. Schäuble wurde 1994 in sein Amt gewählt, bei der Feuerwehr ist mit erreichen des 65. Geburtstags Schluss. Für ihn ist die Feuerwehr ein Spiegel der Gesellschaft deshalb müsste es seiner Meinung nach viel mehr Frauen in der Feuerwehr geben. Das ist für die Feuerwehr inzwischen auch eine wichtige Frage der Einsatzbereitschaft geworden! -of-

DONNERSTAG 3 Juli 20 Uhr: Die »Hooters« spielen beim 9. Honbergsommer in Tuttlingen.

FREITAG 4 Juli 20 Uhr: Männervesper in Singen-Hausen zum Thema »Arbeiten - Lieben - Sterben«

SAMSTAG 5 Juli 20 Uhr: Die Lakeside-Gospel-Singers treten im Konzertsegel Radolfzell auf.

SONNTAG 6 Juli 20 Uhr: Kabarett mit Willy Astor beim Zeltfestival in Konstanz auf der Hauptbühne.

MONTAG 7 Juli 20 Uhr: Live loops an Soundscapes mit Luis de Angelo im »s'Bockle« in Radolfzell.

DIENSTAG 8 Juli 17.45 Uhr: Der Minsker Knabenchor tritt in der Klosterkirche Hegne auf (mit Gottesdienst).

MITTWOCH 9 Juli 20 Uhr: Vortrag über Schilf und Hochwasser 99 bei der BUND-Ortsgruppe auf der Reichenau.

INHALT

WAS WANN WO
Die Sommerstimmung bleibt! Termine dazu gibt es jede Menge. **Seite IV / IX**

VERANSTALTUNGEN
Diesmal auf **drei** Seiten; die Eventvorschau für die Region. **Seite II / III / IV**

WO IST DAS?
Es geht in die sechste Runde beim großen Wochenblatt-Bildersuchspiel. **Seite IV**



Eine große Ausstellung mit Werken von Marc Chagall ist bis zum 28. September in der Stadthalle Balingen zu sehen. Balingen kann damit zum dritten Mal den weltberühmten Künstler zeigen. Der Schwerpunkt liegt in der Keramik, die zwischen 1950 und 1962 entstanden ist. 96 der weltweit geführten 220 keramischen Werke sind in Balingen. Informationen unter 07433/90008-413 oder stadthalle-balingen.de

VEREINE
Aktuelle Nachrichten von Vereinen, Verbänden und Organisationen aus der Region.
Seite XI

SONDERTHEMA
Am Wochenende sind die Baden-Württembergischen Bahnrad- und Jugendmeisterschaften in Singen. **Seite XII**

Mache deinen Traum wahr!

Am Sonntag: Yavier Naidoo und Reamonn im Singener Hohentwielstadion

Singen (of). Am kommenden Sonntag ist es so weit. Zum 3. Mal veranstaltet das Konzertbüro Konstanz als Präludium für das Hohentwiel-Festival ein großes Open-Air-Konzert im Singener Hohentwiel-Stadion. Joe Cocker und Peter Maffay waren schon zu Gast, nun werden es Xavier Naidoo und die Gruppe Reamonn sein, die im Vorprogramm noch Yvonne Betz und die Gruppe M12 mitbringen, welche aus dem Umfeld des Projekts »Söhne Mannheims« stammen. Xavier Naidoo ist mit seiner aktuellen Single »Ich kenne nichts (das so schön ist wie du)« derzeit Top in den Charts und derzeit der bewegendste Live-Act aus Deutschland. Und Reamonn haben mit ihrer aktuellen Single auch mächtig abgeräumt.
Das WOCHENBLATT hatte im Vorfeld der Tournee von Xavier Naidoo und Reamonn Gelegenheit, ein Interview mit Sänger Reamonn Garvey zu führen.
Wochenblatt: Ihr seid als Band in diesem Herbst seit fünf Jahren zusammen. Wie kommt ihr miteinander aus?
Rea: Überraschend gut. Wir haben keine Probleme, alles kommt auf den Tisch, denn wir sind so etwas wie eine Familie. Mann kann es auch so sehen: Freunde kann man sich aussuchen, eine Familie nicht.
Wochenblatt: Eure dritte CD wird von den Kritikern als doch sehr Nahe an »Joshua Tree« von U2 gerückt und gar als Remake der guten alten Zeit der Rockballaden gesehen. Ist eure neue CD



Am Sonntag im Hohentwielstadion: Reamonn (im Bild) und Xavier Naidoo, die ab 18 Uhr Open-Air auftreten. Karten gibt es beim Wochenblatt.

ein Blick zurück in die Nostalgie?
Bea: Bono ist halt einer der besten Sänger die es gibt, und ich bin ich - und vor allem Ire. Ich finde, dass wir in der Platte unseren eigenen Weg gefunden haben, wir haben aus unseren Ideen das gemacht, was wir sein wollen - besser denn je. Ich sehe jede Kritik als positiv.
Wochenblatt: Die Welt wurde vom überflüssigen Irak-Krieg erschüttert, viele Stars haben ihren Protest musikalisch verpackt, ihr setzt auf Balladen und zwischenmenschliche Momente. Wie politisch ist Reamonn.
Rea: Die Volksbewegung gegen den Irak-Krieg war beeindruckend. Dass Millionen Menschen auf die Straßen gehen, so was hat mich schwer beeindruckt. Das habe ich so noch nie erlebt. Doch das ist nur ein Teil der Politik, denn alle Politiker treffen Entscheidungen, die unser Leben betreffen. Meine Botschaft ist mein Leben. Ich war fünf Jahre arbeitslos, aber ich hatte einen Traum. Das habe ich mit Reamonn geschafft und ich will das weitergeben: »Glaube an deinen Traum und mache ihn zur Wirklichkeit.«
Wochenblatt: Ihr habt einige Konzerte wegen deiner Kehlkopfentzündung absagen müssen. Wie fit bist du jetzt.
Rea: Für die Promotion zur neuen CD haben wir in den letzten zwei Monaten 50 Konzerte gemacht, vier Konzerte sind ausgefallen, die wir natürlich nachholen. Aber ich bin wieder fit.
Karten für diesen Mega-Event gibt es beim Singener Wochenblatt, mit den Karten kann man übrigens auch Bus und Bahn des Verkehrsverbunds Hegau-Bodensee benutzen. Beginn ist um 18 Uhr auf der Bühne!

Meet and Greet mit Reamonn

Singen (of). Stars hautnah erleben: das WOCHENBLATT ermöglicht in Zusammenarbeit mit dem Veranstalter Konzertbüro Konstanz vier Wochenblatt-Lesern die Möglichkeit, die Gruppe Reamonn kurz vor ihrem Auftritt im Singener Hohentwielstadion persönlich zu treffen. Es gibt noch weitere Bonbons zu gewinnen. Zwei der aktuellen Reamonn-Alben »Beautyful Sky«, fünf Singles »Ich kenne nichts (das so schön ist wie du)« sowie fünf Exemplare »Alles gute vor uns« von Xavier Naidoo gibt es zu gewinnen.
Und nun zur Preisfrage: Wie viel Jahre sind Reamonn in diesem Herbst zusammen? Wer die Antwort weiß, sollte am kommenden Donnerstag, 3. Juli, ab 14 Uhr beim WOCHENBLATT unter der Nummer 07731/880037 anrufen.

Mega-Zeltarena zu 14 Jahre Top10

Singen (of). 14. Geburtstag feiert das Top 10 am 13. September. Dazu gibt es einen richten Superevent, nämlich eine Mega-Zeltarena mit Jürgen Drews, Peter Wackel und der Hermes House Band.
Die heiß begehrten Tickets gibt's im Vorverkauf im Top10 und natürlich beim WOCHENBLATT. Ab sofort!

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Abenteuer eines blinden Passagiers

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Haben Sie schon einmal Abenteuerurlaub gemacht, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser? Also aus eigener Erfahrung kann ich Ihnen jetzt berichten, dass das ganz schön anstrengend ist. Nein, nein kein Überlebenstraining stand auf meinem Programm, keine Würmer oder Insekten fanden sich auf meinem Speiseplan, auch keine Absprünge mit dem Fallschirm, gefährliche Kletterpartien oder ähnlich aufregende Aktionen.

Mein Abenteuerurlaub war eine Reise als blinder Passagier. Doch bin ich weder in den Frachtraum eines Flugzeuges geschlichen noch habe ich mich an Bord eines Schiffes hinter irgendwelchem Frachtgut versteckt. Mein Reiseziel lag am Mittelmeer, genauer gesagt in La Ciotat, der französischen Partnerstadt von Singen. Der Stadtrat ging auf Besuchstour in die sonnige Provence. Was also lag näher, als im Stadtratsbus als blinder Passagier mitzureisen?
Lange bevor die Damen und Herren Stadträte anrollten, schlich ich bereits um das Singener Regierungsviertel auch Rathaus genannt. Mein Ziel hieß Kofferraum und so wartete ich geduldig, bis ein Teil der Koffer verstaut wurde, um mir dann ein gemütliches Plätzchen zu suchen. Nachdem der Bus gestartet war, begann ich mit



der Inspektion des Gepäcks. Ich habe da nicht schlecht gestaunt über die Größe so mancher Koffer. Ehrlich, die hätten manchmal auch für einen Überseetrip ausgereicht und dabei gingen die Herrschaften doch nur für vier Tage auf die Reise. Für mich war es gut so, denn weich gepolstert reist es sich auch in einem Kofferraum bequemer.
Über das gebotene Besuchsprogramm ist schon genug berichtet worden. Ein paar Kleinigkeiten aber sind mir als stillem Beobachter schon aufgefallen. In vielen Reden wurde die Partnerschaft beschworen und erneut wurde der Partnerschaftsvertrag durch die beiden Bürgermeister und Emmi Kraus unterschrieben. Viel wurde über die Wiederbelebung der Partnerschaft gesprochen und geschrieben.
Für den bunten Hund als blinder Passagier stellt sich natürlich die Frage, weshalb die Partnerschaft eine Wiederbelebung braucht. Da gibt es doch La Ciotaner und Singener, die pflegen seit Jahrzehnten persönliche Freundschaften. Ich könnte Ihnen die Namen der Familien aus La Ciotat und Singen aufzählen, die sich regelmäßig besuchen und ständigen Kontakt halten. Eigenartigerweise finden sich unter dieser Spezies von Reiselustigen nur wenige Offizielle. Direkter gesagt von den Stadträten und Altstadträten haben nur ganz wenige einen wirklich regelmäßigen Kontakt nach La Ciotat; um genau zu sein, es sind weniger als die Zweibeiner Finger an einer Hand haben.
Umgekehrt von La Ciotat nach Singen ist die Geschichte keinen Deut besser. Die Mehrzahl der gewählten Volksvertreter von diesseits und jenseits des Rheins erinnert sich an die bestehende Partnerschaft und interessiert sich stets dann dafür, wenn eine Reise angesagt ist. Schade eigentlich, gerade die Volksvertreter sollten in Sachen Partnerschaft Vorbild sein.
Ehrlich gesagt, meine vierbeinigen Kollegen aus dem sonnigen Süden und ich haben für unsere Partnerschaft eine Sonderlösung gefunden. Damit keiner seine Pfoten zu sehr strapazieren muss, treffen wir uns auf halber Strecke in Aix-les-Bains.
Die Zweibeiner haben es da einfacher, wenn sie sich wirklich für die Partnerschaft einsetzen wollen; sie nutzen Bahn, Bus, Flugzeug oder Auto und sind in kurzer Zeit am Reiseziel nördlich oder südlich der Alpen. Echter Wille und echtes Interesse allerdings sind Voraussetzung dafür.
Beim Abschiedsfest wurde ich dann noch mal richtig überrascht. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, haben Sie gewusst, dass der Singener Stadtrat einen eigenen Chor hat? Einträchtig von Rot über Grün bis Gelb und Schwarz schmetterten sie auf der Bastide das Badner Lied und Monsieur Paul erklärte den französischen Gastgebern das Revolutionslied der Badener.
Mit einem »Au Revoir« und danke für die Fahrgelegenheit verabschiedet sich der blinde Passagier und bleibt bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

TIPPS

Seetorfest in Allensbach
Das Seetorfest Allensbach findet vom 4. bis 6. Juli rund um das historische Seetor statt.

TIPPS

Sommerlieder in Überlingen
Das große Sommerlieder-Singen mit Ulli Ulner und dem Bodenseesingkreis ist am Sonntag, ab 9 Uhr im Museum Überlingen

TIPPS

GETRÄNKE D'ANGELO



W&W Printservice heißt das Unternehmen von Rainer und Volker Wichtrey die mit ihrem Nachfüllservice für Druckerpatronen eine in den Neubau von Pino D'Angelo eingezogen sind. »Die Nachfrage ist bundesweit enorm.«

Drucker-Revoluzzer

W&W Printservice umgezogen

Mühlhausen-Ehingen (of). Seit drei Jahren besteht das Unternehmen W&W Printservice von Rainer und Volker Wichtrey in Mühlhausen - das ist die Geschichte einer sehr erfolgreichen Existenzgründung. Auf das Wiederbefüllen (»refill«) von Druckerpatronen für Computerdrucker hat sich das Unternehmen spezialisiert. Das Befüllen kann entweder gleich hier im Laden im Neubau von Pino D'Angelo, oder aber via Internet aus dem ganzen deutschsprachigen Raum erledigt werden.

Volker Wichtrey kommt aus der Druckereibranche und hat deshalb für das Thema Tinte ein besonderes Gefühl. Rund 180 Tintenarten, spezialisiert auf die verschiedenen Druckerpatronen, gibt es hier in größtenteils selbstgefertigten Mischungen - denn jeder Drucker braucht eine andre Tinte, um absolut optimal arbeiten zu können. Schließlich soll trotz enormer Preisersparnis die gleiche Druckqualität wie mit den Original-Tinten geboten werden können. Für die Tinten hat man ein richties Testzentrum eingerichtet.

Gerade das Ladengeschäft konnte sich durch den neuen Standort viel besser positionieren, freuen sich die beiden Jung-Unternehmer, die ihr erfolgreiches Unternehmen in einer Privatwohung gestartet hatten.

Von der Idee zum Traumhaus

Stockach (of). Erstellt wurde der neue Getränkemarkt D'Angelo im Gewerbegebiet Kai in Mühlhausen durch das Unternehmen LUKA-Haus aus Stockach. »die Bauzeit betrug netto vier Monate«, unterstreicht Erhard Kaplan, der gemeinsam mit Jürgen Luhr die LUKA-Bau leitet.

Das Unternehmen LUKA-Bau trat hier als Generalunternehmer auf und nahm den Bauherren viel von der Mühe eines Neubaus ab. Ein bewährter und zuverlässiger Partner für den privaten. wie den gewerblichen Bauherren.

Die LUKA-Bau bietet neben dem schlüsselfertigen Bauen als Hauptprodukt Holz-Fertighäuser an, dazu kommen individuelle Hausbauten im Massivbauweise, Anbauten, Ausstockungen, Sanierungen. Immobilien und Grundstücksservice und Gewerbebau.

Das bis jetzt in Stockach beheimatete Unternehmen will im Herbst mit den Unternehmenszweigen Luhr Holzbau, Luhr-Haus GmbH und LUKA-Haus mit der Vertriebszentrale für Deutschland und die Schweiz nach Hilzingen umsiedeln. Eine große Industriehalle im Gewerbegebiet Ober Gießwiesen wird das neue Domizil des aufstrebenden Unternehmens sein. Dort wird eine der mordernsten Fertigungsanlagen für Holz-Fertigbauten erstellt, unterstreicht Jürgen Luhr.



Auf einen Grundstück von 2600 Quadratmetern Fläche wurde der Getränkemarkt mit weiteren Büroräumen erstellt. Im hinteren Teil des Grundstücks wurde noch das Haus für den Betreiber in Massivbauweise erstellt.

Platz für Auswahl

Tag der offenen Tür am 5. Juli

Mühlhausen-Ehingen (of). Völlig neue Dimensionen für den Getränkemarkt von Pino D'Angelo. 1967 gründete sein Vater den Getränkemarkt in einer Garage beim Sportplatz, nun konnte der Sohn auf 560 Quadratmeter Verkaufsfläche expandieren und das erste Gebäude im neuen Gewerbegebiet »Kai« in Mühlhausen schlüsselfertig beziehen.

»Jetzt ist richtig Platz für eine große Auswahl«, freut sich Pino D'Angelo, der zu den derzeit 50 Sorten Mineralwasser und über 50 Sorten Bier, sowie Limonaden. Säfte von Auer und Schlör, kultige Biermixgetränke nun auch eine große Wein- und Sektabteilung aufbaut, zu der sich in Bälde auch eine Spezialitätenabteilung gesellen soll.

Der Getränkeservice hat in der Doppelgemeinde und darüber hinaus einen guten Namen. Viele Vereinsfeste werden beliefert, und auch für private Partys und Feste gibt es Garnituren, Kühlwagen, Durchlaufkühler, Gläser und was es sonst noch für ein Fest braucht. Für die Anlaufzeit wird vorerst eine Öffnungszeit bis 19 Uhr an den Wochentagen ausprobiert, danach kann man sich am konkreten Bedarf der Kunden orientieren.

Am kommenden Samstag, von 8 bis 17 Uhr stellt sich das Unternehmen mit einem Tag der offenen Tür im Neubau vor. Der SKC-Mühlhausen sorgt für das leibliche Wohl, eine Abordnung des Musikvereins wird für Unterhaltung sorgen. Im Rahmen des Tag der offenen Tür besteht auch die Möglichkeit, den Rohbau des Privatgebäudes zu besichtigen, den das Unternehmen LUKA-Bau erstellt hat.



Pino D'Angelo in seinem neuen Getränkemarkt. 1967 gründete sein Vater das Unternehmen, nun ist richtig Platz für ein riesiges Angebot. **swb-Bilder: of**

Freier Architekt Hubert Thanner Gemsweg 2a, 78224 Rielasingen Tel. 07731/79730, Fax 07731/797313

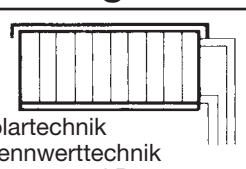
Einladung zur Besichtigung !
LUKA Haus

Samstag, 05.07.2003 - 08.00 - 17.00 Uhr
in Mühlhausen - Gewerbegebiet 'Im Kai'
Wir wünschen viel Erfolg
in den neuen Räumlichkeiten !
Planung + Projektierung + Ausführung
LUKA Haus GmbH
Industriestraße 16, 78333 Stockach
info@lukahaus.de www.lukahaus.de
Gratis Info-Line 0800 58 52 42 87

Wir sind umgezogen
Getränkefachmarkt & Weinhandlung
D`ANGELO
Hohenkräher Brühl 9
78259 Mühlhausen · Tel. 07733/977270
Unsere Sommer-Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30 – 12.30 Uhr + 14.30 – 19.00 Uhr
Sa. 8.00 – 14.00 Uhr

W&W PRINTSERVICE
Tinten - Toner & Farbbänder
Hohenkräher Brühl 9 (neues Gewerbegebiet)
78259 Mühlhausen
Tel. 07733/501855 · Fax 07733/501856
info@tintenversandhaus.de
www.tintenversandhaus.de
Wir tanken Ihre Patronen
preiswert drucken mit Geld-zurück-Garantie
- Sämtliches Originalzubehör (Tintenpatronen, Toner etc.) zu Tiefstpreisen
- Wir führen Nachfülltinte für alle gängigen Druckertypen
- Hauseigener Nachfüllservice für HP und Lexmark
- Qualtiät und Service, wie Sie es sich wünschen
- KMP-Fachhändler

Niestroj. Stets eine gute Wahl.
Niestroj
Fliesen- und Keramik-Studio · Verlegung und Verkauf
Schwarzwaldstr. 2a · 78234 Engen · Telefon 07733/7129 · Fax 2004

Josef Petschko
Heizung – Lüftung – Kundendienst

Solartechnik
Brennwerttechnik
Planung und Beratung
Zum Schoren 2
78234 Engen/Neuhausen
Tel. 07733/2369
Fax 07733/5851

Natürlich regional !

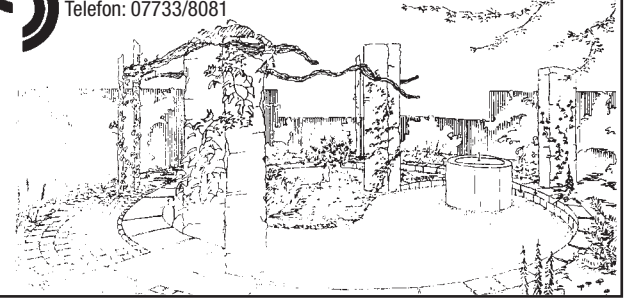

Kurze Transportwege schonen Wasser, Luft und Boden.
Durch Ihr bewusstes Einkaufsverhalten unterstützen Sie somit die Gesundheit jedes Einzelnen.
RANDEGGER Mineralwasser.de

Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau!

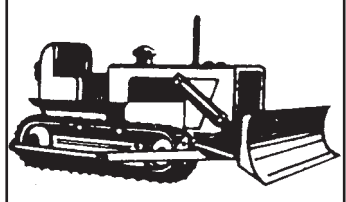

An heißen Tagen fruchtig frische
AUER OBSTSÄFTE
2003 wieder mehrfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau
Telefon 0 77 33 / 88 77

Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

DAS GOLD UNSERER HEIMAT
Wir gratulieren zur Neueröffnung!
HIRSCH
PRIVATBRAUEREI SEIT 1782

SCHELLHAMMER
L. Schellhammer & Söhne GmbH
Garten- und Landschaftsbau, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Telefon: 07733/8081


Herzlichen Dank für Ihren Auftrag,
für die Anfertigung, Lieferung und Montage
von Kunststofffenstern + Jalousien
Helmut martin
Glaserei, Holzfenster
Kunststofffenster
und Wintergartenbau
Hauptstraße 7 · 78253 Eigeltingen
Telefon 0 77 74 / 2 33


Johann de Monte
Fuhr-, Bagger-,
Planierraupen-Betrieb
Singen, Hohenkrähenstr. 60, Tel. 43383
u. Lager: Mühlhausen, Tel. 07733/2980

Dienstleistung für
Industrie und Handwerk
werosta & wolf consult partnerschaft
klimatechnik elektrotechnik arbeitssicherheit
Arbeitssicherheit
Sicherheitstechnische Betreuung nach VBG 122/BGV 6/GUV 05
Sicherheitsfachkräfte SIFA
Baustellenkoordinator
Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen
Prüfung Elektrischer Anlagen und Betriebsmitteln nach VB4/BGV A2/GUV 2.10
Elektro- und Klimatechnik
Elektroinstallationen
ISDN-Anlagen
Netzwerke
Beleuchtungstechnik
Splitt Klimaanlagen für Büro, EDV und Wohnräume
Raum-Be- und Entfeuchtung
hermann-reebsteinstraße 5, postfach 1232, 78234 engen,
fon: 07733/978653, fax 07733/978654, e-mail: wuwconsult@t-online.de

SEEGER
BAUDIENSTLEISTUNGEN
MAURERMEISTER
Uwe Seeger
Bei der Mauer 6, 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 07733/501385, Fax 07733/501386
Mobil 0170/4081363

TIPPS
Tag der offenen Tür am 5. Juli
Am Samstag, 5. Juli, von 8 bis 17 Uhr, ist Tag der offenen Tür im Neubau D'Angelo im Gewerbegebiet Mühlhausen..

TIPPS
LUKA nach Hilzingen
Im Herbst diesen Jahres siedelt das Unternehmen LUKAHilzingen ins Gewerbegebiet Hilzigen um.

Renn-Nachwuchs auf der Jagd nach Punkten

Singen (mu). Über mangelnde Arbeit können sich die Macher der Radrennsport Interessengemeinschaft Hegau (RIG) derzeit nicht beklagen, ein Event jagt den anderen. Am Wochenende stehen nun die Baden-Württembergischen Bahnradmeisterschaften für Jugend und Junioren mit einer Etappe des LBS-Cups auf dem Programm. Über hundert Starter aus ganz Baden-Württemberg werden dabei ihre Kräfte messen und um Punkte kämpfen. Schließlich geht es auch um die begehrten Fahrkarten für die Deutschen Meisterschaften.

Treffpunkt am Freitagnachmittag ist natürlich die Singener Radrennbahn, wo die Vorbereitungen für das Radrenn-Spektakel bereits auf Hochtouren laufen. Die RIG installierte eigens für die Meisterschaften eine elektronische Zeitmessanlage und natürlich ist man auch für Radsport-Fans bestens gerüstet. Am Freitag, 4. Juli, um 17 Uhr fällt der Startschuss für die ersten elf Rennen; am Samstag, 5. Juli müssen bereits morgens ab 10 Uhr die ersten Starter wieder in die Pedale treten.

Gefahren werden auf dem Singener 200-Meter-Oval alle klassischen Disziplinen wie Einerverfolgung, Sprint, Einzelzeitfahren, Vierer-Mannschaftsfahren sowie Punkte- und Zweier-Mannschaftsfahren, die nach einem bestimmten Modus bewertet werden.

Im Rahmen dieser Meisterschaften können die Fahrer und Fahrerinnen auch ihr Punktekonto für den LBS-Cup auffüllen. Die 7. Etappe der Rennserie wird am Samstag durchgeführt - einen Monat später, am 3. August, geht eine weitere LBS-Etappe in Mühlhausen über die Bühne.

Für die RIG Hegau um ihren Vorsitzenden Thomas Baur bedeutet die Ausrichtung dieser Großveranstaltung eine Bestätigung ihrer erfolgreichen Jugendarbeit. Und man möchte natürlich den Radrennsport in Singen und der ganzen Region für ein breites Publikum wieder richtig attraktiv machten, so das Anliegen des RIG-Teams.

Als Lokalmatadoren will ein erfolgreiches Nachwuchs-Trio seinen Heimvorteil an diesem Wochenende nutzen und ganz vorne mit dabei sein: Die beiden Mühlhauser Tobias Jakob (Junioren) und Markus Mößner (Jugend) sowie der Singener Christof Schelle. Ob sie sich im Kreis der Landesbesten durchsetzen können, wird sich zeigen.



Rasante Rennen, Spannung und beste sportliche Unterhaltung versprechen die Baden-Württembergischen Bahnradmeisterschaften samt LBS-Cup ab Freitag auf der Singener Radrennbahn. swb-Bild: ts

Pizzeria Ristorante Blume
Genießen Sie unser reichhaltiges Angebot in den neuen Räumen oder auf der sonnigen Terrasse.
Öffnungszeiten: Mo Ruhetag · täglich 11.30 - 14.00 Uhr · 17.00 - 23.00 Uhr, Sa. 11.30 - 14.30 Uhr · 17.30 - 23.30 Uhr · Alle Speisen auch zum Mitnehmen!
Fam. Celano · Scheffelstr. 22 · 78224 Singen · Tel. 07731/62584

stroppa SINGEN
Friedinger Str. 3
78224 Singen
Tel. 07731/41310
Tel. 07731/41300

HGS
Haushalt Gewerbe Service
KAFFEE
KAFFEEMASCHINEN
GROSSKÜCHENTECHNIK
HGS,
Robert-Bosch-Str. 11
78239 Rielasingen
Tel. 07731/54840
Fax 07731/54841

Radsport SCHÜTZ
Schlatt u. Kr. · 78224 Singen 18 · Am Bühl 21 · Tel. 07731/45484

ottinger SCHNEEKETTEN
maxiPlus Ringkette mit Felgenschutz für Leichtmetallräder
Tel. 07731/66011 • Fax 07731/66001
http://www.ottinger.de • info@ottinger.de

Bücheler & Martin
FACHHANDEL FÜR BAUSTOFFE
Singen, Rudolf-Diesel-Straße
Tel: 07731/87440 (Industriegebiet)

rad-sport Lutz
78224 Singen
Freiheitstraße 47
Fon 07731/48777
Fax 07731/47877

Wir machen Lust auf Schuhe. Läufer
SINGEN · SCHEFFELSTRASSE

Velo Wieber GmbH
Gewerbegebiet · 78267 Aach
Telefon (07774) 7843

Südstadt-Lotto
Rielasinger Straße 43 /
Friedrich-Ebert-Platz.
Spezialisiert hat er sich auf System- + Sportwetten.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze
Geöffnet: Mo.–Fr.: 8.00–20.00 Uhr · Samstag: 7.30–18.00 Uhr
E neukauf EDEKA
ac aach-center Stockach
Bahnhofstraße 10
Unsere Metzgerei sau stark
Abteilungsleiterin Barbara Maurer und ihre Mitarbeiter sind für Sie da, wenn es um die Wurst geht.
Unsere Abteilung „Fleisch und Wurst“, die von der Firma Lutz geführt wird, beweist, dass Geschmack nicht Geschmackssache ist. Denn wir haben für jeden Geschmack etwas parat.
Aus unserer Wursttheke:
frische Servela / Rote Wurst 100 g € 0.59
Blumberger Garschinken 100 g € 1.29
Bayrische Bierwurst 100 g € 0.69
Sulger
frisches Hackfleisch gemischt vom Schwein und Rind 1 kg € 2.99
Lamm-Grillscheiben mariniert 100 g € 1.29
Schwenksteaks vom Schwein 1 kg € 4.99
Schweinebauch verschieden gewürzt 1 kg € 2.99
Grillschnecken 1 kg € 4.99
...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«
Angebote gültig ab Mittwoch, 2.7.2003 / KW 27
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 2 | Ausgabe 23 | 2. Juli 2003

Zeitreise ins Jahr 2002

„SINGEN Jahrbuch“ frisch auf dem Markt

Wieder wird eine Zeitreise ins vergangene Jahr ermöglicht – nun ist das Jahrbuch 2003 „getauft“ und damit der Öffentlichkeit zugänglich.

„Ein Jahr ist so gefüllt, dass beim Blick ins Jahrbuch, einem die Informationsflut bewusst wird, in der wir leben,“ führt OB Andreas Renner in seiner Rede aus. Das Schöne am Jahrbuch sei daher, dass es eine „Trendumkehr“ sei: „es konserviert die wichtigsten Augenblicke unserer Stadt.“ Daher ist es ein wichtiges Nachschlagewerk, aber auch ein großartiges Lesebuch.

Für die „Macher“ des „SINGEN Jahrbuch“ – mit dem neuen Layout und Logo der Stadt erhielt das Werk auch seinen neuen Namen – ist das diesjährige Buch von „Superlativen getoppt“. Sowohl für die Archivarin der Stadt, Reinhild Kappes, als auch für Klaus-Michael Peter vom MarkOrPlan-Verlag präsentiert sich die 37. Ausgabe noch bunter und farbiger. „Das betuliche ‚Singener Jahrbuch‘ der Vorjahre ist nun durch einen zeitgemäßen, schlagkräftigen Auftritt abgelöst worden,“ erklärt Peter.

Auch in diesem Jahr hat Kappes wieder zahlreiche Themen in der Stadt aufgespürt, die die Vielfalt aus Wirtschaft, Kultur, Sozialem und Sport aufweisen. In 36 Beiträgen und der Singener Chronik 2002 schreiben 30 Autoren über Wissenswertes, was unvergesslich sein sollte. Schwerpunkt ist in diesem Jahr der „Wirtschaftsstandort Singen“. Und da liegt es nicht fern, dass gerade die Sparkasse Singen-Radolfzell viele Seiten füllt.

Nicht von ungefähr verspricht sich Renner und erzählt von der „Sparkasse Troppmann“. Schließlich hat Heinz Troppmann die Geschichte der regionalen Sparkasse 25 Jahre geschrieben; führt heute sein Nachfolger Volker Wirth die Tradition des breitangelegten Engagements weiter. Nicht nur wirtschaftlich nimmt die Sparkasse Singen-Radolfzell einen großen Stellenwert in der Hohentwiel ein, auch im sozialem und kulturellem Bereich gestaltet sie aufs Intensivste mit. Um so mehr freute es Volker Wirth, die Gäste zur feierlichen Jahrbuch-Taufe in seinen Räumen empfangen zu können.

Ein weiteres Kapitel zum Wirtschaftsstandort Singen befasst sich mit der Gewerbesteuerproblematik. Kritisch geht OB Renner hier der nachhaltigsten Einnahmequelle der Kommunen auf die Spur und unterbreitet klare Vorschläge für die Handlungsfähigkeit der Städte. Ein großer Teil des Buches ist den Unternehmen mit Weltruf wie Georg Fischer, Alcan, Maggi und Altana-Pharma gewidmet. Doch auch die mittelständischen Unternehmen kommen zum Zuge.

Meist ist es der einzelne Mensch, der durch seine Ideen und seine Schaffenskraft die Weichen im gesellschaftlichen Gemeinwesen stellt. Besondere Verdienste hat sich beispielsweise Senator Dietrich H. Boesken erworben, der 2002 von Oberbürgermeister Andreas Renner mit der Ehrenbürgerwürde der Stadt Singen ausgezeichnet wurde.

Das Jahrbuch erinnert auch an Persönlichkeiten, die nicht mehr leben, wie Heinz Läufer, Georg Oexle, Alf Roth-Schuler, Arnold Stadelhofer und Alfons Rummler, doch deren Spuren in dieser Stadt noch lange prägend sein werden.

Von allgemeinem Interesse mag das Kapitel über die Wasserversorgung sein. Erst seit 1903 müssen die Singener nicht mehr Wasser aus dem Brunnen schöpfen. Ebenso der Blick in die „Soziale Stadt“. Singens sozialer Brennpunkt erlebt derzeit große Wandlungen. Doch auch die Sport- und Kulturbeiträge kommen nicht zu kurz: So erinnern die „Singener Wortwelten“, wird die Wandmalerei von Otto Dix neu interpretiert, erinnert der Radsportverein Schlatt an sein 100-jähriges Bestehen.

Wichtig im Jahrbuch ist auch die Chronik. Mit über 500 Meldungen zeigt sie die Fülle des Jahres 2002 auf – ideal um erst kürzlich Erlebtes wieder in Erinnerung zu rufen.

Das „SINGEN Jahrbuch“ ist im örtlichen Buchhandel und bei der Tourist Information in der Marktpassage, August-Ruf-Straße 13 (zum Preis von 9,90 Euro) erhältlich. Das Druckwerk kann auch direkt beim MarkOrPlan-Verlag bestellt werden (Telefon 977 150).



Nun kann sich jeder in die Welt des vergangenen Jahres entführen lassen – das neue „SINGEN Jahrbuch“ ist frisch „getauft“. Von links: Klaus-Michael Peter , OB Andreas Renner, Volker Wirth, Reinhild Kappes und Heinz Troppmann.



Emmi Kraus, einzige Stadträtin, die die Vertragsunterzeichnung zwischen La Ciotat und Singen vor 35 Jahren miterlebte, unterzeichnet beim Gemeinderatsbesuch in La Ciotat gemeinsam mit OB Andreas Renner und Patrick Boré erneut eine Freundschaftsurkunde. Auch zugegen: der Poppele-Fanfarenzug.

Singen – La Ciotat: Freundschaft mit Herz Stadträte besuchen Partnerstadt

Mit Adenauer und Charle de Gaulle begann die europäische Freundschaft – intensiviert wurde diese Beziehung durch den regen und engen Kontakt der Partnerstädte Singen und La Ciotat. „Damit ist unsere Beziehung ein Grundstein des europäischen Hauses,“ so die Worte von OB Andreas Renner zu seinem französischen Amtskollegen Patrick Boré.

Anlässlich des 35-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft Singen – La Ciotat besuchte eine 40-köpfige Delegation des Singener Gemeinderats die kleine Mittelmeerstadt. Mit dieser Reise wollte der Gemeinderat seine Freundschaft wieder einmal bekräftigen. Vor Ort erfuhren die Singener Stadträte dann auch diese in größter Gastfreundschaft und Herzlichkeit.

Gleichzeitig unterschrieben die beiden Städte beim feierlichen Festakt eine neue Partnerschaftsurkunde, damit wollen die beiden Städte ihre Freundschaft sichern: „Wir wollen die Bürger unserer Städte in menschlicher Freundschaft zusammen führen und damit die Achtung der Völker voneinander pflegen,“ so die Urkunden-Worte. Stadträtin Emmi Kraus unterzeichnete gemeinsam mit den beiden Stadtoberhäuptern die Urkunde, schließlich ist sie die einzige Gemeinderätin, die damals die Vertragsunterzeichnung miterlebt hat.

Auch der Poppele-Fanfarenzug war in der Partnerstadt zugegen und begrüßte die große Delegation mit mehrfachen Aufführungen.

Seit vielen Jahren waren die Singener Gemeinderäte nicht mehr in La Ciotat gewesen. Einzig durch den Besuch der Gruppen hatten sie von der bestehenden Freundschaft erfahren. Nun konnten sie sich selbst überzeugen: Die Beziehung zwischen Singen und La Ciotat ist von großer Herzlichkeit getragen.

Tatort Singen 2009

Buntes Krimifestival

Singen ist in seiner Planung schon weit voraus: In sechs Jahren wird Singen eine Woche lang ein sehr kriminelles Pflaster haben – doch dann, durchaus von der Stadt gewollt. In einem Pressegespräch stellte OB Andreas Renner gemeinsam mit den „Machern“ aus der Abteilung „Kultur und Touristik“, Walter Möll und Barbara Grieshaber, den Kulturschwerpunkt für das Jahr 2009 vor: Die „Criminale“ wird dann in der Hohentwielstadt stattfinden.

„Schon die Wortwelten zeigten, dass wir ein überaus literaturfreudiges Publikum in Singen haben,“ führt OB Renner ein, daher ist es nicht verwunderlich, dass auch solch bekannte Groß-Veranstaltungen, wie die „Criminale“, nach Singen kommen. So sieht es auch Horst Eckert, Kriminalbuchautor und Sprecher des Syndikats der „Criminale“: „Singen bietet sich auch durch seine Grenznähe an – erstmals wird die „Criminale“ einen internationalen Charakter haben.“ Daher erwarten sich die Organisatoren schon heute regen Besuch von Autoren aus der Schweiz und aus Österreich.

Was kommt nun genau mit der „Criminale“ auf die Singener zu? Singen wird an fünf Tagen im Mai 2009 zum Treffpunkt von Krimiautorinnen und -autoren aus dem gesamten deutschsprachigen Raum, zwischen 150 und 200 sind in der Regel dabei. Sie halten hier ihre Syndikatsversammlungen ab und nutzen natürlich die Gelegenheit, sich und ihre Krimis der Öffentlichkeit vorzustellen.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Aus beruflichen Gründen:

Abschied von Stadtrat Zahn

Über 5 Jahre war er Mitglied im Gemeinderat: Stadtrat Tobias Zahn (Grüne). Nun muss er aus berufsbedingten Gründen aus dem Gemeinderat ausscheiden.
OB Andreas Renner empfand Zahns „offene Art als wohltuend“ und bedauert dessen Ausscheiden. Dennoch, „als Nebenberuf ist der Gemeinderat ein Kraftakt,“ so Renner, daher würde seine Entscheidung „mit hohem Respekt akzeptiert“.
Zahn sieht in seinem Gehen allerdings auch Vorteile für den Gemeinderat: „Ich wünsche mir eine stärkere Fluktuation, damit auch neue Ideen Raum finden.“ Zugleich betont Zahn die Wichtigkeit, dass der Gemeinderat sich noch mehr zu einem Forum junger Stadträte entwickeln solle.
Zahn rückte 1998 für Peter Teubner nach und wurde ein Jahr später wiedergewählt. Zahn, von Beruf Sozialpädagoge, arbeitete in letzter Zeit vor allem im Ausschuss „Stadtplanung und Bauen“, im Gemeinsamen Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft, im Ausschuss für Jugendhilfe sowie im Ausschuss „Soziales und Ordnung“ mit. Ursula Bubeck ist seine Nachfolgerin.



Für seine erbrachte Leistung erhielt Zahn bei seinem Abschied eine Medaille, überreicht durch Andreas Renner (links). Doch Zahn selbst hat ein „Medaillen-Problem“, schließlich würde er von sich selbst weit größere Leistungen erwarten, um eine Medaille zu verdienen.

Arbeitsplatz Stadtverwaltung (32)

Müllfragen sind bei Gruber sogleich geklärt

Wer nicht weiß, wohin mit seinem Müll, ist bei Angelika Gruber genau richtig, denn sie berät kompetent in allen Fragen rund um den Abfall. „Vor allem, wenn Leute ihre Wohnungen renovieren, möchten sie oft wissen, wie sie die alten Sachen am besten loswerden“, erzählt die Mitarbeiterin der Singener Stadtwerke, die auch die Sperrmülltermine vergibt. Doch nicht nur der Termin ist entscheidend, oftmals muss auch die Menge des Sperrmülls geklärt werden. Denn pro Abfuhr kann nur ungefähr der Inhalt eines Zimmers mitgenommen werden.

„Wir hatten hier einmal den Fall, wo Sperrmüll von drei Wohnungen, zusammen mit alten Batterien, Reifen und Sondermüll an die Straße gestellt wurde“, so Gruber, „das konnten wir beim besten Willen nicht mitnehmen.“ Zwei Sperrmülltermine stehen jedem Singener Haushalt kostenlos zur Verfügung, jeder weitere schlägt mit 40 Euro zu Buche. Falls viel Sperrmüll anfallen sollte, besteht auch die Möglichkeit, die beiden kostenlosen Termine zusammenzulegen.

Das meiste erledigt Gruber telefonisch und so klingelt es nahezu ununterbrochen in ihrem Büro in der Grubwaldstraße: „Zumeist habe ich es mit freundlichen Anrufern zu tun, aber natürlich bleibt hin und wieder auch eine Beschwerde nicht aus – so zum Beispiel, wenn eine Mülltonne mal nicht geleert worden ist“, beschreibt Gruber.

Angelika Gruber sorgt ebenfalls dafür, dass die Container auf dem Wertstoffhof rechtzeitig geleert werden, damit die Singener ihren Müll zu den Öffnungszeiten entsorgen können. „Vor allem jetzt in der warmen Jahreszeit herrscht Hochbetrieb, da sehr viele Leute ihren Grünschnitt bei uns abliefern“, verrät sie. Am Wertstoffhof werden Ausweiskontrollen durchgeführt, da er ausschließlich für die Singener Einwohner und Gewerbetreibenden zur Verfügung steht.

Wer das Geschirrmobil mieten möchte, ist bei Angelika Gruber an der richtigen Stelle: ein Anruf genügt.

Viel Zeit nimmt noch die Einführung der Blauen Tonne in Anspruch. „Das war zum Teil stressig“, erzählt Gruber, „weil uns manche Hausverwaltungen nicht darüber informiert haben, wie viele Tonnen sie genau brauchen“. Aber das Schlimmste ist jetzt überstanden.

Das Schönste für die junge Frau ist das gute Arbeitsklima, das bei den Stadtwerken herrscht: „Hier hilft jeder jedem“.



Freundlich und kompetent steht Angelika Gruber für alle Fragen zum Thema „Müllentsorgung in Singen“ zur Verfügung.

Neuer Radweg

Schon lange warten Radler auf eine eigene Fahrbahn zwischen Bohlingen und Überlingen am Ried. Jetzt entschloss der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen sich für den Bau eines Radweges. Dabei wird der Weg direkt an der Landesstrasse entlang führen. Beginnen wird die Radler-Strecke am neu zu bauenden Kreisverkehrsplatz am östlichen Ortsrand von Bohlingen und in Überlingen an das bestehende Radwegenetz anschließen. Nun ist das Straßenbauamt beauftragt, so schnell wie möglich eine Planung zu realisieren.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung,
Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail:	singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Abendsprechstunde entfällt

Die Sprechstunde von Ortsvorsteher Adolf Oexle entfällt am Freitagabend, 11. Juli.

Ortschaftsrat tagt

Die Mitglieder des Ortschaftsrates treffen sich zur Sitzung am Montag, 7. Juli, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses. Die Sitzung ist zunächst öffentlich und im Anschluss nichtöffentlich. Die Tagesordnung ist an der Bekanntmachungstafel am Rathaus angeschlagen.

Eucharistie bei „Bartholomäus“

Eine Eucharistiefeier in der St. Bartholomäuskirche findet am Sonntag, 6. Juli, 9 Uhr, statt.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail:	singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch und nach Vereinbarung	8 bis 10 Uhr

Halle gesperrt

Die 4. Klasse führt am Dienstag, 22. Juli, ein Musical auf. Wegen des aufwändigen Aufbaues und der Proben wird die Halle ab Mittwoch, 16. Juli, bis zu Beginn der Sommerferien, am Mittwoch, 23. Juli, vollständig benötigt. Das Schulteam bedankt sich bei den betroffenen Vereinen für ihr Verständnis.

Spielmobil kommt

Vom 1. bis 5. September ist das Spielmobil der Stadtjugendpflege auf dem Schulhof in Bohlingen.

„St. Raphael“ feiert

Nach der gelungenen Renovierung des Kindergartens St. Raphael (Zum Espen 19) wird das Pfarrfest am Sonntag, 6. Juli, im Kindergarten gefeiert. Bei schönem Wetter wird um 10.15 Uhr mit einem Familiengottesdienst auf dem Kindergartengelände gestartet (bei schlechtem Wetter in der Kirche). Anschließend findet die Segnung des neuen Kindergartens statt. Jung und Alt können noch ein paar frohe Stunden bei guter Unterhaltung, Spiel und reichhaltiger Bewirtung verbringen. Das Programm endet um 15.30 Uhr.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail:	singen-friedingen@t-online.de
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag und nach Vereinbarung	19 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

„Willibald-Haug-Schießen“

Das „Willibald Haug-Gedächtnisschiessen“ wird vom 5. bis 13. Juli vom Sportschützenverein veranstaltet. Näheres dazu in der Ausschreibung, die im Schützenhaus aushängt, sowie bei Udo Bieg, Telefon 46958.

TV beim Landesturnfest

Eine Abordnung des Turnvereins nimmt beim Landesturnfest (3. bis 6. Juli in Villingen-Schwenningen) teil.

Pfarrei St. Leodegar

Die Gemeinde ist zur **Feier des „Maria Hilf Festes“** am Sonntag, 6. Juli, eingeladen. Um 10 Uhr findet der Festgottesdienst unter Mitwirkung der beiden Kirchenchöre Friedingen und Steißlingen statt. Um 13.30 Uhr ist Rosenkranz, anschließend Andacht. Bei schönem Wetter wird das Fest mit einem gemütlichen Beisammensein im Freien (bei schlechter Witterung in der Unterkirche) fortgesetzt. Zu Kaffee und Kuchen unterhält der örtliche Musikverein. Gegen 15 Uhr wird die neue Aufzugsanlage eingeweiht. Kuchenspenden werden gerne angenommen und können bei Helga Unger, Telefon 45358, angemeldet werden.
Ein **Kaffee- und Spielenachmittag** der Frauengemeinschaft findet am Donnerstag, 3. Juli, ab 14.30 Uhr in der Unterkirche statt.
Die **Gruppe Fußreflexzonenmassage** trifft sich am Montag, 7. Juli, 19.45 Uhr, in der Unterkirche.

Feuerwehrausflug

Die Feuerwehrabteilung unternimmt am Samstag, 5. Juli, einen Ganztagesausflug. Unter anderem wird auch mit der bekannten „Sauschwänzlebahn“ gefahren. Abfahrt: 8 Uhr. Nähere Infos beim Kommandanten Berndt Olbricht, Telefon 46187.

Ausflug der Senioren

Die Halbtagesfahrt der Friedinger Seniorengruppe findet am Dienstag, 8. Juli, statt. Mit dem Bus geht es nach Überlingen und von dort mit dem Schiff nach Bodman. Auf der Heimfahrt ist ein Vesperhalt eingeplant. Abfahrt: 12.30 Uhr am Rathaus. Anmeldung bitte bei Josefine Hölzle, Telefon 43290.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail:	singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Sprechzeit des Ortsvorstehers:	
Dienstag oder nach Vereinbarung	15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30Uhr

Hock der Hausener Senioren

Die Hausener Senioren treffen sich zu ihrem monatlichen Hock am Donnerstag, 3. Juli, ab 14.30 Uhr im Gasthaus „Sonne“. Gäste sind stets willkommen.

Männervesper mit Vortrag

Der Verein „Männervesper im Hegau“ lädt alle interessierten Männer zu geistiger und leiblicher Nahrung am Freitag, 4. Juli, 19.30 Uhr, in die Eichenhalle ein. Geboten werden Vesper, Vortrag und Live-Musik mit einer Brass-Band (Unkostenbeitrag 8 Euro).

Jugendturnier der Extragröße

Der SV Hausen veranstaltet vom 11. bis 13. Juli sein 11. Jugendturnier mit insgesamt 75 teilnehmenden Mannschaften. Gestartet wird am Freitag, 11. Juli, ab 18 Uhr mit dem Wettbewerb der A-Jugend. Am Samstag beginnt die C-Jugend ab 9.30 Uhr, es folgt die D-Jugend ab 14.30 Uhr. Den Auftakt am Sonntag machen ab 10 Uhr die F-Jugendteams; das Turnier beschließt die E-Jugend ab 13.45 Uhr. Neben Fußball gibt es auch ein Rahmenprogramm mit Ständen von Sportartikelherstellern, sowie diverse Geschicklichkeitsspiele. Für Bewirtung ist an allen drei Turniertagen gesorgt.

Schülerkonzert der Blasmusikschule

Die Blasmusikschule des Musikvereins Hausen veranstaltet am Samstag, 5. Juli, von 14 bis circa 16 Uhr erstmals ein kleines Schülerkonzert im Proberaum der Eichenhalle. Dabei werden die Querflötenklasse Rotenbacher, die Klarinettenklasse Franke, die Trompetenklasse Maisch und die Tiefblechklasse Kramer einen kleinen Einblick in den derzeitigen Ausbildungsstand geben. Da die Blasmusikschule jederzeit neue Schüler aufnehmen kann, sind zu diesem Anlass nicht nur die Angehörigen der musizierenden Kinder eingeladen, sondern auch Eltern und Kinder, die sich neu für eine musikalische Ausbildung interessieren. Nachwuchs am Schlagzeug und am Waldhorn ist besonders willkommen. Der neue Dirigent Josef Watz und Jugendleiter Alexander Kopp werden an diesem Nachmittag gerne Fragen zur Ausbildung beantworten.

Frauengymnastikgruppe fliegt aus

Die Frauengymnastikgruppe unternimmt am Mittwoch, 16. Juli, einen Ganztagesausflug mit dem Bus ins Elsaß. Abfahrt: 8 Uhr, Rückkehr: circa 19 Uhr. Gäste sind zu diesem Ausflug willkommen. Anmeldung und nähere Infos bei Inge Pelz, Telefon 948952.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail:	singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Sack- und Tonnenabfuhr

Am Mittwoch, 9. Juli, werden die Gelben Säcke abgeholt und die Blauen Papiertonnen geleert.

Kulturausschuss kommt zusammen

Die Mitglieder des Kulturausschusses treffen sich zur Sitzung am Mittwoch, 16. Juli, 20 Uhr, im Sportlertreff. Die schriftliche Einladung mit der Tagesordnung geht allen Mitgliedern noch rechtzeitig zu.

Abfall-Beseitigung aus Landwirtschaft und Garten

Immer wieder kommt es vor, dass Gartenbesitzer ihre Gartenabfälle verbrennen. Dies belästigt aber Nachbarn und ist zudem nicht zulässig. Die Verordnung der Landesregierung über die Beseitigung pflanzlicher Abfälle außerhalb von Abfallbeseitigungsanlagen regelt, dass pflanzliche Abfälle, die auf landwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzten Grundstücken anfallen, im Rahmen der Nutzung dieser Grundstücke dort durch Verrottung – insbesondere durch Liegenlassen, Untergraben, Unterpflügen und Kompostieren – zu beseitigen sind. Dabei darf allerdings keine Geruchsbelästigung auftreten. Das Verbrennen der genannten Abfälle ist nur dann erlaubt, wenn dies außerhalb der Ortsteile auf dem Grundstück geschieht, auf dem sie anfallen – und nur dann, wenn sie aus landbautechnischen Gründen oder wegen ihrer Beschaffenheit nicht in den Boden eingearbeitet werden können. Dies ist der Ortspolizeibehörde vorher zu melden. Es können dann zur Wahrung der Sicherheit und Ordnung Auflagen erteilt werden. Gartenbesitzern ist daher zur Vermeidung von Ärger und einer empfindlichen Geldbuße geraten, ihre Gartenabfälle zu kompostieren und unterzugraben. Noch ein Hinweis: Sperrige Grünabfälle wie beispielsweise Baum- oder Heckenschnitt werden in gebündelter Form zweimal jährlich von den Stadtwerken abgeholt. Ganzjährig können diese Grünabfälle auch auf dem Wertstoffhof abgegeben werden.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail:	singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Infos vom TSV

Die **Sportheimgaststätte** ist bis Dienstag, 8. Juli, wegen Betriebsferien geschlossen.

Der TSV beteiligt sich vom 3. Juli bis 6. Juli beim **Landesturnfest** in Villingen-Schwenningen.

Beim großen **E- und F- Jugendturnier** des TSV wurde bei der E-Jugend nach üblichem Turniermodus gespielt. Bei der F-Jugend gibt es von Seiten des Südbadischen Fußballverbandes einen neuen Modus. Die Spiele finden ohne Wertung mit vereinfachten Regeln statt. Dies wurde sehr gut von den Kindern umgesetzt. Bei der E-Jugend konnte sich die Mannschaft des FC Konstanz souverän durchsetzen.

Gebastelt aus natürlichen Materialien

Am Mittwoch 16. Juli, bastelt die Floristin Elisabeth Morschel-Dunkel kleine Geschenke mit Materialien aus Garten und Natur. Die Frauengemeinschaft freut sich über eine rege Beteiligung (um einen kleinen Unkostenbeitrag wird gebeten).

Bunter Dorfhock

Freitag, 4. Juli
20 Uhr: Eröffnung der 5. Überlinger Kunstausstellung.
Samstag, 5. Juli
15 bis 10 Uhr: 5. Überlinger Kunstausstellung.
16 bis 19 Uhr: Eröffnung des 3. Überlinger Dorfhock. Programmgestaltung durch die örtlichen Vereine.
19 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit der bekannten Kapelle „Dampflok“.
Sonntag, 6. Juli
10 bis 18 Uhr: Kunstausstellung Riedblickhalle.
11 bis 13.30 Uhr: Kinderflohmarkt, Hobby- und Kunstmarkt.
13.30 bis 15.30 Uhr: Frühschoppen mit dem Musikverein Überlingen (Unterhaltung durch den Musikverein Binningen).
16 Uhr: Öffentliche Verlosung des Dorfquiz.
16 bis 18 Uhr: Unterhaltung mit dem Vororchester des Musikvereins Überlingen am Ried.

Senioren-Treff der IG Metall

Die in der IG Metall organisierten Seniorinnen und Senioren kommen zu ihrem monatlichen Treff am Dienstag, 8. Juli, 14 Uhr, im Siedlerheim in Singen, Worblinger Straße 67, zusammen.

Nun doch freie Fahrt

In Bohlingen sollte bei den momentanen Bauarbeiten in der Hauptstraße die gesamte Verkehrsader gesperrt werden. Nun können die Stadtwerke Singen glücklich entwarnen: „Wir haben nochmals mit der Baufirma verhandelt,“ so Thomas Wittenmeier, wenigstens die Busse erhalten freie Fahrt. Einen Kompromiss muss die Stadt und somit ihre Bürger allerdings eingehen: Die Fahrpläne werden in dieser Zeit nicht eingehalten werden können.

Kanalbauarbeiten erzwingen weitläufige Umfahrung

Nun haben sie begonnen, die Kanalbauarbeiten am „Posthalterswäldle“. Damit werden Auto-, aber auch Busfahrer sich über vier Monate mit einer Umleitungsstrecke anfreunden müssen. Da die Kanäle hydraulisch überlastet sind – allein der starke Platzregen im vergangenen Sommer stellte dies unter Beweis – müssen in einzelnen Bauabschnitten die Kanäle freigelegt und bearbeitet werden. Angefangen wird an der Kreuzung Uhlandstraße, ihr Ende finden sie dann im Oktober in der Widerholdstraße. Da der Bauablauf in einzelnen Abschnitten erfolgt, müssen die Anwohner nur mit einer zeitlich begrenzten Einschränkung rechnen. Sobald die Grube vor dem Haus geschlossen ist, ist ein Erreichen des Hauses wieder möglich. Für den Durchgangsverkehr bleibt in dieser Zeit der Straßenabschnitt zwischen Uhlandstraße und Friedinger Straße gesperrt.
Da die Wiederholdstrasse sehr klein ist und den gesamten Verkehr nicht tragen kann, ist die Umleitungsstrecke sehr weitläufig angelegt. Die Umleitungen verlaufen von Norden nach Süden über die Hohenhewenstraße und von Süden nach Norden über die Fichtestraße. Die Bushaltestelle „Grüner Baum“ wird für beide Richtungen in die Fichtestraße, zum Kreuzungsbereich Görresstraße verlegt.

Lokale Agenda 21

Koordinationskreis tagt

Am Donnerstag, 10. Juli 2003, 18 Uhr, tagt der Koordinationskreis Lokale Agenda 21 im Hohentwielsaal (Rathaus, 3. OG).

Tagesordnung
1. Stand der Lokalen Agenda 21 in Singen

2. Migration
Projekt: Integration durch Engagement

3. Treffpunkt Süd
Projekt Spielgruppe: Gedeihliches Miteinander von Asylanten-, Aussiedler-, und Landfahrerkindern.

4. Energiemix als Alternative:
Hackschnitzelanlage im Münchried

5. Anerkennung und Öffentlichkeitsarbeit schaffen für nachhaltige Projekte: Agenda-Preis

6. BE (Bürgerschaftliches Engagement) braucht einen Rahmen, BE braucht Anerkennung: Anerkennungskultur durch die städtische Verwaltung

Anzeige



- Wie haben sich Singens Boxer geschlagen?
- Wer wird beim Hohentwiel-Festival spielen?
- Was steht im Polizeibericht?
- Was kommt heute im Kino?
- Hat die DJK Singen gewonnen?

und:

- Im Archiv schmökern
- Kleinanzeigen aufgeben
- Kochrezepte lesen

DAS ALLES IM INTERNET UNTER

http://www.Wochenblatt.net

Und über's Handy die Kinotermine von heute und die aktuellste Meldung: **http://www.wochenblatt.net/wap.wml**

Lokale Agenda

„Car-Sharing“ feiert einjähriges Bestehen

Seit über einem Jahr gibt es in Singen die Möglichkeit des Auto-Teilens. Als „Lokales Agenda“-Projekt ist „Car-Sharing“ eine ökologisch und ökonomisch sinnvolle Alternative zum eigenen Auto. Damit kann man – neben Bahn, Bus oder Taxi – individuell mobil sein.
Ausgehend von Radolfzell hat der Verein „fahrgut Car Sharing Hegau – Bodensee“ auch in Singen ein Auto zur gemeinsamen Nutzung zur Verfügung gestellt.
Vorraussetzung ist die Mitgliedschaft im Verein „fahrgut“. Damit erhält man einen persönlichen Safe-Schlüssel. Bei der Buchungszentrale in Singen, die rund um die Uhr besetzt ist, kann der Wagen gebucht werden. Am Standort in der Singener Nordstadt, der bequem mit Bus , Rad oder zu Fuß zu erreichen ist, können dem Safe die Wagenschlüssel entnommen werden und nach einer kurzen Kontrolle kann die Fahrt losgehen. Nach Fahrtende trägt man Kilometer-Stand und gefahrene Kilometer in einen Fahrtbericht ein. Am Monatsende wird dann abgerechnet. Im Mischtarif aus Nutzungsdauer und gefahrenen Kilometern sind alle Kosten enthalten: Es kommen weder Benzin, Versicherung, Steuer oder gar Wagenpflege oder Wartung dazu. Das heißt, zu zahlen sind nur die tatsächlich angefallenen Kosten und keinerlei Fixkosten, die ein eigenes „stehendes“ Auto erzeugen würde. In Singen selbst wurde ein Opel Astra Caravan postiert.
Durch die Mitgliedschaft von „fahr-gut“ in verschiedenen Dachverbänden, können über 80 Fahrzeuge in ganz Südbaden genutzt werden. Darüber hinaus steht in nahezu jeder größeren Stadt in Deutschland ein Auto zur Verfügung. Auch in der Schweiz und in Österreich gibt es diese Quernutzung.
Auskunft und Infos bei:
fahrgut Car Sharing Hegau Bodensee e.V., Gerald Thom, Haselbrunnstraße 69, 78315 Radolfzell, Telefon 07732 / 58269 und im Internet unter www.fahrgut-radolfzell.de.

...Krimifestival

(Fortsetzung von Seite 1)
Außerdem werden beim jeweils abschließenden „Tango Criminale“ die „Glauser“, die höchstdotierten deutschen Krimipreise, in verschiedenen Sparten verliehen.
In Singen werden im Mai 2009 also rund 60 garantiert spannende verschiedenartige Veranstaltungen rund um den Krimi stattfinden, „für die wir uns selbstverständlich die schaurigsten Lesungsorte aussuchen,“ so Renner. Dass bei der Vielzahl nicht alle Veranstaltungen in Singen selbst stattfinden können, versteht sich. Deshalb will die Stadt Singen die umliegenden Gemeinden frühzeitig in ihre Planungen mit einbeziehen.
Einst fing die „Criminale“ sehr klein an, berichtet Eckert. Vor 16 Jahren taten sich auf der Buchmesse zwei Autoren zusammen. Inzwischen ist das Krimifestival überaus begehrt. Erst im vergangenen Jahr stellte die „Criminale“ in München ihre Vielfalt unter Beweis. „Ein schöner Erfolg, zumal die Krimi-Tradition in Deutschland noch recht jung ist,“ erzählt Eckert. Anders, als in den angelsächsischen Ländern, war das literarische Schreiben über Verbrechen und Korruption in Deutschland bis in die 60er Jahre nicht üblich. Eckert stellt fest: „Doch heute ist eines gewiss: Der Krimi hat Kultur“.

Singens Verwaltung gestaltet sich neu

Das Rathaus Singen erhält eine gestraffte Struktur, dafür stimmte der Gemeinderat in großer Mehrheit. Statt der fünf Fachbereiche werden fortan nur noch vier Fachbereiche die Verwaltungsaufgaben managen.

Somit werden die beiden Fachbereiche „Zentrale Aufgaben und Services“ sowie „Finanzen und Betriebe“ zu einem Fachbereich „Zentrale Aufgaben, Finanzen und Betriebe“ gebündelt. „Durch die Zusammenlegung der wichtigsten Bereiche erlangen wir eine größere Effizienz,“ erklärt OB Andreas Renner den Stadträten. Mit der neuen Struktur ließen sich somit auch Kosten sparen, zudem sei der neu strukturierte Fachbereich eine „zentrale Verwaltungsstelle für alle Querschnittsaufgaben“.

Aus rein sachlichen Gründen befürwortete Johannes Matern (CDU) die Neustrukturierung. Gerade die finanzielle Lage habe dazu geführt, dass die Haushaltsstrukturkommission diese Idee auslöste, so Matern. Und eben aus diesen Einsparungsgründen hält auch Veronika Netzhammer die Zusammenlegung für sinnvoll.

Hingegen hinterfragt Manfred Bassler (SPD) den Einsparungseffekt und vermutet: „die personelle Situation war der Auslöser.“ Bassler sieht in der neuen Struktur die Gefahr eines mächtigen „Super-Fachbereiches“, doch OB Renner kontert: „Ein politisches Gewicht gibt es in der Verwaltung nicht.“ Zudem forderte Renner die Beseitigung einer Legende – „Es gibt keinerlei personelle Gründe.“

Horst Rieger (Z99) bedauert den Verlust und Wolfgang Denzel (CDU) betont, dass es gerade in Zeiten leerer Kassen einer starken Kämmerei bedürfe. Dass die bisherige Struktur wohl nicht so tragfähig war, stellt Regina Brütsch (SPD) als Frage in den Raum. Bei der neuen Struktur befürchtet sie, dass die Durchsicht für den Gemeinderat noch schwieriger wird. Markus Weber (NL) wünscht der neu strukturierten Verwaltung gute Arbeit. Gegen die Zusammenlegung der Fachbereiche stimmten Denzel, Rieger und Helga Kaul (Z99), Susanne Sargk und Ursula Bubeck (Grüne) enthielten sich ihrer Stimme.

Gleichzeitig entschloss sich der Gemeinderat auch für die Optimierung des Arbeitsbereiches bei den Stadtwerken und den technischen Diensten. Damit wird der Arbeiterstamm (Bereich Entsorgung/Werkstatt) der Stadtwerke mit den Technischen Diensten, unter Verbleib im städtischen Haushalt, zusammengelegt.



Beim „Jedermann-Sport-Wettkampf“ war Annika Gnädiger die jüngste Teilnehmerin. OB Renner, Dietmar Murzin und Helga Kaul gratulieren der kleinen Sportlerin mit einer Urkunde. Josef Schreiber (großes Bild) stellte in diesem Jahr den Rekord auf.

„Jedermann-Sportler“ erhalten Urkunden

Auch in diesem Jahr kämpften 71 „Jedermänner“ um die Wette, den Rekord stellte dabei Josef Schreiber mit 1783 Punkten beim Dreikampf (50-Meter-Lauf, Weitsprung und Kugelstoß) auf, ihm folgte Rudolf Zimmermann aus Steißlingen mit 1738 Punkten. Auch die jüngste Teilnehmerin, Annika Gnädinger aus Singen holte sich mit ihren 8 Jahren eine Urkunde.

Bei der Verleihung der „Jedermann-Sport-Urkunden“ im Bürgersaal betonte OB Andreas Renner die Wichtigkeit dieser Veranstaltung, denn „wie auch beim Halbmarathon geht es nicht ausschließlich um Leistung, sondern vielmehr um den Spaß und das Sich-Bewegen.“
Auch Dietmar Murzin, „Chef des Sportes in der Stadt“ – so die Betitelung durch den Singener Oberbürgermeister – sieht im Ertesten der eigenen Leistungsgrenzen einen wichtigen Beitrag zur Gesundheit.

Für Helga Kaul, Sprecherin der „Jedermann-Sport-Gruppe“, ist die stattliche Teilnahme am Wettkampf – trotz drükkender Hitze – ein schöner Beweis dafür, dass die Leichtathletik-Wettkämpfe gerne wahrgenommen werden. Besonders freut Kaul allerdings, „dass nun endlich auch Nachwuchs kommt.“
So war beim Jedermann-Sport-Wettkampf eine Altersspanne von 8 bis 80 Jahre vertreten.

Einmal wöchentlich treffen sich die „Jedermänner“ zum Training, einmal jährlich wird ein Wettkampf ausgetragen. Doch nicht nur Singener sind dabei, schon längst ist die Sport-Gruppe ein wichtiger Bestandteil auch in den Nachbargemeinden.

Vorlesefreudiger Kindergarten

Die städtische Kindertagesstätte „An der Aach“ gehört, laut eines bundesweiten Wettbewerbs, zu den 100 vorlesefreundlichsten Kindergärten Deutschlands. An dem bundesweit ausgeschriebenen Wettbewerb der Stiftung „Lesen“ beteiligten sich über 1200 Kindergärten.

Die alltägliche, begleitende Arbeit mit Büchern ist ein ganz wichtiger Beitrag zur Sprach- und Leseförderung der Kinder. Mit Bilderbüchern, Geschichten und Märchen werden die Kinder angeregt, gut zuzuhören, zu erzählen und sich auch selbst Geschichten auszudenken. Stolz präsentieren sie selbstgemalte Bilderbücher oder lassen ihre Geschichten von den Erzieherinnen aufschreiben, damit sie nicht vergessen werden. Auch nach Monaten wissen sie noch jeden Satz, und merken es, wenn er falsch vorgelesen wird.

Ganz kreativ spielen sie auch anhand von selbsterstellten „Drehbüchern“ Geschichten oder schlüpfen in verschiedene Rollen beim „Jeux dramatique“. In einer Bilddokumentation, die auch Wettbewerbsbeitrag war, können sich Kinder, Eltern und Interessierte über die Aktivitäten der Kindertagesstätte „An der Aach“ zum Thema Vorlesen und Erzählen informieren.

„Jugend musiziert“

Erfolg der Jugendmusikschule Singen

Beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“, der kürzlich in Weimar, Erfurt und Jena stattgefunden hat, waren Martina Bach, Sarah Mayer und Nikolas Nägele außerordentlich erfolgreich. Die drei Teilnehmer der Jugendmusikschule Singen, die sich mit ersten Preisen über den Regional- und Landeswettbewerb für diese Bundesentscheidung qualifiziert hatten, erspielten sich insgesamt vier Bundespreise. Der Klavierschüler von Viktoria Posina, Nikolas Nägele, hatte sich gleich für zwei verschiedene Duowertungen qualifiziert und kam mit dem ersten Bundespreis im „Doppelpack“ aus Weimar zurück. Seine Partner bei dieser außergewöhnlichen Leistung waren Jonas Vischi (Cello) und Maximilian Hörmeyer (Violine). Martina Bach, Klarinette, aus der Klasse von Siegfried Worch und ihre Klavierpartnerin Irene Hohenstein wurden in der, mit 32 Teilnehmer besetzten Altersgruppe V, mit einem 2. Bundespreis ausgezeichnet. Aus der Klasse von Barbara Brieger konnte sich Sarah Mayer als Klavierbegleiterin ihrer Partnerin Melanie Sobieraj, (2. Preis im Fach Querflöte) von der Musikschule Westlicher Hegau ebenfalls einen 2. Bundespreis erspielen.

„Dieser Erfolg kann als wirklich außergewöhnlich bezeichnet werden“, berichtet Alain Ohl, Leiter der Singener Jugendmusikschule, voller Stolz. Sicherlich auch ein Beweis dafür, dass die Schule für angehende Musiker qualifizierte Lehrkräfte hat.

Landesgartenschau als Vorbild

Die sächsische Gemeinde Oschatz holte sich erste Anregungen und Informationen bei der Stadt Singen zur Realisierung einer Landesgartenschau. Denn Oschatz wird im Jahr 2006 die sächsische Landesgartenschau austragen.
Über die Freundschaft zum Gailinger Oberbürgermeister, Heinz Brenner-stuhl, kam Andreas Kretschmer, Stadtoberhaupt von Oschatz, gemeinsam mit seinem CDU-Fraktionsvorsitzenden, Hartmut Pieter, nach Singen, um sich insbesondere über den Ablauf und die Organisation einer Landesgartenschau zu informieren. Die Singener Landesgartenschau-Expertin, Gesine von Eberstein, wies die Ratsuchenden bei einer ausführlichen Geländebesichtigung in die Thematik ein.

Lachen mit Kabarettistin

Die Schauspielerin und Kabarettistin Nicole Käser weiß, was Frauen und Männer wollen! Was anfangs noch wie ein gemütlicher Kabarettabend ausschaut, entpuppt sich bald zur Großgruppen-Kurzzeit-Therapie. Laut Spielregel darf nämlich nicht geklatscht werden. Auch wenn sexuelle Reaktionen auftreten, sollte man das für sich behalten. Einzig das Lachen ist nicht untersagt.
Käser hält ihrem Publikum einen Spiegel vor. Sie erzählt Alltagsprobleme von Frau und Mann. Das Publikum lacht zwei Stunden durch, obwohl es im Stück keinen einzigen Witz gibt. Bernhard Ludwig ist der Vater des Programmes und selber Therapeut. Ein Termin also, der sich lohnt: am Donnerstag, 3. Juli, 20.30 Uhr, Brasserie „Oscar“ in Singen.

Die geballte Burgfest-Programmvorschau - der ganze Rest

Theatergewölbe
12 bis 12.30 Uhr Alexander Bytchkow – der Paganini des Akkordeons.

12.45 bis 1 3.15 Uhr: Pantomime-Peter Mim bezaubert mit kleinen, wortlosen Erzählungen: Er ist Poet, Philosoph, Clown und Träumer zugleich.

13.30 bis 14 Uhr „Teatro del Chiodo“: Mit Ironie, musikalischer Satire und viel Wortwitz begeistern die Musikclowns Thomas Usteri und Lorenzo Manetti. Dass Kammermusik sehr komisch – und Komik sehr kammermusikalisch sein kann, das beweisen die beiden. Ein intelligenter Spass, der sich stets auf einem hohen musikalischen Niveau bewegt.

14.15 bis 14.45 Uhr: Pantomime-Peter Mim

15 bis 15.45 Uhr Bülent Ceylan: Neuer Star der Kleinkunst, ausgezeichnet mit dem BW-Kleinkunstpreis 2002, mit seinem Programm „Produzier mich net“. Der Halbtürke ist Mannheims Comedy Hoffnung Nr. 1.

16 bis 16.30 Uhr „Teatro del Chiodo“: Musikalisch-humoristisches Kabarett mit Thomas Usteri & Lorenzo Manetti

16.45 bis 17.30 Uhr Bülent Ceylan

Scheffelwiese
12 bis 18 Uhr Vom „Funken zur Flamme“: Jeder darf es selbst versuchen, mit Feuerstein und Stahl ein Feuer zu entzünden. Darüber hinaus gibt's eine Einweisung in die Schnurherstellung aus Naturmaterialen. Hier erleben Kinder und Jgendliche!

12 bis 12.30 Uhr „Friwös schwingende Keulen“: Die Zirkus-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums stellt sich vor

13 bis 13.30 Uhr Fahnenschwingergruppe „Hohentwiel“

13.30 bis 14 Uhr Clown Shiven, seit 25 Jahren als Kinderclown unterwegs. Er begeistert in Berlin ebenso wie in fernen Ländern. Die Kinderherzen fliegen ihm nur so zu.

Scheffelwiese
Der Tipp!

12.30 bis 13 Uhr, 14.30 bis 15 Uhr, 15.30 bis 16 Uhr „Opus Furore“: Das sind die beiden Künstler Michael Liermann und Michael Braun. Mit ihrem außergewöhnlichen Mantel- und Degenspektakel, passen sie hervorragend in die Kulisse des Hohentwiels.

16 bis 16.30 Uhr „Friwös schwingende Keulen“

Anzeige

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
Umzüge & Transporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

Wochenblatt
Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

FAIRKAUF
FAIRKAUF
Gebrauchtwarenkaufhaus
Abholungen:
• Gespendete Möbel werden von uns kostenlos abgebaut und abgeholt
Dienstleistungen:
• Entrümpelung und Entsorgung
• Wohnungsauflösungen,Entrümpelung von Keller und Speicher
• Kleintransporte
Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.
FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen am Donnerstag, 10. Juni 2003, im Sitzungssaal Hohentwiel des Rathauses

Zu Beginn werden Ortsbesichtigungen von möglichen Nahversorgungszentren in der Uhlandstraße, Industriestraße und am Berliner Platz durchgeführt. Treffpunkt zur Abfahrt mit dem Bus ist um 14 Uhr am Rathaus-Parkplatz. Die Beratung der nachfolgenden Tagesordnung wird etwa um 15 Uhr im Sitzungssaal Hohentwiel beginnen.

Tagesordnung:

1. Baugesuche

1.1 Bauvorhaben: Errichtung einer Fertig-Garage. Bauort: Belchenstr. 19, Flst. Nr. 11191

1.2 Bauvorhaben: Neubau Einfam.-Wonhnhaus mit Carport. Bauort: Schaffhauser Str., Flst. Nr. 4193/4

1.3 Bauvorhaben: Erweiterung des bestehenden Gebetshauses
- Jugendraum im EG / Aufenthaltsraum Frauen im OG
Anbau eines Minarettes
Bauort: Berliner Str. 17, Flst. Nr. 8486/2

1.4 Bauvorhaben:
Neubau Technikgebäude
Neubau Schwimmer-/ Nichtschwimmerbekken
Abbruch Technikgebäude
Abbruch best. Schwimmer-/ Nichtschwimmerbecken
Bauort: Schaffhauser Str., Flts. Nr. 293

1.5 Bauvorhaben: Fassadengestaltung. Bauort: Scheffelstr. 24, Flst. Nr. 6202/Teil

2. Mitteilungen zu Baugesuchen

3. Anfragen zu Baugesuchen

4. Beschlussfassung über die naturnahe Umgestaltung der Hegauer Aach mit Bau einer Flußschlaufe mit Sedimentfang und Anlegung von 5 Bühnen

5. Beschlussfassung über die Berücksichtigung von Partikelfiltern für kommunale Dienstfahrzeuge

6. Vorberatung über den Bebauungsplan „3. Änderung Industriestraße“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Industriestraße“ vom 6. 3. 1957 in einem Teilbereich)
Entwurfsbeschluss
Entscheidung über die vorgebrachten Anregungen
Satzungsbeschluss

7. Vorberatung über Bebauungsplan / Örtlichen Bauvorschriften „1. Änderung Twielfeld – Teilbaugebiet A” (Änderung des Bebauungsplanes „Twielfeld – Teilbaugebiet A“ (rechtsverbindlich seit 15. 1. 1983) in einem Teilbereich)
Aufstellungsbeschluss
Entwurfsbeschluss
Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB
Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 BauGB
Beschluss zur öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB

8. Vorberatung über Bebauungsplan / Örtliche Bauvorschriften „5. Änderung Erweiterung Krankenhaus”(Änderung des Bebauungsplanes “Erweiterung Krankenhaus” (rechtsverbindlich seit 18. 3. 1994) in einem Teilbereich)
Aufstellungsbeschluss
Entwurfsbeschluss
Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB
Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 BauGB
Beschluss zur öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB

9. Bebauungsplan „3. Änderung Schmied-/ Aachstraße” (Aufhebung der Bebauungspläne „Schmied-/Aachstraße“ (rechtskräftig seit dem 27. 3. 1998) und „1. Änderung Schmied-/ Aachstraße“ (rechtskräftig seit dem 17. 7. 2002) in einem Teilbereich)
Aufstellungsbeschluss
Entwurfsbeschluss
Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB
Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 BauGB
Beschluss zur öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB

10. Vorberatung über die Bebauungspläne „Teilweise Änderung ‚Erweiterung Grubwald‘/‚Weidenseil‘“, (Änderungsbeschluss 12. 9. 96 als „Holz Renner“)
„Großflächiger Einzelhandel ‚Erste Bruck‘“, (Änderungsbeschluss 12. 9. 96 als „Farben Maier“)
„Großflächiger Einzelhandel ‚Erweiterung Hardmühl‘ 2“,
‚Änderungsbeschluß 12. 9. 96 als „Eisen Auer“)
„Großflächiger Einzelhandel ‚Erweiterung Hardmühl‘ 1“, (Änderungsbeschluss 12. 9. 96 als „Garten Dehner“)
„Großflächiger Einzelhandel ‚Weidenseil‘“, (Änderungsbeschluss 12. 9. 96 als „Möbel Tacke“)
„Großflächiger Einzelhandel ‚Gaisenrain‘/‚Weidenseil‘“,
„Großflächiger Einzelhandel ‚Blatt II‘“, (Aufstellungsbeschluss 12. 9. 96 als „Kolossa“)

Umbenennung der Bebauungspläne aus dem Änderungs- und Aufstellungsbeschluss vom 12. 9. 96;
Aufstellungsbeschluss;
Entwurfsbeschluss;
Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB;
Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 BauGB.

11. Beschlussfassung über die Änderung der Markierung und der Lichtsignalsteuerung Friedrich-Ebert-Platz (Gem. Antrag von Stadträtin Dr. Kley und Stadtrat Peter Schwarz vom 20.11.2002)

12. Beschlussfassung über die Vergabe der Straßenbauarbeiten für den Ausbau der Ortsdurchfahrt Hausen a. d. A., 2. Bauabschnitt

13. Weitere dringende Vergaben

14. Mitteilungen

15. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind zu dieser öffentlichen Sitzung herzlich eingeladen.
Zu Änderungen beachten Sie bitte den Aushang im Rathaus.

Schutzmaßnahmen gegen Geflügelpest

Die Öffentliche Bekanntmachung der **Verordnung über zusätzliche Schutzmaßnahmen gegen die Klassische Geflügelpest vom 10. April 2003 und vom 16. Mai 2003** hängt zur Einsicht im Rathaus (Erdgeschoss) aus.

Blick hinter Kulissen von Singener Firmen

SINGEN KOMMUNAL startet eine neue Serie *„Ein Blick hinter die Kulissen der mittelständischen Singener Firmen“*. Interessenten melden sich bei der Pressestelle im Rathaus: e-mail an presse.stadt@singen.de, Telefon 07731-85107.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info

August-Ruf Str. 13
Marktpassage 1. OG

Bis Samstag, 5 Juli, jeweils Mittwoch bis Samstag: 20.30 Uhr „Eine Mittsommernachts –Sex–Komödie“, Basilika/Musikinsel
Sonntag, 6. Juli: 17 Uhr „Xavier Naidoo“ Hohentwielstadion
Dienstag, 15. Juli: 20 Uhr „Yes“, Hohentwiel Festival
Donnerstag, 17. Juli: 13.30 Uhr „Bustour mit Dix-Schwerpunkten und touristischen Highlights im Hegau und am Bodensee“
Donnerstag, 17. Juli: 20 Uhr „Simple Minds“, Hohentwiel Festival
Freitag, 18. Juli: 20 Uhr „Klassik Konzert mit Montserrat Caballé“, Hohentwiel Festival (ausverkauft)
Samstag, 19. Juli: 19 Uhr „Nena und Band“, Hohentwiel Festival (ausverkauft)
Donnerstag, 7. August: 17 Uhr „West Side Story“ mit dem Schiff zu den Bregenzer Festspielen, ab Hafen Konstanz
Freitag, 8. und Samstag, 9. August: Seenachtsfest (-ival) in Konstanz
Mittwoch, 17. und Donnerstag 18. September: 20.30 Uhr „Gardi Hutter“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 12. Oktober: 20 Uhr „Gunzi Heil“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 24. Oktober: 20.30 Uhr „LaLeLu“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 25. Oktober: 20.30 Uhr „Robert Kreis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 1. November: 20.30 Uhr „Abdullah Ibrahim“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Mittwoch, 5. und Donnerstag, 6. November: 20 Uhr „Weber - Mundart“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 7. November: 20.30 Uhr „Maul - Clownseuche“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 8. November: 20.30 Uhr „Mad Man’s Barn“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 21. November: 20.30 Uhr „Monaco Bagage“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Weiterhin erhalten Sie im Verkehrsamt die Bodensee Erlebniskarte: freier Eintritt zu 195 Erlebniszielen für 3, 7 oder 14 Tage!

Sommerangebote der AWO

Freizeiten für Kinder und Jugendliche

Für Kinder und Jugendliche von sieben bis 17 Jahren bietet die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, wieder mehrere tolle Sommerfreizeiten an.

Nähere Auskünfte erteilt die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz e.V, Heinrich-Weber-Platz 2, 78224 Singen, Telefon 958080 oder Internet (www.reisen.awo-konstanz.de) beziehungsweise e-mail: reisen@awo-konstanz.de.

Öffentliche Sitzung

des Verwaltungs- und Finanzausschusses am Mittwoch, 9. Juli 2003, 14 Uhr, im Sitzungssaal Hohentwiel des Rathauses

Tagesordnung:

1. Vorberatung über den Umfang der Verwaltungsstellen auf den Ortsteilen

2. Vorberatung über die Aufhebung der unechten Teilortswahl gemäß Antrag vom 16.6.2003 der Vertreter der FDP-Gruppe im Gemeinderat

3. Vorberatung über die Festsetzung des kalkulatorischen Zinssatzes

4. Beschlussfassung über die Vergabe der Steinmetzarbeiten für Gemeinschaftsgräber auf dem Waldfriedhof

5. Weitere dringende Vergaben

6. Bericht über Singen aktiv

7. Mitteilungen

8. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen.

Zu Änderungen beachten Sie bitte den Aushang am Rathaus.

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Satzung zur Änderung des Gebührenverzeichnisses zur Verwaltungsgebührensatzung der Stadt Singen (Htwl.)

Auf Grund von § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg und der §§ 2 und 8 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 24. 6. 2003 folgende Satzung zur Änderung des Gebührenverzeichnisses zur Verwaltungsgebührensatzung der Stadt Singen (Htwl.) vom 20. November 2001 beschlossen.

§ 1
Zur Verwaltungsgebührensatzung vom 20. 11. 2001 werden die folgende Änderungen des Gebührenverzeichnisses erlassen:

Anlage zur Verwaltungsgebührensatzung

Gebührenverzeichnis

Lfd. Nr. / Amtshandlung	Gebühr in Euro
Nr.11 Fundsachen Aufbewahrung einschließlich Aushändigung an den Verlierer, Eigentümer oder Finder	2 % des Wertes, mindestens jedoch 3 Euro
Nr.15 Kirchenaustrittserklärungen	25,00 €
Nr.16 Melderecht	
16.1.1 einfache Auskunft (keine Änderung)	8,00 €
16.1.2 erweiterte Auskunft	12,00 €
16.1.3 Gruppenauskunft (§ 32 Abs.3, § 34 Abs. 1 bis 3 MG) jeweils für jede Person, auf die sich die Auskunft erstreckt	3,00 €
16.1.4 Gruppenauskunft nach Nr.16.1.3, die mit Hilfe der automatischen Datenverarbeitung erstellt wird	50,00 ¤ zzgl. Kosten für das RRZ
16.1.5 Archivauskunft	14,00 €
16.4 Bescheinigung der Meldebehörde	6,00 €

§ 2
Die Änderungen des Gebührenverzeichnis als Anlage zur Verwaltungsgebührensatzung vom 20. 11. 2001 treten am 1. September 2003 in Kraft. Gleichzeitig treten die bisher geltenden Bestimmungen über die Gebührenhöhen im Gebührenverzeichnis als Anlage zur Verwaltungsgebührensatzung vom 20. 11. 2001 (Nr. 11, 15, Nr. 16.1.1., 16.1.2, 16.1.3, 16.1.4 und 16.4) außer Kraft.

Singen (Hohentwiel),
den 2. Juli 2003
gez. Andreas Renner,
Oberbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Vesper für Männer: „Arbeiten, Lieben, Sterben – ist das alles?“, Vortrag am Freitag, 4. Juli, 19.30 Uhr, in der Eichenhalle in Hausen. Referent ist Herrmann Traub. Anmeldung unter Telefon 947366, oder e-mail: harald.haberer@t-online.de (Kosten 8 Euro).
Patrozinium der Herz-Jesu-Gemeinde am Sonntag, 6. Juli: Festgottesdienst um 9.30 Uhr unter Mitwirkung aller Chöre der Herz-Jesu-Gemeinde, anschließend Fest im St. Anna-Garten mit buntem Programm für Groß und Klein. Zum Abschluss: Andacht.
Konzert der besonderen Art: „erzählte Musik“, am Dienstag, 8. Juli, 20 Uhr, im Weihbischof Gnädinger-Haus in Bohlingen. Es spielen: Almut Kraker (Violoncello), Stefan Beil (Klavier), Reinhard Becker (Texte). Eintritt frei.

Jahr der Bibel
Kinder-Bibel-Tiere: Besuch auf der Domäne „Hohentwiel“ mit Führung für Kinder von 6 bis 12 Jahren am Samstag, 19. Juli, von 10 bis 13 Uhr. Anmeldung unter Telefon 07774/920980 (Kosten: 8 Euro).
Kinderbibeltag am Samstag, 12. Juli, von 14 bis 17 Uhr in der Paulusgemeinde.

„Feuerbrand“ in Singen

Von Mitarbeitern des Technischen Dienstes der Stadt Singen wurden in Schlatt mehrere Fälle der Pflanzenkrankheit „Feuerbrand“ entdeckt. Vor allem Quitten scheinen dieses Jahr besonders gefährdet zu sein.

„Feuerbrand“ ist eine hochansteckende Pflanzenkrankheit, die bei Befall, die ganze Pflanze töten kann. Auslöser ist ein Bakterium, das über die Blüte in die Wirtspflanze eindringt und diese schädigt und abtötet. Vor allem der Erwerbsobstanbau und die landschaftsprägenden Streuobstbäume werden durch diese Krankheit bedroht. Betroffen sind aber auch Baumschulen, Hausgärten und das öffentliche Grün.

Je nach Witterung kann sich die Krankheit sehr schnell ausbreiten. Deshalb ist rasches Handeln nötig. Zur erfolgreichen Abwehr hilft nur ein kräftiger Rückschnitt bis ins gesunde Holz oder, bei sehr starkem Befall, die komplette Rodung (inklusive Wurzelstock).

Verwendete Werkzeuge müssen nach der Schnittmaßnahme mit 70 prozentigem Alkohol desinfiziert werden, da die Krankheit auch über Geräte weitergetragen werden kann. Die befallenen Teile müssen verbrannt werden. Die Stadt Singen organisiert die Abholung und Verbrennung der Feuerbrandpflanzen und Pflanzenteile.

Nicht alle Pflanzen dienen dem Bakterium als sogenannte Wirtspflanze. Es werden nur die „apfelfrüchtigen Rosengewächse“ befallen, wie beispielsweise die Kultur- und Zierform von Apfel (Malus), Birne (Pyrus), Feuerdorn (Pyracantha), Quitte (Cydonia) oder Weißdornarten (Crataegus), sowie Cotoneaster. Steinobst (z.B. Kirschen) und Beerensträucher, Wal- und Haselnüsse sowie alle Nadelgehölze werden nicht befallen.

Das Krankheitsbild zeigt erkrankte Blüten, welkende oder bereits tote Triebe. Befallene Blätter sehen aus wie verbrannt oder verdorrt und bleiben lange an den Ästen hängen.

Im Unterschied zu anderen, beispielsweise „pilzlichen“ Infektionen, zeigt „Feuerbrand“ beim flachen Anschneiden des Übergangs vom gesunden zum kranken Gewebe keine scharfe Trennung. Der Übergang ist vielmehr feucht und unscharf, streifig oder fleckig. Da die genaue Erkennung von „Feuerbrand“ schwierig ist, sollte unverzüglich die Stadt um Rat gefragt werden.

Auch in Zukunft brauch die Stadtverwaltung die Hilfe der Bürgerinnen und Bürger: Daher sollte auch in den nächsten Jahren verstärkt auf die Feuerbrand-Krankheit geachtet werden und bei Verdacht sofort die Stadt alarmiert werden.

Die Meldung bei der Stadt ist wichtig. Nur so können die Ausmaße der Krankheit erkannt werden. Zudem ist „Feuerbrand“ meldepflichtig. Die Stadt meldet den Befall an das zuständige Amt für Landwirtschaft weiter. Meldung und Beratung bei der Abteilung „Grün und Gewässer“ oder bei der Umweltschutzstelle unter den Telefonnummern: 07731-85 / 347 / 349 / 195 / 393.

Anzeige

